



# HAMBURGER Klonschnack

WAHRES UND UNWAHRES A... RTEN | JEDEN MONAT NEU | AUFLAGE: 70.000

## BUCHEN & KOOB

FINEST REAL ESTATE

+49 (0)40 558 236 40  
www.bk-realestate.com



keiten  
enne  
n?!  
bvororte

Interview  
**Prof. Schmidt-Chanasit**  
Corona für alle?

# BUCHEN & KOOB

FINEST REAL ESTATE



## OUR NETWORK FOR YOUR NET WORTH

---

Besuchen Sie uns am Nienstedtener Marktplatz  
oder in der Milchstraße.

Wir freuen uns auf Sie!

BUCHEN & KOOB GmbH  
Immobilienmakler

Standort Elbe  
Nienstedtener Marktplatz 31  
D-22609 Hamburg  
Tel. +49 (0)40 - 558 236 40

Standort Alster  
Milchstraße 3  
D-20148 Hamburg  
Tel. +49 (0)40 - 840 040 60

[info@bk-realestate.com](mailto:info@bk-realestate.com) · [www.bk-realestate.com](http://www.bk-realestate.com)





# HAMBURGER Kloenschnack

WAHRES UND UNWAHRES A ... RTEN | JEDEN MONAT NEU | AUFLAGE: 70.000



Schöne  
 Ostern!

Ausblick

## Unser Leben nach der Krise

Job, Familie, Gesellschaft

Persönlichkeiten

## ... den kenne ich doch?!

Wohnort Elbvororte

Interview

## Prof. Schmidt- Chanasit

Corona für alle?

# SPRECHSTUNDE ALTONA

Weitere Veranstaltungen und Aktuelles? Besuchen Sie uns:

[www.facebook.com/asklepiosklinikaltona](https://www.facebook.com/asklepiosklinikaltona)

[www.asklepios.com/hamburg/altona](http://www.asklepios.com/hamburg/altona)



Klinik Altona

Paul-Ehrlich-Straße 1 • 22763 Hamburg

[www.asklepios.com/altona](http://www.asklepios.com/altona)



## Sprechstunde Altona

### ► Schilddrüsenerkrankungen – Wann ist eine Operation wirklich sinnvoll?

23. April 2020 | 18:00 Uhr | Carl-Bruck-Hörsaal, 2. OG



Bei einer Schilddrüsenüberfunktion (Hyperthyreose) werden zu viel Schilddrüsenhormone produziert. Die typischen Anzeichen reichen von Schlaflosigkeit, Nervosität, Gewichtsverlust und Heißhunger, Haarausfall, Erschöpfung bis zu hohem Blutdruck und Herzrhythmusstörungen. Doch auch die zunächst weniger dramatischen Symptome können die Lebensqualität erheblich mindern. Daher gilt es bei entsprechenden Anzeichen mit einer genauen Diagnose die Ursachen zu ermitteln. Davon abhängig ist die ganz individuell für die Betroffenen sinnvolle Therapie. Welche Möglichkeiten es gibt – Operation, Radiofrequenzablation (RFA), Radiojodtherapie – und wann welche Therapie wirklich sinnvoll ist, berichtet Ihnen die **leitende Ärztin unserer Endokrinen Chirurgie, Allgemein- und Viszeralchirurgie, Maria Bührle**.

## Sprechstunde Altona

### ► Schlaganfall vermeiden – Update 2020

30. April 2020 | 18:00 Uhr | Carl-Bruck-Hörsaal, 2. OG



Der Schlaganfall betrifft nicht nur Senioren, auch immer mehr Jüngere erleiden einen Schlaganfall. Allein in Deutschland bekommen mehr als 14.000 Menschen unter 50 Jahren jährlich einen Schlaganfall, trotz modernster Therapiemöglichkeiten mit zum Teil schwersten Folgen. Daher gilt es, Risiken rechtzeitig zu erkennen und ihnen vorzubeugen. Welche Warnhinweise gibt es? Welche Faktoren erhöhen das Schlaganfallrisiko? Wie Sie einem Schlaganfall vorbeugen können, berichtet Ihnen der **Chefarzt unserer Neurologie, Prof. Dr. Joachim Röther**. Nutzen Sie auch die Möglichkeit, Ihre persönlichen Fragen zu stellen.

**Die Entwicklung zum Umgang mit dem Coronavirus ist zum Zeitpunkt der Anzeigenschaltung noch nicht absehbar. Ob die Veranstaltungen stattfinden, sehen Sie auf unserer Homepage.**

[www.asklepios.com/hamburg/altona/patienten/info-beratung/sprechstunde-altona/](http://www.asklepios.com/hamburg/altona/patienten/info-beratung/sprechstunde-altona/)



# RISSENER DIALOG

Mehr Informationen unter:

[www.asklepios.com/hamburg/westklinikum](http://www.asklepios.com/hamburg/westklinikum)



Westklinikum Hamburg

Suurheid 20 • 22559 Hamburg

Tel.: 040 8191-4647



## Privatdozent Dr. Daniel Bente ist neuer Chefarzt für Gastroenterologie im Westklinikum

Zum 1.4.2020 nimmt PD Dr. Daniel Bente (46) seine Tätigkeit als Chefarzt der Abteilung für Gastroenterologie, Hepatologie und Endoskopie am Asklepios Westklinikum Hamburg auf. Seine Schwerpunkte liegen in der umfassenden Diagnostik und Therapie der Magen-, Darm-, Bauchspeicheldrüsen- und Lebererkrankungen.

PD Dr. Bente absolvierte sein Medizinstudium in Hannover, nach der Promotion erhielt er ein Forschungsstipendium am Albert Einstein College of Medicine in New York, wo er sich den Erkrankungen der Leber widmete. Am Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf war er bis 2016 als Oberarzt und Ambulanzleiter an der I. Medizinischen Klinik tätig und war dort Mitglied in einem Sonderforschungsbereich zu Lebererkrankungen. Anschließend leitete er als Chefarzt die Klinik für Gastroenterologie und Endoskopie am Helios Klinikum Duisburg, einem Krankenhaus der Maximalversorgung mit zwei Standorten. Dort etablierte er Spezialsprechstunden für chronisch-entzündliche Darmerkrankungen (CED), Krankheiten der Leber sowie Bauchspeicheldrüsenbeschwerden – Angebote, die er am Westklinikum in Rissen fortführen wird.

PD Dr. Bente legt Wert auf interdisziplinäre Kooperation und wird vor allem mit der Abteilung für Allgemein-, Viszeral- und Gefäßchirurgie des Asklepios Westklinikums Hamburg unter der Leitung von Dr. Thomas Mansfeld zusammenarbeiten.

**Termine** können unter Tel. 040 8191-2754 vereinbart werden.

**Die im April geplanten Rissener Dialoge finden wegen der Coronavirus-Pandemie nicht statt. Die weitere Entwicklung können Sie auf unserer Homepage verfolgen.**

[www.asklepios.com/westklinikum](http://www.asklepios.com/westklinikum)



# In eigener und unserer aller Sache

MÄRZ/APRIL 2020

## Eine ungewohnte Ausgabe in merkwürdigen Zeiten

Normalerweise finden Sie im KLÖNSCHNACK Tipps und Hinweise zu Veranstaltungen, zum kulturellen Leben, Premieren, Partys und sonstige Dinge, die das normale Leben und unseren Alltag erfreuen. Darauf müssen Sie in dieser Ausgabe verzichten. Viele Themen und Termine, die wir bereits auf unseren Seiten zusammengestellt hatten, haben sich erledigt.

Der Corona-Virus hat alles auf den Kopf gestellt und lässt kein Thema in Ruhe. Unser Alltag und unsere Arbeitswelt, unser Verhalten, unsere Wirtschaft und all die täglichen Dinge sind auf den Kopf gestellt.

So auch bei uns in allen Abteilungen am Sülldorfer Kirchenweg 2 in Blankenese – dem Hauptquartier des HAMBURGER KLÖNSCHNACKS.

Die gewohnten Seiten, viele waren schon druckreif, mussten in dieser Ausgabe neu zusammengestellt und mit anderen Inhalten versehen werden.

Die Veranstaltungshinweise, die wir für Sie ausgesucht hatten, sind sämtlich hinfällig und ohne Sinn. So sind also einige Rubriken ganz entfallen, andere Seiten haben neue Inhalte erhalten. Gut, das hieß erst einmal viel Arbeit für die ganze Belegschaft, aber auch viel Organisatorisches.

Wer arbeitet im Homeoffice? Wer gehört zur Risiko-Gruppe? Viele von Ihnen werden ähnliche oder auch größere Probleme und Aufgaben zu lösen haben. Alles ist ein Umstand, den keiner von uns jemals erlebt, geschweige

denn erwartet hat. Wir haben uns den umfangreichen Herausforderungen gestellt und uns ins Zeug gelegt, damit Sie Ihren KLÖNSCHNACK möglichst wie gehabt in den Händen halten können. Wenn Sie gewohnte Rubriken oder Inhalte vermissen, bitten wir um Nachsicht.

Während wir diese Zeilen formulieren, schreiben wir den 21. März 2020. Die Pandemie zeigt indes, dass sich fast stündlich Fakten und Maßnahmen ändern oder neue hinzukommen. Die Drucklegung für diese Aus-



Klaus Schümann und Sigrid Lukaszczyk

gabe April 2020 steht für den 26. März an und ist, wie jede Ausgabe, exakt in der Druckerei terminiert.

Am Mittwoch, den 1. April wird der neue KLÖNSCHNACK dann hoffentlich in Ihren Händen sein. Mit Sicherheit aber im Netz: [www.kloenschnack.de](http://www.kloenschnack.de).

Hoffen wir, dass die Menschheit dieses heftige, ungewöhnliche und globale Thema zügig wieder in den Griff bekommt.

## Jetzt ist die Zeit der Solidarität

Was wir mehr denn je brauchen, ist Solidarität. Dass wir sehen, hören, spüren, wo jemand Hilfe dringend benötigt.

Gerade bei den Älteren, bei Verängstigten ist Hilfe und Solidarität vonnöten. Zeigen wir Menschlichkeit in diesen gewöhnungsbedürftigen Zeiten.

Aber auch die Wirtschaft braucht Solidarität. Es hängt zuviel dran! Wo immer es geht, lassen Sie uns auf Rückerstattungen von Eintrittskarten, Buchungen oder sonstigen Vorauszahlungen – soweit möglich – verzichten. Vieles kann auch später in Anspruch genommen werden.

Restaurants bieten Lieferservice an, um über die Runden zu kommen. Taxen stehen für Einkaufsfahrten bereit.

Überhaupt ist dies die Stunde des Einzelhandels. Wer jetzt nur noch auf das Internet zurückgreift, schädigt sein eigenes soziales Umfeld. Helfen Sie mit, dass die heimische Wirtschaft überlebt. Wir brauchen sie.

Zum Feiern werden wir auch wieder kommen.

Aber vorerst haben wir die KLÖNSCHNACK SOMMERNACHT

Ende Mai auf dem Süllberg abgesehen. In Sachen „Blankeneser Matjestage“ warten wir ab, was passiert ...

In unserer Mai-Ausgabe möchten wir gern Erlebnisse „rund um Corona“, die uns hier in den Elbvororten betreffen, veröffentlichen. Bitte schreiben Sie uns Ihre Meinung, Ihre Tipps und Ihre Erlebnisse.

Es wird der Tag kommen, da sind auch diese Zeiten Geschichte, aber die Welt wird nicht mehr die gleiche sein. Darin liegt auch eine Chance.

Wir bleiben optimistisch.

Mit herzlichen Grüßen

Klaus Schümann, Chefredakteur  
Sigrid Lukaszczyk, Verlagsleitung



*Weil der Mensch von Haus aus träumt...*

**Hamburg-Rissen** - Idyllisch gelegene Haushälfte in Elbnähe, Bj. 1986, 2016 modernisiert, ca. 177 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfl., 6 Zi., 2 helle Bäder, Gäste-WC, helle Küche, lichtdurchfluteter Wohn-/Essbereich, Eichenparkett/-dielen, ca. 830 m<sup>2</sup> Süd-Grdst., Gar., Stellpl., V, 167,9 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl. F, GZ-Hzg., **KP: EUR 1.280.000,- zzgl. 6,25 % Käuferprovisiom**

**DAHLER & COMPANY**  
IMMOBILIEN

[www.dahlercompany.de](http://www.dahlercompany.de)

**DAHLER & COMPANY Blankenese**

Inh. DAHLER & COMPANY Elbe GmbH & Co. KG

Blankeneser Bahnhofstraße 7 | 22587 Hamburg

Tel. 040.86 68 000-0 | [blankenese@dahlercompany.de](mailto:blankenese@dahlercompany.de)



**ELBPRAxis 398**  
DRES. NADERI

IHRE NEUE PRAXISGEMEINSCHAFT IN DER ELBCHAUSSEE 398



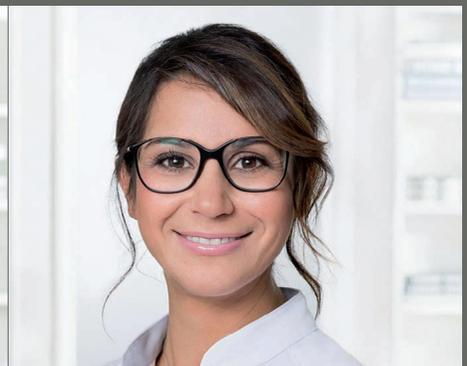
DR. MED. ARESU NADERI  
DERMATOLOGISCHE PRIVATPRAXIS  
**FACHÄRZTIN FÜR  
DERMATOLOGIE UND VENEROLOGIE**

T 040 55 57 81 88  
[www.dermatologie-nienstedten.de](http://www.dermatologie-nienstedten.de)



DR. MED. AMIR NADERI  
INTERNISTISCHE PRIVATPRAXIS  
**FACHARZT FÜR  
INNERE MEDIZIN UND NEPHROLOGIE**

T 040 88 29 37 93  
[www.dr-naderi.de](http://www.dr-naderi.de)



DR. MED. JASMIN NADERI-WÖHLER  
PRIVATÄRZTLICHE ALLGEMEINARZTPRAXIS  
**FACHÄRZTIN FÜR  
ALLGEMEINMEDIZIN**

T 040 60 43 24 66  
[www.hausarzt-naderi.de](http://www.hausarzt-naderi.de)

Liebe Patientinnen und liebe Patienten,  
die Coronavirus Pandemie hat auch unsere ärztliche Tätigkeit verändert. Wir stellen uns dieser Situation und nehmen als Ärzte die aktuelle Herausforderung an. Wir beraten unsere Patienten telefonisch rund um die Thematik Coronavirus Infektion. Vormittags führen wir Coronavirus Tests außerhalb unserer Praxisräume im Freien durch. Unsere Patienten werden einzeln über einen gesonderten Eingang einbestellt.

Nachmittags behandeln wir unsere Patienten wie gewohnt in unseren Praxisräumen.

Die Einhaltung hygienischer Maßnahmen sind uns zum Schutz aller sehr wichtig. Weitere Informationen finden Sie auf unseren Webseiten.

Bleiben Sie alle gesund! Ihre Praxisgemeinschaft Dres. Naderi

# Vorweg

FOTO: KUSCHORK\_ADBESTOCK



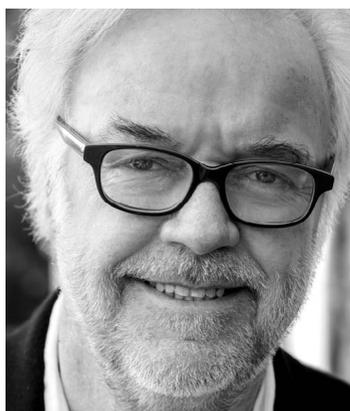
## Liebe Klönschnack-Leserin und werter Klönschnack-Leser

**N**ettes Abendessen im Kreise von Freunden, Bekannten und Unbekannten. Gutes Essen, die Atmosphäre stimmt. Die Freunde kennt man, die Bekannten noch nicht so richtig und die Unbekannten gar nicht. Aber zum Kennenlernen sind sie ja da. Schließlich erweitern neue Menschen den Horizont.

Die Vielfalt des Menschen an sich ist atemberaubend. Eine Besonderheit ist der „Namedropper“. Doch, den kennen Sie auch. Ein „Namedropper“ hat seinen Profilierungsdrang als Motor. Er kennt prominente Menschen, was am abendlichen Tisch natürlich niemand weiß. Das ist sein Dilemma.

Wie kann er seine Bedeutung klarmachen? Wie kann er sich hervorheben? Da setzt das „Namedropping“ ein.

Mal angenommen, Sie kennen Angela Merkel persönlich, aber das weiß am Tisch keiner. Also reden Sie beim Essen in der Runde nicht von der Bundeskanzlerin oder von Frau Merkel, sondern sagen lapidar „... als ich neulich mit Ange-



Klaus Schümann,  
Chefredakteur und Herausgeber  
Hamburger Klönschnack

zufällig im Flieger ein paar Reihen vor dem Dropper. Und „... Iris ...“ hatte im vergangenen Jahr dortselbst mal Ferien gemacht. Alles zusammen reicht aber, um beim geselligen Schwatz zwischen den Gängen dem Ego in mehr oder weniger bekannter Runde auf die Sprünge zu helfen.

Alles menschlich, aber auch lustig.

*Ihnen wünsche ich  
unterhaltsame Mitmenschen,  
herzlich, Ihr Klaus Schümann*

*Übrigens: „Es ist nett, wichtig zu sein.  
Aber noch wichtiger ist es, nett zu sein.“  
(Roger Federer)*

la“ und so weiter. Gut, könnte auch als Scherz durchgehen. Etwas schlichter: „... waren wir beim Après ski mit Iris ...“, wobei Sie etwas später erläuternd von Iris Berben sprechen.

Diese Muster sind endlos, aber auch leicht durchschaubar. Meistens saß „... Sigmar ...“ (Gabriel) nur

MEISTERBETRIEB  
**Sonne**  
RUNDUM  
WINTERGÄRTEN • MARKISEN • TÜREN



**ZUHAUSE  
WOHLFÜHLEN**

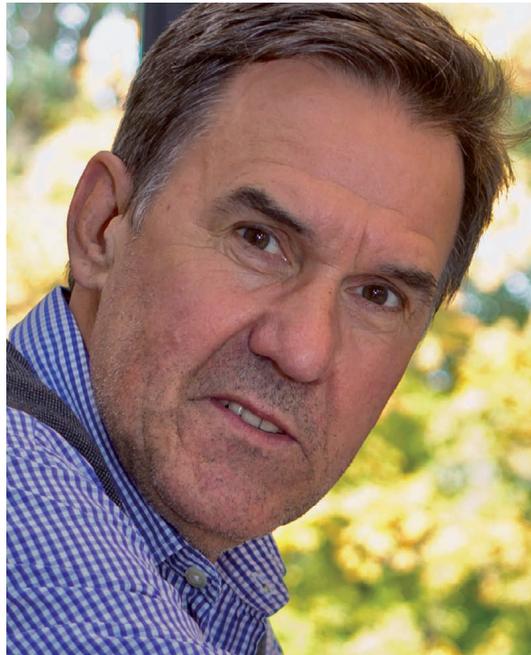


**SOLARLUX**

Ihr Fachbetrieb in der Region für:  
WINTERGÄRTEN • TERRASSENDÄCHER  
HAUSTÜREN • MARKISEN • FALTTÜREN  
ROLLLÄDEN & VORDÄCHER

Beratung & Ausstellung  
Hauptstraße 55 • 22869 Schenefeld  
Tel. 040-83019 99 0

**WWW.SONNE-RUNDUM.DE**



## Helmut Schwalbach

3. Mai 1948 · 17. März 2020

Es war die schwere Krankheit, die ihm in kurzer Zeit  
das Leben raubte und für alle anderen das zunächst  
Unfassbare hinterließ.

Er hat als Redakteur und Reporter, als Fotograf und  
Kollege, als Freund und Mitarbeiter stets  
Freundlichkeit und Zugewandtheit erfahren.

Er kannte sich aus, liebte seinen Beruf  
und schätzte die lokale Welt, der er mit Engagement,  
Verständnis und Kenntnis begegnete.

Er hinterlässt eine große Lücke.

Wir werden sie nicht füllen können.

Wir vermissen ihn sehr

HAMBURGER KLÖNSCHNACK

Klaus Schümann und alle Mitarbeiter



4 April 2020  
Seit 1983 • 38. Jahrgang

HAMBURGER KLÖNSCHNACK  
Sülldorfer Kirchenweg 2  
22587 Hamburg  
Telefon 040 86 66 69-0  
Fax 040 86 66 69-40/-41  
ftp://remote.ksv-hamburg.de  
Internet:  
www.kloenschnack.de

Titel: Thaut Images\_AdobeStock

**Herausgeber und Chefredakteur (V.i.S.d.P)**

Klaus Schümann

**Verlagsleitung**

Sigrid Lukaszczyk (-11), sigrid.lukaszczyk@kloenschnack.de

**Anzeigenleitung**

Gitta Schäfer (-56), gitta.schaefer@kloenschnack.de

**Anzeigenverkauf**

Es gilt Anzeigen-Preisliste Nr. 30/2018. Anzeigenverwaltung beim

Verlag. Media-Unterlagen auf Anforderung. Media-Beratung:

Panja Bohlmann (-55), panja.bohlmann@kloenschnack.de

Jo-Rebecca Hartmann (-50), rebecca.hartmann@kloenschnack.de

Katrin Moll (-72), katrin.moll@kloenschnack.de

Julia Wehrhahn (-53), julia.wehrhahn@kloenschnack.de

Nadine Witt (-57), nadine.witt@kloenschnack.de

oder: anzeigen@kloenschnack.de

**Redaktion**

Louisa Haroun (-14), louisa.haroun@kloenschnack.de

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@kloenschnack.de

Sophie Rhine (-12), sophie.rhine@kloenschnack.de

Anna-Lena Walter (-12), anna-lena.walter@kloenschnack.de

oder: redaktion@kloenschnack.de

**Autoren**

Dr. Alke Dohrmann

Linda Peters

**Lektorat**

Dr. Alke Dohrmann

**Leserbriefe**

leserbriefe@kloenschnack.de

**Bildbearbeitung/Lithografie**

Judith Jacob (-65), judith.jacob@kloenschnack.de

**Datentechnik**

Andreas Sommer (-21), andreas.sommer@kloenschnack.de

**Kleinanzeigen**

Telefon 040 86 66 69-54,

Fax 040 86 66 69-40, Annahme bis zum 18. des Vormonats

oder: kleinanzeigen@kloenschnack.de

**Internet**

Louisa Haroun (-14), louisa.haroun@kloenschnack.de

**Herstellung**

Atelier Schümann GmbH, Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg

Telefon 040 86 66 69-0, Fax 040 86 66 69-40

**Druck**

Kröger-Druck GmbH, Wedel, Auflage: 70.000 Exemplare

**Verbreitungsgebiet**

Im Abonnement und über kostenlose Haushaltsverteilung (93 bis

95 Prozent Abdeckung garantiert) in den Hamburger Stadtteilen Oth-

marschen, Flottbek, Nienstedten, Blankenese, Sülldorf, Iserbrook, Osdorf,

Rissen sowie in Schenefeld und Wedel (Schleswig-Holstein). Zusätzliche

Auslage an Kiosken, Tankstellen, der Gastronomie etc.

**Vertrieb**

Haushaltsverteilung: FUNKE Logistik Hamburg GmbH

Telefon 0800 86 86 006 (kostenlose Service-Nummer)

verteilung@kloenschnack.de

**Jahresabonnement**

Jahresbezugspreis 18 Euro innerhalb der Bundesrepublik Deutschland,

europäisches Ausland/Übersee 72 Euro (inkl. MwSt., Zustellgebühr).

Der Klönchnack erscheint monatlich zum Ersten.

**Abonnementbetreuung und Leserservice**

Kerstin Heimann (-54), kerstin.heimann@kloenschnack.de

empfang.sekretariat@kloenschnack.de

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung

der Redaktion wieder. Nachdruck oder sonstige Wiedergabe und Veröf-

fentlichung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Für

unverlangt eingesandte Manuskripte, elektronische

Datenträger und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nicht

namentlich gekennzeichnete Fotos sind redaktionseigene Fotos.

**Im Verlag erscheinen auch:**

KLÖNSCHNACKS SONDERBÄNDE –

Die schönsten Ecken der Hansestadt, Bemerkenswertes aus der Hanse-

stadt, Erinnerungen an die Vergangenheit, 7,50 € im ausgewählten

Buch- und Zeitschriftenhandel

Erscheinungsort und Gerichtsstand ist Hamburg.

Der HAMBURGER KLÖNSCHNACK erscheint in der

Zeitungsgruppe Hamburg GmbH,

Großer Burstah 18-32, 20457 Hamburg

**Anzeigenschluss für die  
Mai-Ausgabe ist Dienstag,  
der 14. April**

# Inhalt



Die grünen Elbvororte haben  
für viele Persönlichkeiten einen ganz  
besonderen Charme

FOTO: WWW.MEDIASERVER-HAMBURG.DE / ESCAPE FILMPRODUKTION

<b>MENSCHEN</b>		<b>SPORT IM WESTEN</b>	56
Nachruf auf Helmut Schwalbach	6	Fit bleiben, auch zu Hause	
Persönliches aus den Elbvororten	10	<b>DIE KINDERSEITEN</b>	57
Interview mit Jonas Schmidt-Chanasit,		Meldungen für Kinder und Jugendliche	
Virologe	13	<b>DIE TV-SEITE</b>	60
Mensch des Monats: Paruar Bako	16	Aktuelle Titel im April	
		<b>DIE GRÜNE SEITE</b>	61
		Themen rund um die Umwelt	
<b>PERSÖNLICHKEITEN</b>	18	<b>DER FOTORÜCKBLICK</b>	62
Berühmte Namen aus den Elbvororten		1893 vor dem Altonaer Rathaus	
<b>EIN AUSBLICK</b>	24	<b>TIMS THESEN/AMTSGERICHT</b>	64
Das Leben nach Corona		Der Baum und der Hamburger, aktueller Fall	
<b>BAUEN UND ABRISS</b>	27		
Spekulation oder Zeitgeist?			
<b>ZWEITER WELTKRIEG</b>	28	<b>SONDERTEIL</b>	
Ein U-Boot-Soldat schreibt seiner Liebsten.		<b>DOKTOR KLÖNSCHNACK</b>	65
<b>KUNSTMEILE BLANKENESE</b>	30	Praxisbesuch, Neues aus der Medizin	
Künstler stellen in Schaufenstern aus.		<b>SONDERTEIL</b>	
<b>GASTKOLUMNE</b>	31	<b>DIE EXPERTEN</b>	77
Lutz Bethge über die Metropolregion		Haus und Garten: Alles auf Grün!	
		<b>SONDERTEIL</b>	
<b>MELDUNGEN</b>		<b>HANDEL UND WANDEL</b>	96
Neues aus der lokalen Wirtschaft	32	Nachrichten aus der Geschäftswelt	
Kultur für die Elbvororte und die Stadt	34		
Panorama	37	<b>KLÖNSCHNACK-SERVICE</b>	99
Neu und Trendy: Für Sie entdeckt	40	Steuertipp, Rechtliches, Finanztipp,	
		Anwälte und Steuerberater	
<b>KUNST UND KÖNNEN</b>	42	<b>LESERBRIEFE</b>	102
Termine in Ateliers, Museen, Galerien		Lesermeinung	
<b>LEIB &amp; SEELE</b>	44	<b>DIE FAMILIENSEITE</b>	104
Weintipp, Rezept des Monats, Kulinarisches		Meldungen für Jung und Alt	
<b>LEBEN UND TREIBEN</b>	48	<b>IMMOBILIEN</b>	106
Gesellschaftliches Leben		Kolumnen, Marktgeschehen	
<b>LITERARISCHE SEITEN</b>	52	<b>KLEINANZEIGEN</b>	108
Buchtipps und literarisches Leben		Alles, was der Westen so hergibt oder sucht	
<b>SCHIFFE UND MEERE</b>	54		
Maritimes		<b>MEIN ARBEITSPLATZ</b>	114
<b>DIE REISESEITE</b>	55	Matthias Behn, Tischler	
Im Fokus: Neuseeland			



von WÜLFING  
IMMOBILIEN

# IMMOBILIEN

## ANGEBOTE DES MONATS

**Lurup.** Großzügig geschnittene Whg. in ruhiger Lage, 3 Zi., 89m<sup>2</sup>, EBK, neuwertiges Bad, Gäste-WC, Abstellraum, Vinyl-Designerplanken, Loggia, TG-Stellpl., Kellerraum, Bj. 1980, V: 111,6 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl. D, Gas-ZH, **KP: 385.000,-€**

**Niendorf.** Attraktives 1.503m<sup>2</sup> Grundstück, Wohngebiet, II Vollgeschoss, offene Bauweise, es gilt der Bebauungsplan Niendorf 9, **KP: 890.000,-€**

**Elbblick.** charmante Endetagenwhg. in bester Lage mit Aufzug, 2 Garagenstellplätzen, sonnigem Balkon, Dampfsauna, 4,5 Zi., 193m<sup>2</sup> Wohnfl., Fußbodenheizung, Bj. 1914, Gas-EH, Denkmalschutz, **KP: 1,95 Mio.€**

### Liebe Kunden und Freunde unseres Hauses,

hier finden Sie weiterhin unsere neuesten Angebote des Immobilienmarktes in Hamburg und Umgebung.

Selbstverständlich ist es in der aktuellen Situation Nebensache, aber gerade jetzt, wo viele Menschen – Interessenten oder auch diejenigen, die den Verkauf der Immobilie planen – mehr Zeit haben, als es Ihnen sicher lieb ist, sind wir für ausführliche Beratungen zu unseren Angeboten und Fragen rund um das Thema Immobilie für Sie erreichbar.

Wenn Sie Ihre Immobilie verkaufen möchten, ist jetzt sorgfältige und längerfristige Planung notwendig. Auch zu diesem Themenkreis stehen wir Ihnen beratend zur Seite und freuen uns auf Ihren Anruf!

Vieles Interessantes, vor allem zu unseren Angeboten und Leistungen finden Sie unter  
[www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de).

Das Allerwichtigste ist natürlich, dass es Ihnen und Ihren Familien gut geht.

Blieben Sie gesund und bleiben Sie uns gewogen.

Ihr Volker von Wülfing und Team

**Blankenese.** Zauberhafte 2-Zimmer-Wohnung mit großer Dachterrasse, 80m<sup>2</sup>, Endetage, moderne EBK, Vollbad, PKW-Stellplatz, Kellerraum, Bj. 1998, V: 113 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl. D, Gas-ZH, **KP: 550.000,-€**

**Bestlage von Niendorf.** Ein-/Zweifamilienhaus mit gr. Balkon und schönem Garten, 6 Zi., 208m<sup>2</sup> Wfl., EBK, 3 Bäder, FBH, elektr. Außenrollläden, Doppelgrg., Vollkeller, Bj. 2007, V: 159,3 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl. E, Pellet-ZH, **KP: 1,38 Mio.€**

**Blankenese.** Gepflegte 4-Zi.-ETW mit Balkon, 133m<sup>2</sup> Wfl., EBK, Duschbad, Gäste-WC, Abstellraum, Einbauschränke, Sauna, Kellerraum, 2 Tiefgrg.-Stellpl., Bj. 1969, V: 210 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl. G, Gas-ZH, **KP: 895.000,-€**

## AKTUELLE IMMOBILIENGESUCHE

### EG mit Garten gesucht!

Sympathisches Ehepaar aus Iserbrook sucht im gesamten Hamburger Westen eine gepflegte, helle Wohnung ab 3 Zi. mit Gartenanteil und schöner Terrasse. Provisionsfrei für Verkäufer!

### Groß Flottbek gesucht!

Oberstudienrätin und Ingenieur suchen mit dem beiden Söhnen ein gepflegtes neues Zuhause um westlichen Hamburg. Gern mit Stellplatz oder Garage. Provisionsfrei für den Verkäufer!

### Luxus Dachgeschoss gesucht!

Hamburger Ehepaar sucht neben dem Erstwohnsitz auf Sylt eine exklusive Dachgeschosswohnung mit viel Licht, Exklusivität und feinsten Ausstattung. Provisionsfrei für Verkäufer!

### Sanierungsobjekt gesucht!

Solventer Bauingenieur sucht mit seiner Familie ein großzügiges, modernisierungsbedürftiges Einfamilienhaus oder Villa ab 300m<sup>2</sup> in exponierter Lage! Provisionsfrei für Verkäufer!

### Bis 1,5 Mio. € gesucht!

Geschäftsführer eines mittelständischen Maschinenbauunternehmens su. mit seiner Familie ein hochwertiges Einfamilienhaus auf großzügigem Grdst. Provisionsfrei für Verkäufer!

### Whg. für 4 gesucht!

Junge Familie mit zwei Söhnen sucht eine familienfreundliche Eigentumswohnung mit guter Schulanbindung und mindestens 4 Zimmern. Gern mit Balkon. Provisionsfrei für Verkäufer!

### Bis 650.000€ gesucht!

Für ein nettes Ehepaar aus den Elbvororten suchen wir ein gepflegte Eigentumswohnung ab 3-Zimmer Wohnung mit Blk. od. Terrasse und gern mit Stellplatz. Provisionsfrei für Verkäufer!

### Blankenese gesucht!

Sympathische Familie mit drei Kindern sucht im beliebten Elbvorort ein helles Einfamilienhaus mit viel Charme in gesuchter Lage. KP bis ca. 2 Mio. €. Provisionsfrei für Verkäufer!

 Elbchaussee 11, Hamburg  
 Tel. 0 40 – 24 82 71 00  
 [info@von-wuelfing.de](mailto:info@von-wuelfing.de)

Finden Sie weitere tolle Immobilienangebote und Gesuche: [von-wuelfing-immobilien.de](http://von-wuelfing-immobilien.de)

**HEYMANN**

Lieblingsbuchhandlung seit 1928.



Kostenloser Lieferservice:  
Stöbern Sie von Zuhause  
auf [heymann-buecher.de](http://heymann-buecher.de)

Besuchen Sie Ihre  
Lieblingsbuch-  
handlung auch  
online! Bestellen  
Sie auf unserer  
Webseite



[www.heymann-buecher.de](http://www.heymann-buecher.de) und  
wir liefern Ihnen Ihre Bücher  
kostenfrei nach Hause.

Auf [www.heymann-buecher.de](http://www.heymann-buecher.de)  
finden Sie ausgewählte Buchtipps  
von Ihren Heymann- Buchhändler-  
innen und Buchhändlern, unsere  
wöchentliche Bestsellersliste sowie  
ausgewählte Monatstipps von  
Büchern, die wir Ihnen ans Herz  
legen wollen.

Sie können bei uns auch telefo-  
nisch oder per E-Mail bestellen.  
Wir beraten Sie gerne und liefern  
portofrei zu Ihnen nach Hause!

Heymann in Blankenese:  
Tel.: 040 864268  
[blankenese@buecher-heyman.de](mailto:blankenese@buecher-heyman.de)

Heymann in Schenefeld:  
Tel.: 040 8391687  
[schenefeld@buecher-heyman.de](mailto:schenefeld@buecher-heyman.de)

Heymann in Wedel:  
Tel.: 04103 13039  
[wedel@buecher-heyman.de](mailto:wedel@buecher-heyman.de)

Wir freuen uns aus Sie!

Erik-Blumenfeld-Platz 27 · 22587 Hamburg  
Tel: 864268 · [blankenese@buecher-heyman.de](mailto:blankenese@buecher-heyman.de)

Welau Arcaden · Bahnhofstr. 31 · 22880 Wedel  
Tel: 04103 13039 · [wedel@buecher-heyman.de](mailto:wedel@buecher-heyman.de)

Stadtzentrum · Industriestr. 1 · 22869 Schenefeld  
Tel: 8391687 · [schenefeld@buecher-heyman.de](mailto:schenefeld@buecher-heyman.de)

[www.heymann-buecher.de](http://www.heymann-buecher.de)

NEUES AUS DER  
KLÖNSCHNACK-REDAKTION

## Das Tagebuch

**Fr., 28.2.:** Die schwangere  
Louisa kämpft sich in einer  
Pause zwischen zwei Übel-  
keitsanfällen zur Arbeit.

**Mo., 2.3.:** Gitta bringt mit  
elfmonatiger Verspätung  
ihren Geburtstagskuchen  
zur Welt: Sensationelles  
Rhabarber-Blech!

**Mi., 4.3.:** Sophie kommt  
durchgefroren zur Arbeit  
(Heizung kaputt), aber  
hier ist auch allen kalt. Bis  
auf Andreas. Im T-Shirt  
vor dem geöffneten Fen-  
ster ... Das Phänomen sollte  
endlich einen med. Namen  
bekommen. *Resistentia An-  
dreas* oder so ähnlich.

**Mo., 9.3.:** Immer noch kalt  
und viel zu tun. Tim  
träumt von „schöner Qua-  
rantäne auf Lanzarote!“.

**Mi., 11.3.:** Wo bleibt das  
vor Wochen zugesagte  
Desinfektionsmittel? Wo  
sind die Handtücher?

**Mo., 16.3.:** Spitze Schreie  
an der Kaffeemaschine:  
Kerstin hält keine 2 Meter  
Abstand von Sophie!

**Do., 19.3.:** Klaus verkündet  
Allheilmittel gegen den  
Virus – er lehnt eine Er-  
krankung schlichtweg ab.

**Fr., 20.3.:** Gesundheit!

Feinkosthaus **Ahrend** Blankenese

### Delicatessen in Blankenese Unser Frühjahrs-/Osterbuffet

WARME SPEISEN:

GRÜN-WEISSES SPARGELCREMESÜPPCHEN

KALTE SPEISEN:

BIO KALBSFILET AN BÄRLAUCHKRUSTE

GEKOCHE WILDFANG GARNELN AN CHILIMARINADE

CARPACCIO VOM RINDERFILET MIT PINIENKERNEN, RUCOLA UND PARMESAN

MINI BLINIS MIT WACHTELEI UND KAVIAR VOM WILDLACHS

GEGRILLTE MAISPOULARDENBRUST AN BEEREN CHUTNEY

BÄRLAUCH KÄSE - DER FRÜHLINGSFRISCHE KÄSEGENUSS

DAZU MELONEN/GURKEN Salat MIT MINZE UND FRISCHES BAGUETTE

ALS DESSERT:

SIZILIANISCHE ZITRONENCREME

PRO PERSON 30,- €

UNSERE EMPFEHLUNG ZU OSTERN:

FRISCHES MILCHLAMM VON DEN HUSUMER SALZWIESEN

BLANKENESER LANDSTR. 81 · TEL. 86 07 72 U. 86 41 34  
[WWW.FEINKOST-AHREND.DE](http://WWW.FEINKOST-AHREND.DE)

P  
A  
R  
T  
Y  
S  
E  
R  
V  
I  
C  
E

## ORIENT TEPPICH EXCLUSIV

Direkt am Eingang  
Bahnhof Blankenese



Gründliche Teppichreinigung in eigener Werkstatt

Fachgerechte Reparatur durch Meisterknüpfen

Kostenloser Hol- und Bringservice

Erik-Blumenfeld-Platz 1a  
22587 Hamburg

Tel. 040 - 86 28 20  
[www.exclusiveteppeiche.de](http://www.exclusiveteppeiche.de)

## Englische Stilmöbel und Antiquitäten

Osterjork 154, 21635 Jork  
Tel. 04162 7218

Do. & Fr. 12-18 Uhr,  
Sa. 10-16 Uhr & So. 13-17 Uhr  
und nach Vereinbarung



[www.stilmobel-jork.de](http://www.stilmobel-jork.de)

ONE  
MILLION  
GLASSES

**OMG**  
FINE OPTICAL PRODUCTS

Wegen der Corona-Krise

Unser Geschäft in  
Ottensen ist zurzeit  
geschlossen.

Im Schulterblatt 3 sind wir  
Mo-Sa von 12 bis 16 Uhr  
für Euch da.

Persönliche Termine  
nach Vereinbarung

ONE MILLION GLASSES  
Schulterblatt 3  
Tel. 040 41304740

[www.onemillionglasses.de](http://www.onemillionglasses.de)

**Hansa Engel-WERK**  
PAUL SENFT GMBH & CO. KG



QUALITÄT AUS  
ERSTER HAND

- Boxspringbetten
- Polsterbetten
- Betten mit Bettkasten
- Bettsofas
- Matratzen jeder Art und Härte
- Seniorenbetten –  
auch motorisch verstellbar
- Pflegebetten mit  
motorischer  
Aufstehhilfe



Wir  
beraten  
Sie auch zu  
Hause!

[www.hansa-engel.de](http://www.hansa-engel.de)

HANSA ENGEL-WERK · WEIDENDE 5 · HAMBURG-POPPENBÜTTEL · TEL.: 601 85 27 · FAX: 601 30 87  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO., DO.: 7.00-17.00 UHR · FR.: 7.00-16.00 UHR · SA.: 9.00-13.00 UHR

# Persönliches



Michael Jeltsch mit Olaf Jessen, 1. Vorsitzender Boxschool e.V.

## Olaf Jessen,

Erster Vorsitzender der Luruper Boxschool e.V., nahm dankend 10.000 Euro für seinen Verein entgegen. Das Geld stammt aus der Verlosung des Lions-Clubs Blankenese auf dem Blankeneser Neujahrsempfang. Die Boxschool engagiert sich stark, um Jugendliche von der Straße zu holen und ihnen Regeln und Respekt beizubringen.



Rissens Künstlerin Gündisch in ihrem Atelier

## Bibi Gündisch,

kreative Rissenerin, organisiert zum 20. Mal die „Rissen Art“, bei der Künstler ihre Werke in den Schaufenster des Stadtteils ausstellen (21. April bis 12. Mai). In Blankenese haben Miriam Diezmann und Frank Thenert nun erstmals die Schaufenster-Ausstellung unter dem Begriff „Kunstmeile Blankenese“ (1. bis 30. April) organisiert. Den so mit Kunst verwöhnten Elbvororten stehen also ein paar interessante Shopping-Wochen bevor, bei denen die Schaufenster eine ganz andere Bedeutung bekommen. Mehr dazu finden Sie auch auf Seite 30.

Immobilien



**MEISSLER & CO**

86 44 44

STAY AT HOME!

©C. PATANI



FOTO: TIMO LANGE

Bundesverdienstkreuz für Bill Ramsey

GESELLSCHAFT

**Bill Ramsey,**

Sänger, Jazzer und Entertainer, erhielt mit 88 Jahren das Bundesverdienstkreuz am Bande. Kultursenator Carsten Brosda kam an der Elbchaussee vorbei, um Ramsey, der seit 1991 in Hamburg lebt, persönlich die Auszeichnung zu überreichen. Unter den Gästen fanden sich Freunde wie Stefan Gwildis und Rolf Zuckowski. Mit Schlagern wie „Pigalle“ und „Souvenirs“ rockte Ramsey seinerzeit die Schlaglerparaden.



**Hübenbecker zum Thema Wahrheit und Glaube:**

„Es gibt Menschen, die lügen sogar beim Beten!“

Weisheiten des Nienstedtener Schlachtermeisters Rolf H.

**Auch „Sabine“, „Corona“ und „Gisela“ können uns nicht stoppen!**

**TAXI**

BLANKENESE

**86 06 02**



**Florian Pöschl,**

seit 2018 Chef im Le Canard Nouveau an der Elbchaussee, erhielt erstmals einen Stern für sein Können in der Küche. Die eigentliche Verleihung der Edel-Auszeichnung in der Handelskammer fiel Corona-bedingt ins Wasser, was aber trotzdem zur Ehre gelang. Ausgezeichnet wurden ferner wieder Kevin Fehling (The Table, drei Sterne), Zwei Sterne funkeln im „Jacobs Restaurant“, „Haerlin“, „Blanc“ und „Seven Seas Süllberg“. Einen Stern erhielt wieder das „Landhaus Scherrer“, „Petit Amou“, „Piment“ und „Se7en Oceans“. Das „Jellyfish“, das „Lakeside“ und das „Trüffelschwein“ gingen leer aus.

Ein Stern: Florian Pöschl mit Annika Stoldt vom Le Canard nouveau



FOTO: BEATE ZOELNER

**„Mutter Beimer“ im Ruhestand**

**Marie-Luise Marjan,**

die „Mutter Beimer“ der ARD-Serie „Lindenstraße“ ist im Ruhestand, die Soap nach 30 Jahren ausgelaufen. Bevor die Schauspielerin nun im August ihren 80. Geburtstag feiert, steht sie am 2. Juni im Louis C. Jacob beim „Lebensläufe“-Abend mit Klaus Schümann Rede und Antwort über ihr Leben.



[www.west-elbe.de](http://www.west-elbe.de)

**PENTHOUSE gesucht?**

Verkaufen SIE uns IHR oder ein von Ihnen entdecktes Grundstück, WIR planen gemeinsam die neue Bebauung und SIE suchen sich die schönste Wohnung (z.B. das Penthouse) aus!

**WEST-ELBE**  
BAUTRÄGER- UND HANDELS GMBH

WEST-ELBE Bauträger- und Handels GmbH  
Wedeler Landstr. 38 · 22559 Hamburg  
Tel. 040 - 86 64 21 07 · [www.west-elbe.de](http://www.west-elbe.de)

**Ihr Optiker in Blankenese**



**Wir sind für Sie da:** Solange wie möglich haben wir für Notfälle geöffnet. Bitte vereinbaren Sie telefonisch vorab einen Termin. Unsere aktuellen Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Website.

**Wir wünschen Ihnen alles Gute!**

**BLICKFANG**  
Augenoptik GmbH

Blankeneser Bahnhofstr. 29, 22587 Hamburg  
Tel. 040 - 86 88 04, [www.blickfangoptik.de](http://www.blickfangoptik.de)



Bleiben Sie **GESUND!**

**IHR OPTIKER IN OTHMARSCHEN**

Als Gesundheitsdienstleister sind wir mit unserem Brillen-Notdienst auch weiterhin für Sie da. Mehr zu unseren Sicherheitsvorkehrungen und den aktuellen Öffnungszeiten, die sich noch ändern können, finden Sie auf unserer Website oder rufen Sie uns an.

**Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Termin für unseren Notdienst.**

Othmarschen · Waitzstraße 29a · T. 040. 89 47 11  
[luehr-optik.de](http://luehr-optik.de)

FÜR GUTE BRILLEN MUSS MAN EINE NASE HABEN

**LÜHR**  
OPTIK GMBH  
SEIT 1983

## Wohlfühlen auf den ersten Blick.



**Hafencity:** Exklusive Wohnung in der Elbphilharmonie, Panoramablick, große Fensterfronten, Wohnfl. ca. 220 m<sup>2</sup>, 23. OG, 4 Zi., 2 Bäder, 1 Gäste-WC, Eichenholzdielen, Naturstein, 2 Loggien in Südausrtg., Concierge-Service, 2 TG-Stellpl. à € 250,-, Energiebedarfsausw., Endbedarf 90 kWh/(m<sup>2</sup>a), Fernw., Bj. 2017, NKM € 8.500, E&V ID W-0210F5



**Groß Flottbek:** EFH, Einliegerwhg. im DG, Wohnfl. ca. 304 m<sup>2</sup>, 9 Zi., 3 Bäder, Kamin, Sauna, Keller, Grdst. ca. 1.200 m<sup>2</sup>, Terr., Garten, Stellpl., Energiebedarfsausw., Endbedarf 155,2 kWh/(m<sup>2</sup>a), Gas, Bj. 1927, NKM € 5.250,-, E&V ID W-02GAB8



**Groß Flottbek:** Maisonette-Whg., saniert, renoviert, OG und DG Verbindung mögl., Gesamtfl. ca. 175 m<sup>2</sup>, 5 Zi., 2 Bäder, Terr., Blk., Energiebedarfsausw., Endbedarf 200,2 kWh/(m<sup>2</sup>a), Gas, Bj. 1927, € 1,225 Mio., E&V ID W-02161C



**Ottensen:** am Wasser, Wohnfl. ca. 137 m<sup>2</sup>, 4. OG, 3 Zi., 2 Bäder, Parkett, Fußbhzg., Blk., Süd-Loggia, 2 TG-Stellpl. à € 95.000,-, Energieverbrauchsausw., Endverbrauch 93 kWh/(m<sup>2</sup>a), Fernw., Bj. 2004, € 1,95 Mio., E&V ID W-0270C6



**Sülldorf:** Mittelreihenhaus mit sonnigem Südgarten, Wohnfläche ca. 71 m<sup>2</sup>, 3 Zimmer, EBK, Keller, Grundstück 136 m<sup>2</sup> mit Terrasse, Energiebedarfsausw., Endbedarf 247,7 kWh/(m<sup>2</sup>a), Gas, Bj. 1959, € 449.000,-, E&V ID W-02HZNT

Engel & Völkers Market Center Hamburg Elbe  
Vancouverstraße 2a · 20457 Hamburg · Tel. 040-987 63 53 33  
www.engelvoelkers.com/elbe · Immobilienmakler



**ENGEL & VÖLKERS**

## GESELLSCHAFT

### Jafa Ghafoori,

seit 25 Jahren gemeinsam mit Ehefrau Melanie Chef der Blankeneser Gastronomie-Institution „Linde“, bittet zum „Tag der Linde“. Am 12. September (für den Terminkalender) werden in dem traditionellen Gasthaus an der Dockenhudener Straße 12 in Blankenese die „Klön-schnack Allstars“ aufspielen. Zu diesem basis-kulturellen Ereignis treffen sich alle „Linde“-Fans der vergangenen 30 Jahre zum generations-übergreifenden Abend. Der Eintritt kostet 15 Euro, der Vorverkauf läuft demnächst in der „Linde“ und beim KLÖNSCHNACK.



**Chefs der „Linde“:**  
Jafa und Melanie Ghafoori

### Uwe Lange,

Blankeneser und von Haus aus als deren langjähriger Chef mit den Blankeneser Droschkenkutschern des Taxen-Vereins verbunden, feierte seinen 80. Geburtstag. Freunde aus Reutlingen, Kehl am Rhein, Berlin, Bielefeld, Minden, Höxter und natürlich die heimische Taxenwelt schnackten bei Schlagnern der 50er und 60er Jahre samt Käseigel im „Ruddolph“ über das Leben und über den Jubilar. KLÖNSCHNACK gratuliert in verschärfter Form!



**80! Taxen-Boss Uwe Lange**

## Worte des Monats

„Wie viele Male schaut der Wille durchs Fenster, ehe die Tat durchs Tor geht.“  
(Erasmus von Rotterdam)

## Der Sabelbüdel

BELANGLOSES · BEWEGENDES · EMPÖRENDES

Sitz ein Angler an einem dösigen Dienstag bei Büsum auf dem Stack und angelt. Er ist genauso dösig wie der Dienstag und genießt die Ruhe, die, bis auf ein paar Möwen, seine Angelei untermalt. Plötzlich zuckt die Angelschnur. Der Angler schreckt hoch und dreht hellwach an seiner Angelschnur. Aus dem Wasser kommt eine warzige Flasche, besetzt mit Algen, Muscheln und Moos am Angelhaken. Neugierig, wie die dösigen Angler vor Büsum nun mal sind, zert er den Korken heraus – ein Geist erscheint im plötzlichen Wolkenfeld und tönt: „Du hast einen einzigen Wunsch frei. Denk nach!“ Der Angler ist völlig überfordert. Doch dann fällt ihm etwas ein: „Ich hätte gern eine Autobahn von hier nach New York!“ – „Ach“, meint der Geist, „doch nicht so ein Blödsinn. Ein bisschen realistischer muss es schon sein!“ Der Angler grübelt. „Tja, dann würde ich gern die Frauen verstehen!“ – Darauf der Geist: „Wie war das mit der Autobahn? Zweispurig oder vierspurig?“

# Sagen Sie mal ...

Das Interview führten wir am 11. März 2020

... Prof. Dr. Jonas Schmidt-Chanasit, Virologe

## „Rat geben und Sorgen nehmen“

Das Hamburger Bernhard-Nocht-Institut für Tropenmedizin gehört deutschlandweit zu den führenden Einrichtungen zur Erforschung und Bekämpfung neuer Erkrankungen. Der Hamburger Klönschnack sprach mit dem Virologen Prof. Dr. Jonas Schmidt-Chanasit über die aktuelle Corona-Pandemie, die die Welt in den Griff genommen hat, was sein Institut in dieser Situation unternimmt und welche weiteren Aufgaben er hat.

**Prof. Schmidt-Chanasit, vielen Dank, dass Sie die Zeit für ein Interview mit dem Klönschnack gefunden haben, obwohl gerade so viel los ist mit der Corona-Epidemie.**

Das stimmt, aber wir müssen ja auch aufklären. Es ist unsere Aufgabe, den Leuten Rat zu geben und Sorgen zu nehmen.

**Welche Aufgaben bestimmen momentan konkret Ihren Alltag?**

Konkret sind wir damit beschäftigt, die Diagnostik in Hamburg zu sichern. Das heißt, wir kriegen Proben von Verdachtsfällen, die auf Corona getestet werden müssen. Wir testen auch neue Testverfahren, die die Testung vereinfachen können, dass man zu Hause testen kann oder zumindest schon in der Arztpraxis.

**Wie entwickelt sich Corona im Moment in Hamburg und Umgebung?**

Nicht so schön natürlich. Es gibt immer mehr Fälle, es breitet sich immer weiter aus.

Wir müssen sehen, wie die Maßnahmen, die jetzt ergriffen wurden, wirken, um eben eine schnelle Ausbreitung zu verhindern. Das werden wir in den nächsten Tagen und Wochen sehen, ob das gelingt. Ich hoffe nicht, dass wir italienische Verhältnisse bekommen.

**Welche Vorbereitungen hat Ihr Institut getroffen, um zunehmenden Infektionszahlen begegnen zu können?**

**Was können Sie da konkret tun?**

Wir haben dafür gesorgt, dass wir mehr Proben als sonst testen können; wir haben also die Testkapazität erhöht. Das ist ja unsere Hauptaufgabe. Dann sind wir auch ein Ansprechpartner für Verdachtsfälle. Wir arbeiten da eng mit dem UKE zusammen, damit schnell eine Diagnose erfolgen kann und bei positivem Verdacht und Behandlungsbedarf auch eine schnelle Aufnahme ins UKE erfolgt.

„Wenn jeder mitmacht, hat es einen großen Effekt.“

**Wie viele Fälle gibt es denn in Hamburg momentan [11.03.2020]?**

35 [15.03.: 196, 24.03.: 989], das ändert sich aber quasi stündlich. Das kann sich alle drei Tage verdoppeln. In Berlin hat ein Partybesucher allein 17 Leute angesteckt. Einzelereignisse können dazu führen, dass sich die Zahlen unheimlich schnell ändern.

**Fühlen Sie sich gut gewappnet, darauf zu reagieren?**

Momentan ja. Noch können wir alles gut abfedern. Wenn es aber zu einer Überlastung des Gesundheitssystems mit tausenden Infektionen kommen sollte, kann kein Gesundheitssystem das aushalten und das wollen wir verhindern. Ich hoffe, dass es nicht so weit kommt.

**Kann man denn eine Prognose wagen, wann mit einem Höhepunkt der Corona-Epidemie in Deutschland zu rechnen ist?**

Nein, gar nicht. Das wäre ein Blick in die Kristallkugel, das kann niemand sagen. Das hängt von zu vielen Faktoren ab, ob die Maßnahmen greifen, wie gut die Bevölkerung auch mitmacht. Es gibt hygienische Maßnahmen und man kann soziale Kontakte einschränken, damit es sich nicht so schnell verbreitet. Wenn jeder mitmacht, hat es einen großen Effekt. Wenn es aber viele ignorieren und sagen, nee, wir gehen weiter ins Stadion, zur Party, aufs Konzert, dann ist das nicht so gut.

**Haben auch Sie persönlich mit Menschen zu tun, die erkrankt sind?**

Aktuell noch nicht. Aber das wird sich schnell ändern, wenn die Infektionszahlen steigen. Noch ist es ja überschaubar.

**Über das Corona-Thema gerät eine andere Infektion fast in Vergessenheit: Wie sieht es mit der Grippe aus? Wie viele Fälle gibt es in Hamburg, wie verläuft die diesjährige Grippe-welle?**

Die Zahlen für Hamburg habe ich nicht parat, aber es waren nicht so viele Infektionen wie in der Saison 2018. Wir hatten deutschlandweit 200 Grippetote bis jetzt, das ist weit entfernt von der starken Saison 2017/2018. Alles in allem sind wir gut durch die Grippezeit gekommen und die klingt schon wieder ab. Pneumokokken ist ein anderer Punkt, besonders für Risikopatienten, da sollte man sich auf jeden Fall impfen lassen. Wir merken auch, dass viele zu uns kommen, um sich dagegen impfen zu lassen, das wird scheinbar ernst genommen.

Prof. Schmidt-Chanasit warnt:

„Gefahr nicht ignorieren!“



FOTO: BNITM



FOTO: HELMIR ADREBÖCK

„Impfungen sind wirklich etwas Tolles.“

**Das heißt, Sie sind auch für gesunde Hamburger Anlaufstelle?**

Ja, natürlich. Impfungen sind immer prophylaktisch, da kommen Gesunde, die nicht krank werden wollen. Das ist das Beste, was man machen kann. Besonders in der Virologie sind die Impfstoffe DAS Allheilmittel, damit man gar nicht erst krank wird. Und in den letzten Jahrzehnten gab es da so tolle Fortschritte, da kann man immer nur zu raten. Masern, Röteln, Mumps, Windpocken, da ist so viel passiert in den letzten Jahren. Impfungen sind wirklich etwas Tolles.

**Sind Sie auch selbst dran beteiligt, jetzt für Corona einen Impfstoff mit zu entwickeln?**

Unser Institut schon, ich persönlich nicht. Die Arbeitsgruppe von Prof. Dr. Marylyn Addo (Abteilung Klinische Infektionsimmunologie) ist eng daran beteiligt, in Kooperation mit dem UKE.

**Hamburg als Hafenstadt ist offen für Menschen aus aller Welt und Menschen aus aller Welt kommen hierher. Welche Besonderheiten an Erkrankungen, die nach Hamburg kommen, können Sie beobachten?**

**„Corona ist einer dieser Erreger, aber wir haben viele spannende Infektionen ...“**

Dass immer viele exotische Erreger eingeschleppt werden, deswegen ist das Tropeninstitut auch hier. Wir kriegen natürlich Proben aus ganz Deutschland oder aus der ganzen Welt, aber Hamburg ist ein wichtiger Eintrittshafen – heute natürlich eher über den Flughafen als über den Hafen. Corona ist einer dieser Erreger, aber wir haben viele spannende Infektionen, mit denen wir zu tun haben. Das ist unser Alltag.

**Mit welchen, möglicherweise auch epidemisch auftretenden Infektionskrankheiten haben Sie es noch zu tun?**

Ebola oder Zika ist allen noch ein Begriff, da waren wir in Brasilien vor Ort. Lassafieber ist nach wie vor Thema, da sind große Ausbrüche in Nigeria zu beobachten. Wir haben viele afrikanische Kollegen hier, die sich auf ihren Einsatz vorbereiten. Da sind wir sehr breit aufgestellt, auch was die Ausbildung der Kollegen vor Ort betrifft. Wir sind auf der ganzen Welt unterwegs. Auch das Dengue-Virus ist eins der häufigsten eingeschleppten Krankheiten. Es wird durch Stechmücken übertragen und verursacht viele Infektionen.

**Sie selbst reisen auch in andere Länder, um da zu forschen?**

Ständig, das ist unsere Aufgabe als Tropenmediziner oder Tropenvirologen. Ich bin ein Drittel des Jahres in den Tropen unterwegs.

**Und wenn Sie in Hamburg sind, wo wohnen Sie dann?**

Das ist eine gute Frage: Ich wohne im Tropeninstitut. Ich bin Pendler, die ehemaligen Schwesternzimmer bei uns werden als Unterkunft genutzt und dann arbeite ich rund um die Uhr und habe einen sehr kurzen Anfahrtsweg – einmal die Treppe runter. Sonst bin ich in Berlin oder weltweit unterwegs. Auch viel in Bangkok, da habe ich eine Gastprofessur. In der heutigen Zeit ist man nicht mehr auf einen Standort beschränkt – was derzeit natürlich nicht gilt.

**Prof. Schmidt-Chanasit, der Klönschnack dankt für das Gespräch und wünscht alles Gute.**

Fragen: Dr. Alke Dohrmann  
Infos: [www.bnitm.de](http://www.bnitm.de)

ZUR PERSON:

**Prof. Dr. Jonas Schmidt-Chanasit**

Der 1979 in Berlin geborene Virologe hat an der Charité in Berlin Humanmedizin studiert und promoviert. Nach einem Forschungsaufenthalt in Bangkok habilitierte er in Frankfurt am Main in der Virologie. Seit 2010 arbeitet er am Hamburger Bernhard-Nocht-Institut für Tropenmedizin und ist seit 2018 Lehrstuhlinhaber an der Universität Hamburg. Schmidt-Chanasit ist verheiratet, hat einen Sohn und lebt in Berlin und Bangkok. In Hamburg wohnt er direkt im Bernhard-Nocht-Institut.



**Orangen-Quark-Stollen**

bis Ostern

Denken Sie an Ihre Vorbestellung!



**Als Bäcker ausgezeichnet: ★★★★★ = ★Qualität ★Vielfalt ★Frische ★Service ★Familiär**

**Blankeneser Landstraße 13 · 22587 Hamburg-Blankenese · Telefon 86 12 78 · [www.baeckerei-koerner.de](http://www.baeckerei-koerner.de)**

♥ Rissener Dorfstraße 1, Rissen

♥ auf dem Blankeneser Wochenmarkt

♥ Bei Kröger, Blankeneser Bahnhofstraße 17

♥ Liebermannstraße 46, Othmarschen

In Wedel: ♥ Bahnhofstraße 9

Das  riginal  
4x in Hamburg

@FED | @KOL | @HKW | @BKW



# Elektrifizierende Angebote mit bis zu 6.000 € Umweltbonus.<sup>1</sup>

Profitieren Sie jetzt beim Kauf eines Plug-in Hybrid- oder Elektro-Modells von Mercedes-Benz.

Jetzt Umweltbonus sichern!<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Angebot gültig bei Kauf eines Plug-in Hybrid- oder Elektrofahrzeugs. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihren Verkaufsexperten der Original Hamburger Niederlassungsbetriebe oder unter [www.mercedes-benz-hamburg-luebeck.de/umweltbonus](http://www.mercedes-benz-hamburg-luebeck.de/umweltbonus) Die Höhe und Berechtigung zur Inanspruchnahme des Umweltbonus sind durch die auf der Website der BAFA ([www.bafa.de](http://www.bafa.de)) abrufbare Förderrichtlinie geregelt. Nur solange der Vorrat reicht.

## Mercedes-Benz

Die Niederlassungen



Anbieter: Mercedes-Benz AG, Mercedesstraße 120, 70372 Stuttgart

Partner vor Ort: Mercedes-Benz AG, vertreten durch Mercedes-Benz Vertrieb PKW GmbH, Niederlassung Hamburg

Telefon: 040 6941-2911 · [www.mercedes-benz-hamburg.de/4originale](http://www.mercedes-benz-hamburg.de/4originale)

FED: Friedrich-Ebert-Damm 115 · KOL: Kollaustraße 171 · HKW: Heidenkampsweg 96 · Transporter- & Van Center: BKW: Bornkampsweg 146

# Mensch des Monats

Paruar Bako: „Wir können nicht alle nach Deutschland bringen, aber ein bisschen Deutschland zu ihnen.“



Paruar Bako hat mit seiner Organisation Our Bridge e.V. Waisenkinder in Khanke eine Perspektive gegeben.

Paruar Bako, Entwicklungshelfer

## Brücken bauen

Bei dem Völkermord an den Jesiden 2014 machte Paruar Bako sich ein Bild vor Ort und wollte helfen. Aus dem Bedürfnis heraus entstand die Hilfsorganisation Our Bridge, die sich um Kinder im Nord-Irak kümmert.

**J**etzt oder nie – das waren die Optionen, die Paruar Bako im September 2014 für sich sah. Er entschied sich für „Jetzt“ und ist seitdem als Entwicklungshelfer und Vorsitzender der Hilfsorganisation Our Bridge e.V. tätig.

Verbindungen nach Kurdistan hatte der 26-Jährige bis dahin nicht, einmal war er als Kind dort – dann wurde über den Überfall des IS auf die Jesiden im Nord-Irak berichtet. Am nächsten Tag nahm Paruar Bako an einer Demonstration teil. „Da haben Leute live mit ihren Angehörigen telefoniert, man hat mitbekommen, wie Menschen verschleppt und ermordet wurden. Da wurde mir erst bewusst, was das für die Menschen dort bedeutet, und ich hab mich immer mehr in die Materie eingearbeitet“, erinnert er sich.

Kurzerhand beschloss er, sich selbst ein Bild von der Situation zu machen und flog heimlich nach Kurdistan. „Es war eine

”



**„Wir haben uns nie die Frage gestellt, ob wir die Mittel dazu haben. Wir haben uns nur gefragt, was getan werden muss, um die Zukunft der Menschen zu verändern.“**

Katastrophe. Die Dörfer waren überrannt von Flüchtlingen und konnten gar nicht alle versorgen. Ganz viele Kinder waren alleine, überall hörte ich Geweine und konnte nichts machen, niemanden trösten. Womit denn auch?“, sagt der damalige Student.

Er filmte die Situation und forderte die Zuschauer in Deutschland zu humanitärer Hilfe auf – die Handyvideos wurden oft geklickt und geteilt. „Die Leute wollten helfen, es fehlte nur die Brücke zwischen ihnen und den Hilfesuchenden“, so Bako. Und die baute er mit anderen deutsch-kurdischen Studenten in Oldenburg – Our Bridge e.V. wurde gegründet.

Zunächst war es ein Patenschaftsprogramm für Waisenkinder in Khanke, zum Teil wurden darüber über 540 Kinder versorgt. Im nächsten Schritt sollte ein Waisenhaus entstehen: „Die Kinder waren alleine, wir wollten ihnen das Gefühl geben, wie-

der ein Zuhause zu haben“, sagt Paruar Bako. Um Geld zu sammeln, organisierte Our Bridge 2016 ein Benefizkonzert, kurz darauf wurde der Grundstein des Waisenhauses gelegt. „Es gab immer wieder Schwierigkeiten und Baustopps“, erzählt der Vorsitzende der Organisation. „Wir hatten eigentlich weder die Mittel noch das Know-how und haben uns alles zusammengesucht – zum Glück hatten wir viele Unterstützer und Förderer.“

Im August 2017 wurde das Waisenhaus eröffnet und sofort liefen neue Planungen. „Wir wollten den Kindern eine Perspektive geben“, sagt Paruar Bako. „Unser Privileg und der Grund, warum wir helfen können, ist die Bildung, die wir in Deutschland bekommen haben – und so wurde das Waisenhaus zu einer Schule.“ Die Hilfsorganisation suchte Lehrer und transportierte Tische, Stühle und andere Materialien nach Khanke, baute das Nebengebäude des Waisenhauses um, investierte in einen Schulbus – am 1. März 2018 war der erste Schultag für die Kinder.

Aktuell wird die Schule allerdings umfunktioniert. Es gibt in der Stadt nur ein Krankenhaus und sollte die Corona-Pandemie die Flüchtlingslager erreichen, will die Hilfsorganisation dieses unterstützen.

Mindestens einmal pro Quartal ist er selber im Nord-Irak. Ansonsten kümmern sich die 30 Angestellten vor Ort um den alltäglichen Betrieb in Schule, Kindergarten und Waisenhaus. Zehn ehrenamtliche Mitarbeiter betreuen das Programm von Deutschland aus. „Es läuft alles besser als erwartet“, lautet Bakos Fazit zur bisherigen Arbeit. „Wir haben viele Unterstützer und seit 2019 mit Klaus und Andre Bolz zwei dauerhafte Sponsoren und damit mehr Sicherheit.“

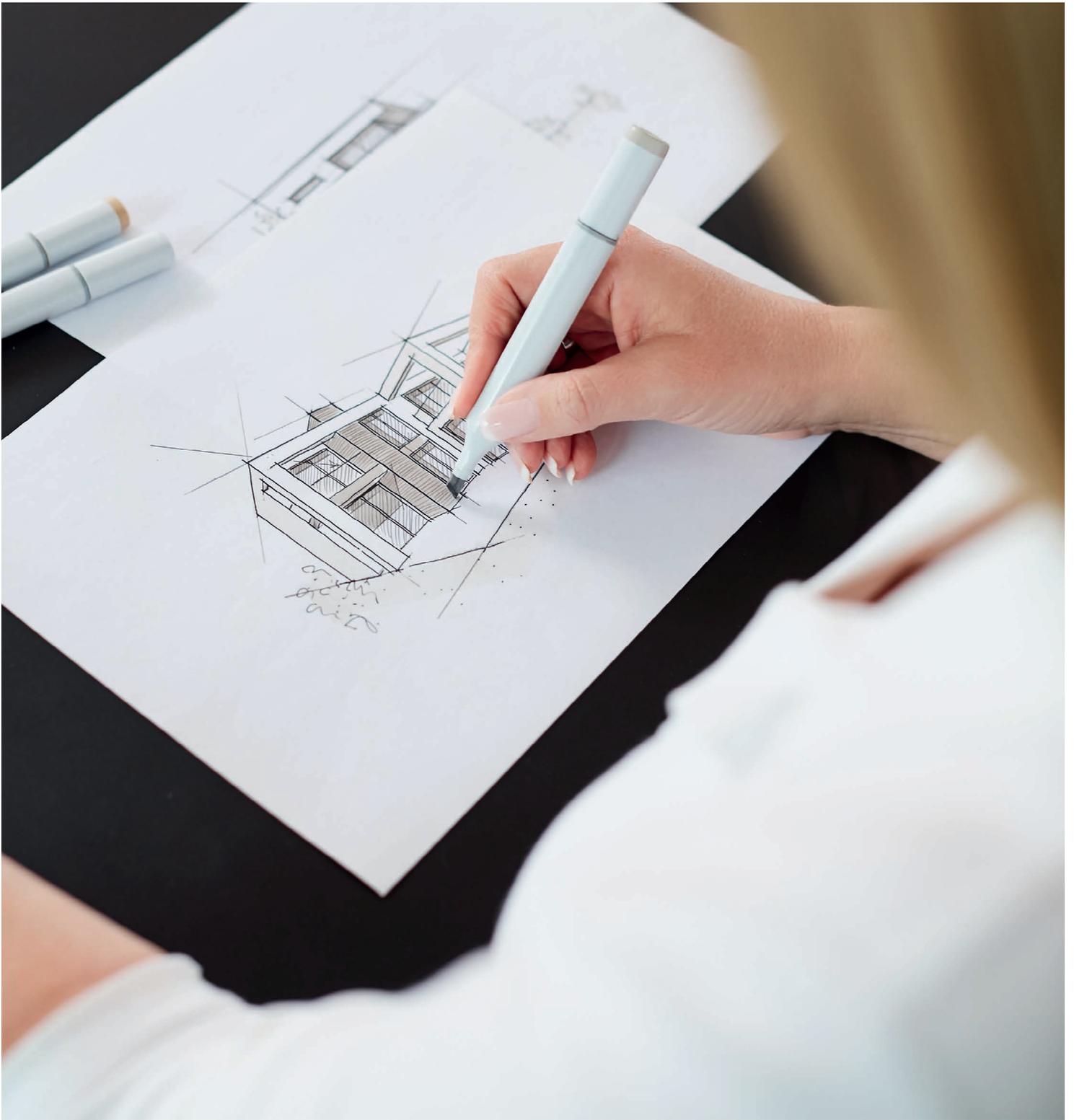
Autorin: [sophie.rhine@kloenschmack.de](mailto:sophie.rhine@kloenschmack.de)  
Infos: [www.ourbridge.de](http://www.ourbridge.de)

### ZUR PERSON:

#### Paruar Bako

Paruar Bako wurde in Tigris geboren und kam mit einem Jahr nach Deutschland, nachdem sein Vater seine erste Ehefrau und fünf Kinder im Krieg verloren hatte.

Der 26-Jährige lebte zunächst in Oldenburg und zog dann nach Osnabrück, wo er Wirtschaftsrecht studierte. Sein Studium brach er aufgrund seiner Arbeit in Kurdistan ab. Seit sieben Monaten wohnt er in Hamburg, auch seine Hilfsorganisation „Our Bridge“ zieht von Bremen nach Rahlstedt um.



## Aus unserer Feder kommen viele prägende Ideen. Für Weitere suchen wir noch Grundstücke.

Gemeinsam mit Ihnen planen und bauen wir nach Ihren Vorstellungen und Wünschen ein Architektenhaus, das bis ins kleinste Detail zu Ihnen und Ihrem Leben passt. Ein Haus, so individuell wie Sie.

[www.mollwitz.de](http://www.mollwitz.de) 040 645 395 0

  
**Mollwitz**

Personen und Persönlichkeiten  
aus den Hamburger Elbvororten

# Den kenne ich doch?

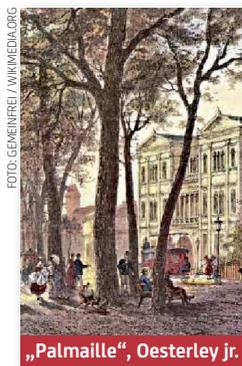


Blankenese, Nienstedten und Umgebung haben für viele Persönlichkeiten einen besonderen Charme. Das liegt an Liebreiz, Wohnlage, dem Grün und der Treppenviertelbeschaulichkeit. Und an den Menschen, die hier lebten und leben ...

**D**ie Elbvororte gelten als eine bevorzugte Wohngegend. Die malerische Lage, die Aura des Hanseatischen und die Gediegenheit des Besonderen hat auch stets Persönlichkeiten in den Bann gezogen.

Wer hat hier schon alles gewohnt? Und wer wohnt denn hier so? Ein kleiner Überblick, der keinen Anspruch auf Vollständigkeit erhebt, möge die illustre Ansammlung von Persönlichkeiten zwischen Kultur und Politik, Wahn und Witz demonstrieren. Ob nun hinzugezogen, hier geboren oder phasenweise gelebt, lassen wir mal außen vor.

So tolerant sollte man heute sein.



„Palmaille“, Oesterley jr.

**Carl Oesterley jr.** (1839–1930), Landschaftsmaler des Naturalismus und Impressionismus von internationalem Rang, wohnte bis zum Tod in der nach ihm benannten Oesterleystraße.



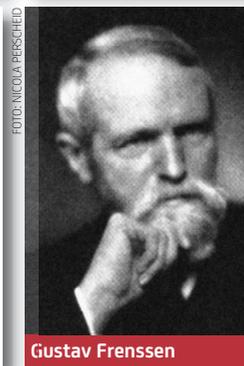
Sophie Jansen

**Sophie Jansen** (1862–1942), geb. Schlossmann, Autorin und Armenpflegerin, lebte seit 1912 in Blankenese. Sie floh aus der NS-Herrschaft durch den Freitod.



Georg Bonne

**Georg Bonne** (1859–1945), der Arzt und Guttempler zeigte sich engagiert zu Fragen der Volksgesundheit. Später ramponierte er sein Lebenswerk durch Antisemitismus.



Gustav Frenssen

**Gustav Frenssen** (1863–1945), nationalistischer Erzähler und Romancier, lebte und arbeitete von 1906 bis 1919 in Blankenese. Erst literarische Hoffnung, dann Nazi.



FOTO: RUDOLF DÜRRKOPF



Richard Dehmel

**Richard Dehmel** (1863–1920) galt schon zu Lebzeiten als bedeutender Dichter. Seine Themen waren erst Natur, dann Krieg. Als Freiwilliger wurde er schwer verletzt.



Ida Dehmel

**Ida Dehmel** (1870–1942), geb. Coblenz, Frauenrechtlerin und Mäzenin, lebte seit 1901 in Blankenese. Während der Nazi-Herrschaft entging auch sie ihrer Ermordung nur durch Freitod.

FOTO: © STADTBIBLIOTHEK OTTENSEN



Betty Levi

**Betty Levi** (1882–nach 1942), Altonaerin jüdischen Glaubens, wurde ein Opfer des NS-Staats. Sie lebte in der Rissenner Landstraße 127. Namensgeberin für die Betty-Levi-Passage.

FOTO: HINNECKE I



„Stolperstein“ del Banco

**Alma del Banco** (1863–1943), Malerin, lebte und arbeitete seit 1938 in Blankenese. Auch sie sah während der NS-Herrschaft keinen anderen Ausweg als den Suizid.



Theodor Dreyer

**Theodor Dreyer** (1874–1930), letzter Kapitän des Passagierdampfers „Monte Cervantes“. Bei dessen Untergang zeigte er sich als vorbildlicher Kapitän, kam aber um.

FOTO: © RENATE HORNEY PATTERSON



Karen Horney

**Karen Horney** (1885–1952) war eine der ersten deutschen Medizinstudentinnen und widmete sich der Psychoanalyse. Sie starb in New York an Krebs.



Max Liebermann

**Max Liebermann** (1847–1935), war einer der bedeutendsten deutschen Impressionisten. Er sammelte Eindrücke auf Reisen und bekleidete Ehrenämter in Berlin und Hamburg



Curt Bondy

**Curt Bondy** (1894–1972), Psychologe und Sozialforscher, entkam den Nazis durch Emigration und leitete nach dem Krieg das Institut für Psychologie. Er entwickelte Intelligenztests.



Elisabeth Flickenschildt

**Elisabeth Flickenschildt** (1905–1977), zusammen mit Gustav Gründgens prägte sie das Deutsche Theater und wandte sich nach Gründgens' Tod dem Film zu.



Hans Leip

**Hans Leip** (1893–1983), war Schriftsteller, schrieb den Text des berühmten Liedes „Lili Marleen“, Romane, Erzählungen und Gedichte. Meer und Ferne waren seine Themen.



Eric M. Warburg

**Eric Moritz Warburg** (1900–1990), Bankier und Politikberater, machte sich verdient um die deutsch-amerikanischen Beziehungen im Nachkriegsdeutschland.



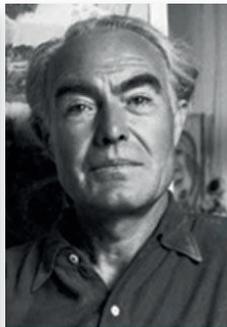
Lale Andersen

**Lale Andersen** (1905–1972), sang „Lili Marleen“ und wurde damit unsterblich. Die vielseitige Künstlerin sang, tanzte und spielte auf vielen Bühnen. Ihre Autobiografie wurde ein Bestseller.



Walter Tanck

**Walter Tanck** (1894–1954), Kaufmannssohn und Künstler, malte neben Stillleben und Akten auch den Sitzungssaal im Alten Rathaus mit hamburgischen Landschaften aus.



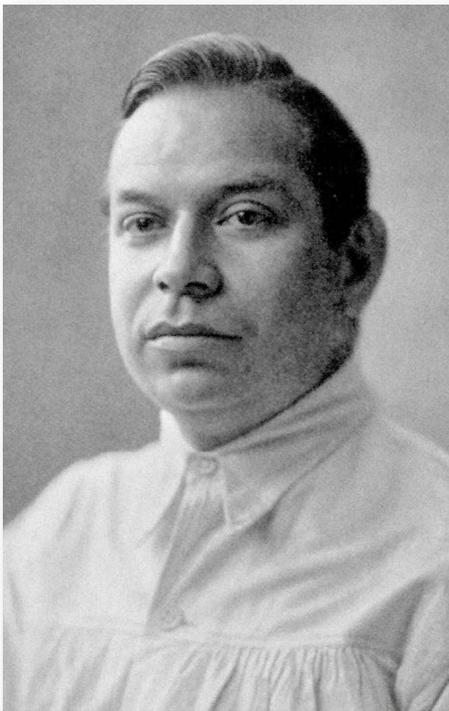
Eduard Bargheer

**Eduard Bargheer** (1901–1979), Maler und Grafiker, galt als Meister seines Fachs und schuf ein reiches Œuvre, das heute in dem gleichnamigen Museum zu sehen ist.



Straße in Rissen

**Grete Nevermann** (1907–1973), Vorsitzende des Ortsausschusses Blankenese, Frau vom Hamburger Bürgermeister Paul Nevermann, Namensgeberin für den Grete-Nevermann-Weg.



Hans Henny Jahnn

**Hans Henny Jahnn** (1894–1959), gelernter Orgelbauer, avancierte zu einem der umstrittensten deutschen Schriftsteller und Lyriker seiner Zeit. Seine Themen wählte er ohne Rücksicht auf Prüderie und Doppelmoral. Sex und Gewalt gingen in seinen Schriften Hand in Hand. Jahnn lehnte die christliche Schöpfungslehre ab und zog Inspiration aus vorchristlichen Erzählungen wie dem Gilgamesch-Epos. Gleichzeitig war Jahnn ein bekennender „Antimilitarist“ und lehnte politische Indoktrination ebenso ab wie die Todesstrafe. Jahnn verbrachte die Zwischenkriegsjahre im Exil auf Bornholm und zog 1951 nach Blankenese. Hier lebte er im sogenannten Kavaliershaus im Hirschpark (heute das Restaurant „Witthüs“). Gezwungen seine Homosexualität aufgrund restriktiver Gesetze zu verbergen, lebte er als Familienvater.



Marion Gräfin Dönhoff

**Marion Gräfin Dönhoff** (1909–2002), Publizistin und ehemalige Mitherausgeberin der Wochenzeitung „Die Zeit“. Die Gräfin galt als unbestechliche und scharfsinnige Beobachterin.



Heinz Haber

**Heinz Haber** (1913–1990), Physiker, Raumfahrtmediziner, Schriftsteller und Moderator, war gleichermaßen in Deutschland und den USA für Wissenschaft und Fernsehen tätig.

FOTO: © GALERIE HEROLD

FOTO: © 1939 EUPHONIFILM GMBH

FOTO: © ADRIAN MICHAEL

FOTO: © BUNDESARCHIV, 6.145 BILD-F055073/0018 / GBRÄNGHOF / DETLEF / CC-BY-SA 3.0



Heidi Kabel

**Heidi Kabel** (1914–2010), Schauspielerin, und Sprecherin, lebte in Nienstedten und eroberte bis ins hohe Alter die Republik. Sie spielte mehr als 250 Stücke auf Platt.



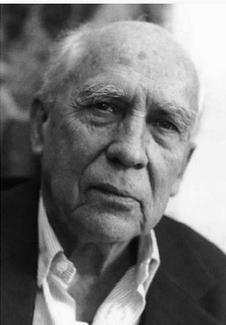
Felicitas Kukuck

**Felicitas Kukuck** (1914–2001), Komponistin, lebte und arbeitete von 1948 bis zu ihrem Tod in Blankenese. Sie schuf über 1.000 Werke und galt auch als Ethikerin.



Nadja Tiller

**Nadja Tiller**, (\*1929), Schauspielerin, prägt unser Bild der 50er und 60er Jahre. Die Österreicherin spielte an der Seite von Zeitgenossen wie Hildegard Knef und Mario Adorf. Ihren Durchbruch erlebte Tiller 1958 mit „Das Mädchen Rosemarie“. In über 70 Filmen kam sie auch der internationalen Filmprominenz näher. Sie spielte in Produktionen mit Jean Gabin, Yul Brynner, Robert Mitchum, Paul Belmondo und anderen. In den 80er Jahren wurde sie ein gefragtes Werbegesicht, unter anderem für die Praline „Mon Chéri“ des Herstellers Ferrero. Ein spätes Comeback war eine Rolle in „Barfuß“ 2005 (Regie: Til Schweiger). Auch in Leander Haußmanns Film „Dinosaurier – Gegen uns seht ihr alt aus“ stand Nadja Tiller vor der Kamera. Heute lebt sie im Seniorenstift Augustinum.



Volker Detlef Heydorn

**Volker Detlef Heydorn** (1920–2004), Grafiker, Maler und Autor, schuf über 2.000 Illustrationen sowie Fensterwände und Wandbilder. Auch als Autor war er sehr produktiv.



Peter Rühmkorf

**Peter Rühmkorf** (1929–2008) galt als bedeutender Lyriker und Essayist. Auch seine Pamphlete prägten seinen Ruf als gesellschaftlich engagierter Zeitgenosse. Träger zahlreicher Preise.



Bill Ramsey

**Bill Ramsey** (\*1931), Sänger („Souvenirs“), Big Band-Jazzler und Schauspieler, lebt in Othmarschen. Ramsey pendelte zwischen Jazz und Schlager, weiß immer zu unterhalten.



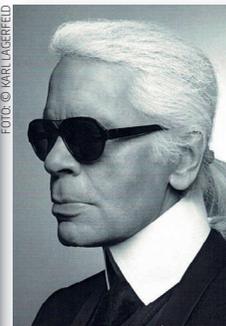
Siegfried Lenz

**Siegfried Lenz** (1926–2014), sozial engagierter Schriftsteller („Deutschstunde“, „Das Feuerschiff“), lebte in Nienstedten. Einer der Säulenheiligen der deutschen Literatur.



Horst Janssen

**Horst Janssen** (1929–1995), Zeichner und Grafiker, lebte und arbeitete von 1967 bis zu seinem Tod in Blankenese. Ein Enfant terrible mit gewaltigem Nachlass.



Karl Lagerfeld

**Karl Lagerfeld** (1933–2019), Modeschöpfer, Designer, Fotograf und Kostümbildner. Lagerfeld wurde durch Jahrzehnte kreativer Arbeit zu einem der bekanntesten Deutschen.



Heinz Lieven

**Heinz Lieven** (\*1928), Schauspieler, begann seine Laufbahn in den 50ern, spielte niederdeutsche Stücke und trat später in aktuellen zeitkritischen Filmen auf.



Owen Williams

**Owen Williams** (\*1930), US-Sänger („Melodie d'Amour“), lebte in Blankenese. Er tourte mit Duke Ellington und anderen Jazzgrößen und wandte sich später dem Schlager zu.



Ulrike Meinhof

**Ulrike Meinhof** (1934–1976), Journalistin und Staatskritikerin, später RAF-Terroristin, lebte mit ihrem Mann Klaus Rainer Röhl von 1961 bis 1967 in Blankenese.

FOTO: © BUNDESARCHIV, B\_145\_BILD-F030757-00151.F

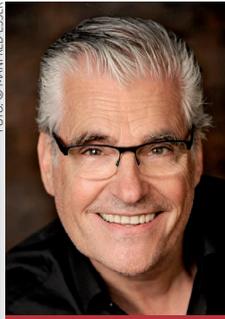
FOTO: © DAS BÜLETSOR, CLUB BERTELSMANN

FOTO: © KARL LAGERFELD



**Jürgen Flimm** (\*1941), Regisseur, ehemaliger Intendant des Thalia Theaters und der Berliner Staatsoper. Flimm lehrte in den USA und Deutschland als Professor.

Jürgen Flimm



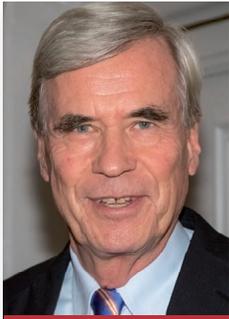
**Sky du Mont** (\*1947), Schauspieler, lebt in Nienstedten. In seinen volksnahen und komödiantischen Rollen ist du Mont seit Jahrzehnten eine gefragte Besetzung.

Sky du Mont



**Til Schweiger** (\*1963), Schauspieler, lebt in Nienstedten. Zwischen Action-Film und komödiantischen Rollen hat Schweiger sich als deutscher Top-Star etabliert.

Til Schweiger



**Michael Otto** (\*1943), Unternehmer, lebt in Blankenese. Gründer des gleichnamigen Versandhandels- und mehrfacher Milliardär. Gleichzeitig Umweltschützer.

Michael Otto



**Otto Waalkes** (\*1948), Komiker, begann als „ernster“ Musiker. Im Klüngel mit Musikern wie Udo Lindenberg und Marius Müller-Westernhagen beackerte Waalkes in den 60er und 70er Jahren die norddeutschen Bühnen – musste aber feststellen, dass seine Ansagen mehr Anklang fanden als seine Songs. Waalkes satelte kurzerhand um ins komische Fach, behielt aber seinen Draht zur Musik.

Nach ausverkauften Tourneen und einer Vielzahl von Schallplattenveröffentlichungen ist er heute einer der bekanntesten Komiker und Künstler in Deutschland.

Mit seinen „Ottifanten“ schrieb das Multitalent deutsche Comicgeschichte. Bis heute ist der Blankeneser on the Road, im Studio und auch im Atelier.

Otto Waalkes



**Marion Maerz** (\*1943), Blankeneser Schlagersängerin. Maerz wurde bekannt als Partnerin von Künstlern wie Frank Elsner und Bernd Clüver.

Marion Maerz



**Stefan Aust** (\*1946), Journalist und ehemaliger Chefredakteur des deutschen Nachrichtenmagazins „Der Spiegel“, lebt im Treppenviertel in Blankenese.

Stefan Aust



**Frank Ulrich Montgomery** (\*1952), Arztfunktionär und Blankeneser. Nach zahlreichen internationalen Ämtern heute Vorsitzender des Weltärztebundes.

Frank Ulrich Montgomery



**Guido Maria Kretschmer** (\*1965) ist bekannt als Modedesigner, Fernsehmoderator und Juror („Das Supertalent“). Auch als Buchautor erfolgreich.

Guido Maria Kretschmer



**Rolf Zuckowski** (\*1947), Sänger, lebt und arbeitet in Blankenese. Bekannt geworden mit Kinderliedern ist Zuckowski einer der erfolgreichsten Künstler Deutschlands.

Rolf Zuckowski



**Christian Rach** (\*1957), Fernsehkoch und Kochbuchautor, begründete in Deutschland die heute omnipräsenten TV-Shows rund um die Küche.

Christian Rach



**Vitali Klitschko**, (\*1971), Boxer, ukrainischer Politiker und Bürgermeister Kiews. Klitschko weiß stets mit schlagkräftigen Argumenten zu überzeugen.

Vitali Klitschko

Autor: tim.holzhaeuser@kloenschnack.de

Stell dir vor:

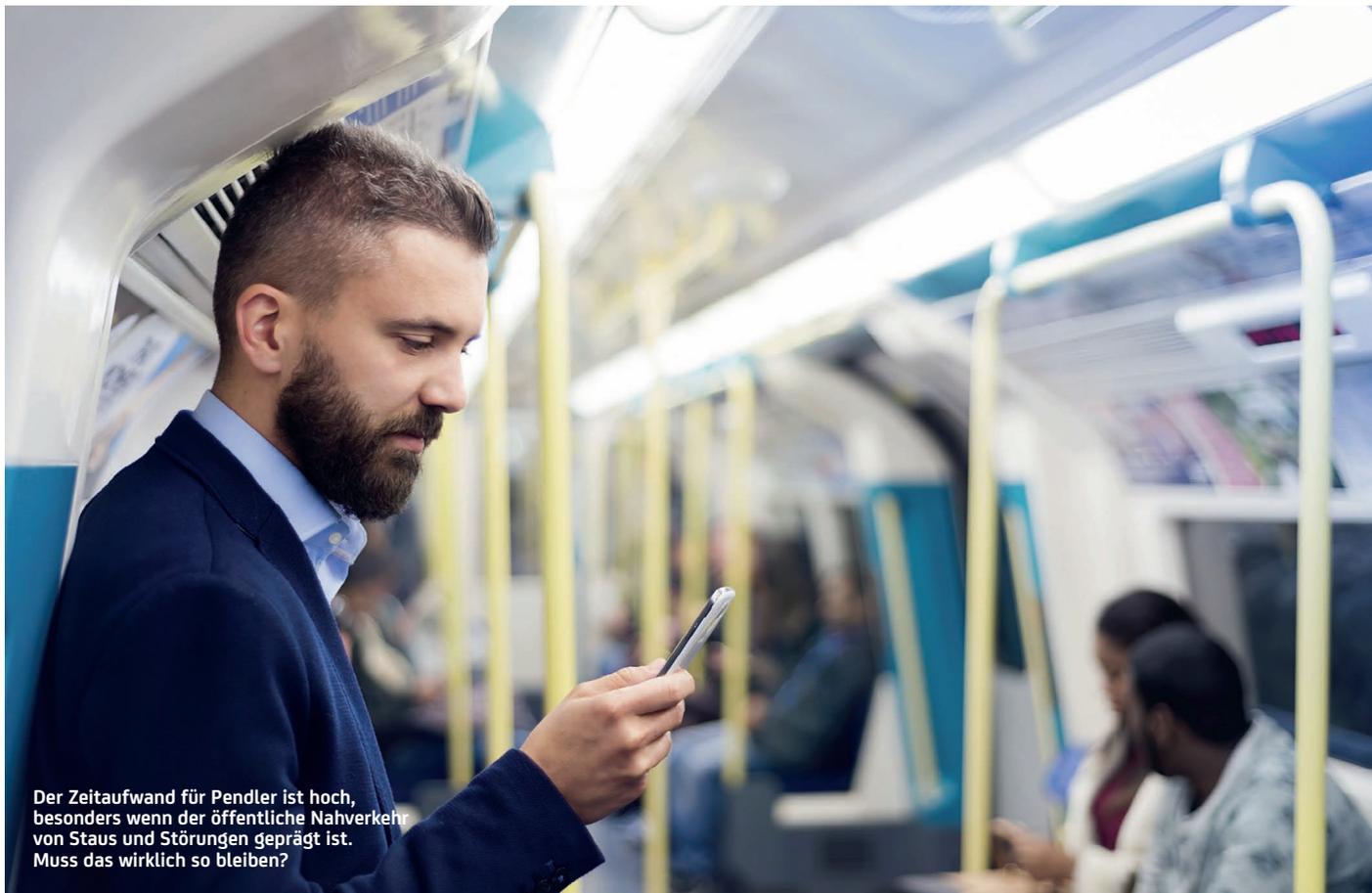
**DEINE KOHLE SCHÜTZT  
DAS KLIMA.**



Sparda Horizont: Das klimaneutrale Umweltkonto inklusive Debitkarte und Kreditkarte - schont die Umwelt und den Geldbeutel. **Fair. Gemeinsam. Transparent.**

**Sparda-Bank**

Die Deine Bank.



Der Zeitaufwand für Pendler ist hoch, besonders wenn der öffentliche Nahverkehr von Staus und Störungen geprägt ist. Muss das wirklich so bleiben?

FOTO: HAUFPPOINT, ADREBESTOCK

Die Zeit nach dem Virus

## Corona verändert das Land. Ein Ausblick.

Zukunftsforscher sind sich einig: Corona wird Deutschland verändern. Aber was heißt das konkret für Hamburg und die Elbvororte? Wie ändert sich das Arbeitsleben, wie der Verkehr? Welche Branchen gelten künftig als prekär, welche Parteien profitieren, welche verlieren?

VON TIM HOLZHÄUSER

**A**ls die Lehrerin vor der Tür stand, war klar: So geht's nicht. Da muss sich einiges ändern und die Chancen stehen gut, dass diese Änderungen eher morgen als übermorgen kommen. Das soll kein Vorwurf gegen eine einzelne Pädagogin sein. Immerhin hatte sie sich inmitten der schwersten Krise seit dem Zweiten Weltkrieg aufgemacht, um jedem Kind der Klasse Arbeitsblätter nach Hause zu bringen.

Wenn Eltern und Kinder im Jahr 2020 dann aber am heimischen Esstisch sitzen, mit einer Anzahl von Schwarz-Weiß-Fotokopien (Ich wäre nicht überrascht gewesen, hätte es sich um Hektografien gehandelt.), die von allen Beteiligten stumpfes Suchen, Ausfüllen, Zusammenzählen etc. verlangen, dann wird allen klar: Einzelne Bereiche in

diesem Land sind abgehängt worden. Erstaunlicherweise brauchte es erst eine Pandemie, um das Ausmaß des Rückstandes zu zeigen. In der Schule und auch in anderen Bereichen des täglichen Lebens.

**„Die gute Nachricht: Die Zeit zum Anpacken ist da. Wir gucken uns an, was auf den Müll gehört, und sprechen dann über Alternativen und Verbesserungen.“**

Die gute Nachricht: Die Zeit zum Anpacken ist da. Im Folgenden möchte ich Ihnen einen Streifzug durch Wirtschaft, Verkehr, Bildung und Politik anbieten, mit positivem Fokus. Wir gucken uns an, was nicht funktioniert, was auf den Müll gehört, und sprechen dann über Alternativen und Verbesserungen.

### Arbeit und Verkehr

Was ist prekär, was sicher? Diese Frage wird angesichts verzweifelter Wirte, Kreativer und Freiberufler neu bewertet werden. Das Arbeiten innerhalb der anony-

men Organisation eines Konzerns hat seine Härten, bietet gleichzeitig aber auch eine gewisse Sicherheit. Während die Snack-Bar nach zwei Wochen Kontaktverbot am Ende ist, dauert es bei Konzernen wie der Funke Mediengruppe (zu der auch der KLÖNSCHNACK gehört) eben doch erheblich länger. Zudem ist die Chance, dass ein Konzern sich bei Politik und Verbänden Gehör verschafft, größer. Der Patient ist robuster, ein Arbeitsvertrag mit ihm in Zeiten der Krise keine schlechte Sache.

Das nächste Stichwort kann nur „Homeoffice“ sein. Schlichtes Urteil: Es funktioniert. Quer durch die Branchen stellen Menschen derzeit fest, dass es sogar wesentlich besser funktioniert als erwartet. Für Einzelne dürfte es eine völlig neue Erfahrung der Effizienz sein.

Das morgendliche Verkehrsdrama fällt weg. Ablenkungen aller Art fallen weg. Die Technik gönnt sich am Anfang durchaus einige Zicken, aber wenn es dann läuft, dann stellen wir fest: In vielen Berufen spielt es tatsächlich keine Rolle mehr, wo man sitzt. Ich sitze gerade im Wohnzimmer, schreibe diese Zeilen aber direkt ins Layoutprogramm des Magazins und nehme über eine Weiterleitung Anrufe entgegen. Hausmitteilungen laufen über Skype, die Post nimmt einen kleinen Umweg. Warum haben wir das nicht schon früher versucht? Künftig wird die Frage bei Homeoffice eher lauten: Was spricht dagegen?

Setzt sich das Homeoffice durch, dann wird die Stadt es spüren. Positiv spüren anhand eines entspannteren Berufsverkehrs. Die Hamburger S-Bahn demonstriert nun seit mehreren Jahren Tag

für Tag, dass der Nahverkehr gesättigt ist, die Kapazitätsgrenzen erreicht sind.

Ebenfalls überprüft werden Dienstreisen. Selbst bei kleinen Magazinen wie dem KLÖNSCHNACK reisen Dienstleister durch die gesamte Republik für ein 90-Minuten-Gespräch, an dessen Ende dann mitunter, eventuell, vielleicht ein Ergebnis steht. Wer schon einmal eine Videokonferenz erlebt hat (funktioniert mittlerweile idiotensicher), fragt sich schon: Muss das sein? Müssen wir wirklich ein paar hundert Euro aufwenden und Menschen einen ganzen Tag lang schwer beschäftigen für diese 90 Minuten?

Auch hier könnte sich eine Entlastung des Verkehrs ergeben, mit positiven Effekten für Zeitmanagement, Budget, Umwelt und Nervenkostüm.

#### Schule

Wie eingangs schon angedeutet, ist die digitale, ortsunabhängige Schule Wunschenken. Der Lehrbetrieb rangiert (zumindest in der Grundschule) auf dem Stand von 1971 – in dem Jahr wurde die E-Mail

erfunden. Das erstaunliche ist: Sämtliche Hilfsmittel sind vorhanden. In einer modernen Schule sollte ein Lehrer in der Lage sein, sich vor eine Webcam zu setzen und so seine Schüler zu erreichen. Es gibt eine Vielzahl von Lehr-Apps, Computerspielen, interaktiven Karten etc. – bisher alles ungenutzt.

Meine Tochter soll auf einem Blatt bestimmte Vögel finden und benennen. Dann „naturgetreu“ anmalen, also die Kohlmeise in Grün. Schlecht nur, wenn alles Schwarz-Weiß ist ... Dann nimmt

**„Ich sitze gerade im Wohnzimmer, schreibe diese Zeilen aber direkt ins Layoutprogramm des Magazins und nehme über eine Weiterleitung Anrufe entgegen ...“**

Effizient arbeiten von zu Hause aus. Die Kinderbetreuung muss allerdings klappen!

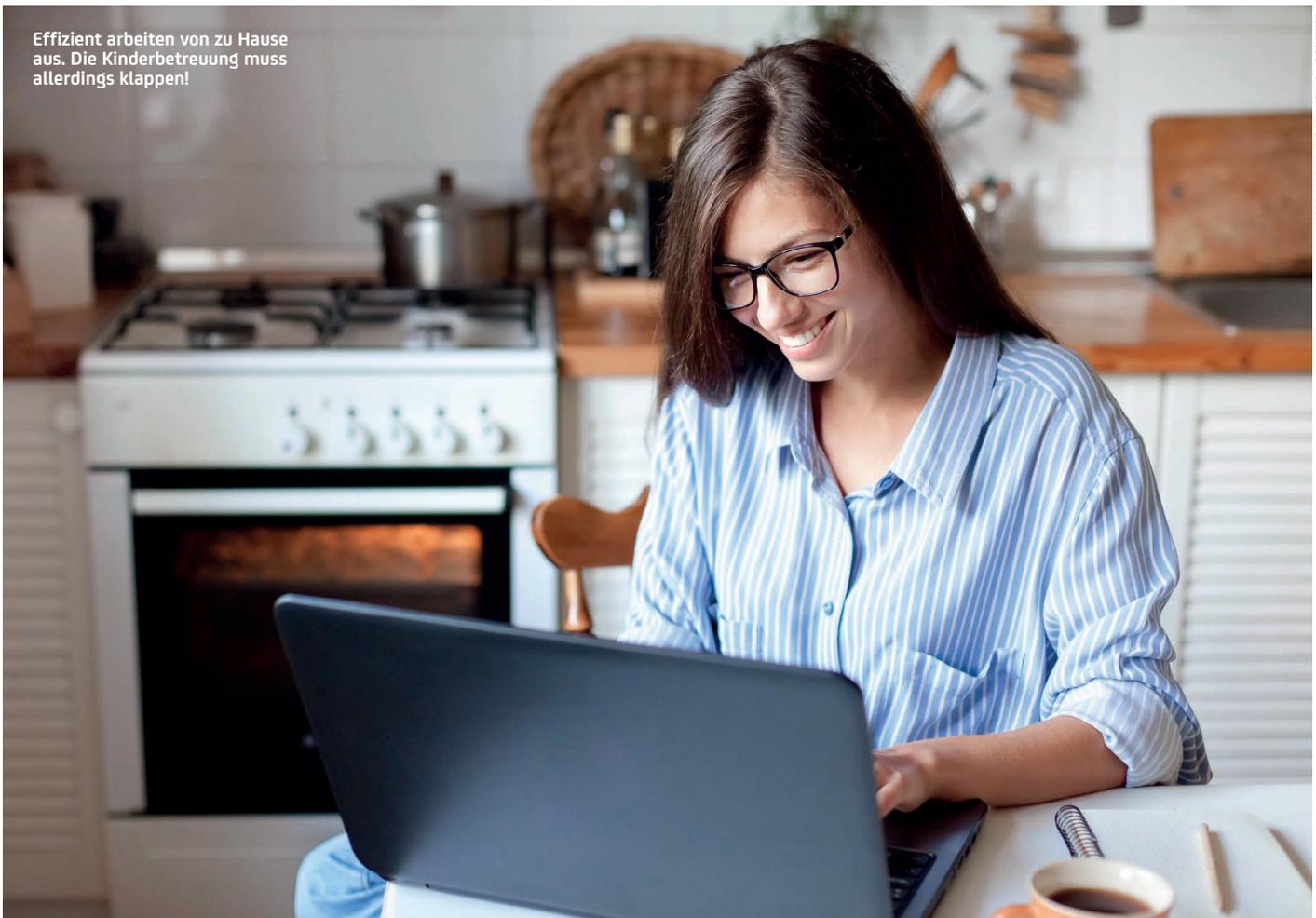


FOTO: MARINA ANDREICHENKO, ADORBESTOCK



FOTO: POLIQA, ADREBISTOCK

Frontalunterricht. Sobald Lehrer und Schüler sich nicht mehr direkt gegenüber sitzen, zeigt sich die Schule häufig hilflos.

man sich eben doch das iPad und findet binnen Sekunden EINE TONNE an pädagogischem Material rund um Vögel.

Alle paar Tage kommt nun per E-Mail eine Ladung an Arbeitsblätter: Stumpfes Papierlernen, ohne Anreiz, ohne Witz, ohne alles.

Natürlich können Eltern interaktiven, zeitgemäßen, interessanten Unterricht selbst organisieren, aber die Frage wird immer lauter: Warum können es die Schulen nicht?

**Politik**

In der Krise sehnen sich die Leute nach radikalen Lösungen, was den dazu passenden Radikalen Auftrieb gibt. So die Erfahrung bisher.

Tatsächlich sehen wir derzeit eher, dass die Akteure der Mitte durchaus zu radikalen Lösungen fähig sind (Stichwort Kontaktsperre), ohne ihre Seriosität zu beschädigen.

Der Deutsche hat derzeit also die Wahl zwischen gemäßigten, bürgerlichen Figuren, die zu Radikalem in der Lage sind – oder zu radikalen Extremisten, die nicht anders können.

Die Folge: Faschisten, Neonazis, Klimaleugner, Impfgegner – also mit anderen Worten die AfD – können derzeit den Abgang machen. Inmitten einer Krise braucht kein geistig Gesunder Politiker, die in ihrer Freizeit NS-Gesangsbücher herausgeben oder Auschwitz-Witze im Bierzelt reißen oder immer wieder mal im Knast sitzen ... Folgerichtig sah sich der AfD-Neonazi Björn Höcke gezwungen, seinen rechtsradikalen „Flügel“ aufzulösen.

Einen schweren Stand hat auch der Liberalismus. Wenn selbst das Wort „Verstaatlichung“ angesichts einer wankenden Lufthansa seinen schlechten

Klang verliert, dann ist die Forderung nach schlankem Staat und Eigenverantwortung politischer Selbstmord.

Interessant ist auch die Hinwendung der Politik zur Wissenschaft. Das Robert-Koch-Institut hat plötzlich eine gewichtige Stimme bekommen. Angesichts des bevorstehenden Klimawandels, gegen den Corona ein netter Spaziergang durch den Botanischen Garten sein dürfte, eine positive Entwicklung!

Aber selbstverständlich gibt es Bestrebungen, die aufgezählten positiven Effekte zu hintertreiben. Scharlatane, Populisten und

Geschäftemacher wittern ihre Chance. Das Mittel der Wahl sind Falschmeldungen. Die rutschen aber nicht mehr ohne Widerspruch durch die sozialen Medien. Immer mehr NGOs, Initiativen und Vereine (z.B. Mimikama – Verein zur Aufklärung über Internetmissbrauch oder „Erst denken, dann klicken“) stemmen sich gegen die Trolle von Russia Today, der AfD und anderen Realitätssaboteuren. Selbst Facebook und Youtube haben ihren Umgang mit Fake News verschärft in der Gewissheit: Das Problem ist eine existenzielle Gefahr.

Das hat auch das ehrwürdige „Bulletin of the Atomic Scientists“ erkannt. Die US-Zeitschrift stellt jedes Jahr die legendäre „Doomsday Clock“, auf der die Minuten bis zum Weltuntergang angegeben sind. Die Wissenschaftler listen Fake News mittlerweile als neue Gefahr auf, gleich neben Atomwaffen und Klimawandel.

Die Uhr steht auf 90 Sekunden vor Mitternacht. Ein Negativrekord. Vielleicht aber ist jetzt die Zeit, den Zeiger wieder in die andere Richtung zu bewegen.

**„Aber es gibt Bestrebungen, die aufgezählten positiven Effekte zu hintertreiben. Scharlatane, Populisten und Geschäftemacher wittern ihre Chance.“**



FOTO: SANDRO HALANK

AfD-Mann Björn Höcke könnte ein Opfer der Corona-Krise werden. Auch ohne Infektion.

Autor: tim.holzhaeuser@kloenschnack.de



Einem Bagger ist nichts heilig ...

**KOMMENTAR** Bauspekulation oder Zeitgeist?

## Es darf abgerissen werden

Alte Villen mit erhaltenswürdigem Charme werden abgerissen. Beliebige Neubauten ersetzen Liebgewonnenes. Eine sinnvolle Maßnahme oder nur dem Zeitgeist geschuldet. Ein Kommentar von Stefan Bick.

**N**ie zuvor seit den 50er Jahren des vergangenen Jahrhunderts wurde so viel Altbausubstanz abgerissen wie seit den letzten fünf Jahren. Taucht vor einem Gebäude ein Verkaufsschild auf, kann man 9:1 wetten, dass das Haus abgerissen und durch einen deutlich größeren Neubau ersetzt wird.

Selbstverständlich ist nicht jeder Altbau erhaltenswürdig oder schön. Insbesondere die eher schlichte Bausubstanz der Nachkriegsära trägt häufig nicht zur Aufwertung des Stadtbildes bei. Allerdings verschwinden nun zunehmend auch schöne ortsbildprägende, erhaltenswerte Altbauten und Villen aus den Anfangsjahren des vergangenen Jahrhunderts.

Doch leider entspringen die meisten Neubautentwürfe dem in Architekturbüros beliebten Computerprogramm AutoCad und ähneln sich in ihrer Schlicht- und Belanglosigkeit.

Vorwiegend sind es im Schnellverfahren aus Ytong-Steinen hochgezogene mit Styro-

”



**Dieser Baubesessenheit fallen nun auch noch zunehmend Schrebergartensiedlungen, Innenhöfe und Grünflächen zum Opfer ...”**

por verkleidete Flachdach-Quader und -Würfel, deren minderwertiger weißer Spritzputz bereits nach einem Jahr mit grüner Moos-Patina überzogen ist.

Seit unter Olaf Scholz 2016 das nie endende „10.000 neue Wohnungen pro Jahr Programm“ beschlossen wurde, werden sämtliche Einschränkungen in den Bebauungsplänen, wie Abstände zu Nachbargebäuden und Höhenbeschränkungen, über Bord geworfen, um im Zuge der Nachverdichtung „den Wohnungsbedarf zu befriedigen“.

Dieser Baubesessenheit fallen nun auch noch zunehmend Schrebergartensiedlungen, Innenhöfe und Grünflächen zum Opfer. Um den Zielwert zu erreichen, entstand auch die Idee der Magistralen, an Ausfallstraßen die Einfamilienhäuser abzureißen und mit 5- bis 6-stöckigen Blockbauten zu versehen

wie u.a. an der Luruper Hauptstraße oder an der Sülldorfer Landstraße.

Ohne auf die jeweilige städtebauliche Situation individuell einzugehen und vor Ort

nach sensiblen Lösungen zu suchen, wie z.B. am Sülldorfer Bahnhofsbereich, dem Ortseingang in das letzte Geestdorf Hamburgs. Nach Abriss einer 1905 errichteten zweistöckigen Jugendstilvilla an der Sülldorfer Landstraße wurde das Grundstück durch zwei riesige fünfstöckige Klinkerblöcke mit 20 Wohneinheiten verdichtet.

Das Aushebeln des Denkmalschutzes hat in Hamburg Tradition. Ist der Erhalt dem Spekulant „wirtschaftlich nicht zumutbar“ steht einem Abriss häufig nichts mehr im Wege.

Ob das Stadtbild darunter leidet oder immer hässlicher wird, wie beispielsweise am Othmarschen Park oder in der Neuen Mitte Altona, steht nicht zur Diskussion. Es geht nur darum, die Quote zu erfüllen. Dringend benötigter Wohnraum für Niedriglohngruppen, alleinerziehende Mitbürger, Studenten oder alleinstehende ältere Rentner wird nur unzureichend realisiert.

Bedauerlicherweise sind die Bauabschlüsse mitverantwortlich für diese Misere. Das Spiel läuft immer nach dem gleichen Muster ab. Ein Spekulant kauft mehrere Grundstücke auf und reicht einen Bauantrag ein. Die Politik fordert zusätzlichen Wohnungsbau und spricht dafür Befreiungen vom geltenden Baurecht aus, die zu einer massiven Aufwertung der Immobilie führen. Der Spekulant freut sich über den Dank der Politik erfolgten Wertzuwachs und veräußert die Immobilie mit Gewinn an den nächsten Investor.

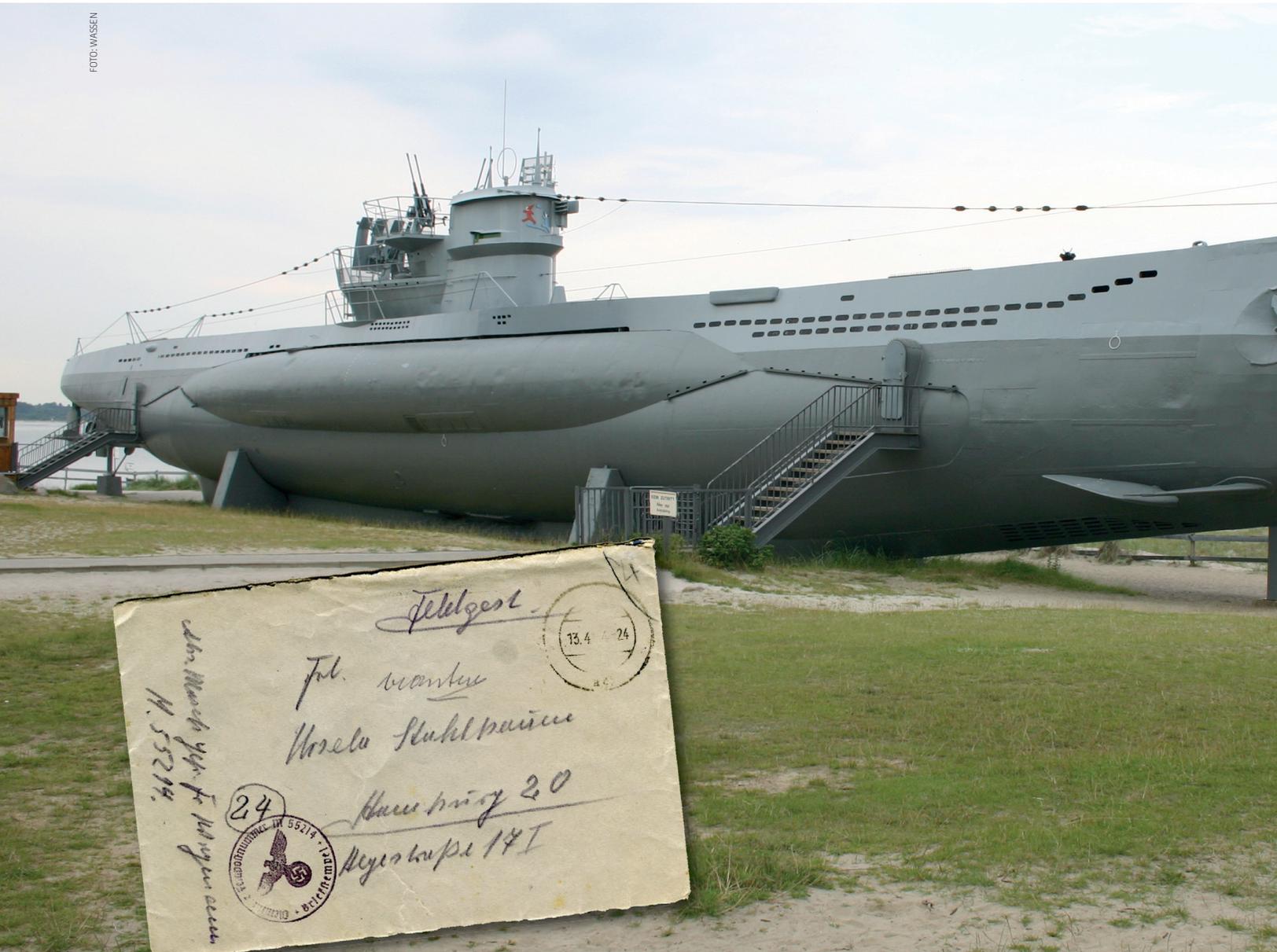
So geht das häufig weiter, bis das Grundstück am Ende so teuer ist, dass weitere Befreiungen vom Baurecht eingefordert werden, die in den überwiegenden Fällen auch genehmigt werden. Dank dieser Begünstigungen im Baurecht, die immer größere Gebäude zulassen, wird nur das Spekulantentum bedient. Insbesondere Projektentwickler, die vorwiegend Wohnraum für die gehobene Mittel- oder Oberschicht realisieren.

Infolge der durch die Politik erfolgten Aufwertung der Grundstücke, werden auch sämtliche benachbarten Grundstücke ebenfalls aufgewertet, der Veränderungsdruck steigt und die Wohngegend verliert ihren Charakter, da die neuen Gebäude deutlich größer sind und viel mehr (meist kleine, teure) Wohnungen enthalten. In der Folge steigt der Mietenspiegel und begünstigt damit die Gentrifizierung.

In diesen veränderten Stadtteilen sinkt die Luft- und Lebensqualität für die Bewohner, der Autoverkehr nimmt zu und das Grün und die Grünflächen reduzieren sich ständig.

Es wäre sicher im Sinne der Bürger, keine Befreiungen auszusprechen, um so dem Spekulantentum entgegenzuwirken.

Stefan Bick



Feldpost

## Liebesgrüße aus dem Krieg

Im April vor 76 Jahren bahnte sich eine Liebelei an. Der U-Boot-Fahrer Fritz Wegmann schrieb kurz vor seinem Tod an Ursula Stahlbaum. Joachim Kasten hat nun den Brief an seine Mutter gefunden.

Im Hafen den 9.4.44 – Meine Liebe Uschi!“, Mit diesen Worten beginnt der Brief des Matrosengefreiten Fritz Wegmann an meine Mutter. Ich fand ihn vor einiger Zeit zufällig beim Versuch, einen Karton mit alten Schriftstücken und Dokumenten aus dem Erbe meiner Eltern aufzuräumen. Er lag zwischen dem Wehrpass eines auf der „Bismarck“ gefallenen Onkels, dem Entlassungsschein aus britischer Gefangenschaft meines Vaters, Lebensmittelmarken aus der Nachkriegszeit und anderen schriftlichen Zeitzeugen aus

den 40er Jahren. Viele dieser Papiere weckten mit Hakenkreuz- und anderer staatlicher Symbolik des Dritten Reichs böse geschichtliche Assoziationen, denen meine Eltern und Großeltern zwangsläufig ausgesetzt waren

Eine davon ist der verheerende Bombenkrieg auf Hamburg. Auch meine Mutter hatte sich in diesem Inferno befunden und das Unheil als eine Folge der Nazidiktatur durchlitten. Unser Feldpostbrief zeigt als Postadresse die Hegestraße 17 in Eppendorf. Ursprünglich wohnte sie im Stadtteil

Hamm. Aus ihren Überlieferungen weiß ich, dass sie zusammen mit ihrer älteren Schwester und meinem Großvater zweimal ausgebombt war.

Durch Bombentreffer brachen die Häuser über ihnen zusammen. Ihr Leben retteten die damals 15-Jährige und ihre Familie über Durchbrüche zu Nachbargebäuden. Traumatische Erlebnisse für ein junges Mädchen. Viel hatte ich aus dieser Zeit nicht erfahren. Zu dem wenigen gehört noch ein kleines Detail über ihren Alltag, in dem Sirenengeheul Lebensgefahr durch Bombenflugzeuge signalisierte. Immer wieder geriet sie dabei in Konflikt mit meinem Großvater, da sie bei nächtlichen Alarmen einfach weiterschlafen wollte. Müdigkeit, Fatalismus, Leichtsinn eines jungen Mädchens? Alles möglich. Aber sie überlebte.

Über 75 Jahre später hielt ich einen Feldpostbrief an „Frl. Ursula Stahlbaum“ in den Händen. Er eröffnete mir eine neue und



Als stummer Zeuge des See-Kriegs steht dieses deutsche U-Boot in Laboe, an der Kieler Fjörde.

Unten links: Der historische Feldpost-Brief.

Rechts: Ursula Stahlbaum mit ca. 16 Jahren.

macht ein Fragezeichen hinter die Bitte, ihm ein Versprechen dafür zu geben. Seine Hoffnung ruht auf der Rückkehr nach der „Feindfahrt“.

Der Matrose Fritz Wegmann war 20, als er den Brief „Im Hafen“ an meine Mutter schrieb. Sie Jahrgang 1928, also 16 Jahre. War es eine Romanze oder Liebelei, wie man vielleicht damals sagte? Oder ging es tiefer? Welche Einstellungen und Verhaltensweisen prägten junge Menschen, die in Kriegszeit nicht wussten, ob sie an der Front fallen oder im Feuersturm nach Bombenangriffen umkommen würden. Auf solche und ähnliche Fragen werde ich keine klaren Antworten mehr bekommen.

Fritz Wegmann gestattet mir dennoch einen kleinen Blick darauf, wie er mit der Beziehung zu seiner „Uschi“ umgeht. Offensichtlich versteht er auch ihre Situation und gibt sich – vielleicht schweren Herzens – generös. „Wenn Du mal in Verlegenheit kommst und Du lernst in der Zwischenzeit, wo ich auf Feindfahrt bin, einen anderen Jungen kennen, schreib mir bitte liebe Uschi.“ Er will es ihr dann auch nicht übel-

**„Alles Gute im späteren Leben, falls ich bei Neptun landen sollte ...“**

völlig unbekannte Seite aus dem Leben meiner Mutter. Es ging um Gefühle junger Menschen im Krieg. Die Zeilen des U-Boot-Fahrers und Matrosengefreiten Fritz Wegmann berührten mich.

Mit Sicherheit gibt es unzählige Liebesbriefe ähnlicher Art, die deutsche Soldaten an vielen Fronten an Freundinnen und Frauen in die Heimat schickten und deren Sehnsucht durch den eigenen Tod für immer unerfüllt blieb. So wie bei Fritz Wegmann. In seinem Brief schreibt er davon, dass seine Gedanken immer bei ihr seien und dass dies auch „in der letzten Stunde“ noch so sein werde. Wegmann erinnert an die „schönen Stunden“, die er mit meiner Mutter erleben durfte und wünscht sich, dass sie dies „irgendwann später“ noch einmal fortsetzen können. Er

**„Ob Fritz Wegmann auf seiner letzten „Feindfahrt“ glaubte, die Heimat zu verteidigen, wird sich nicht mehr erschließen lassen ...“**

nehmen, setzt er noch hinzu. In seinen letzten Zeilen nimmt Fritz Wegmann die spätere tragische Kriegsrealität nahezu vorweg. Er hofft aber, dass sie sich beide gesund in der Heimat wiedersehen.

Die Reaktion meiner Mutter auf den Brief und die Art der übermittelten Gefühle sind mir unbekannt.

Das Auffinden des Briefes und seine Lektüre weckten bei mir den Drang zu Nachforschungen über das letztliche Schicksal des Verfassers und seines Bootes. So erfuhr ich dann, dass er mit dem U-Boot U-1222 am 13. April 1944 von Kiel auslief. Im norwegischen Kristiansand wurde noch einmal Treibstoff gebunkert. Mehrere Tage operierte das U-Boot „erfolgslos“ im nördlichen Atlan-



tik. Dann wurde ein Schnorchelmanöver zu ihrem Verhängnis. Eine britische „Short Sunderland“ sichtete U-1222 und versenkte es mit Wasserbomben. Zusammen mit weiteren 55 Mann Besatzung fiel Fritz Wegmann am 11. Juli 1944 in der Biskaya.

Bei Reflexionen über die Gefallenen des Zweiten Weltkrieges denke ich dann oft unwillkürlich an einen Gedenkstein nördlich von Hamburg bei Ahrensburg. Die geschichtsverzerrende Inschrift lautet: „Den Verteidigern der Heimat von 1939

bis 1945“. Daraus spricht noch der Geist vieler in den 50er Jahren. Die objektive Einsicht, dass Deutschland vor nunmehr fast 75 Jahren im Sinne des früheren Bundespräsidenten Richard von Weizsäcker nicht „besiegt, sondern befreit“ wurde, fällt auch heute schon wieder manchem schwer.

Ob Fritz Wegmann auf seiner letzten „Feindfahrt“ glaubte, die Heimat zu verteidigen, wird sich nicht mehr erschließen lassen. Als Mosaik seiner Gefühlswelt ist aber eine liebevolle Zuneigung zu „seiner Uschi“ überliefert. Als letzte Botschaft seines Briefes an meiner Mutter lese ich den Wunsch für „alles Gute im späteren Leben, falls ich bei Neptun landen sollte“.

Die Zeilen schließen mit „Grüßen und Küssen vom lieben Fritz“.

Autor: Joachim Kasten



FOTO: ELENA KOUPITSOVA, ADOBESTOCK

Blankenese und Rissen zeigen im April Kunst in den Schaufenstern

Kunstmeile Blankenese & Rissen-Art

## Sieh' mal an ...

Erstmals in Blankenese und bereits seit 20 Jahre in Rissen ist in den Schaufenstern der örtlichen Geschäfte Kunst zu betrachten. Professionelle Kunstschaffende zeigen, was sie drauf haben.

**D**ie ehrenamtlichen Initiatoren der Blankeneser Kaufleute – Miriam Diezmann und Frank Thenert – hatten die Idee und das Engagement, die „Kunstmeile Blankenese“ ins Leben zu rufen.

Vom 1. bis zum 30. April 2020 zeigen Künstler, was sie drauf haben. Über 70 Geschäfte haben sich spontan entschieden, mit einer kleinen Ausstellungsfläche dabei zu sein.

Nun ist hier natürlich das teilweise auf ein Exponat beschränkte Werk eines Künstlers nicht von der Aussagekraft, die einem Künstler gerecht wird. Der Blick durchs Schaufenster soll neugierig auf die Kunst machen. Das Publikum wird animiert, neben den bewährten Blickfolgen zwischen Einkauf und Schaufensterbummel mit den Augen hängen zu bleiben



FOTO: DEZIGNER, ADOBESTOCK

*... wer sich mit offenen Augen treiben lassen will, trifft auf vielfältiges Schaffen hinter den Schaufenstern ...!*

und Neues zu entdecken.

Betrachter, die sich von einem Werk angesprochen fühlen, können sich im Internet schlauer machen und mehr über das Schaffen des Künstlers erfahren. Damit Sie nichts verpassen, können Sie sich dann auf der Internetseite Ihres Künstlers für eine Einladung zur nächsten Vernissage vormerken lassen.

Rund um die Blankeneser Kunstmeile bieten die Veranstalter ein entsprechendes Rahmenprogramm (siehe Kasten).

Wer sich im April durch den letzten Teil der Elbchaussee, die Blankeneser Bahnhofstraße und die Blankeneser Landstraße mit offenen Augen treiben lassen will, trifft auf ein vielfältiges Schaffen. Ein Flyer mit den durchnummerierten Geschäften und den dazugehörigen Kreativen auf einem Lageplan hilft, sich bei dem Angebot zurecht zu finden.

Der Gedanke einer kollektiven Ausstellung in Verbindung mit der ortsansässigen Wirtschaft ist nicht neu – in Rissen feiert das Konzept bereits das 20. Jubiläum. Vom 21. April bis zum 12. Mai wird im Rahmen von „Rissen-Art“ entlang der Wedeler Landstraße Kunst in den Schaufenstern zu entdecken sein. Zusätzlich öffnen zahlreiche Ateliers ihre Türen. Die Vernissage findet am 22. April ab 18.30 Uhr in der Haspa statt. Weitere Informationen bietet der Flyer, der überall in Rissen ausliegt.

Die Künstlerinnen und Künstler beider Aktionen stammen aus Blankenese, Hamburg und aus der näheren Umgebung – heimisches Schaffen hautnah sozusagen.

Autor: klaus.schuemann@kloenschnack.de  
Infos: www.blankenese-ig.de

### KUNSTMEILE BLANKENESE

**1. bis 30. April 2020**

**1.4., 19 Uhr, Vernissage**

Deutsche Bank Blankenese,  
Blankeneser Bahnhofstraße 52-54  
**18.4., 19 Uhr, Lesung**

von Amelie Fechner (Feine Zeilen),  
musikalische Begleitung von  
Billerbeck, Weleda  
Blankeneser

**25.4., 19 Uhr, Vernissage**  
einfache  
für Kunstinter-  
ressierte  
Jahren. Bücherhalle Elb-  
vororte, Sülldorfer Kirchenweg 1b,  
DiezmannsBildkunst@hotmail.de

**30.4., 19 Uhr, Finnissage**

Haspa Blankenese, Anmeldung unter:  
www.haspaveranstaltungen.de

**Diese Termine sind abgesagt.**

# Stellungnahme

Lutz Bethge: „Fokussierte Zusammenarbeit ist der Faktor für wirtschaftlichen Erfolg einer Region ...!“

Die Idee des Metropolitaner

Awards stammt aus dem ehrenamtlichen

Unternehmensbeirat der Metropolregion



Lutz Bethge. **Metropolitaner des Jahres 2020**

## „Vielfalt und tolle Ideen ...“

Wir suchen Unternehmen, Vereine, Stiftungen und Menschen aus unserer Region, die sich länderübergreifend für die Metropolregion Hamburg einsetzen, und benötigen dafür Ihre Unterstützung. Bitte nominieren Sie sich selbst oder andere, die es verdient haben, ab dem 31. März 2020 unter [www.metropolitaner.de](http://www.metropolitaner.de).

**W**as ist eigentlich die Metropolregion Hamburg und warum ist sie für ihre Bewohner so wichtig? Die meisten verbinden mit der Metropolregion Hamburg die Stadt sowie die angrenzenden Kommunen. Das ist aber in unserer vernetzten und globalen Welt viel zu klein gedacht. Der internationale Wettbewerb mit anderen Metropolen erfordert eine Zusammenarbeit in weitaus größerem Maße. Deshalb haben sich die Länder Hamburg, Mecklenburg-Vorpommern und Niedersachsen schon in den 90er Jahren entschlossen, enger zusammenzuarbeiten. Erst dadurch gewinnt die Metropolregion eine relevante Größe – von Neumünster bis Uelzen und dem Heidekreis und von Cuxhaven bis Schwerin und Parchim.

In über 1.100 Kommunen und 16 Kreisen sowie drei kreisfreien Städten leben mehr als 5,3 Mio. Menschen, die eine wirtschaftliche Leistung etwa wie Portugal oder Irland erbringen. Diese Wirtschaftskraft bestimmt mit

über viele gute Arbeitsplätze in der Region, bezahlbare Kinderbetreuung und gut ausgebaute Infrastruktur – und ob dauerhaft Chancen für eine gute wirtschaftliche Entwicklung herrschen.

Die Wirtschaftsleistung ist Voraussetzung für Bildungs- und Ausbildungsangebote, die vielfältige Kulturlandschaft sowie den schonenden Umgang und Schutz unserer Natur und Naherholungsgebiete.

Fokussierte Zusammenarbeit ist der Faktor für wirtschaftlichen Erfolg einer Region. Dies gilt laut OECD insbesondere für die Metropolregion Hamburg, die politisch stark zersplittert ist. In einem Bericht aus dem September 2019 schlägt die OECD vor, lokale Sichtweisen aufzugeben und Kräfte und Ressourcen zu bündeln, damit die Metropolregion Hamburg erfolgreich beste-



**Lutz Bethge:**  
Vorsitzender des Unternehmensbeirats,  
Geschäftsstelle der Metropolregion Hamburg



hen kann. Andernfalls drohen wir dauerhaft hinter andere Metropolregionen zurückzufallen. Es ist wichtig, dass wir bei Innovation, erneuerbarer Energie, Fachkräften, Raumplanung und Infrastruktur eine gemeinsame regionale Strategie entwickeln, um die Schlagkraft zu erhöhen. Dabei ist die Sichtbarkeit der Metropolregion nach innen und nach außen unabdingbar. Denn nur so lassen sich Menschen in unserer Region für gemeinschaftliches Wirken gewinnen.

Der Metropolitaner Award hat daher als Ziel, den Ideenreichtum, die vielen tollen Initiativen, die Vielfalt und Schönheit der Region für uns Metropolitaner sichtbar zu machen und damit ein WIR-Gefühl und Stolz auf unsere Region zu erzeugen. Deshalb suchen wir 2020 zum zweiten Mal Unternehmen, Vereine, Stiftungen und Menschen aus der Region, die sich länderübergreifend für unsere Region verdient gemacht haben, die von der Vielfalt unserer Region zeugen und uns ein Beispiel geben, das zum Nachahmen anregt.

Die Idee des Metropolitaner Awards stammt aus dem ehrenamtlichen Unternehmensbeirat der Metropolregion Hamburg. Zusammen mit den vier Ländern, Kreisen, Kommunen, Industrie- und Handwerkskammern und den Wirtschafts- und Sozialpartnern wurde diese Idee in der Hamburg School of Business Administration (HSBA) zu einem erfolgreichen Konzept entwickelt, das am 27. Juni 2019 seinen glanzvollen Abschluss mit einer Preisverleihung in der Elbphilharmonie gefunden hat.

Die drei Preisträger 2019, Ron Paustian (Verein: Inklusion muss laut sein), Wildpark Eekholt (Unternehmen) und Marc Engelke und Daniel Schneider (Menschen aus der Region: Deichbrand Festival), überzeugten durch ihre Leidenschaft und Begeisterungsfähigkeit. Sie alle zeugen von der Vielfalt und den tollen Ideen, die unsere Region ausmachen.

Ab dem 31. März 2020 kann man sich wieder an der Suche nach unseren Metropolitanern beteiligen. Bis zum 8. Mai können Sie unter [www.metropolitaner.de](http://www.metropolitaner.de) sich selbst oder jemanden, der es verdient, für den Metropolitaner Award 2020 vorschlagen. Eine prominente Jury wird daraus fünf Vorschläge pro Kategorie nominieren, für die zwischen dem 16. Juni und dem 31. Juli abgestimmt werden kann. Unter allen, die sich an den Vorschlägen und der Wahl beteiligen, werden über 30 hochattraktive Preise verlost.

**Bitte beteiligen auch Sie sich daran, unsere Metropolitaner des Jahres 2020 zu finden.**

Lutz Bethge

# SCHON

[ATELIER FÜR SCHMUCK]

Wir sind für Sie da!



Kunstmeile Blankenese  
mit Bildern von Liberti-Noth

online-shop

Blankeneser Bahnhofstr. 7 Tel. 040.822 69 01 [www.atelier-schon.de](http://www.atelier-schon.de)

# Wirtschaft

FÜNF FRAGEN AN ...

## Frank Krause

Der diplomierte Volkswirt und Wertpapieranalyst Frank Krause, ist seit 1999 bei der Haspa tätig und seit Anfang des Jahres Leiter des Haspa Private Banking.

### Was macht das Haspa Private Banking so besonders?

Ich empfinde es schon als etwas Besonderes, dass unser Haus seit über 190 Jahren fest in Hamburg verankert ist und als führende Bank für Privatkunden neben Finanzdienstleistungen auch viel Verantwortung vor Ort übernimmt und das Gemeinwohl fördert. Dieses Verantwortungsbewusstsein bestimmt auch unsere tägliche Arbeit. Mit den meisten unserer Privat- und Unternehmenskunden verbindet uns eine seit Generationen gewachsene, sehr vertrauensvolle Zusammenarbeit. Wir wissen: Hinter jedem Vermögen steht eine Lebensleistung, die es zu honorieren gilt. Das spiegelt sich auch in unserer Beratungsphilosophie wieder: mit Kompetenz, Expertise und Leidenschaft stets für unsere Kunden da zu sein.



Frank Krause

### Worin liegt die Stärke des Haspa Private Banking?

Ob für einkommensstarke Kunden, Unternehmer, Erben bis hin zu Family Office Leistungen – die Kundenorientierung steht bei uns im Mittelpunkt. Unsere Stärke liegt in unserer Beratungsphilosophie, die den Kunden vor allem als Menschen sieht, dem wir zuhören und dessen Motive es zu verstehen gilt, um individuelle Lösungen im Rahmen unserer ganzheitlichen Beratung mit ihm zu entwickeln.

### Sind Vermögensverwaltungen ein Auslauf- oder Zukunftsmodell?

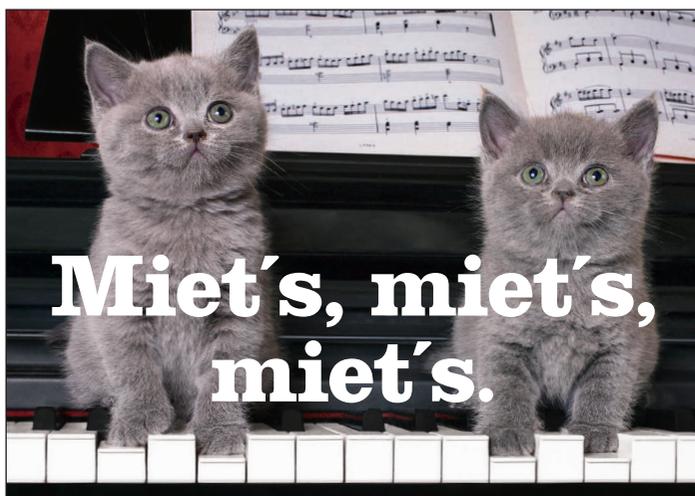
Eindeutig ein Zukunftsmodell. Infolge der Globalisierung unterliegen die Kapitalmärkte immer stärkeren Schwankungen. Für den Kapitalanleger wird es immer schwieriger, die richtigen Anlageentscheidungen zu treffen. Da ist es gut, wenn man einen Partner hat, der genau das kann: rational und professionell bleiben, insbesondere dann, wenn es mal schwierig an den Kapitalmärkten ist.

### Was empfehlen Sie Anlegern?

Handeln sie erst, wenn sie Klarheit über die zu ihnen passende Anlagestrategie haben. Erst wenn es schwierig wird an den Märkten und Risiken wirklich eintreten, entscheidet sich, ob die Strategie „die richtige“ war. Vor dem Hintergrund des anhaltenden Negativzinsumfeldes liegt der Fokus weiterhin bei Aktien. Hier bieten sich unter Beachtung der individuellen Risikotragfähigkeit – zum einen – in der aktuellen Schwächephase insbesondere dividendenstarke Substanzwerte an. Zum anderen halten wir gezielte Investments in ausgewählte Wachstumsbranchen für aussichtsreich. Zu diesen sogenannten Megatrends zählen wir etwa den Sektor der Medizintechnik oder den Bereich der „Nachhaltigkeit“.

### Welches war Ihre erste Aktie?

Ich erinnere mich noch gut an meinen Aktienkauf. Ich war in der Ausbildung zum Bankkaufmann und kam zum ersten Mal mit der Börse in Kontakt. Beim Blick auf den Kurszettel fielen mir Brauerei-Aktien auf. Die notierten im Winterhalbjahr meist schwächer als in den Sommermonaten. Die Entscheidung fiel auf die Haake-Beck Aktie. Die kostete so um die 350 DM. Ich kaufte vom Azubi-Gehalt zwei Stück und wartete ab. Es passierte zunächst nichts. Im Frühling jedoch begann der Kurs tatsächlich allmählich zu steigen. Am Ende des langen und darüber hinaus warmen Biergartensommers hatte er sich nahezu verdoppelt. Ich verkaufte die Aktien und freute mich über den Gewinn. Das war mein erstes Börsengeschäft.



# Miet's, miet's, miet's.

### Für alle, die nur spielen wollen:

Hamburgs größte Mietpiano-Auswahl. Schon ab 49 Euro / Monat findet bei uns jeder genau das richtige Instrument, vom Einsteigerklavier bis zum hervorragenden Flügel, gerne auch mit YAMAHA Silent-System.

*Lassen Sie sich von uns ganz unabhängig  
und persönlich beraten.*



PIANOHAUS TRÜBGER

Schanzenstrasse 117 · 20357 Hamburg · Tel 040.437015  
[www.pianohaus-truebger.de](http://www.pianohaus-truebger.de)

## AUSBILDUNG

**FH Wedel zählt zu Deutschlands beliebtesten Hochschulen**

Mit Spannung wurde Anfang März in der Fachhochschule Wedel das angekündigte Hochschulranking 2020 des Hochschulbewertungsportals StudyCheck erwartet. StudyCheck zeichnet jedes Jahr jeweils zehn Universitäten und Hochschulen Deutschlands als Top aus. Basierend auf insgesamt 40.320 Bewertungen im Jahr 2019 belegt die FH Wedel nicht nur den siebten Platz im bundesweiten Ranking, sondern ist damit auch Schleswig-Holsteins beliebteste Hochschule. „Wir sind überwältigt von diesem positiven Feedback unserer Studierenden und Absolventen und bedanken uns herzlich für diese große Verbundenheit“, sagte Prof. Eike Harms, Präsident der Fachhochschule Wedel, zu der Auszeichnung. Bestätigt wird das Ergebnis des Hoch-

schulrankings von StudyCheck auch durch eine Befragung unter Absolventen der FH Wedel in 2019. Darin gaben 92 Prozent an, dass sie auch heute noch der FH Wedel den Vorzug geben und sich erneut für ein Studium an der FH Wedel entscheiden würden. Das ungeschönte Feedback über öffentliche Bewertungen fließt ebenfalls in die interne Reflexion ein. Das unabhängige Hochschulbewertungsportal StudyCheck ermöglicht Studierenden und Alumni seit 2013, Meinungen zu ihrem Studium abzugeben. Als Informationsquelle für Studieninteressierte hat sich das Portal seitdem eine führende Position erarbeitet und wird zusätzlich zu inhaltlich ausgerichteten Portalen wie dem Hochschulkompass der Hochschulrektorenkonferenz für die Entscheidungsfindung, welche Hochschule und welcher Studiengang individuell am besten passen, berücksichtigt.

## TAXI

**Moia künftig auch im Hamburger Westen**

Der Sammeltaxibetreiber Moia erweitert sein Gebiet weiter aus. Bereits ab 1. März bedient der Dienst auch Rissen und Lurup. Genauer zu sehen ist das Gebiet auf der Moia-App. Sie wickelt von der Fahrzeugbuchung bis zur Bezahlung den gesamten Vorgang ab. Das System basiert auf Haltepunkten, die sich ca. alle 250 Meter über das gesamte Fahrgebiet verteilen. Nur an diesen Punkten können Passagiere ein- und aussteigen. Die Preise für Moia-Fahrten liegen so bei ca. 50 Prozent herkömmlicher Taxen.

## EQUAL PAY DAY

**„Gerecht geht anders“**

Anlässlich des Equal Pay Day am 17. März rief Hamburgs DGB-Vorsitzende Katja Karger dazu auf, die Lohnlücke zwischen den Geschlechtern stärker zu bekämpfen. Laut Hamburger Gleichstellungsmontitor beträgt der Verdienstunterschied zwischen Frauen und Männern in Hamburg unbereinigt bis zu 20 Prozent.

## BÖRSENKOLUMNE

– ANZEIGE –

**Corona-Virus infiziert die Börse**

Das Corona-Virus hat die Börse infiziert: Nachdem das Virus Europa erreicht hat, rauschten DAX und Dow Jones in den Keller. Innerhalb von nur drei Handelstagen hat die US-Börse die Kursgewinne der vorangegangenen sechs Monate abgeben. Doch Panik ist bekanntlich ein schlechter Ratgeber – im echten Leben ebenso wie an der Börse. Inmitten aller Aufregung hier darum der Versuch einer nüchternen Analyse: Pandemien begleiten die Menschheit seit Jahrtausenden. Schon im antiken Athen grassierte die Attische Seuche, im Mittelalter Typhus, Pest und Cholera. Als Mutter aller Pandemien gilt dabei die Spanische Grippe. Sie forderte zwischen 1918 und 1920 weltweit fast 50 Millionen Tote –

mehr als jede andere Seuche der Menschheitsgeschichte. Bei einer Weltbevölkerung von damals rund 2 Milliarden Menschen fielen ihr damit 2,5% aller Erdenbürger zum Opfer bzw. jeder vierzigste. An solche Schreckenszahlen kommt das Corona-Virus zum Glück nicht heran. Das belegt der Blick nach China: Dort hat das Virus bislang rund 3.000 Todesopfer gefordert – bei 1,4 Milliarden Einwohnern. Zum Vergleich: Die Grippesaison 2017/2018 forderte

in Deutschland über 25.000 Tote – und das bei nur 82 Millionen Einwohnern. Bezogen auf die Bevölke-



Jörg Wiechmann  
Foto: iac

rungszahl forderte die Grippe hierzulande also rund 100-mal mehr Opfer als das Corona-Virus bislang in China. Doch was, wenn das Virus auch den Rest der Welt infiziert? Nun, erstens ist keinesfalls sicher, dass das Virus im Rest der Welt ebenso wütet wie zuvor in China. Und zweitens: Selbst wenn das passiert, wird die Welt daran ebenso wenig zugrunde gehen, wie China

es ist. Laut der WHO hat die Seuche dort ihren Höhepunkt längst überschritten. Die Anzahl von Neu-Infektionen ist stark gesunken und der Großteil der einst 80.000 Infizierten gilt mittlerweile als geheilt. Und die Börse? Nun, bislang haben Wirtschaft und Börse alle Seuchen überstanden – selbst die spanische Grippe. Im schlimmsten Fall kam es für einige Wochen oder Monate zu temporären Kursrückgängen. Die wurden jedoch nach Abklingen der Seuchen stets weit mehr als aufgeholt. Allerdings gab es bislang auch kaum derart panische Reaktionen wie aktuell – samt wochenlangen Quarantänen ganzer Millionenstädte und landesweiten Werksschließungen. Das hat Auswirkungen auf globale Lieferketten und damit auf die gesamte Weltwirtschaft. Zwar hat die Börse die bekannten Risiken mit dem jüngsten Kurssturz mittlerweile eingepreist. Allerdings gibt es keine Garantie, dass sich die Probleme bei weiterer Ausbreitung des Virus in den kommenden Wochen nicht noch verschärfen. Ob das passiert, kann allerdings niemand zuverlässig vorhersagen. Die Frage, wo die Börse in einigen Wochen steht, ist daher mit hoher Unsicherheit behaftet. Doch wann war sie das einmal nicht? Sicher ist: Auf Sicht von ein, drei und fünf Jahren werden die aktuellen Coro-

na-Sorgen ebenso vergessen sein, wie es die damaligen Sorgen um Vogel- und Schweinegrippe, Ebola, MERS und SARS heute schon sind. Nicht auszuschließen, dass die Besorgnis zuvor noch steigt. Doch in dem Maße, wie die Sorgen mittelfristig verblasen, wird auch der aktuelle Kursabschlag an der Börse wieder aufgeholt werden. So gesehen schlägt aktuell einmal mehr die Stunde für besonnene Langfristinvestoren. Diese, von Börsenaltmeister André Kostolany als „feste Hände“ bezeichneten Anleger, kaufen den „zitterigen Händen“ deren Aktien in der Panik mit Kursabschlägen ab. Und zitterige Hände gibt es derzeit genug. Schließlich hat das Corona-Virus die Börse infiziert.

Jörg Wiechmann  
Geschäftsführer  
Itzehoer Aktien Club GbR  
wiechmann@iac.de  
www.iac.de  
Viktoriastr. 13 · 25524 Itzehoer  
Tel. 04821-67930

**Einladung zum Börsenvortrag „Let's DAX“**

RTL-Tanz-Juror und Ex-Börsenhändler Joachim Llambi führt am 19. April in Hamburg live übers Börsenparkett. Sichern Sie sich als Leser/ Leserin kostenlos eines der Tickets [www.top-investment-konferenz.de/ks](http://www.top-investment-konferenz.de/ks)



# Kultur

## Auktionshaus City Nord

— im Hause Dr. Greve GmbH —

040 - 2442424-0 | www.auktionshaus-citynord.de

### Einlieferung erbeten

Porzellan  
Silber  
Uhren  
Schmuck  
Möbel  
Gemälde

Täglich Sofort-Verkauf



### Wir schützen Ihre Immobilie.

Egal um welche Art von Immobilien es sich handelt – Geschäfts- oder Wohngebäude, Reetdach-Häuser, Pflegeheime, Gestüte oder kommunale Einrichtungen – wir haben uns bundesweit mit einem umfangreichen Versicherungsschutz und wirtschaftlichen Konditionen spezialisiert.

### UWS Assekuranz-Makler GmbH

Holstenplatz 6

22869 Schenefeld

Tel. +49 (40) 839 34 20

Fax. +49 (40) 830 25 76

info@uws-assekuranz.de · www.uws-assekuranz.de

Erik-Blumenfeld-Platz 7

22587 Hamburg

Tel. +49 (40) 303 743 0 80

Fax. +49 (40) 303 743 0 89

## PETRA GUTSCHOW

### UNIKATSCHMUCK

Hochwertige  
Materialien und  
persönliche  
Designdetails lassen  
Ihr Schmuckstück zu  
einem Unikat  
werden.

Dockenhudener Straße 1  
(Ecke Elbchaussee)  
22587 Hamburg - Blankenese  
Tel.: 040 / 20908990  
petragutschow.de



#### TERMINE

### Was bleibt ist die Zuversicht auf andere Zeiten ...

Liebe Klönschnack-Leserin, werter Klönschnack-Leser. Auf diesen Seiten hatten wir bis kurz vor Drucklegung noch reichlich

Termine anzubieten – die kulturelle Breitseite rund um das Leben in den Elbvororten und dem Hamburger Westen. Bekanntermaßen sind behördlicherseits die Veranstaltungstermine abgesagt, sodass wir unsere Seiten mit den vielfälti-

Der Hafengeburtstag  
2020 ist abgesagt



gen Hinweisen auf bevorstehende Termine und mit den Tipps für Besonderes kurzfristig ändern mussten.

Was tun?

Unser stimmungsvolles Bild vom Hamburger Hafengeburtstag im Jahre 2008 möge dem Optimismus auf die Sprünge helfen und an gesellige Zeiten der Vergangenheit

erinnern. Hier sieht man, wie es aussieht, wenn viele Menschen zusammenstehen. Wir sind sicher, dass wir Ihnen bald wieder prallvolle Ankündigen anbieten können. Mit der Bitte um Verständnis Ihr Team vom Hamburger Klönschnack. Blankenese, in merkwürdigen Zeiten.

*Classic*  
**IMMOBILIEN**

Westermann & Bürsing

## Aktuelle Immobilienangebote



**Sülldorf - Jugendstil-Villa mit 3 Wohnungen**  
10 Zimmer, ca. 230 m<sup>2</sup> Wohnfläche,  
4 Garagen, 625 m<sup>2</sup> Grundstück,  
EA: 159,9 kWh/(m<sup>2</sup>a) Bedarfsausweis  
€ 1.770.000,-\*



**Alt-Osdorf - 5 Zimmer Reihen-Stadthaus**  
KfW-Effizienzhaus 40, Bj. 2012,  
ca. 130 m<sup>2</sup> Wohnfl. + Vollkeller,  
EA 26,5 kWh/(m<sup>2</sup>a)  
€ 745.000,-\*



**Sülldorf - Zinshaus**  
5 Gewerbeeinh. + 2 Whg., ca. 339 m<sup>2</sup> vermietbare Fläche, 875 m<sup>2</sup> Eckgrundstück,  
ME p.a. ca. € 28.000,-, EA: 317,9 kWh/(m<sup>2</sup>a)  
KP: € 1.030.000,-\*



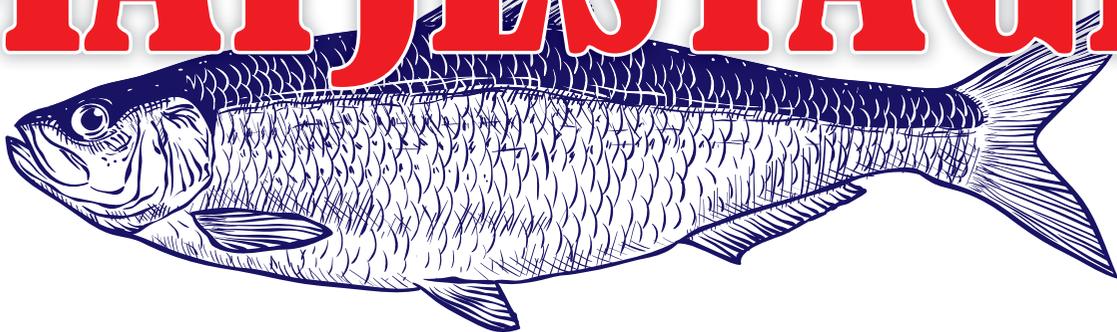
**Rissen - Vermietetes Mittel-Reihenhaus**  
Ca. 133 m<sup>2</sup> Wohn-Nutzfläche,  
Ausbaureserve im DG (ca. 35 m<sup>2</sup>),  
EA: 201,6 kWh/(m<sup>2</sup>a), ME p.a. € 13.080,-  
KP: € 499.000,-

\*6,25% Käufercourtage inkl. MwSt.

**040 - 44 80 98 82**  
[www.classic-immobilien.de](http://www.classic-immobilien.de)

präsentieren

# BLANKENESER MATJESTAGE



**Freitag, 12. Juni 2020**  
im Matjeszelt am Blankeneser Markt

ab 11:00 Uhr

**BLANKENESE  
FEIERT  
DEN MATJES**

**Eintritt  
frei!**

ab 19:00 Uhr

**BLANKENESE  
ROCKT  
DEN MATJES**

**mit den  
Klönschnack Allstars**

Die Blankeneser Matjestage 2020 werden unterstützt von:

# Panorama

EHRENAMT

## Stadtteilmütter gesucht

Das Diakonische Werk Hamburg sucht ehrenamtliche Helferinnen für sein Projekt Stadtteilmütter. Seit Februar hat das Projekt einen neuen Standort in Sülldorf und braucht noch Unterstützung. Stadtteilmütter sind Frauen mit einer Migrationsgeschichte, die andere Familien aus ihrem Kulturkreis unterstützen. Sie vermitteln zwischen verschiedenen Kulturen und helfen den Familien, sich in Hamburg zurechtzufinden. Dazu gehören Themenbereiche wie Gesundheit, Bildung, Teilhabe und beruflicher Einstieg.

Stadtteilmütter kann jede erwachsene Frau mit Migrationshintergrund und guten Deutschkenntnissen aus dem Bezirk Altona werden. Zu Beginn wird in einem Qualifizierungskurs Wissen rund um Erziehung, Bildung und Gesundheit von Kindern sowie soziale Integration und beruflichen (Wieder-)Einstieg vermittelt. Im Anschluss folgen Teamsitzungen, Veranstaltungen und ungefähr zehn Besuche bei den jeweiligen Familien.

**Stadtteilmütter Sülldorf,  
Sülldorfer Landstraße 157,  
stadtteilmuetter-  
suelldorf@diakonische-  
hamburg.de**

TERMIN-ANKÜNDIGUNGEN IM KLÖNSCHNACK

### Von Fall zu Fall prüfen

Aufgrund der Corona-Pandemie sind so ziemlich alle Veranstaltungstermine abgesagt. Bei noch verbleibenden Ankündigungen überprüfen Sie bitte, ob die Veranstaltung noch stattfindet.



FOTO: XXXXX

Die „Ever Greet“ vor dem Blankeneser Treppenviertel

MARITIMES

### 20.000 Container im Treppenviertel

So richtig wird einem die Größe der neuesten Containfrachter erst bewusst, wenn sie quasi im Vorgarten stehen. KLÖNSCHNACK-Leserin Traute Brandt aus Blankenese hielt

den Moment fest, als das 20.000-TEU-Schiff „Ever Greet“ (Evergreen Marine) Anfang März die Elbe hinunterfuhr. Vom Kiekeberg aus gesehen, schien das Schiff einige Hausecken mitnehmen zu wollen. Die Redaktion bedankt sich für das Bild!



Enrico Casini | Martina Casini | Patrick Görner

Immobilien im Blut  
Die Elbvororte im Herzen



CASINI | GÖRNER

IMMOBILIEN

Ihre Immobilie ist mehr Wert  
als nur eine Zahl!

Wir optimieren den Verkaufsprozess für das beste Ergebnis

www.cg-makler.de | 040 – 55 44 022 80 | info@cg-makler.de  
Liebermannstraße 44a, 22605 Hamburg-Othmarschen



# Panorama

FRÜHLING

## In den Tagen der Rückbesinnung

Merkwürdige Zeiten, komische Tage. Der individuelle Rückzug, die verordnete Auszeit, der neue Blick auf die globale Welt hinterlassen Zeit und Raum zum Nachdenken.

In bisher nicht erlebten Momenten wie diesen, erlauben sich auch die Gedanken den Schritt über die bisherigen Alltagswelten hinaus. Nur die Natur funktioniert im Wesentlichen weiter wie bisher. Der Frühling kommt erst zaghaft, dann mächtig. Und er trägt deutlich dazu bei, dass das Prinzip Hoffnung, das positive Denken nicht verloren geht.

Lassen Sie's gut angehen und behalten Sie den Gleichklang zwischen Besonnenheit und Optimismus – das hilft weiter.



Geselliges Genießen der heimischen Vogelwelt auf einer Elbinsel

Wo Sparen wieder Spass macht!



**Goldkontor**  
Hamburg GmbH

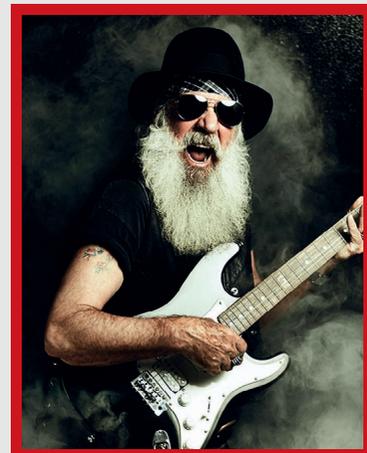
- An- und Verkauf von Gold, Silber, Platin, Palladium
- persönliche, diskrete Beratung und Verkauf vor Ort
- bankenunabhängige Schließfachanlage
- Edelmetalldepot ohne Mindestlagerwert
- zertifizierter Onlineshop
- versicherter, deutschlandweiter Versand

Kontorhaus Bergstraße • Bergstr. 16 • 20095 Hamburg • Tel.: +49 (040) 30 60 599 10  
Fax: +49 (040) 22 81 359 89 • E-Mail: info@feingoldhandel.de • www.feingoldhandel.de

## JAEGER & DANCKER

OPTIKER

Konzert fällt aus



Neue Brille nicht!

NIENSTEDTENER STR.1 · 22609 HAMBURG · TEL. 82 60 30

INFO@JAEGER-DANCKER.DE · WWW.JAEGER-DANCKER.COM



RUFEN SIE UNS  
EINFACH AN!

EIGENE IMMOBILIE VERKAUFEN




**Dirk Wullkopf**

Dipl.-Betriebswirt der Immobilienwirtschaft (BA)  
Dipl.-Sachverständiger für Immobilien (DIA)

**UND LEBENSLANG NUTZEN**

Die Immobilienpreise steigen und steigen. Aber wie können Sie im Rentenalter den Wert Ihrer Immobilie für sich nutzen? Es gibt viele Ansätze, wie Sie mit Ihrer Immobilie zusätzliche Liquidität für die Erfüllung von Lebensträumen generieren – ohne ausziehen zu müssen. Neben unseren eigenen Vortragsveranstaltungen haben wir hier einen großen Erfahrungsschatz und beraten Sie jederzeit gern.

Tel. 040 / 89 97 92 14 | [www.wullkopf-eckelmann.de](http://www.wullkopf-eckelmann.de)

# Neu & Trendy



Vinylplatte statt digitale Playlist

## MUSIK Mixtape auf Vinyl

Früher hat man seinen Liebsten und natürlich auch sich selbst liebevoll zusammengestellte Mixtapes auf Kassette angefertigt. Auch wenn heute die Playlist auf Spotify das neue Mixtape ist, bleibt die Vinylplatte weiterhin beliebt. Denn wo die Kassette vor allem praktisch sein sollte, ging und geht es bei Vinyl immer

um die Qualität des Hörerlebnisses. Eine Schallplatte in den Händen zu halten, bedeutet aber auch, die Musik darauf ganz anders wertzuschätzen.

Sein ganz persönliches Mixtape gibt es jetzt zum Glück auch auf Vinyl. Vinylify aus Amsterdam macht nämlich genau das. Über die Website können Musikliebhaber ganz einfach ihre Songs, selbstgesprochenen Grüße, Gutenachtgeschichten oder was auch immer hochladen, ein eigenes Cover gestalten, das Werk als Einzelstück oder in kleiner Auflage in die Pressung schicken und von Hand schneiden lassen. Das Ergebnis kommt als 10-Inch Vinyl per Post nach Hause.

[vinylify.com](http://vinylify.com)

## SCHWANGERSCHAFT

### Für besondere Umstände

Kaum ein Ereignis im Leben ist mit so vielen Fragen, Unsicherheiten und neuen Bedürfnissen verbunden wie die Geburt eines Kindes. Kareen Dannhauer ist Hebamme, Mutter und Gründerin von Into Life. Das ist so etwas wie die digitale Anlaufstelle für Mamas und solche, die es werden wollen. Auf der Homepage finden sich Antworten und Gedanken zu allen Phasen des Kinderkriegens. Es gibt spannende Artikel, Tipps und Tricks rund um die Themen Schwangerschaft und Frauengesundheit und dazu einen Shop mit Tees, Ölen, Cremes und Kosmetik in Bio-Qualität, Literatur, Stillkugeln, Kraftsuppen und allem was für Schwangerschaft und Wochenbett wichtig ist. [www.into-life.de](http://www.into-life.de)



Tees für die Kugelzeit

FOTO: INTO LIFE

## SCHUTZ UND HYGIENE

### Sagt Bakterien auf Smartphone-Displays den Kampf an

Ein für diese Jahreszeit vertrautes Bild: volle Wartezimmer mit Patienten, die unter Fieber, Husten, Schnupfen oder anderen grippeartigen Symptomen leiden – vielleicht sogar dem Corona-Virus. Durch Tröpfchen- und Schmierinfektion ist man schnell angesteckt, ohne dass man sich dagegen richtig hätte wappnen können.

Neben Hände waschen lässt sich auch mobiles Zubehör einsetzen, um nicht jedes Mal während der kalten Tage zu erkranken. Mit Glass Elite VisionGuard+ führt InvisibleShield eine Displayschutzlösung mit einer antimikrobiellen Schicht im Programm, die 99,99 Prozent der Bakterien, die auf dem Smartphone-Displays haften, beseitigt. Dieser Schutz ist besonders dort, wo sich viele Menschen befinden und erhöhte Ansteckungsgefahr besteht, viel wert: im öffentlichen Nahverkehr, auf Messen, im Urlaub, während des Trainings im Fitnessstudio oder beim Einkaufen.

Die antimikrobielle Funktion wird durch silberne Nanopartikel, die auf das Glas aufgetragen werden, ermöglicht. Die Nanopartikel setzen bei der Oxidation Silberionen frei, welche die Bakterien auf der Oberfläche abtöten.

Im führenden Fachhandel und online unter [www.zagg.com/de\\_eu/](http://www.zagg.com/de_eu/)



Kratzschutz und Hygiene in einem

## HAUSHALT

### Kleben ohne fummeln

Aller Anfang ist schwer: Das weiß jeder, der schon mal ein Paket zugeklebt hat. Denn die handelsüblichen Klebebänder lösen sich nur durch mühsames Fummeln von der Rolle. Ab sofort ist Schluss damit, dank eines Einfalls der Hamburgerin Jana Welch. Sie ärgerte sich als häufige Online-Shopperin über lästige und zeitraubende Klebearien und Fingernagelbrüche. Welch dachte verstärkt über einen Klebeband-Anfang nach, der immer greifbar ist.

Das war die Geburtsstunde von ezyPick – und die Lösung war ein klebstofffreier schmaler Streifen an der Seite des Klebebands, der farblich so abgesetzt ist, dass man ihn immer findet. Problemlos abziehen, fest und lange kleben, das ist das Prinzip von ezyPick, denn das Band ist besonders stabil und reißfest.

Danach kam der Entschluss, ezyPick bei der TV-Erfindershow „Das Ding des Jahres“ vorzustellen. Jury-Mitglied Lena Gercke konnte gar nicht mehr aufhören, Pakete zuzukleben und auch Rewe-Einkaufsschef Ralf Moog war von dieser Innovation angetan. Was zusätzlich beeindruckte, war die Nachhaltigkeit: Da das Abziehen so leicht geht, können Karton und Plastik ganz schnell getrennt in den passenden Müll wandern.

[www.ezypick.de](http://www.ezypick.de)



ezyPick-Gründerin Jana Welch

# GARTENMÖBEL **AKTUELL**



**Haus & Garten**  
 AMBIENTE  
 Mit dem Smartphone ein Foto von dieser Seite machen und zum Möbelkauf mitbringen.



**GARTENMÖBEL HAMBURG-Shop**  
[www.gartenmoebel-hamburg-shop.de](http://www.gartenmoebel-hamburg-shop.de)

Ausstellung: Osdorfer Landstr. 253

TELEFON BERATUNG: 040-800 10 227



Sie wünschen sich einen Privat-Termin in unserer Ausstellung? Rufen Sie uns hierzu bitte vorher an.

**TELEFON 040-800 10 227**

Oder senden Sie uns eine Mail:

[gartenmoebel-hamburg@wtmet.de](mailto:gartenmoebel-hamburg@wtmet.de)



**Liebe Kunden,**

Haus & Garten Ambiente verkauft seit 20 Jahren Gartenmöbel, Strandkörbe und Sonnenschirme im Landhaus. Auch wir respektieren die derzeitigen Anordnungen der Hamburger Behörden. Dennoch sollen Sie alle aber nicht auf Ihren Gartenmöbel-Kauf bei uns verzichten müssen. Sehen Sie sich doch auch mal in unserem Onlineshop um:

**[www.gartenmoebel-hamburg-shop.de](http://www.gartenmoebel-hamburg-shop.de)**

Finden Sie Ihren neuen Lieblingsplatz für Terrasse, Balkon und Garten.

Unser Team möchte stets kreativ und mit viel Engagement unseren Kunden die schönste Jahreszeit zu Hause im Freien mit unseren Gartenmöbeln, ob Lounge oder Dining, komfortabel und harmonisch gestalten.

**Machen Sie es sich zu Hause schön.**

**Bleiben Sie gesund.**

Ihr Heiko Bartels, Frank Plüdemann und das Team Gartenmöbel Hamburg

**Freude an Qualität**



**Haus & Garten** RUNDUM-SERVICE

- MARKENMÖBEL DIREKTVERKAUF
- ATTRAKTIVE SET-PREIS RABATTE
- LIEFERUNG FREI TERRASSE
- ALLE MÖBEL FERTIG MONTIERT
- NAHEZU ALLE MÖBEL VORRÄTIG



Gartenmöbel Edelstahl • Gartenmöbel Aluminium  
 Gartenmöbel Teak • Gartenmöbel Geflecht  
 Gartenmöbel Rope • Lounge Möbel

[www.gartenmoebel-hamburg-shop.de](http://www.gartenmoebel-hamburg-shop.de)

# Kunst & Können



## Anne Wenzel im Witthüs

Zu sehen sind Werke der Illustratorin und Grafik-Designerin: Aquarell, Acryl und Zeichnungen. Es überwiegen Heimatmotive und Stillleben.  
**Ab 6. April, Elbchaussee 499, Blankenese**

## Kunstvorträge in Rissen

Die Kunsthistorikerin Gabriele Himmelmann spricht im Hanna-Reemtsma-Haus über mehrere Kunst-Themen.  
 Eintritt zu allen Vorträgen 8 Euro, ermäßigt 5 Euro.  
 Ein Künstler im Fokus: Dante Gabriel Rossetti und der englische Symbolismus  
**Di., 7. April, 16.30 Uhr**  
 Ein Künstler im Fokus: Andy Warhol  
**Di., 28. April, 16.30 Uhr,**  
**Kriemhildstraße 15, Rissen**

Bitte beachten Sie, dass mehrere Termine abgesagt wurden. Im Einzelfall fragen Sie bei einer neuen Lage beim Veranstalter nach.

## Ute Böhme im Brillenhaus

Die Künstlerin, Ute Böhme, Jahrgang 1949, liebte schon als Kind das Malen, hat aber erst sehr viel später wieder zu Pinsel, Leinwand und Farben gefunden.  
 Ihre Spezialität sind maritime Motive, wobei es ihr das Segeln angetan hat, aber auch andere Themen, meistens abstrahiert, finden sich in ihren Bildern wieder. Ute Böhme liebt das Malen und malt, was ihr Spaß bereitet, wie z.B. die „Bunten Kühe“.  
**Bis 20. April, Am Kiekeberg 1, Blankenese**



Zwei bunte Kühe



**KÜCHENKULT HAMBURG**  
 Iris Schroeder  
 Osdorfer Landstr. 188  
 Di.-Fr. 11-18 Uhr sowie nach Vereinbarung  
 040 - 25331717  
 über dem Futterhaus  
 www.kuechenkult-hamburg.de

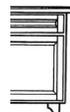
**Dieter Nohns GmbH**  
 Gebäudetechnik  
 Sanitär · Heizung · Bedachung

- Badumbau
- Heizungsbau
- Solaranlagen
- Dacharbeiten
- Wartung
- Kundendienst/Notdienst

Fon: 040 · 82 51 02  
 Mobil: 0049 (0)171 471 62 25  
 nohns@t-online.de



Seestraße 28  
 22607 Hamburg  
 Groß-Flottbek



## TISCHLEREI Thomas Raab



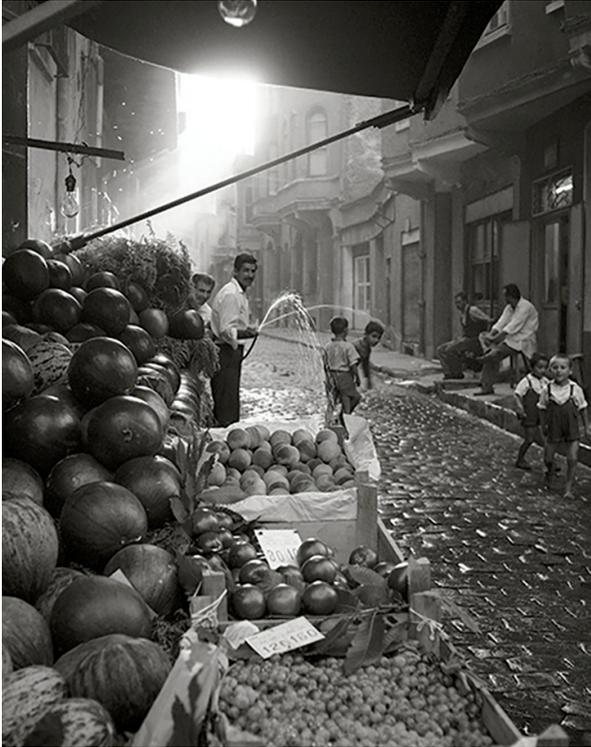
### Möbeltischlerei

Badmöbel · Heizkörperverkleidungen  
 Einbauschränke · Einzelstücke  
 Objekte · Beratung und Planung  
 Ausstellung und vieles mehr

Bredhornweg 62 · 25488 Holm  
 Tel. 04103 / 989698 · www.tischlereiraab.de



FOTO: HELMUT KALLE



Straßenszene in der Türkei, 1962

### Fotografie aus Europa, Nahost und Zentralasien

Der fotografische Nachlass von Helmut Kalle (1938 bis 2019) birgt Material aus gut fünf Jahrzehnten. Die Ausstellung in der Studio-Galerie-Othmarschen versammelt Fotografien seiner Reisen in den Jahren 1958 bis 1992 und folgt darin seinen Blicken auf Südosteuropa, Nahost und Zentralasien.

Seine klassisch schwarz-weiß aufgenommenen Bilder zeichnet Klarheit, Ruhe und Intensität aus. Er fotografiert kurze, in sich abgeschlossene Geschichten, Momente in ästhetischen Bildern.

**Bis 26. April,  
Ansongstraße 19,  
Othmarschen**



Ein Werk von Bärbel Horn-Meyer

### Kunst im Mercure-Hotel

Im Mercure-Hotel am Volkspark sind wieder Werke von Teilnehmern der Kunsturse im Kunsthaus Schenefeld zu sehen. Unter dem Titel „Im Sommer ein Tag“ stellen Bärbel Horn-Meyer und Irene Schwarzbach Malerei aus. Zu sehen sind die Bilder im Hotelrestaurant „Le Jardin“.

**Vernissage So., 26. April, 15 Uhr,  
Albert-Einstein-Ring 2, Bahnenfeld**

**040-350 80 20**  
grossmann-berger.de

Wir wünschen allen Nestbauern frohe Ostern.  
**Grossmann & Berger macht's.**



Besuchen Sie unseren Shop  
auf  
[www.weinhaus-röhre.de](http://www.weinhaus-röhre.de)  
und nutzen unseren  
Lieferservice.

Tel. 86 33 41  
[www.weinhaus-röhre.de](http://www.weinhaus-röhre.de)

Blankeneser Landstraße 29  
22587 Hamburg



**BRILLENHAUS**  
BLANKENESE

**SONNENBRILLEN-AKTION**  
vom 1. April – 31. August 2020

Am Kiekeberg 1 · 22587 Hamburg  
Telefon 040/86 37 32 · [www.Brillenhaus-Blankenese.de](http://www.Brillenhaus-Blankenese.de)

DER GÜNSTIGSTE HYBRID

DON'T WORRY. BE HYBRID.

FIAT 500  
HYBRID LOUNGE

FÜR **117€<sup>1</sup>**  
MONATLICH LEASEN  
ODER ALS BARPREIS:  
~~15.990€~~ | 11.490€<sup>2</sup>  
Mehr unter [e-fiat.de](http://e-fiat.de)



Kraftstoffverbrauch (l/100 km) nach RL 80/1268/EWG: innerorts 4,9; außerorts 3,6; kombiniert 4,1. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km): kombiniert 93. CO<sub>2</sub>-Energieeffizienzklasse: B-A.

<sup>1</sup> Ein unverbindliches Leasingbeispiel der FCA Bank Deutschland GmbH, Satzstraße 138, 74076 Heilbronn, für den Fiat 500 serie 8 1.0 GSE Hybrid LOUNGE Benziner 51 kW (70 PS), inkl. GAP-Versicherung, Fahrzeugpreis inkl. Sonderausstattung 10.817,58 € zzgl. Überführungskosten des vermittelnden Händlers i.H.v. 890,- €. Monatsrate 117,- €, Gesamtlaufleistung 40.000 km, Laufzeit 48 Monate, Leasingsonderzahlung 0,- €. Sollzinssatz gebunden, p.a. -9,11%, effektiver Jahreszins -8,73%, Gesamtbetrag 5.854,40 €.

<sup>2</sup> Für den Fiat 500 serie 8 1.0 GSE Hybrid LOUNGE Benziner 51 kW (70 PS), unser regulärer Hauspreis: 15.990,- €, Angebotspreis bei Barkauf: 11.490,- €.

Privatkundenangebot, gültig für sofort verfügbare Neuwagen im Motor Village Hamburg bis 30.04.2020 und nur solange der Vorrat reicht. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. **Beispielfoto zeigt Fahrzeug der Baureihe, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeugs sind nicht Bestandteil des Angebots.**

*Motor Village*  
DIE FCA NIEDERLASSUNGEN **HAMBURG**



Nettedfeld 30 · 22529 Hamburg · T 040 55 30 03 200 · [www.motorvillage-hamburg.de](http://www.motorvillage-hamburg.de)  
Hauptsitz: FCA Motor Village Germany GmbH, Hanauer Landstraße 166, 60314 Frankfurt

## MELDUNGEN

# Leib & Seele

SPIRITUOSEN

## Alter Bushmills zurück im Regal

Der Liebling unter den Single Malts von Bushmills ist zurück. Aufgrund seiner weltweit strengen Limitierung ist der „Single Malt 16 Years Old“ von Bushmills Irish Whiskey eine Rarität. Da die Nachfrage das Angebot immer übertraf, hat der deutsche Importeur, die Eggers & Franke GmbH aus Bremen, nun dafür gesorgt, dass Deutschland deutlich mehr Flaschen erhält. Ab sofort ist der begehrte Single Malt aus Irland wieder über den Fachhandel sowie online erhältlich.

[www.ludwig-von-kapff.de](http://www.ludwig-von-kapff.de)



MARKETING

## Slow Brewing Gütesiegel für die Ratsherrn Brauerei

Seit dem 21. Februar gehört die Ratsherrn Brauerei zu dem ausgewählten Kreis der zertifizierten Slow Brewing Brauereien und ist damit die erste in ganz Norddeutschland. Das Gütesiegel zeichnet herausragenden Geschmack, höchste Qualitätsmaßstäbe beim Brauen, die Verwendung erstklassiger Rohstoffe sowie eine langsame und schonende Brauweise aus. Zusätzlich prämiert werden die Aspekte Unternehmensführung und -kultur.

Slow Brewing bezeichnet eine langsame und schonende Brauweise von natürlichen Rohstoffen sowie den Verzicht auf nachträgliche Verdünnung.

ANZEIGE

## GRAEFFs WEINEMPFEHLUNG

### Bioweingut Lorenz Graeff Cuveé

Vom Bioweingut Lorenz in Rheinhessen kommen die Weine für diese Cuveé. Geerntet werden die roten Trauben in den kühlen Morgenstunden. Anschließend können die Aromen der Beerenhaut über drei bis sechs Stunden „auf der Maische“ extrahieren. Nachdem die Trauben behutsam gepresst wurden, vergärt der Most mit den natürlichen, traubeneigenen Hefen über sechs bis acht Wochen.

Die direkte Abpressung der Trauben verhindert die vollständige Extraktion der roten Farbstoffe aus der Beerenhaut und garantiert die rot-leuchtende Farbe. Die anschließende Lagerung auf der Feinhefe bis März ist Garant für den einzigartigen Weincharakter der Cuveé.

Charakter: Wohin die Nase auch schnuppert – saftige, hoch aromatische Erdbeer- und Himbeeraromen. Am Gaumen zwitschert der Frühling und verkündet ein kleines Urlaubshoch. Herrlich lebendig, macht Laune!

Trinkempfehlung: zu hellem Fleisch, Vorspeisen, Teiggerichten, Käse oder Gegrilltem. **Graeff Weine und Spirituosen erwartet Sie, um für jeden Anlass den passenden Wein zu entdecken.**



## AUSFLUG

**Obstblüte und Maischolle**

Der Kulturkreis im Blankeneser Bürgerverein lädt im April ein zu einer Ausfahrt ins Alte Land. Mit Bus und Fähre geht es nach Finkenwerder, wo ein Primo-Reisebus die Teilnehmer erwartet. Im Hotel „Altes Land“ gibt es dann Maischolle „Finkenwerder Art“ mit Speckstippe, Kartoffeln und Salat. Gegen 14 Uhr beginnt mit einer Gästeführerin in Altländer Tracht eine Rundfahrt durch das Alte Land.



Im April verzaubert die Kirschblüte das Alte Land

Die Rundfahrt endet in Finkenwerder. Rückfahrt gegen 16.50 Uhr. Kostenbeitrag für Mitglieder 59 Euro, für Gäste 64 Euro.

**Do., 30. April, Treffen am S-Bahnhof Blankenese um 11.10 Uhr**

## AUSFLUG

**Lauenburg'sche Teller**

Seit 26 Jahren bewahren sich die lauenburgischen Gastronomen die Tradition, alljährlich ein besonderes Gericht zur kreieren. Es ist ihr „Lauenburg'scher Teller“, der sich regionaler Produkte bedient und die traditionelle Küche kreativ interpretiert. Zwischen Ratzeburg und Lauenburg laden zwölf Betriebe zu einem kulinarischen Streifzug durch das Herzogtum Lauenburg ein. Die neuen Kreationen bereichern ab sofort die Speisekarten der teilnehmenden Betriebe. Mit gleich vier Restaurants, darunter erstmals das Restaurant Elbterrasse, ist die Stadt Lauenburg bei dieser Aktion überdurchschnittlich häufig vertreten.

[www.herzogtum-lauenburg.de](http://www.herzogtum-lauenburg.de)



FOTO: NICOLE FRANKE / PHILAS.GRIBBI

Marc Ehlert vom Restaurant und Hotel Quellenhof in Mölln kreierte den Teller „Verzaubertes Zanderfilet“

## NEU

**The Social Eating Rooms**

Im Spätsommer wird Hamburg um ein Gastronomie-Konzept bereichert. „The Social Eating Rooms“ eröffnet in der Hamburger HafenCity. Das neue Konzept von Gründer Alexander Troullier wird in den Elbarkaden Spiel und Genuss miteinander verbinden. Das Restaurant bietet unter anderem Minigolf.

## SIE SUCHEN EINE ALTERSGERECHTE WOHNUNG UND MÖCHTEN IHR HAUS VERKAUFEN?

Profitieren Sie von unserem exklusiven Angebot in den Elbvororten:

- Sie bleiben in Ihrem gewohnten Umfeld und genießen die Vorzüge eines hochwertigen Neubaus.
- Wir nehmen Ihr Haus in Zahlung und begleiten Sie bis zum Umzug in Ihr neues Zuhause.

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf und wir informieren Sie gerne über unsere aktuellen Angebote.

**GK** GRELL  
KRÖNCKE

Elbberg 6b, 22767 Hamburg  
Tel.: 040-730 841 530 | [mail@grell-kroencke.de](mailto:mail@grell-kroencke.de)  
[www.grell-kroencke.de](http://www.grell-kroencke.de)

# Harries® GmbH

Münzen - Edelmetalle



Ankauf - Verkauf - Beratung - Auktionseinlieferungen



**Glück kann man nicht kaufen.  
Gold und Silber schon.**



**Seit 40 Jahren beraten wir Sie  
in persönlicher Atmosphäre.**

Harries® GmbH  
Hofweg 12 • 22085 Hamburg  
Tel: 040/ 229 00 77 Fax: 040/ 229 56 07  
www.harries-gmbh.de info@harries-gmbh.de



## MELDUNGEN

# Leib & Seele

INITIATIVE

## Gastronomen bitten um Hilfe

Kitchen Guerilla hat zusammen mit dem Salt & Silver und der Bullerei eine Initiative ins Leben gerufen: „Gastronomie & Hotellerie Deutschland“. In einem offenen Brief an das Hamburger

Rathaus bitten ca. 170 Gastronomen und Hoteliers um finanzielle Unterstützung. Aktuelles findet sich auf der Facebookseite der Initiative. Der Wunsch nach finanzieller Soforthilfe findet sich auch in einer gleichnamigen Petition. **Gastronomie & Hotellerie Deutschland**

NEU

## Puzzle Bar von Kevin Fehling eröffnet

Er ist einer der kreativsten und höchstdekorierten Köche Deutschlands. Zu Land ist er mit seinem schon legendären Drei-Sterne-Restaurant „The Table“ in Hamburg etabliert, auf dem Wasser mit dem „The Globe by Kevin Fehling“ auf der MS Europa unterwegs.

Nun geht es für Kevin Fehling hoch hinaus in die Luft: Sobald es die Situation erlaubt, eröffnet er zusammen mit seinem bisherigen Souschef Dennis Ilies und Mixolo-



Dennis Ilies, Kevin Fehling, Daniel Hammer

gie-Experte Daniel Hammer nur wenige Schritte von seinem Gourmetrestaurant entfernt die „Puzzle Bar“ in der 15. Etage des Campus Tower in der Hafencity mit herrlichem Blick über die Skyline von Hamburg samt Elbphilharmonie.

## SCHÖNE SCHATTENSEITEN

BIS ZU\*  
**35%**  
RABATT  
AUF DIE  
*Sun\*Light*  
KOLLEKTION

**PLISSEES,**  
ROLLOS & JALOUSIEN

**KNUTZEN**  
WOHNEN

Individuelle Beratung und Aufmaß kostenlos bei Ihnen zu Hause!

\* 32% Aktions-Rabatt und 3% Rabatt für alle Knutzen Plus-Kunden. Werden auch Sie Knutzen Plus-Kunde: Infos unter [plus.knutzen.de](http://plus.knutzen.de)

**KNUTZEN WOHNEN** | RISSENER STR. 110 | 22880 WEDEL  
TELEFON 04103 / 12 11 60 | [WWW.KNUTZEN.DE](http://WWW.KNUTZEN.DE)

## Weinhändler Gerd Rindchen: WEIN DES MONATS

### 2019er Entre deux Mers Château Haut-Terre-Fort

Schon seit über 20 Jahren ist der überaus geglückte weiße Bordeaux von Château Haut-Terre-Fort einer der Klassiker des Rindchen-Sortiments. Kein Wunder: Thierry Clissey-Fermis ist ein gleichermaßen beseelter wie kompetenter Weinbauer, der Jahr für Jahr seinen begünstigten Lagen das optimale Resultat abringt.

Im Jahr 2019 hat er nun einen der schönsten Weine seiner langjährigen Laufbahn in die Flasche gebannt: Denn dieser fulminante Entre-Deux-Mers (wörtlich: zwischen den Meeren, gemeint: zwischen den Flüssen Garonne und Dordogne) ist dramatisch frisch, er duftet hinreißend nach Stachelbeeren und Limone und macht so viel Freude, dass Sie sich das kaum vorstellen können. Schon zum Normalpreis bietet er ein unschlagbares Preis-Genuss-Verhältnis.

Zur Feier des Jahrgangs gibt es ihn für Sie als KLÖNSCHNACK-Leser zum Sonderpreis und ich kann Ihnen nur empfehlen: Hauen Sie sich den Keller oder die Speisekammer ordentlich voll damit – so viel erstklassigen Weißwein für's Geld kriegt man nicht alle Tage! KLÖNSCHNACK-Sondervorteil: Beim Kauf von fünf Flaschen erhalten Sie eine Flasche gratis dazu.

17 Prozent gespart!

**Flasche € 6,75**



Gerd Rindchen



## Klönschnacks Küche im April

### BERLINER LUFT

VON KLÖNSCHNACK-REDAKTEUR TIM HOLZHÄUSER

Nicht der gleichnamige Gassenhauer ist in diesem Monat unser Thema hier, auch nicht die fiese Spirituose, sondern das Dessert „Berliner Luft“. Genau wie der Salade Olivier aus der März-Ausgabe hat auch dieser jahrhundertealte Klassiker einiges erdulden müssen. Hier meine Version:

#### Zubereitung:

Gelatineblätter in kaltem Wasser einweichen lassen. Weißwein erhitzen. In der Zeit die Eier trennen, die Schale der Zitrone abreiben, Zitrone auspressen.

Zucker zu den Eigelben geben sowie das Mark der Vanilleschote und je nach Geschmack Zitronenabrieb. Dann noch zwei Teelöffel Zitronensaft. Die Eigelb-Zucker-Mischung schaumig schlagen. Gelatineblätter ausdrücken und in den erhitzten Wein geben. Vom Herd nehmen und abkühlen lassen.

Nun das Eiweiß mit einer Prise Salz mit dem Mixer in Eischnee verwandeln. Es muss wirklich komplett steif werden. Die Weingelatine nun peu à peu in die Ei-Zuckermischung rühren und gründlich vermengen. Nun diese Mischung vorsichtig unter den Eischnee heben. Vorsichtig, weil

sonst allzuviel Luftigkeit verlorengeht. Das klappt nur, wenn der Gelatine-Zeitpunkt richtig gewählt wird. Sie darf nicht mehr flüssig sein, aber auch noch nicht komplett erstarrt.

Die Berliner Luft nun in Gläser oder kleine Schüsseln füllen und im Kühlschrank mindestens eine Stunde lang erkalten lassen. In der Zeit eine einfache Himbeersauce zubereiten. Ich habe einfach Himbeeren püriert und mit Zucker und Zitronensaft abgeschmeckt. Die Sauce optisch günstig auf jede Portion geben und Pronto.



#### Zutaten für vier Portionen:

- 1/2 Glas trockener Weißwein (Riesling, Weißburgunder)
- 3 Eier
- 60 g Zucker
- 1/2 Vanilleschote
- 3 Blatt Gelatine
- 1/2 Bio-Zitrone
- Gefrorene Himbeeren (Minze)



*Guten Appetit!*



## jung@smart

Unsere besten Gebrauchten.

## »» Gebrauchte sich vor nichts zu verstecken.

Mit unseren Gebrauchtwagen von jung@smart glänzen Sie garantiert – und gehen auf Nummer sicher. Denn wir sorgen dafür, dass es unseren Nigelnagelgebrauchten an nichts fehlt:

- > 24 Monate Fahrzeuggarantie<sup>1</sup>
- > 12 Monate Mobilitätsgarantie<sup>1</sup>
- > HU-Plakette jünger als 3 Monate
- > Wartungsfreiheit für 6 Monate (bis 7.500 km)
- > 10 Tage Umtauschrecht
- > Finanzierungs-, Leasing- und Versicherungsangebot
- > Probefahrt meist innerhalb von 24 Stunden möglich
- > Inzahlungnahme Ihres Fahrzeugs möglich

Das alles ist bei jung@smart inklusive. Und egal, ob Sie sich für ein Finanzierungs-, ein Leasing- oder ein Sofortkaufangebot entscheiden – mit einem gebrauchten smart fortwo sehen Sie alles andere als alt aus. Am besten kommen Sie gleich mal für eine Probefahrt bei uns vorbei. Oder Sie vereinbaren einfach einen Termin. Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Partner vor Ort:

**Leseberg Automobile GmbH**

Autorisierter smart Service

Osdorfer Landstraße 193-217, 22549 Hamburg

Tel. 040.800904-0, info@leseberg.de, www.leseberg.de

<sup>1</sup> Die Garantiebedingungen finden Sie unter [www.smart.de/gebrauchtwagen](http://www.smart.de/gebrauchtwagen).

# Leben und Treiben

**RESTAURANT**  
**Reitstall Klövensteen**

Die Lachs-Saison ist eröffnet! **Wahlweise 200g oder 250g Norweger Lachs**  
 - in Cognacsahne mit Blattspinat, - gegrillt mit sc. béarnaise oder - gebraten,  
 Beilagen nach Wahl **pro Person 200 g € 19,50 oder 250 g € 20,90**

**Hamburger Seemanns-Labskaus**  
 Rollmops, Spiegeleier, kalte Beilage **pro Person € 14,90**

Für Festlichkeiten stehen Ihnen unsere Gesellschaftsräume f. 20-150 Pers. zur Verfügung. In unserem „Hotel Klövensteen“, gleich um die Ecke, halten wir für Sie attraktive Zimmer bereit für einen ausgeruhten Start in den nächsten Tag.  
 Täglich 10.00-24.00 Uhr, Sonntag bis 22.00 Uhr, Montag Ruhetag.  
**Hamburg-Schenefeld, Uetersener Weg, Tel. (040) 830 64 92/830 69 92**

ZUR FLOTTBEKER  
**SCHMIEDE**  
 BISTRO

*Vorübergehend liefern wir Ihnen  
 unsere Tapas gern nach Hause!*

Baron-Voght-Straße 79, 22609 Hamburg, Tel. 20 91 82 36  
 www.zurflottbekerschmiede.de  
 Di-So 18-23 Uhr, Küche bis 22 Uhr, Mo Ruhetag

**SUSHI / SASHIMI**  
**GRADE TUNA**



**TÄGLICH FANGFRISCH UND LEBEND:**  
 IRLAND DONEGAL AUSTERN - KÖNIGSKRABBen - HUMMER EUROPA + AMERIKA  
 LANGUSTEN - FLUSSKREBSE - TASCHENKREBSE - EXOTISCHE FISCH E - BIO-FISCH E

ATLANTIK FISCH HAMBURG | Tel. 040-39 11 23 | Fax -390 6215 | www.atlantik-fisch.de  
**ABHOLMARKT** | Große Elbstr. 139 | 22767 Hamburg

ALTONAER THEATER

**WIR SPIELEN BÜCHER**



TICKETS 040. 39 90 58 70 ■ WWW.ALTONAER-THEATER.DE

FOTO: CHRISTIAN VOIGT



Tyrannosaurus-rex-Skelett

FOTOGRAFIE

**Saurier begeistern**

66 Millionen Jahre nach ihrem Aussterben erweckt Fotograf Christian Voigt die Dinosaurier zu neuem Leben. EVOLUTION heißt seine Serie großformatiger Saurier-Bilder, die Kunst-Experten auf der ganzen Welt begeistert. Nun zeigt der Künstler die beeindruckenden Arbeiten erstmals in seiner Heimatstadt Hamburg. Die Idee, Dinosaurier zum Gegenstand einer Fotoserie zu machen, entstand eher zufällig. Bei Architekturaufnahmen im Londoner Natural History Museum weckte ein riesiges Saurier-Skelett Christian Voigts Aufmerksamkeit – die Initial-

zündung für die EVOLUTION-Fotografien, für die der Künstler naturhistorische Museen in Europa und den USA besuchte.

**Vom 27.3. bis 30.5. werden die Fotografien aus der EVOLUTION-Serie erstmals in Deutschland gezeigt. Galerie Schimming, Jungfrauenthal 4, Eppendorf**

MÜLL-FITNESS

**Klönchnack-Leserin macht Müll-Stichprobe**

Was man beim Spaziergang am Elbstrand alles so findet, hat Leserin Eva Terhalle-Aries gesammelt und fotografiert. Hier ihr kleiner Bericht:

Auf den wenigen Metern zwischen Wrack „Uwe“ und Bulln habe ich heute im Vorbeigehen dieses Sammelsurium vom Strand aufgelesen. Mich macht es etwas unruhig, dass nicht



„... im Vorbeigehen“ aufgesammelt, Spaziergangsmüll vom Elbstrand

mehr Menschen sich beim Spazieren gehen mal Bücken und ein oder zwei Stücke Müll zum Entsorgen mitnehmen. Alles, was sie auf dem Bild sehen, hat in einen Hundeschietbüdel gepasst (naja, bis auf den Ring), so dass doch schon einmal jeder Hundehalter prädestiniert ist, mitzuhelfen. Auch ich mache das nicht jeden Tag, aber manchmal ärgert mich der Abfall so sehr, dass ich nicht dran vorbei kann.

Könnte man nicht ab und an im Klönchnack für ein bisschen Alltags-Pragmatismus im Sinne von ‚Nimm einen Beutel mit und und mach Müll-Fitness‘ werben?

Herzlich, Dr. Eva Terhalle-Aries

JUBILÄUM

**20 Jahre Dialog im Dunkeln**

Das Dialoghaus Hamburg feiert am 1. April sein 20-jähriges Bestehen. Was mit der Ausstellung „Dialog im Dunkeln“ als Experiment angefangen hat, ist mittlerweile zu einem Dauerbrenner geworden. Mit rund 130 Mitarbeitern bietet das Dialoghaus ein breites Spektrum an Ausstellungen, Workshops, Seminaren und

Eventflächen an – immer mit dem Ziel, die Besucher zu inspirieren und ihnen neue Perspektiven aufzuzeigen. Das Dialoghaus Hamburg versteht sich als Lernort mit Vorbildfunktion, der die Themen Barrierefreiheit und Inklusion verbreitet. Dialog im Dunkeln, im Stillen oder mit der Zeit – in allen drei Ausstellungen bekommen die Besucher Einblicke in den Alltag von Menschen mit Einschränkungen.



FOTO: S&K

**Inklusion erleben:** Beim „Dialog im Dunkeln“ führen blinde Guides kleine Besuchergruppen durch eine bunte Welt aus Gerüchen, Wind, Temperaturen, Tönen und Texturen – in völlig abgedunkelten Räumen.



Heinz O. Wehmann, Hauke Petersen (Hoteldirektion) Birgit Altendeitering-Tiggemann, Patrick Lüders (Hoteldirektion) und Kai Schütt (Küchendirektion Upstalsboom)

GASTRONOMIE

**Kulinarische Buchpräsentation auf Föhr**

Sterne-Koch Heinz O. Wehmann aus dem Landhaus Scherrer hat kürzlich zur Kulinarischen Kreuzfahrt nach Föhr geladen. Gemeinsam mit zahlreichen Gästen und dem Küchenteam um Kai Schütt, Küchendirektor im Upstalsboom Wellness Resort Südstrand, begab er sich auf die spannende Reise durch das Kochbuch „Stories of Menu“, um die kulinarischen Entdeckungsreisen vergangener Zeiten wieder aufleben zu lassen.

Für das bei Koehler im Maximilian Verlag erschienene Story-Kochbuch hat Autorin Birgit Altendeitering-Tiggemann im Internationalen Maritimen Museum Hamburg alte Schiffsspeisekarten und weitere Exponate der außergewöhnlichen Seereisen zusammengetragen.

Haben Sie oder Ihr Betrieb mit den **wirtschaftlichen Folgen der Corona-Krise** zu kämpfen? Wir beraten Sie gerne zu Themen wie Kurzarbeit, Vertragsanpassung, Steuerstundung, Insolvenzantragspflicht, u.a.

**WINTER & ERDTMANN**  
 Rechtsanwälte  
 Fachanwälte für Insolvenzrecht  
 Fachanwälte für Steuerrecht  
 Fachanwalt für Arbeitsrecht  
 Vereidigter Buchprüfer

Dockenhudener Straße 20, 22587 Hamburg | Tel. 040 / 86 68 86 - 0 | Mail [kanzlei@winter-erdtmann.de](mailto:kanzlei@winter-erdtmann.de)  
 Unser Sekretariat freut sich auf Ihren Anruf (Frau Borde, Frau Latotzki).  
 Übrigens: Die Erstberatung kostet gemäß RVG höchstens € 190,-.



*Geschmorte Lammkeule mit Rotweinjus und Speckbohnen*



**Volker Klein**  
**MARKT KÜCHE**

**Unser Festtags-Service für Sie!**  
 Fertig geschmorte Lammkeule mit oder ohne Beilage einfach zu Hause erwärmen.  
 Wir freuen uns auf Ihren Anruf: 040 / 85 150 75-18

**Unsere Auswahl:**  
 Geschmorte Lammkeule mit Rotweinjus und Speckbohnen (für 2 Personen) 25,00 Euro

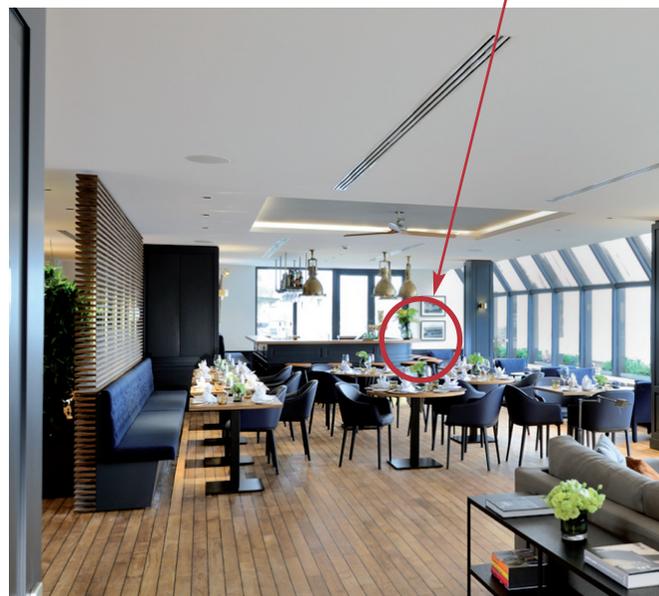
**Osterspezialitäten aus kompetenten Händen**

Festtags-Service unter: 040 - 85 150 75 18 • EDEKA Volker Klein • Julius-Brecht-Straße 5 • 22609 Hamburg • [www.edeka-volker-klein.de](http://www.edeka-volker-klein.de)

  
**servus**  
 DAS WIRTSHAUS  
**Bestellen Sie bei uns Ihr Essen und holen es ab!**  
**Di-Fr 17-20 Uhr · Sa. 15-19 Uhr · So. 12-19 Uhr**  
 SERVUS, die Küche Österreichs im Hamburger Westen  
 Osdorfer Landstraße 239 – Telefon 87 87 89 80

**Für Grundversorgung u. Genuss zuhause:**  
**„GRAEFF hat geöffnet“**  
  
**GRAEFF**  
**Getränke ...der Erlebnis-Treff**  
**...da wo das parkt**

KORNOBIS  
 BADE  
 WALDECK  
 Notare & Rechtsanwältinnen  
**IHR RECHT IN WEDEL**  
  
 Bahnhofstraße 50 Tel.: 04103 - 92 08 0  
 22880 Wedel www.recht-wedel.de



**Kleine Fragen ... ganz persönlich!**

KLÖNSCHNACKS kleine Fragen beantwortet in diesem Monat Robert Eckelmann, Eckelmann Holding



**Verraten Sie uns Ihren Hamburger Lieblingsplatz?**  
 Cocktail Bar und Dachterrasse Hafenkub Hamburg mit Blick auf die Elbphilharmonie und Hafencity  
**Was zeigen Sie den Besuchern von auswärts?**  
 Hamburger Rathaus, Michel und Hafen, Hafencity, Wilhelmsburg, Ballinstadt, Alter Elbtunnel, Treppenviertel Blankenese, Museumshafen Övelgönne, Sonntags den Fischmarkt  
**Was auf keinen Fall?**  
 Hamburger Kohlekraftwerke Wofür hätten Sie gern mehr Zeit?  
 Für den Rest meines Lebens  
**Was ist Ihre schönste Erinnerung?**  
 Das Ende der Apartheid in Südafrika 1994  
**Welches Ereignis hat Sie am meisten beeindruckt?**

**Wiedervereinigung Deutschlands am 3.10.1990**  
**Was macht Ihnen Angst?**  
 Politiker, die nicht die Wahrheit sagen, Fehldiagnosen  
**Was nervt Sie bei anderen?**  
 Menschen ohne Humor und Toleranz  
**Was halten Sie für absolut überflüssig?**  
 Milch aus Bayern in Hamburg, Lametta am Tannenbaum  
**Was war Ihre peinlichste Situation?**

... die Peinlichste behalte ich für mich  
**Wen finden Sie toll?**  
 Morgan Freeman, Herbert Grönemeyer, Barbara Streisand, Shirley Bassey, Annalena Baerbock  
**Wo gehen Sie gern essen?**  
 Restaurant Hafenkub, Hygge Brasserie, Henriks, Nikkei Nine, Blockhouse, To'n Per Stall  
**Was wollten Sie immer schon mal tun, trauten sich aber nicht?**  
 ... meine Oberhemden selbst bügeln  
**Welches Buch lesen Sie gerade?**  
 „Achtung Artgenosse“ von Dietmar Wischmeyer  
**Was nehmen Sie auf eine einsame Insel mit?**  
 Meinen Labrador „Brian“, Satellitentelefon, Solarzellen, Pfeil und Bogen, Angel, Kochtopf, Streichhölzer, Verbandzeug und Medikamente, Werkzeugkoffer, Saxophon- und Klaviermusik, Bademantel, Friedenspfeife

WEDEL

### Ein Kollege für den alten Schweden

Sozusagen als Störenfried der Fahrinnenanpassung – volkstümlich „Elbvertiefung“ – hat sich der Brocken in der Elbe in Wedeler Höhe erwiesen. Er ist 60 Tonnen schwer, hat einen Durchmesser von vier Metern und liegt laut Experten seit mindestens 130.000 Jahren in der Elbe. Schätzungen zufolge ist er aus Skandinavien in der vorletzten Eiszeit hierhin verschoben worden. Seit Kurzem ist der Findling auch eine Touristenattraktion, viele Schaulustige begutachten das neue „Wahrzeichen“ von Wedel jeden Tag. Auch einen Namen bekommt der große Brocken noch, denn die Stadt Wedel hat kurzerhand eine offizielle Namensfindung organisiert, nachdem in sozialen Netzwerken schon die ersten Diskussionen begonnen. Der finale Name setzt sich dann gegenüber bereits 500 Vorschlägen durch – von „Hannes“ über „Fedder Broggen“, „(W)edelstein“ bis hin zu „kleiner Schwede“ ist alles dabei.



FOTO: ACHIM HOOS

„Der kleine Däne“ am Wedeler Elbufer

### SÜLLBERG Frühlingsfest mit Löwenherz

Der Lions-Club Hamburg-Victoria bittet mit Unterstützung durch den Lions-Club Hamburg-Klövensteen zum Frühlingsball auf den Süllberg. Der Abend unter dem Motto „Frühlingsfest mit Löwenherz“ dient gemeinnützigen Projekten wie beispielsweise „Abraxkadabra“. Geboten werden Livemusik mit der „Starcover Partyband“, Disco Peter Müller sowie Buffet und Getränke bei einem Eintritt von 125 Euro (alles inklusive).  
**9. Mai 2020, 19 Uhr**  
**Süllberg, Ballsaal und auf der Süllbergsterrasse.**  
**Anmeldung nur mit Überweisung (Anzahl und Namen der Gäste) an:**  
**LC Hamburg-Victoria**  
**DE56 2019000 3008 30886**  
**010 bei der**  
**Hamburger Volksbank**

Mercedes-Benz 230 SL Pagode

Tel. 040 55503839, [www.mirbach-seemann.de](http://www.mirbach-seemann.de)

### Sicherheitstechnik

# Wallich's

Osdorfer Weg 40 - 22607 Hamburg  
Tel.: 040 - 39 30 30

- o Einbruchschutz rund ums Objekt
- o 24 h Notdienst für Sie
- o Schlossmontagen aller Art

Ihr Partner für Sicherheit in den Elbvororten

## Suchen Sie viele Interessenten oder einen guten Abschluss?

Beste Orts- und Menschenkenntnis statt Massenwerbung und Hochfrequenzakquise zeichnen uns als diskreten und effektiven Immobilienpartner aus. Bevor Sie eventuell kaufen oder verkaufen möchten, besuchen Sie bitte unsere Website oder rufen Sie uns einfach an:  
 Süllbergsterrasse 4, 22587 Hamburg, **T. 040 8662430**, [immobilien@foersterhilms.de](mailto:immobilien@foersterhilms.de)

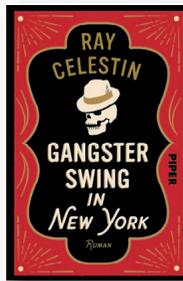
**FOERSTERHILMS**  
 Immobilien an der Elbe.

# Schon gelesen?

## Krimi

### Gangsterswing in New York

Ray Celestin, Piper, ISBN 978-3-492-06165-0, Hardcover, € 18



New York 1947. Gabriel, der Manager des berühmten Copacabana-Clubs, will seinen eigenen Tod vortäuschen und nach Mexiko verschwinden. Doch zehn Tage vor seiner geplanten Flucht stellt Mafiaboss Costello ihm eine schier unmögliche Aufgabe: Entweder Gabriel spürt zwei Millionen Dollar wieder auf oder er wird bis an sein Lebensende gejagt. Auch Privatdetektivin Ida kommt nach New York, um ihrem ehemaligen Partner Michael Talbot zu helfen ... Erscheint am 6. April.

## Reisen

### Spaghetti Brunatti

Rainer F. Brunath, Region-Verlag, ISBN 978-3-981-87496-9, Taschenbuch, € 16,50



Das Land der Sehnsucht – das Image hat Italien heute noch und hatte es schon zu Beginn der 90er Jahre. Tolle Landschaften, angenehmes Klima, Temperament, Kunst, Kultur und Kulinarik werden mit Italien in Verbindung gebracht. Der Autor Rainer Brunath war seit seinem ersten Besuch von dem Land fasziniert und verwirklichte seinen Traum, dort zu leben und zu arbeiten. Detailliert berichtet er von der Entscheidung, seinem Umzug, bürokratischen und sprachlichen Hindernissen, warmherzigen Nachbarn und zugelaufenen Katzen. Wer mit dem Gedanken spielt, nach Italien zu ziehen, oder Italien-Fan ist, wird Spaß an dem Buch haben.



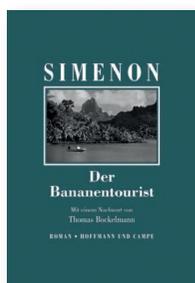
## Ratgeber

### Das Leben ist zu kurz für den falschen Job

Nicola Sieverling, Kailash Verlag, ISBN 978-3-424-63197-5, broschiert, € 18

Viele Menschen sind in einem Beruf verhaftet, der sie weder zufrieden noch glücklich macht. Sie sehnen sich nach Erfüllung, schaffen es aber nicht, etwas zu ändern. Ob Yoga-Lehrerin, Heilpraktiker, freier Künstler, Café-Inhaber oder digitaler Nomade – Sehnsuchtsmodelle gibt es viele. Nicola Sieverling ist selbst erfolgreiche

Umsteigerin und kennt Entscheidungsnöte aus eigener Erfahrung. In ihrem Buch vermittelt sie allen, die von einer beruflichen Umorientierung träumen, das Rüstzeug für den Neustart.



## Roman

### Der Bananentourist

George Simenon, Hoffmann und Campe, ISBN 978-3-455-00522-6, Hardcover, € 21,90

Simeonen ist zurück! Der legendäre Vielschreiber (1903–1989), Erfinder von Kommissar Maigret und anderen unsterblichen Figuren, präsentiert dem Leser hier den jungen Erben Oscar Donadieu. Der kehrt seiner Reederfamilie den Rücken und macht sich auf den Weg

nach Tahiti. Hier will er sein Leben als „Bananentourist“ verbringen, wie die Einheimischen Leute wie ihn nennen – im Einklang mit der Natur, fernab von Heimat und Zivilisation. Es folgt eine anstrengende Schiffsreise, mit einem Mörder an Bord und allerlei unangenehmen Begegnungen ...

## Klonschnacks literarische Seiten

### Die Topseller im Westen ...

Jeden Monat ermittelt der HAMBURGER KLONSNACK unter den hiesigen Buchhändlern die Top-Titel der Elbvororte.

**BLANKENESE** Kurt Heymann „Der Gesang der Flusskrebse“, Delia Owens, Hanser, € 22

**WEDEL** Kurt Heymann „Das Gewicht der Worte“, Pascal Mercier, Hanser, € 22

**SCHENEFELD** Kurt Heymann „Der Gesang der Flusskrebse“, Delia Owens, Hanser, € 22

**BLANKENESE** Kortes „Der Freund“, Sigrid Nunez, Aufbau Verlag, € 20

**KLEIN-FLOTTBEK** Thalia Konnte wegen Ladenschließung nicht ermittelt werden.

**OTHMARSCHEN** Harder „Stern 111“, Lutz Seiler, Suhrkamp, € 24

## Literatur

### Auf den Palisaden

Andreas Plathaus, Rowohlt, ISBN 978-3-7371-0095-3, Hardcover, € 24

Vier Monate im Haus von Thomas Mann in Pacific Palisades – das verändert den Blick auf Amerika und Deutschland gleichermaßen. Von hier aus begibt sich Andreas Plathaus ins weiße Land, auf die Spuren des deutschen Exils, während er gleichzeitig den aktuellen Entwicklungen in den Vereinigten Staaten auf den Grund geht: An der West- wie der Ostküste, von der mexikanischen Grenze tief in der Wüste bis zu den Millionärsvillen hoch über dem Pazifik, in Disneyland genauso wie auf den Straßen zwischen Obdachlosen sucht ein Alteuropäer nach dem Code der Neuen Welt.



## Für Sie entdeckt und gelesen ...

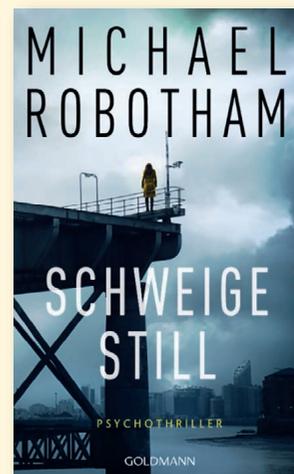
## Psychothriller

### Schweige still

Michael Robotham, Goldmann, ISBN 978-3-442-31505-5, broschiert, € 15,90

Seine Kindheit birgt ein schweres Trauma, sein Leben hat er dem Kampf gegen das Verbrechen gewidmet: Der Psychologe Cyrus Haven berät die Polizei bei der Aufklärung von Gewaltverbrechen. Während er einen brutalen Mordfall untersucht, lernt Cyrus Evie Cormac kennen. Evie, die als Kind aus den Fängen eines Entführers gerettet wurde, ist zu einer hochintelligenten, aber unberechenbaren jungen Frau herangewachsen. Und verfügt über ein untrügliches Gespür dafür, wenn jemand lügt. Als Cyrus' Ermittlungen sich zuspitzen, bringt sie damit nicht nur sich selbst in tödliche Gefahr ...

Wer das Genre des Psychothrillers schätzt, wird an Michael Robotham ohnehin nicht vorbeikommen. Mit dem in seinem Werk neu eingebauten Psychologen Cyrus



Haven lässt der Autor Raum für Handfestes und Emotionen mit bizarren Wandlungen und überaus spannendem Geschehen.

Ein Stoff, der zwar nicht unter die Haut geht, aber mühelos fesselt. Nicht zuletzt dank der soliden Schreibe.

Lesenswert! Der 1960 geborene Autor hat mittlerweile rund ein Dutzend Krimis verfasst und zählt zu den Autoren, die ihr Handwerk verstehen.

KS



Ihr Vorteilspreis ab € 999,-, statt € 1.199,-.  
Sie sparen € 200,- p.P. bei Buchung bis 15.04.20.



# SEHNSUCHTSZIEL NORDKAP

Hinter dem Horizont geht es weiter: Die ganze Schönheit des Nordens! Brechen Sie mit uns auf zum Sehnsuchtsort aller Nordlandfahrer: Wir reisen mit Ihnen zum Nordkap, dem nördlichsten Punkt Europas, und zeigen Ihnen unterwegs die Länder Dänemark, Schweden, Finnland und Norwegen sowie die Inseln der Vesterålen und Lofoten.

- 1. Tag: Anreise.** Fahrt nach Puttgarden und Überfahrt mit dem Fährschiff auf der „Vogelzuglinie“ nach Dänemark Richtung Kopenhagen.
- 2. Tag: Kopenhagen - Stockholm.** Besuch in Kopenhagen, auf Wunsch Stadtführung möglich (vorab buchbar). Danach Fahrt durch Südschweden Richtung Stockholm und Besuch im Elchpark.
- 3. Tag: Stockholm - Uppsala.** Besuch in Stockholm, auf Wunsch mit Stadtführung (vorab buchbar). Vorbei an der Universitätsstadt Uppsala geht es an den Bottnischen Meerbusen und weiter an der „Hohen Küste“ entlang (UNESCO-Welterbe).
- 4. Tag: Luleå - Rovaniemi.** Fahrt in das „Kirchendorf“ und UNESCO-Welterbe Luleå. Besuch von Rovaniemi, der Heimat des Weihnachtsmannes und erste Überquerung des Polarkreises mit Taufe und Sekt!
- 5. Tag: Nordkap.** Ausflug zum Nordkap-Felsen, Besuch der Nordkaphalle und Blick über die Weiten des Eismeeres.
- 6. Tag: Schiffspassage.** Das nächste Highlight: Schiffspassage auf den Spuren der Hurtigruten! Danach Weiterfahrt durch die wildzerklüftete nordnorwegische Fjordlandschaft.

- 7. Tag: Andselv - Bjerkvik - Vesterålen - Lofoten.** Fahrt entlang der nordnorwegischen Fjorde über Andselv und Bjerkvik zu den Vesterålen. Entdeckungsfahrt auf den Lofoten. Übernachtung auf den Lofoten oder Vesterålen.
- 8. Tag: Fauske - Mo i Rana.** Schiffsfahrt zurück aufs Festland, dort weiter in Richtung Fauske und zweite Polarkreisüberquerung. Weiterfahrt durch das „Lachsland“ von Mo i Rana.
- 9. Tag: Namdalen - Trondheim - Oppland.** Fahrt durch das Namdalen, vorbei am Snåsavatnet-See und an der alten Hauptstadt Trondheim. Weiterfahrt ins Oppland.
- 10. Tag: Geirangerfjord.** Über das Ottadalen zum Geirangerfjord, dem schönsten aller norwegischen Fjorde (UNESCO-Welterbe). Gesellige, circa 1-stündige Schiffsfahrt auf dem Fjord. Weiter über die Stabkirche von Lom und Lillehammer Richtung Oslo.
- 11. Tag: Oslo.** Besuch in Oslo, Stadtführung möglich (vorab buchbar). Anschließend am Skagerrak zurück nach Schweden.
- 12. Tag: Abreise.** Fahrt über die imposante Öresundbrücke nach Dänemark, Fährfahrt von Rødby nach Puttgarden. Heimreise mit dem Bus.

Ihre Mittelklassehotels: Doppelzimmer mit Bad oder Dusche/WC. **Verpflegung:** Frühstücksbuffet.

IHRE REISE ZUM BESTEN PREIS p.P.								2020		
Die erste Stelle Ihrer Postleitzahl ergibt den Termin und jeweiligen Saisonzuschlag										
Saisonzuschlag	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
€ 30,-	29.07.	27.07.	03.07.	05.07.	08.07.	07.07.	11.07.	12.07.	30.07.	31.07.
€ 0,-	23.08.	22.08.	01.08.	05.08.	02.08.	04.08.	-	-	-	09.08.

GANZ BEQUEM BUCHEN: [www.globista.de](http://www.globista.de)

12-tägige Rundreise  
mit Bus und Schiff



pro Person ab **999,-**

#### INKLUSIVLEISTUNGEN p.P.

- ✓ Fahrt im modernen, klimatisierten Fernreisebus
- ✓ Zustieg ab/bis Ihrem Wohnort bzw. max. 30 km entfernt
- ✓ Reisebegleitung in Ihrem Reisebus ab/bis Deutschland
- ✓ 11 Nächte im DZ in landestypischen Hotels der guten Mittelklasse inkl. Frühstück
- ✓ Alle Fährüberfahrten während der Rundreise (Puttgarden - Rødby, Helsingør - Helsingborg, Lødingen - Bognes bzw. Svølvær - Skutvik, Rødby - Puttgarden)
- ✓ Schiffsfahrt auf den Spuren der Hurtigruten Passage zwischen Hammerfest (nördlichster Hafen) und Henningsvær (südlichster Hafen), Dauer: ca. 1 ½ Stunden
- ✓ 1-stündige Schiffsfahrt auf dem Geirangerfjord
- ✓ Fahrt über die Öresundbrücke
- ✓ Besuch der Heimat des Weihnachtsmannes bei Rovaniemi
- ✓ Polarkreistaufe mit Sekt
- ✓ Besichtigung eines Elchgeheges
- ✓ Eintritt in die Nordkaphallen
- ✓ Inselrundfahrt auf den Lofoten
- ✓ Nordlandfahrer-Urkunde
- ✓ Skandinavien-Landkarte

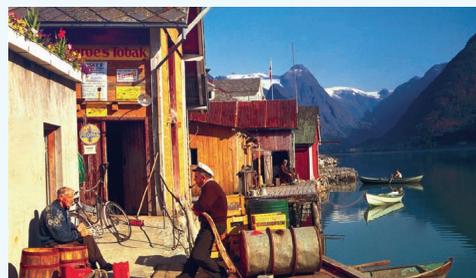
#### WUNSCHLEISTUNGEN p.P.

- 1/2 Doppelzimmer (Zweibett ohne Aufpreis, Unterbringung mit einer Person gleichen Geschlechts)
- Einzelzimmerzuschlag: € 42,-/Nacht
- Aufpreis Halbpension (11 x Abendessen als 2-Gänge-Menü oder in Buffetform), nur Vorabbuchung: € 260,-
- Stadtführungspaket Kopenhagen, Stockholm und Oslo, nur Vorabbuchung: € 69,-

Reise-Nr.: **GZN1504**  
Telefon: **069 12007788**

Reiseveranstalter: trendtours Touristik GmbH  
Rennbahnstraße 72 - 74  
60528 Frankfurt am Main

täglich 6 - 24 Uhr  
(Ortsstarif)



Reisevermittler: GLOBISTA GmbH, ein Unternehmen der FUNKE MEDIENGRUPPE, Jakob-Funke-Platz 1, 45127 Essen

# Schiffe und Meere

FOTO: MINILINE

Künftig werden mehr Schiffe  
mit mehr Passagierkapazität auf der  
Elbe unterwegs sein



Die „Japsand“ ist ein neues Schiff der Watten Fährlinien

## Verkehr

### Zweites Schiff für die Elblinien

Die Strecke Stade–Wedel–Hamburg wird auf der Elbe häufig von mehr Schiffen bedient. Die Watten Fährlinien GmbH hat investiert.

**M**it der neuen „Japsand“ und der „Liinsand“ nimmt die Watten Fährlinie ab April zwei neue Schiffe in Betrieb. Die Katamarane bedienen gegenläufig die Strecke Stade–Wedel–Hamburg.

Anfang März wurde der Neuzugang aus Dänemark überführt und nun auf den Einsatz auf der Elbe vorbereitet. Die „Liinsand“ war bis Sommer 2019 als „Wattentaxi“ zwischen den nordfriesischen Inseln tätig.



Die Übergabe in Dänemark

www.wattentaxi.de

Die „Japsand“ bietet bei 20 Metern Länge und 8 Metern Breite 118 Passagieren Platz und wird die Wartezeit an den Anlegern auf 1,5 Stunden zwischen den Abfahrten verkürzen. Die Schiffe sollen somit die Passagierkapazität der Linie in der kommenden Saison deutlich erhöhen

Die neue Elbverbindung entstand nach langer und enger Zusammenarbeit mit der Stadt Stade, der Stadt Wedel und der Arbeitsge-

meinschaft Maritime Landschaft Unterelbe.

www.wattentaxi.de

## URLAUB

### Ostseefjord Schlei jetzt Mitglied im Schleswig-Holstein Binnenland Tourismus e. V.

Der Schleswig-Holstein Binnenland Tourismus e. V. (SHBT) begrüßte am 25. Februar auf der Auftaktveranstaltung zur „binn' mit-tendrin“-Kampagne ganz offiziell die Ostseefjord Schlei GmbH in ihren Reihen. Rückwirkend zum Jahresbeginn trat die Schlei

dem Binnenlandverein bei.

Die neue thematische Ausrichtung des Vereins auf Natur- und Landerlebnisse sowie die Schwerpunktsetzung auf das Thema Nachhaltigkeit im aktuellen Förderprojekt „Kultur- und Naturerbe im Schleswig-Holsteinischen Binnenland – Vernetzung und Angebotsentwicklung“ sind ausschlaggebend für die vertiefte Zusammenarbeit.

[www.binnenland.sh](http://www.binnenland.sh)

## AUSFLUG

### Tidenkiekersaison startet

Raus auf die Elbe, sich den Wind um die Nase wehen lassen und eintauchen in die einzigartige Welt der maritimen Flusslandschaft Unterelbe – das ist für große und kleine Naturliebhaber ein ganz besonderes Erlebnis.

Das Besondere daran: Der Tidenkieker ist ein Flachbodenschiff, mit einem Tiefgang von nur 50 Zentimetern. Durch diesen geringen Tiefgang hat der Tidenkieker die Möglichkeit, auch dort zu fahren oder anzulegen, wo viele Schiffe nicht mehr hinkommen.

Getragen vom Puls der Gezeiten führt die Fahrt auf der Elbe auch oft durch einen der kleinen Nebenflüsse. Die großen Pötte auf der Elbe haben die Gäste immer im Blick – eine ganz besondere Perspektive auf das maritime Flair der Elbe.



Der Tidenkieker kann jede noch so flache Sandbank anlaufen

Mit an Bord ist auch ein fachkundiger Führer, der die Besonderheiten der Landschaft, den Küstenschutz und Wissenswertes über die Tiere und Pflanzen anschaulich vermittelt. Höhepunkt einer jeden Fahrt ist das Anlegen auf einer der Elbinseln, Pagensand. Der Tidenkieker, das sogenannte Niederelbe-Safarischiß, legt direkt am Strand an, sodass es über einen kleinen Steg trockenen Fußes an Land geht und die Besucher eine einsame, unbewohnte Elbinsel mit ihrer Tier- und Pflanzenwelt entdecken können. Zurück an Bord geht es weiter über die Elbe und mit etwas Glück werden sogar Seehunde auf einer Sandbank gesichtet. Das macht die Fahrt zu einem kurzweiligen Erlebnis, bei dem man sich beim Einlaufen in den Hafen fragt, wie die drei Stunden so schnell vorbeigehen konnten.

Die Fahrt kostet 19,50 Euro pro Person für Erwachsene und 13,50 Euro für Kinder bis elf Jahre. Sich anmelden können Sie im Elbmarschenhaus oder unter Tel. 04129-955 49 10 oder [info@elbmarschenhaus.de](mailto:info@elbmarschenhaus.de). Alle Termine finden Sie auf der Internetseite:

[www.elbmarschenhaus.de](http://www.elbmarschenhaus.de)

# Reisen

FOTOS: DANA BOHLMANN



Dana Bohlmann genießt die Abwechslung des Landes als Backpacker. Flexibilität ist gefragt.

## Reisebericht

# Next Stopp: Neuseeland

Vor sechs Monaten ist Dana Bohlmann in den Flieger Richtung Ozeanien, nach Neuseeland, gestiegen, nicht ahnend, wie sie dieses Land mit seiner Natur und den Menschen verzaubern würde.

**M**it meinem Working Holiday Visa und meinem Backpacking es für mich los. Wohin mich der Weg nach meinem ersten Stopp, Auckland, führen und wie ich mich fortbewegen würde, entschied ich vor Ort. Als Backpacker ist Spontantität das A und O und selbst die organisiertesten Menschen werden sich hier schnell anpassen.

Wenn man sich entschließt, für eine begrenzte Zeit nach Neuseeland zu reisen, ist die Planung im Voraus sehr zu empfehlen, da das Land zwar recht klein ist, doch so unglaublich viel zu bieten hat.

Wer sich keinen Campervan mieten und nicht auf der „verkehrten Straßenseite“ fahren möchte, hat hier trotzdem verschiedene Möglichkeiten der Fortbewegung. Die verbreitetste Variante ist der „Intercity Bus“, der auch viel von der lokalen Bevölkerung genutzt wird, mit denen man immer ein nettes Gespräch im Bus führen kann.

Die Freundlichkeit und Willkommenskultur dieses einmaligen Landes ist bewundernswert und steckt an. Auch die Kultur der



Natur und ein weiter Blick zeichnen das Land aus

Einheimischen, der Maori, und deren besondere Verbundenheit zu der Natur ihres Landes, wird hier durch ausführliche Aufarbeitung ihrer Geschichte vermittelt.

Diese Liebe und Dankbarkeit zu der Schönheit des Landes geht auch an einem einfachen Reisenden nicht vorbei. Die Vielfalt der Landschaften, die Neuseeland vereint, ist einzigartig. Auf ihren beiden Inseln, der Nord- und der Südinsel, begegnen einem Strände mit glasklarem Wasser, Regenwälder mit einer wahnsinnigen Geräuschkulisse durch vielfältige Vögel, wahnsinnige Berglandschaften, traumhafte Fjorde. Mittels z.B. Wanderungen, Kajaktouren oder Sky Dives kann all dies auf eine ganz besondere Weise bestaunt werden.

Mein Geheimtipp: Die Wanderung auf den „Roys Peak“ in Wanaka, um oben den Sonnenaufgang zu bewundern. Ein einmaliges und sehr besonderes Erlebnis (von vielen), welches man nur in diesem weit entfernten, wunderschönen Neuseeland erleben kann!

ganz besondere Weise bestaunt werden. Mein Geheimtipp: Die Wanderung auf den „Roys Peak“ in Wanaka, um oben den Sonnenaufgang zu bewundern. Ein einmaliges und sehr besonderes Erlebnis (von vielen), welches man nur in diesem weit entfernten, wunderschönen Neuseeland erleben kann!

Autorin: Dana Bohlmann

## RENOVIERUNG

### Ostseehotel in neuem Glanz

Seit 1992 können Urlauber im Ostseehotel Ahlbeck ihren Aufenthalt auf Usedom direkt an der Strandpromenade genießen. Seit vergangem Monat ist das Vier-Sterne-Hotel nach umfangreichen Renovierungsarbeiten wiedereröffnet. Die Neugestaltung stand ganz im Zeichen von gemütlichem Komfort und moderner Eleganz.



Die offene und moderne Lounge

Die Lounge bietet den Gästen viele Sitzmöglichkeiten und Rückzugsmöglichkeiten. Empfangen werden sie diskret an mehreren einzelnen Rezeptionstischen statt an einem großen Empfangstresen. Der Restaurantbereich wurde ebenfalls erneuert: Eine neue Fensterstrecke im Dach fängt zusätzliches Tageslicht ein, und Spiegel im hinteren Bereich des Raumes zaubern den Meerblick nach innen.

Die Zimmer in der ersten Etage wurden auch optimiert. Höhere Betten und eine behagliche Sitzcke sorgen für mehr Gemütlichkeit in den Komfortzimmern.



Ein frisch renoviertes Zimmer mit hohem Bett und gemütlicher Sitzcke

Die neue junge Hotelmanagerin Madlen Riesner freut sich, dass der Traditionscharakter dieses Hauses selbstverständlich erhalten bleibt. „Mein Ziel ist es, dass die Gäste sich nach der neuen Innengestaltung über noch mehr Komfort freuen können und der Aufenthalt zu einem erholsamen Erlebnis wird“, so Madlen Riesner.

Buchung und weitere Informationen unter [www.seetel.de](http://www.seetel.de) oder Tel. 038 37 86 00.

**Seetelhotel Ostseehotel Ahlbeck, Dünensstraße 41, Seebad Ahlbeck auf Usedom**

# Verein und Freizeit



Yoga ist auch ohne schöne Aussicht eine gute Möglichkeit, um zu Hause fit zu bleiben

## Training

### Sport in den eigenen vier Wänden

Alle Sportplätze und -hallen sind geschlossen, Schwimmbäder und Fitnessstudios ebenfalls. Wie kann man sich in Zeiten von Corona fit halten, ohne teures Equipment kaufen zu müssen?

**B**is mindestens zum Monatsende liegt das Vereinsleben auf Eis, sämtliche Sportstätten bleiben geschlossen. Rausgehen soll man nur noch, wenn es nötig ist und nicht in Gruppen – mehr als eine Runde Spazieren gehen, Joggen oder Fahrradfahren ist nicht drin.

Aber auch im eigenen Wohnzimmer oder Garten gibt es viele Möglichkeiten, sich zu bewegen und Ausgleich zum Arbeitstag zu finden. Einige Fitnessstudios unterstützen ihre Kunden bereits dabei und geben Tipps für Trainingseinheiten zu Hause, schreiben Trainingspläne oder bieten Onlinekurse an – auch Vereine haben ähnliche Angebote auf ihren Webseiten. Wer Inspiration für neue Übungen sucht oder eine neue Sport-

art ausprobieren will, findet auf YouTube unzählige Videos und Anleitungen – von der zehnmütigen Yoga-Routine für Anfänger bis zu einer Stunde Power-Workout ist alles dabei.

Viel Material braucht man für das Training auch nicht, oft reicht eine Trainingsmatte und der eigene Körper. Wer mit Gewichten und Geräten arbeiten will, findet im Haushalt bestimmt einiges: Wasserflaschen können super als kleine Hanteln eingesetzt werden, Bücher ebenfalls, oder man nimmt die Kinder für ein paar Ausfallschritte oder Liegestütze huckepack. Für eine kurze Bewegungspause bieten auch Treppen oder ersatzweise umgedrehte Wasserkästen viele Möglichkeiten – man kann zu Hause mehr machen, als gedacht.

## FUSSBALL

### Erfolg für Rissener Jugend

Vor Wiederbeginn der Feldsaison haben die Jugendmannschaften des Rissener SV am Turnier um die Hamburger Meisterschaft teilgenommen. Die E-Jugend schaffte es dabei nach Vor-, Haupt- und Vorrundenspielen zum Finale der besten zehn Teams. Hier konnte nur eine Partie gewonnen werden, was den Stolz nicht mindert.



Die erfolgreiche E-Jugend mit ihren Trainern Jens Schlüter und Alexander Gerdes

## VEREINSLEBEN

### Neuer Vorstand der SV Blankenese zieht positive Bilanz

Knapp ein halbes Jahr nach seiner einstimmigen Wahl, hat der Vorstand der SV Blankenese ein erstes Fazit gezogen. Die Etablierung einer sportartübergreifenden Ballschule für die Kleinen, spezielle Förderung der Leistungssportler aller Sparten, Prozessoptimierung interner Vereinsabläufe, Modernisierung des Club-Büros, Kooperationsarbeit und Event Management sowie die Digitalisierung des Vereins zusammen mit der Alexander-Otto-Sportstiftung sind nur einige Themen, für die sich der Vorstand derzeit einsetzt.

[www.svblankenese.de](http://www.svblankenese.de)



FOTO: PREEMISLAW DUDEK

Der Vorstand der SV Blankenese

## BASKETBALL

### Erfolgreiche verkürzte Saison für den SC Rist

Die Basketballer des SC Rist freuten sich eigentlich schon auf die Playoff-Spiele der 2. Basketball-Bundesliga, die Saison musste aufgrund des Coronavirus aber vor den Höhepunkten abgebrochen werden. „Es ist für alle Beteiligten schade, denn Playoffs sind immer das Schönste. Aber unter den Umständen können wir das alle verstehen“, sagte Trainer Benka Barloschky. Seine Mannschaft holte zwölf Siege und zehn Niederlagen, was den sechsten Platz bedeutet.

Der Trainer zog nach der Saison ein positives Fazit: „Die Jungs haben eine wahnsinnige Entwicklung gezeigt, von holprigen ersten Spielen hin zu Riesenergebnissen wie gegen Schwelm, Dresden oder die BSW Sixers“, so Barloschky. Ein wichtiger Rückhalt der Mannschaft wurde Neuzugang Jalen Ross, der mit 15,7 Punkten pro Spiel bester Wedeler Werfer war.

Auch im Damen-Basketball machte der SC Rist auf sich aufmerksam: Anna Suckstorff ist in die U18-Auswahl des Deutschen Basketball Bundes berufen worden. Sie hofft noch auf eine Teilnahme an den Europameisterschaften in Griechenland, falls diese im Juli wieder stattfinden dürfen. In der U16 lief sie schon für die Nationalmannschaft auf, bei einer Europameisterschaft war die 17-Jährige aber noch nicht dabei.

# Kinder und Jugend

KATH. SCHULE BLANKENESE

## Schulsenator Rabe zeichnet Blankeneser Schülerzeitung „Grünschnabel“ erneut aus

Fast 60 Hamburger Schülerzeitungen kämpften um die begehrten Preise des diesjährigen Landeswettbewerbs. Die Katholische Schule Blankenese ist in der Kategorie Grundschulen mit ihrem „Grünschnabel“ wieder einmal vorn mit dabei!



FOTO: CHRISTOPH SCHMIEGER

Junge Redakteurinnen der Katholischen Schule Blankenese

Schulsenator Ties Rabe, Christoph Kucklick (Leiter Henri-Nannen-Schule) und die Junge Presse Hamburg überreichten den Jungredakteuren und engagierten Eltern aus dem Hamburger Westen für ihre herausragende Arbeit jetzt die Urkunden und den 3. Preis. Die Jury bewertete neben Layout und journalistischen Fähigkeiten insbesondere das Gespür der jungen Zeitungsmacher für die Fragen, die ihre Mitschülerinnen

und Mitschüler tatsächlich bewegen – in und außerhalb der Schule. Seit inzwischen sieben Jahren erfreuen – von Ausgabe zu Ausgabe wechselnde – Redaktions-teams mit vielfältigen Themen die Schülerschaft. Denn der „Grünschnabel“ ist ein Wahlpflichtfach an der katholischen Grundschule – und jedes Team bringt neue Themen. Schulsenator Ties Rabe zeigte sich beeindruckt: „Kein anderes Medium ist so nah an den Schülerinnen und Schülern dran, wie die Schülerzeitung. Es ist schön, dass sich bei den Schülern das wundervolle und mehr denn je wichtige Berufsfeld Journalismus immer größerer Beliebtheit erfreut. Wenn ich mir die Schülerzeitungen Hamburgs anschau, ist mir um die Zukunft der Medienstadt nicht bange.“ Nach 2015 ist die diesjährige Auszeichnung bereits die zweite Ehrung für die Katholische Schule Blankenese. Die Schülerzeitungen wurden in den

jeweiligen Schulkategorien von einer aus Journalisten, Pädagogen sowie Schülerinnen und Schülern bestehenden Jury getrennt bewertet. Neben einer Urkunde erhielten die Blankeneser Kinder 100 Euro für die Redaktionskasse. Der Hamburger Wettbewerb wird von der Behörde für Schule und Berufsbildung und der Jungen Presse Hamburg e. V. in Kooperation mit dem Medienhaus Gruner + Jahr veranstaltet.

### UMFRAGE

## Corona, Kinder, Chaos: Bei Eltern liegen die Nerven blank

Sie leisten ohnehin schon viel, fühlen sich oft allein gelassen, haben laut einer Forsa-Umfrage der KKH Kaufmännische Krankenkasse deutlich mehr Stress als andere Eltern: getrennt lebende Mütter und Väter. Fast jeder zweite Alleinerziehende (46 Prozent) steht demnach ständig unter Druck. Jetzt, in der Corona-Krise, dürfte sich das Problem noch verschärfen, denn wohin mit den Kindern, wenn Kitas und Schulen geschlossen sind? Was tun, wenn der Ex-Partner nicht greifbar ist, die Großeltern vor dem Virus geschützt werden sollen und man selbst arbeiten muss? Wie die KKH-Umfrage zeigt, ist die Erzie-

hung und Betreuung der Kinder bereits ohne „Corona-Ferien“ einer der größten Stressfaktoren für Alleinerziehende: Das sagt fast die Hälfte von ihnen (46 Prozent). Für getrennt lebende Eltern ist außerdem die Arbeitsbelastung im Haushalt deutlich größer als für Paare. Darüber hinaus stehen Alleinerziehende deutlich mehr wegen Konflikten oder Problemen in der Familie (45 Prozent) sowie finanzieller Sorgen (41 Prozent) unter Druck. Die ohnehin schon größte Herausforderung für Eltern, nämlich Familie, Haushalt und Beruf unter einen Hut zu bekommen, wird sich jetzt in der Corona-Krise noch zuspitzen. Der größere Druck macht sich bei getrennt lebenden Eltern physisch und psychisch deutlich stärker bemerkbar als bei Paaren.



BUCH

## Was unsere Welt zusammenhält

Warum sind manche Länder mächtiger als andere, warum sind sie reicher? Warum werden um bestimmte Gebiete Kriege geführt? Der britische Journalist und Autor Tim Marshall erklärt leicht verständlich, warum geografische Gegebenheiten unsere heutige Welt so stark geprägt haben. „Die Macht der Geografie zeigt, wie Geografie die internationalen Beziehungen beeinflusst“, sagt Marshall. Mit vielen anschaulichen Illustrationen von Grace Easton und Jessica Smith bricht er mit seinem bunten Atlas die komplexen Themen für junge Leser runter.

Angefangen bei Russland, China und den USA verdeutlicht zunächst eine Karte die Eigenheiten des jeweiligen Gebietes: Wo befinden sich die größten Städte, wo sind natürliche Grenzen wie Meere, Gebirge oder Wüsten? Wie sind die Anbindungen an den Handel und andere Staaten? Wie ist das Klima und welche Bodenschätze gibt es? Anhand einer kurzen geschichtlichen Einordnung beschreibt der Auslandskorrespondent, wie sich die Landesgrenzen verändert haben, welche Probleme unter anderem durch neue Technik überwunden wurden und welche immer noch aktuell sind.

So beschreibt er die geografische Lage der USA als Lottogewinn und benennt sie als einen wichtigen Grund dafür, dass die Vereinigten Staaten zur größten Supermacht der Welt aufgestiegen und es bis heute geblieben sind. Russland und China mussten sich erst eine bessere Lage und geschützte, natürliche Grenzen erobert. Afrika hingegen wurde nicht allein durch die Geografie geformt, sondern wurde erst durch die Kolonisation in einzelne Länder aufgeteilt und laut Marshall dadurch immer noch gefangen in der willkürlichen Geografie. So hat jedes Land seine eigenen geografischen Besonderheiten, die die Geschichte und die Entwicklung der Kulturen beeinflusst haben und durch diesen bunten Atlas aufgezeigt werden.

dtv Junior, ISBN 978-3-423-76288-5, Hardcover, € 18,95

# Elbe English

English Language School

Unterricht jetzt auch **ONLINE**  
Sicher, einfach und bequem

[www.elbe-english.com](http://www.elbe-english.com) - T. 040 - 880 999 51

**KAWAI**  
Die Neuen  
SIND DA

**Kawai Hamburg**  
Tel 0162 / 3416874  
[www.kawai-hamburg.de](http://www.kawai-hamburg.de)  
Kawai im Pianohaus Huster  
Schulweg 31 | 20259 Hamburg

**KAWAI**  
CA79 + CA99  
Lautlos Klavier spielen  
Vereinbaren Sie einen Termin und erleben Sie in unserem Showroom den Klang des CA 79 / CA99.  
mit Stummschaltung



**ABGESAGT**  
wegen Corona-Virus

# Meet the Schools! 2020



## UMFANGREICHES TEILSTIPENDIEN-PROGRAMM FÜR ALLE SCHÜLER, DIE 2021 INS AUSLAND WOLLEN

Anstelle unserer beliebten „Meet the Schools!“, die in diesem Jahr leider ausfallen muss, bieten wir gemeinsam mit unseren Partnern aus Australien, Kanada und Neuseeland viele attraktive Teilstipendien für talentierte und engagierte Schüler. Sport, Musik, soziales oder schulisches Engagement – alles zählt.

Weitere Informationen ab Ende März/Anfang April auf [www.hauschundpartner.de](http://www.hauschundpartner.de) oder über Tel. 040-41 47 58-0.



LIKE US ON   

**Hausch & Partner GmbH**  
Gasstr. 16 | 22761 Hamburg | Tel. 040/41 47 58-0  
[info@hauschundpartner.de](mailto:info@hauschundpartner.de) | [www.hauschundpartner.de](http://www.hauschundpartner.de)



## WISSENSWERTES

# Kinder und Jugend

AUSLAND

## Stipendien für dreimonatigen Schüleraustausch

Die Gesellschaft für Deutsch-Australischen/Neuseeländischen Schüleraustausch sucht Schülerinnen und Schüler der Klassenstufen 9 bis 11 für ein dreimonatiges Austauschprogramm. Die Schüler nehmen von November 2020 bis Januar 2021 einen

Gast auf und reisen anschließend von Juni bis September 2021 selbst nach Australien.

Die gemeinnützige Organisation arbeitet vollständig ehrenamtlich, wodurch die Kosten des Austausches vergleichsweise gering sind. Motivation und Eigenschaften stehen bei der Bewerbung im Vordergrund. Bewerbungsschluss ist der 30. April.

[www.gdansa.de](http://www.gdansa.de)

PLAYMOBIL

## Das Teoleo-Mobil sucht Kursleiterinnen

Singen, Basteln und Experimentieren: Eltern stellen die Weichen für die körperliche und geistige Entwicklung ihrer Kinder schon bevor sie in die Schule kommen. In Hamburg gibt es ein kostenloses Angebot, das Eltern dabei unterstützt, ihre Kleinen noch besser zu fördern: das Teoleo-Mobil. Das gemeinsame Projekt der Stiftung Kinderförderung von Playmobil und der Initiative für frühe Bildung hat bereits über 1.000 Kinder mit den wöchentlichen Eltern-Kind-Kursen erreicht. Die Kurse machen mit den Liedern, Bewegungsimpulsen, Experimenten und Geschichten nicht nur viel Spaß, sondern fördern auch ganz nebenbei eine gesunde frühkindliche Entwicklung.

Damit noch mehr Familien in Hamburg von den Kursen profitieren können, gibt es bald neue Teoleo-Mobil-Kurse u.a. in den Elbvororten.

Außerdem sucht das Team Unterstützung von Ehrenamtlichen, die die Kursleitung übernehmen möchten. Kursleiter sollten Spaß an kreativer Arbeit mit Eltern und Kindern mitbringen. Alles andere übernehmen die Teoleo-Experten: Sie schulen und begleiten Kursleiter mit fachlicher Expertise. Alle Kursinhalte wurden von einem Pädagogik-Team so aufbereitet, dass sie mit Alltagsmaterialien und ohne Vorwissen ein- und umgesetzt werden können.

Mehr Informationen unter:

[www.teoleo.com](http://www.teoleo.com)

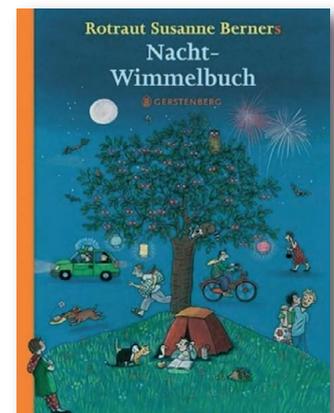
LESETIPP

## Wimmelbücher

Eltern werden den Namen Ali Mitgutsch noch kennen. Der Bilderbuchautor und Illustrator zeichnete in den 60er und 70er Jahren die heute so legendären Wimmelbücher. Eine Doppelseite bot hier Stoff für Stunden.

Auch heute noch sind Wimmelbücher populär. Zu empfehlen sind die von Rotraut Susanne Berner.

Das „Nacht-WimmelBuch“ nimmt den Leser mit auf eine unterhaltsame Reise durch eine lauschige Sommernacht. Eine Vielzahl von Charakteren streift durch die Dunkelheit: Kinder zelten im Garten, der Einbrecher steigt ein, das Pärchen spaziert,



die Katzen vermehren sich auf wundersame Weise ...  
**ISBN 978-3-836-951-999, Hardcover, € 12,90**

Saraha Buchtipp – für dich entdeckt ...

Zeitgeschehen

**Vor uns das Meer**

Alan Gratz, Hanser, ISBN 978-3-446-26613-1, Hardcover, € 17, ab 12 Jahren

**D**as Buch erzählt die Geschichten von drei Jugendlichen, die in drei unterschiedlichen Jahrhunderten und Orten leben, aber alle die gleiche Hoffnung haben: das Verlassen der Heimat für ein besseres Leben.

Die erste Geschichte handelt von Josef und seiner Familie, die vor den Nazis fliehen müssen, weil sie Juden sind.

Auf Kuba, Isabels Heimatland, herrscht großer Hunger und auch sie flieht mit ihrer Familie. In der letzten Geschichte geht es um Mahmoud, der in Aleppo in Syrien lebt. Seit sechs Jahren herrscht dort Krieg und als das Haus, in dem er wohnt, zerstört wird, flieht auch er mit seiner Familie.

**Fazit:** Das Buch hat mir sehr gefallen, weil die Geschehnisse in all ihrer Brutalität dargestellt wurden und man einen guten Einblick erhält. Außerdem hat mich dieses Buch sehr bewegt, da die Figuren viele schwierige Entscheidungen treffen müssen. Am Besten hat mir die Verknüpfung der Erlebnisse gefallen.



INSPIRATION

**Basteln gegen Langeweile**

Homeoffice und Quarantäne – so sinnvoll und wichtig die aktuellen Maßnahmen auch sind, so herausfordernd sind sie zugleich. Vor allem, wenn aufgrund der Kita- und Schulschließungen auch die Kinder zu Hause sind. Um dem Lagerkoller vorzubeugen, gilt es kreativ zu werden und entweder für sich persönlich oder die ganze Familie ein ganz neues Selbstbeschäftigungsmanagement zu etablieren.

WLKMDYS ist der Blog schlechthin, wenn es ums Basteln für und mit Kindern, selbstgemachte Dekoration oder Geschenke geht. Zudem sind im Shop Bastel- und Partyboxen, Vorlagen, Tattoos und Bastelmaterial erhältlich. Ganz sicher gehen Eltern mit WLKMDYS in the box – einer Kiste gefüllt mit den schönsten Essentials für einzigartige Bastelprojekte. Jedes Bastelprojekt wird von einer detaillierten Step-by-Step-Anleitung begleitet, die sicheres Gelingen und gleichzeitig kreativen Freiraum garantiert. [www.wlkmndys.com](http://www.wlkmndys.com)

TV

**Youtube und Netflix für Kinder**

Der Nachwuchs alleine vor dem Computer oder am iPad? Für viele Eltern eine gruselige Vorstellung. Aber es geht. Alterssperrn sind das Stichwort. Die meisten Dienstleister von Multimedia bieten eigene Benutzerkonten für Kinder an. Bei Youtube etwa kann Alter und Interessen angegeben werden. Nicht altersgerechte Inhalte filtert die Plattform automatisch aus dem Stream.

Netflix und Sky bieten ähnliche Dienstleistungen an. Auch viele überregionale Zeitschriften bieten auf ihren Online-Auftritten extra Angebote für Kinder. „GEOLinio“ etwa hilft mit einer Rätselserie, leere Stunden zu füllen. Viele Rubriken für Kinder bietet Zeit online. Reportagen, Buchtipps, Rätsel und vieles mehr. Einfach mal mit den Kindern zusammen googeln!

**SARAH JOCHUMS**  
INTERNATSBERATUNG

INTERNATE  
SPRACHREISEN  
ABI-VORBEREITUNG

Hexentwiete 25, 22559 Hamburg · Tel. 040. 530 584 00  
mail@sarah-jochums.de · www.sarah-jochums.de

**Schreib' mal!**

HAMBURGER KLÖNSCHNACK  
Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg  
leserbriefe@kloenschnack.de

**Klönchnack – eine Welt für sich...**  
... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

**Studienkreis**  
Die Nachhilfe

**Nachhilfelehrer (m/w/d) in Hamburg und Umgebung gesucht**

**Bewirb dich jetzt!**

**Studienkreis GmbH**  
Frau Anja Baumann  
nachhilfelehrer-HH@studienkreis.de

[studienkreis.de](http://studienkreis.de)  
f i t

# Streaming-Tipps



DRAMASERIE

## The Handmaid's Tale – Der Report der Magd

**W**enn auch schon 2017 erschienen, so ist die mit einem Emmy Award und zwei Golden Globe Awards ausgezeichnete Drama-Serie „The Handmaid's Tale“ nach Margaret Atwoods gleichnamigen Roman nun frei auf Amazon Prime enthalten. Die neue dritte Staffel liegt bisher noch hinter der Bezahlschranke. Begeisterte Fans und neu Angefixte dürfte das aber nicht abschrecken.

Im Amerika einer dystopischen, aber nicht allzu fernen Zukunft haben atomare Katastrophen, Umweltzerstörung und Geschlechtskrankheiten zu weitestgehender Unfruchtbarkeit geführt. In dieser Gesellschaft bildet sich der totalitäre, christlich-fundamentalistische Staat Gilead heraus. Die Gesellschaft wird von machtvollen Führern in einem neuen, militarisierten, hierarchischen Regime des Fanatismus und in neu geschaffenen sozialen Klassen organisiert, in denen Frauen brutal unterjocht werden und es ihnen unter anderem nicht erlaubt ist zu ar-

beiten, Eigentum und Geld zu besitzen oder zu lesen.

Stattdessen sind die letzten fruchtbaren Frauen als Magd Eigentum bestimmter Männer. Zum Zeichen dessen verlieren diese Frauen, wenn sie in den Besitz eines Mannes übergehen, ihren Vor- und Nachnamen und müssen einen neuen Einzelnamen annehmen.

June (Elisabeth Moss) ist eine solche Magd, die ihrem neuen Hausherrn (Joseph Fiennes) und seiner Frau Serena (Yvonne Strahovski) ein Baby schenken soll. Doch ihr eigener Wille ist nicht so leicht zu brechen.

Eine düstere Zukunftsversion, die zum einen surreal, zum anderen überraschend aktuell erscheint und mit überzeugenden Schauspielern und beeindruckenden Bildern überzeugt. Nicht ohne Grund erst ab 16 Jahren empfohlen.

**Auf Amazon Prime**

DOKUSERIE

## Unser Kosmos: Die Reise geht weiter

Der renommierte Astrophysiker Neil deGrasse Tyson nimmt den Zuschauer mit auf eine kurzweilige Reise zu neuen Welten. Unterwegs zeigt er, wie wir Menschen im Laufe der Zeit herausgefunden haben, wo, wann und wer wir eigentlich in diesem Universum sind, und wie die Gesetze der Natur funktionieren. Wunderschöne Bilder unserer Welt und unseres ganzen Kosmos in bekannter National Geographic-Qualität. Auch Tyson reißt mit interessanten und gleichzeitig leicht zu folgenden Erklärungen wie immer gekonnt mit.

**Auf Sky Ticket**



Die Weiten des Universums



KRIMISERIE

Auf Verbrecherjagd im alten New York

## Die Einkreisung

In New York fallen im Jahr 1896 junge, männliche Prostituierte einer grausamen Mordserie zum Opfer. Der neu ernannte Polizeichef Theodore Roosevelt (Brian Geraghty) will mit der Korruption innerhalb seiner Behörde aufräumen und betraut heimlich den Psychologen Dr. Laszlo Kreizler (Daniel Brühl) und den Zeitschriftensillustrator John Moore (Luke Evans) mit den Ermittlungen. Ihnen zur Seite steht Sara Howard (Dakota Fanning), die Sekretärin Roosevelts und erste weibliche Angestellte des New York City Police Department.

Großartige Schauspieler in authentischen Kulissen und Kostümen der damaligen Großstadt. Innerhalb der zehn Folgen baut sich viel Spannung auf. Eine zweite Staffel ist in Planung.

**Auf Netflix**

FAMILIEN

## Star Wars, Marvel und Filmspaß aus der Kindheit

Seit dem 24. März ist ein weiterer Streaming-Riese auf dem Markt, der nicht nur kleine Kinder, sondern auch Erwachsene mit seinem Angebot glücklich macht. Geballte Disney-Power mit den ganzen Disneyfilm-Klassikern wie „Mulan“ und „Das Dschungelbuch“ bis hin zu Pixar-Meisterwerken wie „Toy Story“.

Doch auch die gesamte Marvel-Superhelden-Reihe sowie die Star Wars-Saga samt exklusiven dazugehörigen Serien wie „The Mandalorian“ sind einen Versuch des neuen Streaming-Anbieters wert.

**Auf Disney+**



Disney hilft immer, egal was draußen los ist

# Unsere Welt



## NATURSCHUTZ

### Stint-Rückgang durch Baggerarbeiten

Laut einem Gutachten der Stiftung Lebensraum Elbe sind die Baggerarbeiten der Hauptgrund für den rapiden Rückgang der Stint-Population. Das Aktionsbündnis Lebendige Tideelbe aus BUND, NABU und WWF fordert, dass das Wasserinjektionsverfahren bis Ende Juni gestoppt wird. Bei dem Verfahren wird Wasser entnommen und in den Elbgrund gepresst, um das Sediment zu verflüssigen – die Eier und Larven der Stinte überleben das nicht.

Das Gutachten finden Sie unter [www.stiftung-lebensraum-elbe.de](http://www.stiftung-lebensraum-elbe.de)

## KLIMASCHUTZ Zertifikat für Schenefeld

Das Bundesumweltministerium hat der Stadt Schenefeld für die Umstellung der Straßenbeleuchtung auf LED eine besondere Auszeichnung zukommen lassen. Demnach werden mit diesem Projekt 4.140 Tonnen CO<sub>2</sub> eingespart. Insgesamt wurden 956 Lichtmasten saniert oder neu installiert.



FOTO: ROEGER

Bei der Klimawoche können Kinder und Jugendliche an verschiedenen Veranstaltungen etwas über Klimaschutz lernen

## BILDUNG

### Anmeldung zur Hamburger Klimawoche

Vom 20. bis zum 27. September soll die 12. Hamburger Klimawoche stattfinden – die Planungen laufen trotz der aktuellen Situation bereits auf Hochtouren. Eine Woche lang gibt es kostenlose Workshops, Exkursionen und Konferenzen für Kita-Kinder und Schüler rund um die 17 Nachhaltigkeitsziele der UN. Angeboten und durchgeführt werden diese von über 300 verschiedensten engagierten Akteuren aus Wissenschaft, Wirtschaft und Gesellschaft.

Die Bildungsangebote finden an spannenden Schauplätzen in ganz Hamburg statt – dieses Jahr möglicherweise auch digital. Bei der vergangenen 11. Ham-

burger Klimawoche 2019, gab es ein buntes Programm mit rund 120 kostenlosen Angeboten für weit über 3.000 Kinder und Jugendliche.

Ziel des Bildungsprogramms ist es, sowohl den Schutz des Erdklimas und der Umwelt zu fördern, als auch zu einem friedlichen, gerechten und diskriminierungsfreien gesellschaftlichen Klima beizutragen.

Interessierte Schulen und Kitas können sich noch mit Informationen über die jeweilige Institution anmelden. Zusätzlich zu dem ausgefüllten Fragebogen brauchen die Veranstalter ein aktuelles Logo der Institution per E-Mail an [bildung@klimawoche.de](mailto:bildung@klimawoche.de).

Anmeldung via Fragebogen bis zum 13. April unter [www.surveymonkey.de/r/Anmeldung\\_Bildungsprogramm](http://www.surveymonkey.de/r/Anmeldung_Bildungsprogramm)

## ENERGIE

### Kommt doch das Mega-Kraftwerk Wedel?

Das Kraftwerk in Wedel bleibt ein Dauerbrenner. Die Diskussion um die Elbtrasse ist noch nicht endgültig geklärt, jetzt haben Anwohner wieder die Sorge, dass der Neubau in Wedel selbst stehen könnte.

Mit dem Ersatzbau im Energiepark Hafen an der Dradenau schienen die Neubaupläne in Wedel vom Tisch. Ein Gerichtsverfahren machte deutlich, dass Wärme Hamburg sich den Plan B noch offen hält: Sie ersucht eine Fristverlängerung zum Genehmigungsverfahren für den Neubau. Die Bürgerinitiative „Stopp! Kein Mega-Kraftwerk Wedel“ hält diese „Vorratsgenehmigung“ für rechtswidrig.

Weitere Informationen unter [www.kraftwerk-wedel.de](http://www.kraftwerk-wedel.de)



FOTO: FRANK SCHNELLE

Das alte Kohlekraftwerk in Wedel sorgt weiter für Diskussionen

## PERSONELLES

### Wedel wieder ohne Klimaschutzmanagerin

Nach drei Jahren im Amt hat Simone Zippel das Wedeler Rathaus verlassen. Die 28-Jährige war 2017 als erste Klimaschutzmanagerin eingesetzt worden, um die ambitionierten Klimaschutzziele der Stadt umzusetzen. Unter ihrer Regie wurden zahlreiche Projekte und Initiativen wie „Klimapartner für Wedel“, „Wedel ist regional“ oder die „Klimaförderung“ ins Leben gerufen und fokussiert. Zum 1. April hat Simone Zippel eine Stelle nahe ihrer Heimatstadt Erlangen angetreten.

Der Vorsitzende des Wedeler Klimaschutzfonds, Michael Koehn, bedauerte ihre Entscheidung, gab sich aber hinsichtlich eines Nachfolgers optimistisch. „Klimaschutz ist heute keine freiwillige Leistung, sondern eine Notwendigkeit“, sagt er. Als möglicher Grund für den Weggang Zippels wird die finanzielle Schieflage Wedels angeführt, aus der unter anderem eine viermonatige Haushaltssperre resultierte.



Simone Zippel war drei Jahre lang Wedels Klimaschutzmanagerin

## PRODUKT

### Würmer für frischen Dünger

Wer in der Stadt wohnt hat selten Zugang zu einem funktionsfähigen Kompost. Dafür aber häufig Blumen, Pflanzen und Kräuter, die Dünger benötigen. David Witzender, ein Agrarwissenschaftler aus Österreich, hat eine Wurmkompostkiste fürs Wohnzimmer entwickelt.

Sie soll geruchs- und geräuschlos sein und lässt sich als Sitzgelegenheit in den Raum integrieren. In drei Wochen produzieren die Würmer aus den Bioabfällen Wurmhumus. Die Kiste riecht – wenn überhaupt – nach Walderde, auch können die kleinen Bewohner nicht rausklettern. Für Neugierige gibt es die Wurmkompostkiste auch mit Sichtfenster.

Weitere Informationen und Onlineshop unter [www.wurmkompost.at](http://www.wurmkompost.at)



In der Wurmkompostkiste wird Kompost zu Dünger verarbeitet





**A**ltona ist noch eine Stadt für sich und grenzt an Hamburg im Osten und an die Dörfer im Westen. 1664 verliehen die Dänen der Siedlung das Stadtrecht und die Zollfreiheit. Damit wurde Altona zur zweitgrößten dänischen Stadt nach Kopenhagen. Die Dänen wollten dem Nachbarn Hamburg – vor allem mit der Entstehung des ersten Freihafens in Norddeutschland – Konkurrenz machen. Am 1. April 1937 wurde Altona zu einem Bezirk von Hamburg.

Das Altonaer Rathaus ist ein denkmalgeschütztes Dienstgebäude. Ursprünglich war der Bau das Bahnhofsgebäude der Altona-Kieler Eisenbahn-Gesellschaft, das 1898 einige hundert Meter nördlich als Altonaer Hauptbahnhof neu errichtet wurde.

Der Verkehr war offensichtlich zurückhaltend und ein Fotograf sorgte bei den Passanten für Aufsehen.

**Ein Dienstag-  
vormittag im  
Jahre 1893  
am Altonaer  
Rathaus**

# Das Amtsgericht



## Aus dem Amtsgericht Schattentheater

**D**er Rekord ist gebrochen! Während die Verhandlung aus dem Januar-KLÖNSCHNACK noch ganze acht Minuten dauerte, sind wir im März schon nach 4 (in Worten: vier) Minuten durch. Das wird möglich, wenn man einfach den Angeklagten weglässt. Oder – wie in diesem Fall – sich der Angeklagte einfach selbst weglässt. Ob das seine Chancen auf ein milderes Urteil erhöht?

Worum geht es eigentlich? Thorsten F. (Name geändert) ist mit seinem PKW auf der Osdorfer Landstraße zu schnell unterwegs gewesen. Um genau zu sein, ganze 37 Stundenkilometer. Dass das bei der Menge der dort fest installierten Blitzer keine gute Idee ist, weiß jeder Bewohner der Elbvororte. Ergebnis? Ein Bußgeldbescheid über 160 Euro und einen Monat Führerscheinentzug. Hätte schlimmer kommen können, oder?

Anstatt seine gerechte Strafe anzunehmen, legt Thorsten F. Widerspruch ein, damit sein Fahrverbot aufgehoben wird. Ist sein gutes Recht. Vielleicht hat er ja gute Gründe. Nur leider – niemand im Gerichtssaal kennt diese Gründe. Der Betroffene hat sich vom persönlichen Erscheinen entbinden lassen. Im Prinzip kein Problem, seine Anwältin weiß ja Bescheid. Nur: Die Anwältin erscheint auch nicht persönlich, sondern schickt eine Vertreterin, die nicht weiß, worum es geht und welche Gründe Herr

F. haben sollte. Ohne Informationen kann sie ihre Aufgabe nur formal wahrnehmen. Der Richter hat auch keine Unterlagen bekommen, niemand weiß so recht, wie weiter.

„Ich stehe im Regen“, sagt der Richter und ergänzt: „Ich bin ratlos.“

„Ich auch“, so die Anwältin. Also verliest der Richter erst einmal die Anklageschrift. Dann ist die Anwältin dran. „Was beantragen Sie denn, Sie Arme?“, will der Richter von ihr wissen.

Die ist immer noch ratlos: „Das ist mir wirklich unangenehm.“

Richter: „Das muss ihnen nicht unangenehm sein. Sie können ja nichts dafür.“

## Hätte schlimmer kommen können ...

Anwältin: „Dann beantrage ich mal Freispruch.“

Der Richter legt aus, dass der Angeklagte „Butter bei die Fische“ hätte geben müssen, damit man versteht, warum er von dem Fahrverbot befreit werden will. Zum Beispiel, dass er stattdessen bereit wäre, die doppelte Strafe zu bezahlen, oder dass er Vertreter ist und seinen Lappen braucht, oder so. Aber nichts hilft auch nichts. Der Richter schreibt sein Urteil und verkündet, dass es bei 160 Euro und einem Monat Führerscheinentzug bleibt. „Wenn ich böswillig wär“, könnte ich bei der großen Geschwindigkeitsübertretung auch auf Vorsatz gehen, und Sie wissen, welche Strafe das bedeutet“, wendet er sich an die Anwältin. Da er das aber nicht ist, bleibt also alles beim Alten. Verdutzt verlassen wir das skurrile Theater, äh, Gericht.

A. Dohrmann

# Tims Thesen

THEMA:

## Der Baum und der Hamburger



Tim Holzhäuser schreibt hier seine monatliche Glosse

**Z**u den typischen Anrufen in einer Lokalredaktion gehört der Baum-Anruf. Wann immer im Hamburger Westen eine Motorsäge in der Nähe einer 75-jährigen Kastanie gesichtet wird, klingelt das Telefon. Selbst das Stutzen großer Äste verursacht Menschaufläufe und den Anruf beim KLÖNSCHNACK. Wenn es dann passiert ist, wenn der Baum tatsächlich gefällt wurde, dann erlebt man als Redakteur erstaunliche Seelenqualen. Ich übertreibe nicht: Die Leute weinen in den Hörer.

Angesichts eines Bezirks, der zuge wachsen ist wie Rübzahl Nasenlöcher, mag das etwas erstaunen. Bäume sind zwischen Wedel und Bahrenfeld keine Mangelware, sondern beschatten die Stadtteile mit deutscher Gründlichkeit. Das Licht des Südens, das in der norddeutschen Literatur immer wohlwollend besungen wird, wenn es um Italien, Spanien etc. geht, ist auch so bemerkenswert, weil dort nicht alles mit Laubbäumen vollsteht. Viele Elbvorortler sind auch tatsächlich der Ansicht, dass Bäume generell unter Natur- oder Denkmalschutz stehen. Das ist allerdings nicht der Fall. Man darf die Buche nicht einfach umhauen, weil sie einem in der Sonne steht, aber mit entsprechender Genehmigung

lässt sich auch altes Gehölz in Spanplatten verwandeln. Auch in Hamburg, auch in Othmarschen. Und wer hierzulande einen neuen Baum will, der kann auf eine große Anzahl von Baumschulen zurückgreifen. Kaufen Sie sich ein junges Ding, eingraben und dann – schwupp! – keine 125 Jahre später überragt der Junior den Hausgiebel.

Warum nun aber diese tränenreiche, der Realität leicht entkoppelte Liebe zum Baum?

Die Standardantwort hierauf: Es hat etwas mit der deutschen Hobbymentalität zu tun, mit Erdverbundenheit, mit Sinn für Ewigkeit usw. Nach meiner bescheidenen Meinung ist das aber großer Quatsch. Der Grund – das ist die These für diesen Monat – findet sich in der Historie. Schauen Sie sich einen Hamburg-Stich aus dem 17. oder 18. Jahrhundert an. Was fällt auf? Richtig, die Mondlandschaft, die sich zwischen Kirchen, Bahnhöfen und Wohnvierteln auftut. Hier und da ein Strauch, ansonsten aber nackte Sichtachsen. Vor Anbruch des Kohlen- und Erdölzeitalters war Holz der wichtigste Energieträger sowie Baumaterial und das sah man damals im Stadtbild.

## Nicht jeder Baum steht unter Naturschutz

Häufig entging nicht ein einziger Stadtbaum dem Ofen, der Werft, der Baustelle. Vor der Stadtmauer wurde präventiv gerodet für freies Schussfeld. Der Anblick von Baumstämmen müsste unseren Vorfahren daher latent apokalyptisch erschienen sein (darauf deuten auch die Elegien auf die wenigen damals noch dicht bewaldeten stadtnahen Gebiete hin). Wer damals tatsächlich das Glück eines Baums im Garten hatte, der besaß de facto eine Rarität, eine Kostbarkeit. Und ich könnte mir vorstellen, dass all das im Mehrgenerationengedächtnis hängen geblieben ist.

Rufen Sie also weiterhin gerne an, wenn ein Baum gefällt wird. Es könnte aber sein, dass Sie hören: „Wat mutt, dat mutt.“



DER GUTE RAT VOM

HAMBURGER

# Dr. Klönschnack

DIE GESUNDEN SEITEN FÜR KÖRPER, GEIST UND SEELE IN DEN ELBVORORTEN

FOTO: SEVEREAM, ADBESTOCK



**Tipps & Infos**  
**Medizinisches und**  
**Heilsames aus**  
**den Elbvororten**

**Praxisbesuch**  
**Die Kinderchirurgie im**  
**Altonaer Kinderkrankenhaus**

# Der Praxisbesuch



In der Kinderchirurgie des AKK sind alle Operationsverfahren der Erwachsenen Chirurgie möglich

Altonaer Kinderkrankenhaus

## Die Abteilung Kinderchirurgie

Ob Routine oder hochspezialisierter Eingriff – jede Operation erfordert höchste Konzentration und Sorgfalt. Das Altonaer Kinderkrankenhaus ist mit seiner Kinderchirurgie bestens darauf eingestellt.

**D**ie kinderchirurgische Abteilung im Altonaer Kinderkrankenhaus (AKK) ist eine der größten und renommiertesten Fachabteilungen für Kinderchirurgie in ganz Deutschland. 42 Betten stehen auf der Station für Patienten bis 18 Jahre bereit. Alles ist auf Kinder ausgerichtet: helle Farben an den Wänden, fröhliche Bilder im Flur und selbstverständlich gibt es auch ein Spielzimmer. Es ist offensichtlich, dass im AKK alles getan wird, damit sich die kleinen und großen Patienten hier möglichst wohlfühlen. Prof. Dr. Konrad Reinshagen ist leitender Arzt der Abteilung und liebt seinen Beruf: „Die Arbeit mit Kindern ist besonders. Sie geben einem ehrlich und aufrichtig Feedback.“

Reinshagen und sein Team führen Behandlungen und Operationen aus dem gesamten Fachgebiet durch. Jährlich behandeln sie ca. 2.500 stationäre und ambulante Patienten. „Wer übt, wird stets besser“, erklärt Prof. Dr. Reinshagen.

Die regelmäßige und routinierte Behandlung häufiger kinderchirurgischer Diagno-

sen ist Voraussetzung, um auch seltene und hochkomplexe Operationen sehr erfolgreich durchführen zu können. Egal, ob es um einen Routineeingriff oder um eine sehr spezialisierte Operation geht, stets ist vom gesamten OP-Team höchste Konzentration und absolute Sorgfalt gefordert.

Zu den häufigen kinderchirurgischen Diagnosen gehören Blinddarmentzündungen, Leisten- und Nabelbrüche. Seltenerer Erkrankungen und Fehlbildungen sind zum Beispiel ein nur halb angelegter Darm oder eine nur teilweise ausgebildete Speiseröhre bei Neugeborenen. Hinzu kommen Tumore, Defekte an der Bauchwand, Brandverletzungen und vieles mehr. Die Bandbreite ist groß.

Die Abteilung für Kinderchirurgie im AKK ist hausintern bestens vernetzt. Es findet eine enge Zusammenarbeit mit der pädiatrischen Pulmologie, Gastroenterologie und Nephrologie statt. Neben der Allgemei-

nen Kinderchirurgie mit Sprechstunden, die über das Medizinische Versorgungszentrum am AKK (MVZ) organisiert sind, gibt es jeweils eine Spezialsprechstunde für die urologische und die plastische Kinderchirurgie.

Auch in der Neugeborenenchirurgie ist das AKK führend. Hier geht es darum, Fehlbildungen zu korrigieren, die für Kinder schwerwiegende Konsequenzen hätten. Die Abteilung ist eng mit der Pränataldiagnostik vernetzt. Viele Erkrankungen werden heute bereits im Mutterleib erkannt. Deswegen wurde hierfür eigens eine Pränatal-sprechstunde in der Schwangerschaft eingerichtet. Meist ist genug Zeit, die richtige Therapieform zu wählen und die Eltern früh in die Planung der Behandlung mit einzubeziehen.

Der Begriff „Chirurgie“ stammt aus dem Griechischen und bedeutet „Handwerk“. Die Teildisziplin Kinderchirurgie ist eine Handwerkskunst. „Oft arbeiten wir mit Lupenbrillen und der minutiösen Umgang mit dem filigranen Operationsbesteck für Kinder will geübt sein. Man benötigt ein Gefühl für Gewebe und für den einfühlsamen Umgang mit den kleinen Patientinnen und Patienten“, erklärt Prof. Dr. Reinshagen.

**Stets ist vom gesamten OP-Team höchste Konzentration und absolute Sorgfalt gefordert.**

Kinder sind empathische Wesen. Sie übernehmen die Stimmung, die sie umgibt. Besorgte Eltern führen unwillentlich zu Unsicherheit beim Nachwuchs. Es ist daher wichtig, eine vertrauensvolle Umgebung zu schaffen. Das gesamte Operationsumfeld in der Kinderchirurgie ist ein besonderes, daher ist die Disziplin personalaufwendiger als die Erwachsenen Chirurgie. Bei der Behandlung von Kindern tragen die Ärztinnen und Ärzte eine sehr große Verantwortung.

In der Kinderchirurgie wird vornehmlich mit minimalinvasiven Verfahren gearbeitet. Diese wurden in den vergangenen Jahren stetig weiterentwickelt. Mit filigranen Instrumenten, die mit Kamera und Licht ausgestattet sind, können die Chirurgen extrem genau operieren. Diese Art des Operierens hat viele Vorteile: weniger Schmerzen nach einer Operation, schnellere Heilung und nur sehr kleine Narben. Minimalinvasive Operationstechnik findet zum Beispiel bei der Entfernung eines Blinddarms Anwendung.

Die Kinderchirurgen des Altonaer Kinderkrankenhauses sind auch in der wissenschaftlichen Forschung aktiv. Geforscht wird unter anderem in der plastischen Chirurgie und zum Thema Hygiene.

**Prof. Dr. Konrad Reinshagen**

**Kinderchirurgische Sprechstunden im Altonaer Kinderkrankenhaus (AKK) oder im Medizinischen Versorgungszentrum am Altonaer Kinderkrankenhaus (MVZ)**

**Montag bis Freitag:** Allgemeine kinderchirurgische Sprechstunde

**Dienstag und Freitag:** Schwerpunktsprechstunde Verbrennungsmedizin und plastisch-rekonstruktive Chirurgie

**Dienstag:** Schwerpunktsprechstunde für Kinder mit angeborenen Fehlbildungen

**Mittwoch:** Schwerpunktsprechstunde Kinderurologie

**Donnerstag:** Liegt in der Schwangerschaft der Verdacht auf eine angeborene Fehlbildung vor, werden die Eltern im Rahmen einer interdisziplinären Sprechstunde in Zusammenarbeit mit der Abteilung für Neonatologie über das erwartete Krankheitsbild und die therapeutischen Möglichkeiten ausführlich informiert.

**Terminvereinbarung für alle kinderchirurgischen Sprechstunden:**

Sekretariat der Kinderchirurgie

Tel.: 040 88908 230

Fax: 040 88908 180

sekretariat.chirurgie@kinderkrankenhaus.net



facebook.com/minident.Kinderzahnbehandlung

*Gerade Zähne ohne Brackets!*

www.mini-dent.de

- \* Kinder-Zahnkronen
- \* Laserbehandlung
- \* Lückenhalter
- \* „Zahnklammern“
- \* Lachgas

**mini-dent**

Zahnbehandlung für Kinder

**Gesunde Zähne von Anfang an.**

**Zahnarztpraxis für Kinder- & Jugendzahnheilkunde Dr. Claudia Kanitz MSc. (KFO) \* Osdorfer Landstraße 20 \* 22607 Hamburg \* Tel.: 040 / 89 39 60**

Information zur Praxisübernahme

**Maria Braunschmidt**  
 Fachärztin für Innere Medizin, Geriatrie  
 Hausärztliche Versorgung

**Dr. med. Bert Schleper**  
 Facharzt für Innere Medizin und Pneumologie,  
 Schlafmedizin, Geriatrie | Hausärztliche Versorgung

**Herzlich willkommen in der Hausarztpraxis Rissen!**

Dr. med. Andreas Thiemann ist zum 31. März in den Ruhestand gegangen. Wir, Maria Braunschmidt und Dr. med. Bert Schleper, haben seine Hausarztpraxis übernommen und bieten Ihnen in den bestehenden Praxisräumen weiterhin eine verlässliche hausärztliche Versorgung. Als erfahrene Internisten stehen wir Ihnen mit umfassender Beratung und individueller Therapie zur Seite. Zusätzlich profitieren Sie von unserer langjährigen klinischen Erfahrung in den Spezialgebieten Altersheilkunde (Geriatrie), Lungenheilkunde und Schlafmedizin. Gemeinsam haben wir als Oberärzte im Krankenhaus zusammengearbeitet, nun freuen wir uns auf bekannte und neue Patientinnen und Patienten in der Hausarztpraxis Rissen.

*Aus Anlass der Corona-Pandemie bieten wir erstmals auch eine Online-Sprechstunde an. Informationen hierzu finden Sie auf unserer Internetseite.*

**Sprechstunde nach Vereinbarung**

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
8 - 12 Uhr	8 - 12 Uhr			
15 - 18 Uhr	15 - 18 Uhr	15 - 18 Uhr	16 - 19 Uhr	

**Akutsprechstunde**

Montag - Freitag  
10 - 12 Uhr

Wedeler Landstr. 36 | 22559 Hamburg | Telefon: 040 815005 | www.hausarztpraxis-rissen.de

# Hausarztpraxis RISSEN

# Praxis für Osteopathie

Dr.med. Maren Brandes



22559 Hamburg  
Wedeler Landstr. 26

040-180 287 73  
0160-635 205 1

Maren.brandes@t-online.de

[www.dr-maren-brandes.de](http://www.dr-maren-brandes.de)

# Ihre Gesundheit ...

## Haut

### Pioniere der Dermatologie

Seit mehr als 20 Jahren bietet die Hautarztpraxis von Dr. Daniela Kasche ihren Patienten beste medizinische Versorgung der Haut. In diesem vielschichtigen Fachbereich gehört das Ärzteteam zu den Vorreitern in Hamburg. So wird es in Zukunft die künstliche Intelligenz (AI) zur Früherkennung von Hautkrebskrankungen einsetzen. Längst Standard in der Praxis ist die Hautkrebsvorsorge mit digitaler Fotodokumentation. Die regelmäßige Vorsorge hilft dabei, Hautkrebskrankungen früh und in heilbarem Stadium zu erkennen und zu behandeln. Auch die neuartige und effektive „IAight!®-Therapie“ zur Behandlung verschiedener Akne-Erkrankungen, etwa Akne inversa, mithilfe von Licht- und Radiofrequenz wendet die Praxis an – und erzielt dabei als eine der wenigen in Hamburg bemerkenswerte Erfolge. Übrigens: Das ganze Team um Dr. Daniela Kasche freut sich darüber, Dr. Nicole Höckelmann als neue Kollegin zu begrüßen, und heißt sie herzlich willkommen.



Dr. Nicole Höckelmann

**Hautarztpraxis Dr. med. Daniela Kasche, mit Dr. Christine Bruning, Dr. Aline Wagner, Dr. Susanne Chromik, Dr. Franziska Hildebrand, Dr. Nicole Höckelmann und Dr. Kaike Schorsch, Langelohstraße 158, Osdorf, Telefon 866 47 77 00 und Dockenhudener Straße 15, Blankenese, Telefon 86 36 17, [www.dr-kasche.eu](http://www.dr-kasche.eu)**

**MEYN TRAINING**

## Personal Training

- \* professionell & effektiv
- \* jedes Alter
- \* bei Ihnen zuhause

**David Meyn**  
**01577 314 33 08**  
**[www.meyntraining.de](http://www.meyntraining.de)**

## Physiotherapie

### Gesund durch den Frühling

Die Physiotherapeutin Julia Breitenbach ist im Hamburger Westen als mobile Therapeutin tätig. Der Schwerpunkt ihrer Arbeit liegt in der Behandlung von Patienten mit neurologischen Erkrankungen, wie nach einem Schlaganfall oder bei einer Querschnittslähmung.



Julia Breitenbach ist als mobile Therapeutin unterwegs

Die Therapie findet im Hausbesuch statt, sodass langfristig das selbstständige Training in den eigenen vier Wänden durchgeführt werden kann. Ihr neuestes Angebot richtet sich speziell an Golf-Fans: Durch die Fortbildung an der Kölner Sporthochschule zum „Golf-Physio-Trainer“, bietet Julia Breitenbach speziell für den Golf-Sportler Betreuung und Behandlung unter golfphysiotherapeutischen und medizinischen Aspekten an. Ziel ist ein beschwerdefreies Golfspiel.

Ihr Behandlungsspektrum umfasst weiterhin die allgemeine Krankengymnastik, Krankengymnastik-ZNS nach Bobath, Lymphdrainage, Massage und Prävention.

**JB Physiotherapie Julia Breitenbach, Mobile Physiotherapie, Telefon 0152/03 20 66 58, [www.jb-physiotherapie.de](http://www.jb-physiotherapie.de)**

# BERATUNGSTAG

## Kribbeln, Brennen, taube Füße?

Am Donnerstag, den **16. April von 9-17 Uhr** findet in der Goßlers Park Apotheke ein Beratungstag zu **Polyneuropathie** statt. Sichern Sie sich jetzt Ihren persönlichen Termin!



**Wir bitten um Anmeldung bis zum 15. April unter 040 / 707 08 10 60**



Sülldorfer Kirchenweg 1a · 22587 Hamburg  
Tel: 040 - 70 70 810 60  
[info@apotheke-blankenese.de](mailto:info@apotheke-blankenese.de)

### Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr. 8 - 19 Uhr, Sa. 8.30 - 16 Uhr

# KLINIK DR. GUTH

# 8 Jahre Handchirurgie

## in den Elbvororten – Dr. Alexander Handschin

**Unsere Hände werden im Alltag ein Leben lang beansprucht, sei es im Beruf oder in der Freizeit. Demzufolge kann es zu bestimmten Erkrankungen oder Verletzungen der Hand kommen, die die Betroffenen in ihrer Lebensqualität stark einschränken. Schon Immanuel Kant wird mit dem Ausspruch zitiert: „Die Hand ist das Instrument des Geistes“.**

**D**ie Abteilung für Plastische Chirurgie mit Handchirurgie an der KLINIK DR. GUTH in Flottbek verfügt über ein spezielles Angebot für Patienten mit Handerkrankungen oder Verletzungen. Herr Dr. Handschin, Leiter der Abteilung, und sein Team führen gemeinsam pro Jahr über 800 Operationen ambulant oder stationär durch. Die Abteilung für Plastische Chirurgie mit Handchirurgie feiert bereits ihr 8. Jubiläum und hat sich in dieser Zeit im Hamburger Westen und darüber hinaus fest etabliert. Mit mehr als 20 Jahren Berufserfahrung als Chirurg behandelt Dr. Handschin unter anderem folgende Krankheitsbilder der Handchirurgie:

### Daumensattelgelenksarthrose (Rhizarthrose)

Diese häufige Arthrose am Daumen macht sich durch einen stechenden, bewegungsabhängigen Schmerz bemerkbar. Dieser tritt v.a. bei Drehbewegungen z.B. beim Öffnen einer Flasche auf. Bei der Operation wird ein Teil des erkrankten Gelenks entfernt und der Daumen mithilfe einer körpereigenen Sehne wieder stabilisiert.

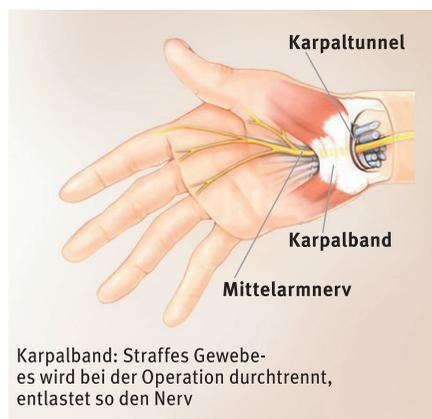
### Morbus Dupuytren

Hierbei kommt es zu einer Knoten- und Strangbildung im Bereich der Hand. Betroffenen sind vor allem Klein- und Ringfinger. Im Verlauf kommt es zu einer zunehmenden Krümmung mit Verlust der Streckfähigkeit der Finger. Bei einer starken Krümmung oder Schmerzen kann durch eine Operation in mik-

rochirurgischer Technik das erkrankte Gewebe entfernt werden, sodass die Finger wieder gerade gestreckt werden können.

### Nerveneinengungen (Karpaltunnelsyndrom, Ellenbogenrinnensyndrom)

Eine mechanische Einengung am Karpaltunnel kann zu dauerhaftem Druck auf den darunterliegenden Nerv führen. Die Patienten bemerken zunächst ein Kribbeln der Finger, später können Taubheitsgefühle hinzukommen. Oft treten die Beschwerden nachts auf und die Patienten werden durch das unangenehme Gefühl wach. Bei der minimal-invasiven Operation werden die Engstellen über einen kleinen Schnitt aufgelöst und der Nerv somit entlastet.



Anatomie des Karpaltunnels



Sie finden uns auf Facebook:  
[www.facebook.com/DrGuthKlinikHamburg/](https://www.facebook.com/DrGuthKlinikHamburg/)



Dr. med. Alexander Handschin

### Sprechstundentermine nach telefonischer Vereinbarung

Tel.: (040) 82281-249

E-Mail: [dr.handschin@drguth.de](mailto:dr.handschin@drguth.de)

[www.dr-handschin.de](http://www.dr-handschin.de)

### KLINIK DR. GUTH

Abteilung für Plastische, Ästhetische und Handchirurgie

### Leitender Arzt:

**Dr. med. Alexander Handschin**

Jürgensalle 48–50

22609 Hamburg

Telefon: (040) 82281-249

S-Bahn Haltestelle Klein Flottbek

Behandelt werden privat und gesetzlich versicherte Patienten aller Kassen.

**HNO Praxis Dr. Christa Wilcke**

*Augen jucken, Nasen laufen  
und lassen sich nicht festhalten...*

*Wir beraten Sie gerne, auch kurzfristig.*

ÄrztZentrum Langelohstr. 158/Ecke Osdorfer Landstr.  
Tel. 040/41 42 15 00 · [www.hnopraxishamburg.de](http://www.hnopraxishamburg.de)



Privatpraxis für  
Urologie und  
Naturheilverfahren  
Dr. Julia Bäumer



Centrum für  
Orthopädie und  
Schmerztherapie  
Dr. Christoph  
J. Bäumer

Dockenhudener Str. 27 · D-22587 Hamburg

Tel 040-866931 60  
[privatpraxis@cobl.de](mailto:privatpraxis@cobl.de)  
[www.privatpraxis-blankenese.de](http://www.privatpraxis-blankenese.de)

Tel 040-866931 0  
[info@cobl.de](mailto:info@cobl.de)  
[www.cobl.de](http://www.cobl.de)



**Silke Schubert**  
Praxis für  
**Physiotherapie**

**Physiotherapie • Schmerztherapie  
Lymphdrainage**

Tel. 82 42 52 · Mobil 0151/23 26 04 78  
Nienstedtener Straße 2e · 22609 Hamburg  
[www.praxis-schubert.hamburg](http://www.praxis-schubert.hamburg)

**YOGA FÜR DEIN WOHLBEFINDEN**



Neue Yoga Kurse\*  
ab Mai Donnerstags:  
10 - 11.30 Uhr Gesundheitsklasse  
19.30 - 21 Uhr Abendklasse

Ort: Sülldorfer Kirchenweg 134  
Jetzt anmelden unter  
[www.yogainbewegung.de](http://www.yogainbewegung.de)  
040-86 82 82

\*Iyengar-Yoga® ist eine besonders achtsame Form des Yoga -  
Anerkennung durch Krankenkassen als Präventionskurs möglich -

**Haarausfall**

**Ursachen erkennen und behandeln**

Eisenmangel, Schilddrüsenerkrankung, Nährstoffmangel oder eine erbliche Veranlagung – die Gründe für Haarausfall sind vielfältig. Frau Dr. Jasmin Naderi-Wöhler bietet in Nienstedten Haarsprechstunden an, um der Ursache auf den Grund zu gehen. Anhand einer gründlichen Anamnese, einer Untersuchung der Kopfhaut sowie Blutabnahme kann die Ärztin eine Diagnose stellen. Im Anschluss folgt die passende Behandlung, um dem Haarausfall entgegenzuwirken. Sollte eine konservative Therapie nicht anschlagen, bietet Frau Dr. Naderi-Wöhler weitere Alternativen an, z.B. die PRP-Behandlung und Mesotherapie. Beide Behandlungsarten sind risikoarm. Das Haarwachstum wird durch Anregung der eigenen Regenerations- und Heilungskräfte unterstützt und das Zellwachstum der Haarfollikel gesteigert – besonders erfolgreich bei erblich bedingtem Haarausfall anwendbar. Erste Erfolge sind bereits ab der vierten bis sechsten Sitzung zu erkennen. Auch bei dem kreisrunden Haarausfall sind beide Therapien effektiv und begleitend zur Haartransplantation gut geeignet.



Dr. med. Jasmin Naderi-Wöhler

**Elbpraxis 398, Dr. med. Jasmin Naderi-Wöhler, Fachärztin für Allgemeinmedizin, Elbchaussee 398, Nienstedten, Telefon 60 43 24 66, [www.hausarzt-naderi.de](http://www.hausarzt-naderi.de)**

**Omega 3-6-9**

**Stärken Sie Ihre Gesundheit und Ihr Immunsystem!**

Aus gegebenem Anlass weist das Team „Vom Fass“ auf sein Omega 3-6-9-PowerMix-Öl hin. Ein Esslöffel am Tag deckt den kompletten Bedarf an allen ungesättigten Fettsäuren. Die verschiedenen Fettsäuren bauen sich in die Zellmembranen,



FOTO: ©PHOTOK-CORONA.DE

die aus einem „Fettfilm“ bestehen, ein und lassen Ihre Zellen aktiv werden. Es stärkt Ihre Gesundheit und damit auch Ihr Immunsystem.

Auch für eine Steigerung der Lebensfreude gibt es das Richtige: Verwöhnen Sie Familie und Freunde mit dem allseits beliebten Orangen-Eierlikör und weiteren Leckereien aus dem Sortiment. Probieren Sie die leckeren Essig-Öl-Kombinationen z.B. Limonenöl mit Balsamico Apfel oder Haselnussöl mit Balsamico Wald-

**Den Körper von innen stärken**

himbeere. Für gemütliche Abende gibt es eine Auswahl an Weinen oder einen bis zu 30 Jahre gereiften Grappa oder Whisky. Lassen Sie sich beraten und probieren Sie! „Vom Fass“ liefert auf Wunsch auch nach Hause, ein Anruf genügt!

**VOM FASS Blankenese, Blankeneser Bahnhofstraße 23, Telefon 18 11 45 92 und 0173/883 33 84, [www.hamburg-blankenese.vomfass.de](http://www.hamburg-blankenese.vomfass.de)**

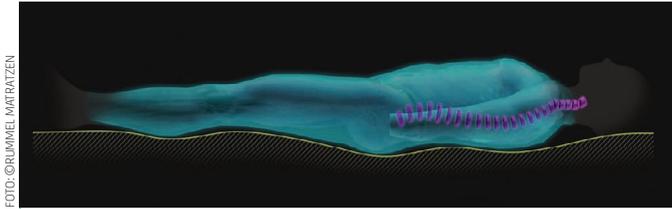


FOTO: © RUMANEL MATRATZEN

### Die richtige Matratze unterstützt Rücken und Wirbelsäule

## Schlafen

### Die richtige Matratze für jeden Rücken

Ein Drittel seines Lebens verbringt der Mensch mit Schlaf. Und während dieses gesamten Lebensdrittels sind Geist und Körper aktiv und in der Lage, Wohlbefinden oder Unwohlsein zu empfinden. Schlaf erneuert die Körperzellen und verjüngt den Organismus. Aber nur, wenn die Regeneration ungehindert ablaufen kann. Dazu muss die Wirbelsäule in unterschiedlichen Schlafpositionen richtig gelagert und gestützt werden. Bewusst werden Matratzen- und Bettenanfertigung im Hansa Engel-Werk unter diesen Aspekt gestellt. Geschulte Mitarbeiter erarbeiten zusammen mit Ihnen Ihre optimale Schlafsituation. Sie erhalten nicht nur Traumbetten – sondern handgearbeitete Betten zum Träumen. Orthopädische und physiotherapeutische Belange fließen in die Beratung mit ein.

„Denn alles, was wir mit Innovationen und handwerklicher Perfektion für guten erholsamen Schlaf tun, verbessert Ihre Lebensqualität“, sagt das Team von Hansa Engel.

**Hansa Engel-Werk Paul Senft, Weidende 5, Poppenbüttel, Telefon 601 85 27, [www.hansa-engel.de](http://www.hansa-engel.de)**

## Bewegung

### Muskelaufbau zu Hause mit Personal-Trainer

Unser Körper braucht Bewegung und Belastung, damit er richtig funktioniert. Im Alltag benutzen wir unsere Muskulatur nur selten ausreichend. Als Folge bilden sich die Muskeln zurück und verlieren einen Teil ihrer Schutz- und Stützfunktion. Durch zu wenig Belastung geht die Knochenfestigkeit zurück und es erhöht sich das Risiko eines Bruches. Ein Mangel an Bewegung schränkt die Ausdauerfähigkeit ein und fördert schlechtes Cholesterin und Bluthochdruck. Dagegen helfen ein bis zwei Stunden Training pro Woche – ganz entspannt zu Hause. Kein Fitness-Studio, keine Anmeldung, kein Hin- und Herfahren! Wie das geht, zeigt Ihnen der geprüfte Fitnesscoach und Personal-Trainer David Meyn aus Othmarschen. Er fährt zu Ihnen und bringt jegliches Equipment mit. Egal, ob Muskelaufbau, Ausdauertraining, Gewichtsreduzierung oder Unfallprophylaxe – die individuelle Betreuung, die auch Massagen und Dehnungen miteinschließt, macht seine Arbeit außergewöhnlich effektiv.



**Personal-Trainer David Meyn macht Sie fit**

**Nähere Informationen unter Telefon 01577/314 33 08 und im Internet auf [www.meyntraining.de](http://www.meyntraining.de)**

*Wahl*  
DR. MED. ALEXANDRA  
PSYCHOTHERAPEUTISCHE PRIVATPRAXIS

PSYCHOTHERAPEUTISCHE PRIVATPRAXIS  
DR. ALEXANDRA WAHL

Kronprinzenstr. 54 22587 Hamburg Tel. 040-866 211 44  
info@psychotherapie-dr-wahl.de psychotherapie-dr-wahl.de

**JOHANNIS**  
*Apotheke*

## Ganz neu bei uns!

### Designer Peeling Behandlung

bei Pigmentstörungen, Alters- und Sonnenflecken

Bei Buchung als Kur gibt es im April 10% Rabatt!

Blankeneser Bahnhofstr. 26 · 22587 Hamburg  
[www.johannis-apotheke-blankenese.de](http://www.johannis-apotheke-blankenese.de) · Tel. 86 02 45

## HAUTARZTPRAXEN



DR. MED. DANIELA KASCHE  
Fachärztin für Hautkrankheiten  
UND KOLLEGINNEN

Nutzen Sie  
unsere Online-  
Sprechstunde:  
[www.dr-kasche.de](http://www.dr-kasche.de)



Wir freuen uns, Sie in Osdorf und Blankenese mit unserem breiten Leistungsspektrum begrüßen zu dürfen, und bleiben auch in diesen Zeiten für Sie geöffnet.

Allg. Hautkrankheiten · Ambulante OP · Allergologie  
Hautkrebsscreening · Digitale Foto-Mikroskopie  
Body Scan (AI) · Lasermedizin  
Venenerkrankungen · IALight!®-Therapie  
Ästhetik · Hyaluronsäure · Botox®  
Studienzentrum für wissenschaftliche Forschung

Osdorf Langelohstraße 158 · Tel.: (040) 866 47 77 00  
Blankenese Dockenhudener Straße 15 · Tel.: (040) 86 36 17  
[praxis@dr-kasche.de](mailto:praxis@dr-kasche.de) · [www.dr-kasche.de](http://www.dr-kasche.de)

## Schlafmedizin Schlafen Sie gut?

Wer die Frage nicht mit einem „Ja“ beantworten kann, sollte sich etwas näher mit seinem Schlaf beschäftigen. Es gibt verschiedene Gründe, warum der Schlaf gestört sein könnte.



Tina Aberle und Dr. Iyad Darwich

Beispiel Scharchen: Während das banale „Sägen“ eher den Partner stört, belastet das Schlafapnoe-Syndrom, das auch noch mit Atemaussetzern einhergeht, den Schnarcher selbst – auch tagsüber, denn dann ist er müde. Es gibt aber auch andere Ursachen für einen gestörten Schlaf. Denen gehen die Fachärzte auf die Spur, indem sie verschiedene Parameter in der Schlafphase aufzeichnen. So hat die auf Schlafmedizin spezialisierte

Praxis HNO Othmarschen mehrere kleine Geräte, die sie ihren Patienten für ein oder zwei Nächte zur Verfügung stellen. Man kann sich also einer ersten Schlafuntersuchung unterziehen und dabei im eigenen Bett nächtigen. Auf Basis der aufgezeichneten Daten kann die Praxis dann bei Bedarf weitere Therapie-schritte einleiten, um den Schlaf eines Patienten zu verbessern.

**HNO Othmarschen, Tina Aberle & Dr. med. Iyad Darwich, Waitzstraße 15, Othmarschen, Telefon 89 85 80, [www.hnopraxis-hamburg.de](http://www.hnopraxis-hamburg.de)**

## Entspannung Achtsames Yoga für alle!

Seit nunmehr zehn Jahren unterrichtet Dörthe Vogt im Sülldorfer Kirchenweg Hatha Yoga nach der Methode von B.K.S. Iyengar. Ziel dieses Kurses ist es, Stress abzubauen, Entspannung zu fördern und ein besseres Körperbewusstsein zu entwickeln. Zudem sollen Verspannungen in den Muskeln gelöst, die Beweglichkeit der Gelenke gefördert und die Wirbelsäule gestärkt werden. In Verbindung mit Atemübungen kommt das Nervensystem zur Ruhe, innerer Frieden und Gleichgewicht entfalten sich. Der Unterrichtsstil ist präzise, motivierend, achtsam und ermutigt zur Freude am Üben. Ab Mai gibt es eine neue Gesundheitsklasse, die besonders auf individuelle Bedürfnisse eingeht. Seit 2017 verstärkt Claudia Schaffhausen das Studio mit ihren Kursen am Freitagmorgen und ab Mai auch am Donnerstagabend.



Entspannung, Ruhe und Gleichgewicht durch Yoga

**Yoga in Bewegung Dörthe Vogt, Studio im Sülldorfer Kirchenweg 134, Sülldorf, Telefon 86 82 82 und 0172/773 27 72, [www.yogainbewegung.de](http://www.yogainbewegung.de)**

## Pollen Allergie-Symptome lindern

Juckende oder brennende Augen, Niesattacken oder Fließschnupfen können typische Symptome eines allergischen Schnupfens sein. Sobald die Natur erwacht, fliegen die Pollen wieder und die Heuschnupfenzeit beginnt.

Shalina Flege, pharmazeutisch-technische Assistentin (PTA) in der Johannis Apotheke, weiß aus eigener Erfahrung, wie Betroffene leiden. Sie empfiehlt sogenannte Antihistaminika wie Cetirizin oder Loratadin zum Einnehmen. „Mit bestimmten Medikamenten lassen sich allergische Beschwerden zumindest lindern“, sagt sie. Arzneistoffe wie Azelastin und Levocabastin haben sich zur örtlichen Behandlung als Nasenspray und Augentropfen bewährt. Als homöopathisches Arzneimittel hat die Johannis Apotheke das Heuschnupfenmittel der Deutschen Homöopathie-Union (DHU) vorrätig. Viele Allergene können auch über die Haut einwirken. Deshalb ist es wichtig, auch die Hautbarriere zu stärken und zu schützen. Die Pflegeserie Ultra Toleriane von La Roche-Posay ist für die allergische Haut entwickelt worden und enthält weder Konservierungsstoffe noch Parabene, Duftstoffe, Alkohol oder Farbstoffe. Beim Kauf eines Produkts gibt es auf Nachfrage ein Allergie-SOS-Set gratis dazu.

**Johannis Apotheke, Blankeneser Bahnhofstraße 26, Blankenese, Telefon 86 02 45, [www.johannis-apotheke-blankenese.de](http://www.johannis-apotheke-blankenese.de)**



Was tun bei Pollenalarm? PTA Shalina Flege berät kompetent bei allergischen Beschwerden

## Psychotherapie Nur Mut

Vielen Menschen fällt es schwer, über psychische Probleme wie Depressionen, Ängste oder Belastungen durch eine körperliche Erkrankung (z.B. Krebs) zu sprechen. Diese Diagnosen sind weit verbreitet und gehen mit einer hohen psychischen Belastung einher. Das Schweigen mithilfe eines Psychotherapeuten zu brechen, kann entlastend sein, wenn Partner, Freunde oder Kollegen nicht mehr mitkommen oder vielleicht auch nicht der richtige Ansprechpartner sind.

Dr. med. Alexandra Wahl unterstützt Sie als Fachärztin für Psychiatrie und Psychotherapie in ihrer Privatpraxis. Sie verfügt über eine lange klinische Erfahrung und fundierte Kenntnisse in der Inneren Medizin und Neurologie.

Ziel ihrer therapeutischen Arbeit ist es, zusammen mit den Patienten deren Ressourcen zu stärken, Denkmuster zu korrigieren, um wieder eine seelische Stabilität zu erlangen.

Dabei ist Dr. Alexandra Wahl eine wertschätzende, empathische Zusammenarbeit auf Augenhöhe sehr wichtig.

**Privatpraxis für Psychotherapie, Dr. Alexandra Wahl, Kronprinzenstraße 54, Blankenese, Telefon 86 62 11 44, [www.psychotherapie-dr-wahl.de](http://www.psychotherapie-dr-wahl.de)**



Fachärztin Dr. Alexandra Wahl

FOTO: ©WWW.MEHRENDE

## Praxisübernahme

### Die neue Hausarztpraxis Rissen

**M**aria Braunschmidt und Dr. med. Bert Schleper haben gemeinsam die hausärztliche Praxis von Dr. Thiemann in der Wedeler Landstraße übernommen.

Die beiden Fachärzte für Innere Medizin haben bereits im Krankenhaus als Oberärzte gut und gern zusammengearbeitet und zeichnen sich durch eine breite internistische Ausbildung aus. Zusammen verfügen sie über Zusatzqualifikationen in den Bereichen Geriatrie (Altersheilkunde), Pneumologie (Lungenheilkunde) und Schlafmedizin.

Neben dem normalen diagnostischen Spektrum einer Hausarztpraxis bieten sie spezielle geriatrische Untersuchungen und schlafmedizinische Diagnostik an. Auch Einstellungen und Kontrollen von CPAP-Therapien bei Schlafapnoe können hier erfolgen.

Mit ihren Familien leben die beiden Ärzte in der Nähe und haben einen engen Bezug zum Stadtteil Rissen.

**Hausarztpraxis Rissen, Maria Braunschmidt und Dr. med. Bert Schleper, Wedeler Landstraße 36, Rissen, Telefon 81 50 05, [www.hausarztpraxis-rissen.de](http://www.hausarztpraxis-rissen.de)**



Dr. med. Bert Schleper und Maria Braunschmidt

FOTO: ©CARINA HÄJLER

## Testung

### Beratung und Screening auf Coronavirus

**D**r. Amir Naderi und Dr. Jasmin Naderi-Wöhler bieten aus gegebenem Anlass nun auch eine Beratung und das Screening auf das Coronavirus nach vorheriger telefonischer Rücksprache an. Dafür können sich nicht nur Rückkehrer aus einem Risikogebiet melden, sondern auch Personen, die Kontakt zu einer infizierten Person hatten, oder bei sich Symptome wie Fieber, Husten, Schnupfen und andere grippale Beschwerden bemerken und unsicher sind, wie sie sich verhalten sollen. Auf den Websites der beiden Ärzte findet sich ein Online-Fragebogen, den Patienten ausfüllen können. Danach setzen sich die Naderis mit ihnen in Verbindung.

Die Patienten werden anschließend einzeln einbestellt und im Freien oder bei schlechtem Wetter in einem separaten Raum, der über einen gesonderten Eingang begehbar ist, untersucht. Durch die Terminvergabe ist gewährleistet, dass Sie keinen anderen Patienten in der Praxis begegnen.

Die Praxisgemeinschaft Dres. Naderi bittet Patienten außerdem, den hygienischen Anweisungen des Personals Folge zu leisten. Auf diese Weise ist eine sichere Testung nach strengen hygienischen Vorgaben gewährleistet.

**Elbpraxis 398, Elbchaussee 398, Nienstedten, Dr. med. Amir Naderi, Facharzt für Innere Medizin und Nierenheilkunde, Telefon 88 29 37 93, [www.dr-naderi.de](http://www.dr-naderi.de) und Dr. med. Jasmin Naderi-Wöhler, Fachärztin für Allgemeinmedizin, Telefon 60 43 24 66, [www.hausarzt-naderi.de](http://www.hausarzt-naderi.de)**

## Fröhliche Ostern!

**Stärken Sie Ihr Immunsystem mit unserem Omega 3-6-9 Öl! Und die Lebensfreude mit leckerem Orangen-Eierlikör!**



*Sehen · Probieren · Genießen*

**Beste Feinkost, Essige und Öle / erlesene Weine / hochwertige Spirituosen**  
Blankeneser Bahnhofstr. 23 · 22587 Hamburg · Tel. 040 18 11 45 92

## Psychotherapeutische Praxis

### Dr. med. Dr. paed. Dietger Heitele

**Naturheilverfahren · Homöopathie**

Wedeler Landstraße 34 · 22559 HH-Rissen

Tel. 76 97 38 96 · [uhuversum@web.de](mailto:uhuversum@web.de)

[www.praxis-heitele.de](http://www.praxis-heitele.de)

**Neueröffnung im Herzen von Blankenese**

*Piel Sana*

Praxis für Dermatologie

**Auch mit Videosprechstunde!**



**Privatpraxis Piel Sana Marisol Calcagni-Bühler**  
**Individuelle, moderne und innovative Therapiekonzepte**  
**Privatpatienten und Selbstzahler**  
**Kinder und Erwachsene · Tropen- und Reisedermatologie**

**Blankeneser Bahnhofstraße 40 · 22587 Hamburg**  
**Tel. 040 - 87 08 09 05 · [www.piel-sana.de](http://www.piel-sana.de)**

## ORTHOPÄDISCH-UNFALLCHIRURGISCHE PRIVATPRAXIS

**Priv. Doz. Dr. med. Jan Petersen**

Termine nach Vereinbarung  
Telefon 040-611 36 450  
oder [info@otc-blankenese.de](mailto:info@otc-blankenese.de)  
Dormienstraße 3a · 22587 Hamburg

[www.otc-blankenese.de](http://www.otc-blankenese.de)



Tina Aberle  
Dr. med. Iyad Darwich

Schnarchtherapie Tinnitus-  
und Allergieabklärung

**HNO Othmarschen**

Waltzstrasse 15  
22607 Hamburg

T: 040 89 85 80  
www.hnopraxis-hamburg.de



**Su San Gerding-Yoo**  
Ärztin

TCM Puls- und Zungendiagnostik · Akupunktur

**Funktionsstörungen, Schmerzen, Lähmungen, Heuschnupfen,  
Allergien, Migräne, ganzheitliche Bioenergetik**

Reventlowstraße 45 · 22605 Hamburg-Othmarschen  
Tel. (0 40) 880 50 30 und 880 50 40

**PHYSIOLOUNGE** Andreas Deutsch

Praxis für Manuelle Therapie,  
Systemische Aufstellungsarbeit,  
Körperarbeit und  
Persönlichkeitsentwicklung

Blankeneser Landstraße 53  
22587 Hamburg, Tel. 86 64 51 85

[www.deutsch-physioulounge.de](http://www.deutsch-physioulounge.de)

 **KEINEN KLÖNSCHNACK BEKOMMEN?**  
Tel. 0800 86 86 006 Kostenlose Hotline!

Unsere Verteiler sind angewiesen, in Briefkästen mit dem Hinweis „keine Werbung“ keinen Klönschnack zu hinterlassen. Möchten Sie dennoch einen erhalten, bekommen Sie bei uns im Verlag diesen Aufkleber

 **Bitte keine Werbung!**

**JB PT** **JB Physiotherapie**  
„mit Ecken & Kanten rund laufen“

 **Mobile Physiotherapie**  
mit dem Schwerpunkt Neurologie  
basierend auf dem Bobath-Konzept.

**Julia Breitenbach**  
Mobil: 0152/03 20 66 58  
info@jb-physiotherapie.de  
www.jb-physiotherapie.de



**Brennen, Kribbeln,  
Tausendfüße können  
bald Geschichte sein**

**Goßlers Park Apotheke, Sülldorfer Kirchenweg 1 a, Blankenese,  
Telefon 707 08 10 60**

**Schmerzpatienten  
Beratungstag zu  
Polyneuropathie**

Deutschland – ein Land der Schmerzpatienten. Laut Apothekerin Sibel Sankli von der Goßlers Park Apotheke leiden circa fünf Millionen Menschen unter Polyneuropathie. Zu den häufigsten Ursachen zählen Diabetes mellitus, Dialyse, Chemotherapie, Medikamenteneinnahme und starker Alkoholkonsum. Rund ein Drittel aller Ursachen bleibt jedoch ungeklärt. Werden Sie aktiv und nutzen Sie Ihre Chance auf neue Lebensqualität! Informieren Sie sich am Beratungstag in der Goßlers Park Apotheke in Blankenese. Am Donnerstag, 16. April stehen Ihnen die Experten zwischen 9 und 17 Uhr Rede und Antwort. Um eine Anmeldung bis zum 15. April wird gebeten.

**Zahngesundheit  
Gesund durch die Osterzeit**

Endlich ist es wieder so weit: Die Ostersüßigkeiten wie Schokoladenhasen und Ostereier stehen in den Regalen und verlocken Groß und Klein nach der Fastenzeit mit allerlei süßen Genüssen. „Was die Geschmacksnerven freut, ist der Zähne Leid: Krokanteier und Co. sind nicht nur schlecht für die schlanke Linie, auch unsere Zähne leiden unter dem Zuckerausgriff“, erklärt Professor Stefan Zimmer, Sprecher der Informationsstelle für Kariesprophylaxe anlässlich des bevorstehenden Osterfestes. Doch mit einer gesunden Ernährung während der Feiertage, der unmittelbaren Fluoridversorgung der Zähne, zum Beispiel mit fluoridiertem Speisesalz auf dem bunten Frühstücksei, sowie der täglichen Zahnpflege mit fluoridhaltiger Zahnpasta

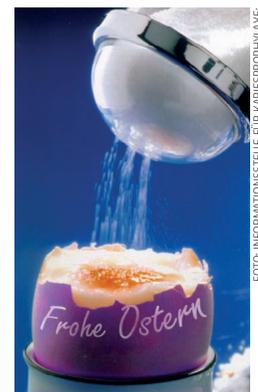


FOTO: INFORMATIONSSTELLE FÜR KARIESPROPHYLAXE

**Zu Ostern lieber ein Ei  
anstatt Schokolade**

kommen auch Naschkatzen zahngesund durch die Osterfeiertage. Bissfeste gesunde Lebensmittel und Vollkornprodukte regen zum kräftigen Kauen an. Das stärkt nicht nur die Zähne, sondern stimuliert auch die Speichelbildung – ein wichtiger Helfer gegen Karies.

Es spricht nichts dagegen, sich zur Osterzeit hier und da ein kleines Stückchen Schokolade oder ein Nougatei zu gönnen. Zahnmediziner raten jedoch, sich beim Essen und Naschen lieber auf die Hauptmahlzeiten zu beschränken und anschließend die Zähne zu putzen, statt immer wieder zwischendurch zuzugreifen.

Zu einer effektiven Mundhygiene gehört darüber hinaus eine Zahncreme mit Fluorid, welche die Zähne vor Karies schützt. Kinder ab dem sechsten Lebensjahr, Jugendliche und Erwachsene putzen am besten zweimal täglich mit einer Zahnpasta mit möglichst hohem Fluoridgehalt von bis zu 1.500 ppm. Für Kinder unter sechs Jahren gibt es spezielle Kinderzahnpasten.



Hautärztin Marisol Calcagni-Bühler und ihr Team

## Haut

**Dermatologie so einfach wie möglich**

Seit über 20 Jahren ist Marisol Calcagni-Bühler als Hautärztin tätig und hat in der Zeit eines gelernt: Zu den meisten Problemen gibt es eine unkomplizierte Lösung. Verständlich, kompetent und herzlich werden in der Praxis Ihre Fragen beantwortet.

Aber nicht nur direkt in der Praxis – die Hautärztin bietet auch eine Videosprechstunde an, sodass Sie Ihr Anliegen bequem und risikofrei von zu Hause aus klären können.

Zu jeder Erkrankung aus dem dermatologischen Fachbereich bietet Ihnen die Hautärztin moderne und innovative Konzepte: modernste Technologie bei Hautscreening und Lasertherapie sowie aktuelle Therapien bei chronischen Hauterkrankungen wie Schuppenflechte, Neurodermitis und Rosacea.

„Unsere Haut reflektiert alles, was wir sind, fühlen und machen. Sie braucht neben einem guten klinischen Auge und hervorragenden medizinischen Therapien vor allem Pflege, Zuwendung und Gleichgewicht, genauso wie wir“, sagt Marisol Calcagni-Bühler.

**Hautärztin Marisol Calcagni-Bühler,  
Blankeneser Bahnhofstraße 40, Blankenese,  
Telefon 87 08 09 05, [www.piel-sana.de](http://www.piel-sana.de)**

## Jubiläum

**Centrum für Orthopädie und Schmerztherapie  
Blankenese**

Dr. Christoph J. Bäumer feiert mit seiner orthopädischen Praxis mit den weiteren Schwerpunkten Haltungsmmedizin, Osteologie und Osteopathie, offen für alle Versicherten, das 20-jährige Praxisjubiläum!

Die medizinische Expertise dieser Einrichtung ist überregional bekannt. Die Bereicherung des medizinischen Gesamtkonzepts der hier gelebten ganzheitlichen Sichtweise des Menschen durch die Sachkenntnis seiner Frau, der Urologin und Ärztin für Naturheilverfahren Dr. Julia Bäumer, ist gut gelungen.

Dr. Julia Bäumer unterhält im gleichen Gebäude eine Privatpraxis mit den weiteren Schwerpunkten Ernährungsmedizin und Komplementärmedizin. Dr. Sabine Weiss-Ruckert verstärkt das ärztliche Team orthopädisch und ermöglicht die Serviceverbesserung wie z. B. den Ausbau von terminfreien Akutsprechstunden.

Aktuell wurde Dr. Christoph Bäumer ausgezeichnet mit einem Innovationspreis für seine patentierte neuartige multimodale Funktionsfußbettung, die vielfache positive Effekte auf Fuß, Bein und Haltung des Menschen ausübt.

Damit wünschen sich Dres. Bäumer, das Ziel noch besser zu erreichen, das sie immer im Auge haben: die möglichst optimale Versorgung ihrer Patienten – sei es die Verbesserung oder auch der Erhalt der Gesundheit mit ihrem ganzheitlichen integrativen Praxiskonzept.

**Centrum für Orthopädie und Spezielle Schmerztherapie,  
Dockenhudener Straße 27, Blankenese, Telefon 866 93 10,  
[www.cobl.de](http://www.cobl.de)**



Dr. Julia und Dr. Christoph J. Bäumer

**Neue Kurse in Qi Gong & Tai Chi**

Vereinbaren Sie eine kostenfreie Probestunde unter: 040-855 00 158

Wu Wei Schule für Tai Chi und Qi Gong | Reventlowstr. 35 | 22605 Hamburg  
Telefon 040-855 00 158 | [hamburg@wuweiweb.de](mailto:hamburg@wuweiweb.de) | [www.wuweiweb.de](http://www.wuweiweb.de)



P|R|P

DR. PAPS REICHELT PAUL  
RECHTSANWÄLTE & STEUERBERATER

MEDIZIN

RECHT

STEUERN

MEDIZINANWALT.DE

DR. PAPS REICHELT PAUL ■ Vorsetzen 41 ■ 20459 Hamburg ■ Tel. +49 (0)40/44 14 00 80 ■ [info@medizinanwalt.de](mailto:info@medizinanwalt.de)



**JUKA DOJO BIETET SEINE HILFE AN!**

Wir möchten auch in dieser Zeit für euch da sein:  
**Für die sogenannten Risikogruppen und Familien die in Quarantäne bleiben müssen, bieten wir individuelle Hilfe wie z. B. einen Einkaufsservice an. Egal ob Mitglied oder nicht – nutzt unseren Service – wir sind gerne für euch da!**

Bitte schreibt uns unter [coronahilfe.nienstedten@juka-doj.de](mailto:coronahilfe.nienstedten@juka-doj.de) und wir helfen schnellstmöglich!

Des Weiteren bieten wir **kostenlose Fitnessangebote** für zu Hause an: Live-Kurse, Trainingspläne und Ernährungstipps findet ihr auf **Facebook, Instagram und YouTube**.

Langenhegen 9 a-d | 22609 Hamburg Nienstedten  
 (040) 82 58 41 | [www.fitness-nienstedten.de](http://www.fitness-nienstedten.de)



## Osteopathie

### Schmerzfrei und gesund

In der osteopathischen Medizin verbindet sich eine traditionelle, ganzheitliche Behandlungsmethode mit modernen Erkenntnissen aus der Biochemie und Physiologie. Das Ziel einer osteopathischen



**Dr. Maren Brandes verbindet ihre Erfahrung in klassischer Medizin und Osteopathie**

Behandlung ist die Erhaltung und das Wiedererreichen von Beweglichkeit und Funktion im gesamten Körper, die eine Grundvoraussetzung für Schmerzfreiheit und Gesundheit ist. Es werden nicht einzelne Symptome oder Erkrankungen isoliert behandelt, sondern das Zusammenspiel individueller Muster im Körper.

Ihre jahrelange klassisch medizinische Erfahrung in Diagnostik und Chirurgie verbindet Dr. Maren Brandes mit dem ganzheitlichen Ansatz aus der 5-jährigen Weiterbildung in der osteopathischen Medizin und den sanften manuellen Techniken. Die Ärztin nimmt sich Zeit für ein ausführliches Anamnesegespräch mit Untersuchung und anschließender Behandlung.

**Praxis für Osteopathie, Dr. Maren Brandes, Wedeler Landstraße 26, Rissen, Telefon 18 02 87 73, [www.dr-maren-brandes.de](http://www.dr-maren-brandes.de)**



**#füreinander**

**Spende Fürsorge mit deinem Beitrag zum Corona - Nothilfefonds.**

[www.drk.de](http://www.drk.de)

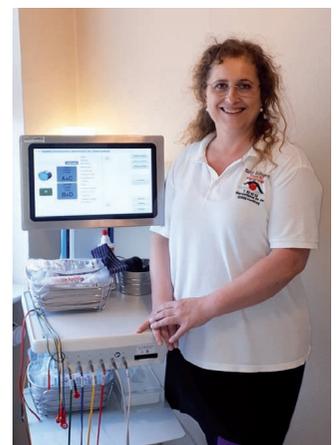
© Andre Zelck / DRK-Service GmbH

## Physiotherapie

### Klassische Krankengymnastik und Hightech-Therapie

Schon seit 15 Jahren bietet Physiotherapeutin Silke Schubert verschiedene Behandlungen in ihrer Praxis an. Auf der einen Seite steht die klassische Physiotherapie, zu der die manuelle Therapie, Krankengymnastik, Lymphdrainage, Massagen, Wärme- und Kälte-therapie gehören.

Andererseits können Sie bei Silke Schubert eine besondere Form der Schmerztherapie in Anspruch nehmen: die Luxxamed HD 2000 Hightech-Therapie. Hierbei hilft ein explizit auf den jeweiligen Patienten zugeschnittenes Therapieprogramm gegen neurologische Erkrankungen wie Multiple Sklerose, Parkinson oder Problemen mit dem vegetativen Nervensystem. Die Luxxamed Schmerztherapie kann zudem bei akuten Schmerzen infolge von Entzündungen oder Sportverletzungen eingesetzt werden, überzeugt aber auch bei der Behandlung von chronischen Schmerzen, die durch Arthrose, Rheuma, Fibromyalgie oder Muskelschmerzen hervorgerufen werden.



**Physiotherapeutin Silke Schubert**

**Praxis für Physiotherapie, Nienstedtener Straße 2 e, Nienstedten, Telefon 82 42 52, [www.praxis-schubert.hamburg](http://www.praxis-schubert.hamburg)**

4/2020

# Die Experten

## HAUS & GARTEN

Alles auf Grün!



FOTOS: Pflanzverein DEUTSCHER BAUMSCHULEN EV/ANKZ-0



**Wenn die Frostphase vorbei ist, können im Topf vorgezogene Pflanzen ins Beet gepflanzt werden**

## Auf in die Gartensaison! Pflanztipps für den Frühling

Endlich Frühling. Was der Kalender anzeigt, wird auch in der Natur und im heimischen Garten mit jedem Tag ein wenig deutlicher sichtbar. Die Obstbäume blühen, der Rasen grünt, die Beete werden bunter.

FOTO: ILLUSTRATION: STEFAN BAVER/PINKELO



### Die Hobbygärtner sind längst aus dem Winterschlaf erwacht

Viele Gartenbesitzer machen sich jetzt ans Werk und legen den Grundstein für ihr sommerliches Naturparadies. Im Hinterkopf haben viele den Gedanken, dass das Frühjahr doch die optimale Pflanzzeit sei. „Ganz so einfach ist es jedoch nicht“, weiß Robert Markley, Pflanzenexperte und Geschäftsführer des Verbandes der Gartenbaumschulen beim Bund deutscher Baumschulen. „Natürlich kann man auch zu Beginn der warmen Jahreszeit noch sehr gut pflanzen, muss danach jedoch vergleichsweise lange und sehr sorgfältig auf seine jungen Pflanzen achten. Wer etwa regelmäßi-

ges Wässern vergisst, hat schnell ein vertrocknetes Gewächs im Beet.“

Eigentlich ist der Herbst die beste Pflanzzeit für fast alle Gewächse. Denn diese können dann schnell Wurzeln bilden und benötigen in der Winterzeit wenig Pflege. Wer hingegen jetzt im Frühjahr im Garten aktiv werden will, kann das natürlich tun, sollte aber bedenken: Die Wurzeln der jungen Pflanzen reichen noch nicht so tief, dass sie sich bei fehlenden Niederschlägen selbst mit ausreichend Wasser versorgen könnten. Erst im zweiten Jahr haben die Pflanzen in der Regel am neuen Standort Anschluss gefunden und genügend „Bodenkontakt“ hergestellt. Daher sollten einige Vorbereitungen getroffen werden, damit alles gut wachsen und gedeihen kann. Im Folgenden einige Empfehlungen des Bundes deutscher Baumschulen:

### Boden und Rasen vorbereiten:

Rund um alle Pflanzen, Bäume und Stauden müssen die Reste der schützenden Laubschichten entfernt werden. Anschließend sollte der Boden darunter leicht geharkt, von Unkraut befreit und mit natürlichem Dünger wie Kompost versorgt werden. Von Rasenflächen sollte man jetzt das Moos entfernen. Das kann man mit der Hand oder mit einer Harke machen.



**Wichtig vor dem Einpflanzen im Frühjahr: Laub beseitigen, den Boden auflockern und Unkraut entfernen**

### Obstbäume sollten vorsichtig gekürzt werden, damit die Triebe nicht leiden. Wer unsicher ist, wendet sich besser an einen Fachmann oder eine Fachfrau

Zu mühselig? Bequemer gehts mit einem Vertikutierer, den man in einer Baumschule oder in einem Baumarkt ausleihen kann. Der Rasen will jetzt auch wieder gemäht werden. Wer danach noch Langzeitdünger aufs Grün bringt, unterstützt damit das Wachstum.

### Obstbäume und Hecken schneiden:

Wer seine Obstbäume jetzt zurückschneiden möchte, sollte sich gut mit der Materie auskennen – schnell macht man dabei Fehler und die nächste Ernte im Sommer oder Herbst wird eine Enttäuschung. Grundsätzlich gilt: Obstbäume nur vorsichtig kürzen, damit Knospen und Triebe nicht leiden. Hecken können ebenfalls jetzt ihren Formschnitt erhalten.

### Stauden pflanzen und düngen:

Gerade nach der dunklen Jahreszeit freut es viele Gartenbesitzer ganz besonders, wenn Veilchen, Akelei oder Blaukissen ihre Blüten zeigen. Wer seine Beete und Kübel damit bestücken möchte, sollte jetzt neue Stauden kaufen. Informationen über Standortwahl, Bodenbeschaffenheit und Blütezeit geben die Baumschulen ([www.gruen-ist-leben.de](http://www.gruen-ist-leben.de)).

### Sommerblüher ausbringen:

Gladiolen, Dahlien, Lilien oder Anemonen brauchen einen sonnigen und geschützten Standort. Je nach späterer Wuchshöhe sollten sie in einem Abstand von mindestens 20 bis circa 100 Zentimeter gepflanzt werden. Nach der Blütezeit müssen die meisten Sommerblüher im Spätherbst zum Überwintern vorsichtig ausgegraben und dunkel und luftig gelagert werden.

## 25 Jahre modernster Gartenbau

Die Garten- und Landschaftsbau GmbH feiert Jubiläum. Durch die Arbeit des Teams verschmelzen Haus und Garten zu einer Einheit und es entstehen neue Lebensräume – Oasen der Ruhe und Entspannung aus Pflanzen, Gehölzen, Stein, Wasser, Holz und Farbakzenten.



„In der Gartenplanung und -gestaltung für den Privatgarten und Gewerbeflächen werden seit 25 Jahren Wünsche und Ideen unserer Kunden vereint mit unserer Kreativität“, sagt Jonni Borgmann, Mitglied der Gärtnere von Eden. Abgestimmt auf die jeweilige Jahreszeit platzieren die Mitarbeiter blühende Stauden, Gräser, Sträucher und Bäume stilvoll in neue oder bestehende Gärten.

### Kreative Garten- und Pflanzenkonzepte

Das Borgmann-Garten-Team entwickelt Garten- und Pflanzenkonzepte für große und kleine Flächen, die ansprechend und pflegeleicht angelegt werden. Zudem bauen und warten sie als Balena Systempartner auch moderne Pools, natürliche Schwimmteiche und Wasserspiele.

Borgmann Garten- und Landschaftsbau, Dorfstraße 52,  
25462 Rellingen, Telefon 04101/787 80,  
[www.borgmann-garten.de](http://www.borgmann-garten.de)

FOTO: ©FRAUQUEL TREES

## Häuser mit Persönlichkeit

„Ein Mollwitz-Haus ist mehr als nur Steine, Wände und Beton. Unsere Häuser sind Ausdruck der Persönlichkeit ihrer Bauherren“, sagt der Mollwitz-Geschäftsführer Dirk Mollwitz. Damit hat er in zwei Sätzen die Philosophie des Hamburger Familienunternehmens auf den Punkt gebracht. Denn bei Mollwitz wird tatsächlich jedes Haus nach den Vorstellungen und Wünschen des jeweiligen Kunden geplant und gebaut. So entstehen architektonische Unikate, die bis ins kleinste Detail zum Leben ihrer Bewohner passen. Vom ersten Entwurf über die gesamte Bauphase bis zur Übergabe



**Ein Mollwitz-Referenzhaus**

des fertigen Hauses sind Mitarbeiter des Mollwitz-Teams immer an der Seite der Bauherren, um für sie ein individuelles Architektenhaus zu bauen, in dem wirklich nichts dem Zufall überlassen wird.

Mollwitz, Waitzstraße 26, Othmarschen,  
Telefon 645 39 50, [www.mollwitz.de](http://www.mollwitz.de)



**DIN**

- ✓ Deutsche Wertarbeit
- ✓ Höchste Produktqualität
- ✓ Premium Wintergärten
- ✓ Beste Wärmedämmung
- ✓ Patentierte Technik
- ✓ DIN-Zertifizierung

**0800 44 29 8003** (gratis)

[www.masson-wintergarten.de](http://www.masson-wintergarten.de)

*Qualität aus dem  
Norden mit 30 Jahren  
Erfahrung!*

**masson**<sup>®</sup>  
GmbH  
Wintergarten

## Frühjahrsputz im Freien

Spätestens im April beginnt die neue Gartensaison. Jetzt sollte man mit einer fachgerechten Pflege, abgestimmt auf die spezifischen Anforderungen des eigenen Gartens, der (Dach-)Terrasse



**Belinda, Landschaftsgärtnerin mit Bachelor Betriebswirtschaft KMU, und Wolfgang Böttle, Dipl.-Ing. Landschaftsentwicklung**

sachkundiger Pflege sorgt es für den Erhalt der heimischen grünen Oase. Den Umfang der Arbeiten plant das Unternehmen ganz nach den Wünschen seiner Kunden – z. B. als Jahres-Dauerpflege, Frühjahrspflege oder für einmalige Gartenprojekte. **Dipl.-Ing. Wolfgang Böttle Garten- und Landschaftsbau, Rugenbohm 22, Iserbrook, Telefon 870 14 17, [www.boettle-galabau.de](http://www.boettle-galabau.de)**

oder des Balkons, beginnen. Denn eines ist klar: Ein schöner Garten bedarf der kontinuierlichen Pflege über das ganze Jahr hinweg. Jetzt im Frühjahr beginnen die Wildkräuter vermehrt zu wachsen, sie sollten daher regelmäßig durch Jäten oder Hacken entfernt werden. Auch der Winterschutz an Rosen und nicht winterharten Gehölzen kann nun beseitigt werden. Aus dem Rasen sollte der „Winterfilz“ entfernt werden, indem vertikutiert, nachgesät und zielgerichtet (PH-Wert-Bestimmung) gedüngt wird. Wer bei all den Arbeiten professionelle Unterstützung wünscht, kann sich an das Team von Wolfgang Böttle Garten- und Landschaftsbau wenden. Mit



**Claus Büttner (I.) und Claus Dieter Büttner beraten kompetent**

## Bauherren auf der sicheren Seite

Einbruch, Brand, Überfall: Wer baut, sei es privat oder gewerblich, weiß, dass bei einem solchen Projekt jede Menge Gefahren lauern. Gut, wenn man da einen Partner an seiner Seite hat, der die potenziellen Schwachstellen kennt. Ein solcher Partner ist C. D. Büttner Sicherheitstechnik. Das Unternehmen berät Bauherren zu den Themen Einbruchschutz, Brandschutz und Videoüberwachungsanlagen. Dies ist deshalb so wichtig, weil bei privaten, insbesondere aber bei gewerblichen und industriellen Projekten versicherungstechnische, baurechtliche oder feuerwehrtechnische Auflagen zu beachten und zu erfüllen sind. Um von Grund auf ein in sich schlüssiges Konzept zu entwickeln, arbeitet die C. D. Büttner Sicherheitstechnik von der ersten Planungsstufe bis zur Fertigstellung des Projekts eng mit seinen Kunden zusammen. Dies gewährleistet nicht nur einen reibungslosen Bauablauf, sondern verhindert zudem noch unnötige Kabelschlitze und Wanddurchbrüche in den letzten Phasen der Fertigstellung.

**C. D. Büttner Sicherheitstechnik, Sülldorfer Landstraße 246, Sülldorf, Telefon 870 88 50, [www.buettner-group.com](http://www.buettner-group.com)**



## Aus unserer Feder kommen viele prägende Ideen. Für Weitere suchen wir noch Grundstücke.

Gemeinsam mit Ihnen planen und bauen wir nach Ihren Vorstellungen und Wünschen ein Architektenhaus, das bis ins kleinste Detail zu Ihnen und Ihrem Leben passt. Ein Haus, so individuell wie Sie.



[www.mollwitz.de](http://www.mollwitz.de) 040 645 395 0

## Besser, die Tore machen es automatisch

Zu Hause ankommen, aus dem Wagen steigen und das Zufahrtstor aufschließen. Dann wieder einsteigen, ein Stück fahren, aussteigen und das Garagentor öffnen. Reinfahren und dann natürlich beide Tore wieder schließen. Das alles womöglich im Regen. Wäre doch viel praktischer, wenn das alles automatisch ginge. Es geht – und zwar mit Peiser Entrematic: Der Spezialist für Tür- und Torautomatik sowie Schrankenanlagen bietet das komplette Spektrum der Eingangsautomation für den privaten und gewerblichen Bereich an – von der Lieferung und Installation bis zur Prüfung und Wartung. Im Bereich Torantriebe hält Peiser neben Schiebe-, Dreh- und Unterflurantrie-



**Das passende Tor für Ihr Zuhause von Peiser Entrematic**

ben auch Antriebe für Zufahrts- und Garagentore bereit. Damit lässt sich zum Beispiel die heimische Garage auf Knopfdruck bequem öffnen und schließen, verriegeln und entriegeln. Egal, ob es sich um ein Sektional- oder Kipptor handelt. Besonders schön: Peiser Entrematic passt die Qualitätsprodukte individuell an die heimischen Gegebenheiten beim Kunden und an dessen Bedürfnisse an.

Peiser Entrematic, Zweigniederlassung Hamburg, Brandstücken 42, Osdorf, Telefon 807 87 80, [www.peiser.com](http://www.peiser.com)

**SIMON  
KÜCHEN**

**3i**

**DER ERSTE KAFFEE**

**DAS WOHLTUENDE MITTAGSSESSEN**

**DAS GEMEINSAME ABENDBROT**



**DER MORGEN FÄNGT MIT UNS AN, DER ABEND HÖRT MIT UNS AUF!**



**EXKLUSIVE  
OSTER-  
ANGEBOTE!**



Simon Küchen GmbH | Gärtnerstraße 120 | 25469 Halstenbek | Tel: 04101 5174090 | [Simon-kuechen.de](http://Simon-kuechen.de)  
 Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 10.00 – 19.00 Uhr | Sa. 10.00 – 18.00 Uhr

**Hans-Jürgen Fechtner**  
**Glasermeister**  
**Glasreparaturen, Holz- u. Kunststofffenster**  
 Wisserweg 16 · 22589 Hamburg  
 Tel. 040 / 87 35 64 · Fax 040 / 87 35 65  
 www.glaserei-fechtner.de  
 Notdienst unter 0171 / 694 64 34  
 auch für Terminabsprachen



## Feuchte Mauern? Salpeter? Modergeruch?

- ✓ Wir trocknen Ihr Haus und Ihren Keller schnell und preiswert!
- ✓ Kein Bagger, keine Chemie, kein Lärm, kein Dreck!
- ✓ Kostenlose Feuchtigkeitsmessung und Beratung!
- ✓ Wissenschaftlich anerkanntes Verfahren!

Europaweit über 6000 entfeuchtete Gebäude, u. a. die Eremitage in St. Petersburg, das Königsschloss in Warschau, die Gedenkstätte Buchenwald, die Traukirche von J.S. Bach in Dornheim und viele andere in Norddeutschland.

**Tel. 0451 496319**

[www.aquadry.de](http://www.aquadry.de)



Mauerentfeuchtung gemäß ÖNORM B 3355-2 [info@aquadry.de](mailto:info@aquadry.de)



**Das Hannemann-Team ist gern für Sie da**

## Hannemann unterstützt Sie rund um Ihre Immobilie

Die Firma Hannemann Immobilien ist Ihr persönlicher Dienstleister rund um Ihre Immobilie. Ob im Hamburger Westen oder im Speckgürtel bis nach Elmshorn und Kaltenkirchen, sie ermittelt auf Wunsch den momentanen Wert Ihrer Immobilie aufgrund ihrer jahrelangen Markterfahrung im Verkauf beziehungsweise in der Vermietung von Wohnimmobilien. Ihren Verkaufs- oder Vermietungsauftrag bearbeiten die Mitarbeiter bis zur Übergabe und darüber hinaus.

Die Firma Hannemann ist Mitglied im Immobilienverband Deutschland, über den sich die Experten stets auf dem Laufenden halten. Das Team von sechs Mitarbeitern steht an zwei Standorten für Sie zur Verfügung, einmal in Blankenese und einmal in Niendorf.

**Hannemann Immobilien, Godeffroystraße 48, Blankenese, Telefon 866 25 36 10, [www.hannemann-immobilien.de](http://www.hannemann-immobilien.de)**

## Der neue Gartenkatalog ist da.

Wohlfühlen, dekorieren, gestalten - erleben Sie unseren neuen Gartenkatalog.



Direkt abholen oder online blättern auf [luechau.de](http://luechau.de)

Wedel Elmshorn Halstenbek Uetersen Vaale HH-Volkspark HH-Wandsbek

WhatsApp: 0171/5566403



## Zukunftssicher modernisieren

Nur etwa ein Drittel der Heizungen in Deutschland entsprechen dem aktuellen Stand der Technik. Dabei bringt eine Modernisierung viele Vorteile: Man erhält Zukunftssicherheit, der Wert der Immobilie steigt, die Energiekosten sinken, die Umwelt wird geschont. Welche Möglichkeiten der energetischen Sanierung es gibt, hängt vom Einzelfall ab – von der Gebäudebeschaffenheit, vom vorhandenen Energieträger und letztlich auch vom Budget des Hausbesitzers.

Doch egal, ob Brennwertgerät, Wärmepumpe, Pelletkessel oder Brennstoffzellenheizung – der Gebäude-Energie-Spar-Check von Viessmann berechnet nach nur wenigen Eingaben die möglichen Einsparungen. Wegen der objektiven Ergebnisse, die es liefert, wurde das Programm als einziges seiner Art vom TÜV Rheinland zertifiziert. Den Check finden Interessierte unter „[start.check-energiesparen.de](http://start.check-energiesparen.de)“. Noch bequemer ist es, ihn kostenlos und unverbindlich vom Heizungsfachbetrieb durchführen zu lassen – etwa von Oliver Schulz Bauklempnerei & Sanitärtechnik. Der Betrieb berät Immobilienbesitzer auch kompetent zu den Möglichkeiten einer Heizungsmodernisierung.

**Oliver Schulz Bauklempnerei & Sanitärtechnik, Wreedenschlag 5, 25488 Holm, Telefon 04103/701 84 91, [www.klempnerei-schulz.de](http://www.klempnerei-schulz.de)**



**Neu eingebaute Heizungsanlage von Viessmann**

## Naturstein – faszinierend und facettenreich

Privatpersonen, die ihren Garten, die Terrasse und die Zuwegung neu planen, benötigen dafür viel Kreativität und Know-how. Wer sich an Gartenplaner und Landschaftsarchitekten wendet, bekommt nicht nur jede Menge neue Ideen geliefert, sondern auch



**Blick in den Schaugarten von NVN**

Fachwissen. Geht es um Natursteine, holt man sich am besten professionelle Unterstützung vom NVN-Team. Vom 4. April bis einschließlich 24. Oktober 2020 stehen die Natursteinexperten von NVN immer sonnabends von 9 bis 13 Uhr für eine individuelle Beratung zur Verfügung. Der 2.000 Quadrat-

meter große Schaugarten ist rund um die Uhr geöffnet. Hier können viele neue Anregungen aufgenommen werden  
**NVN Naturstein-Vertriebsgesellschaft, Gärtnerstraße 37, 25462 Rellingen, Telefon 04101/222 25, [www.nvn.de](http://www.nvn.de)**

## Mit Profi-Hilfe zum Traumgarten

Wer heutzutage sein Eigenheim am Rand von Ballungsgebieten baut, muss sich in der Regel mit einem relativ kleinen Grundstück zufriedengeben. Dennoch will man ja den Garten genießen – mit den Kindern im Grünen herumtoben, vielleicht ein Gemüsebeet anlegen und vieles mehr. Es kommt also entscheidend darauf an, die begrenzte Fläche optimal zu gestalten. Deshalb sollte man sich an einen Landschaftsgärtner wenden. Im persönlichen Gespräch vor Ort findet der Fachmann heraus, wie sich die verschiedenen Wünsche auf begrenzter Fläche umsetzen lassen. Gerade bei einem kleinen Garten ist es wichtig, ihm Struktur zu geben, sodass verschiedene Bereiche entstehen können – zum Entspannen, Spielen und Zusammensein. Der Profi kennt sich außerdem mit dem Einbau von Spielgeräten aus. Wer also von einem Baumhaus, einer Rutsche oder einer Schaukel träumt, kann sich auch hier nützliche Tipps geben lassen, wie diese am besten in den Garten integriert werden. Und schließlich profitieren frisch gebackene Gartenbesitzer natürlich auch vom Pflanzenwissen des Landschaftsgärtners.

**Meister & Meister, Garten- und Landschaftsbau, Kanzleistraße 5 a, Nienstedten, Telefon 822 61 55, [www.meister-und-meister.de](http://www.meister-und-meister.de)**



**Garten-Fachmann  
Olf Meister**

## DER WOHL SICHERSTE PLATZ FÜR IHREN URLAUB



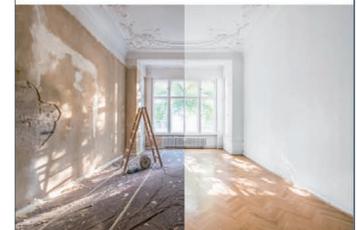
... JETZT BUCHEN AUF [WWW.MADEROS.DE](http://WWW.MADEROS.DE)

Genießen Sie jetzt schon die ersten Sonnenstrahlen in Ihrem neuen Glashaus. Die Glasschiebetüren sorgen für maximale Transparenz und einen freien Blick ins Grüne. Einem grenzenlosen Freiluftvergnügen auf Ihrer Terrasse steht nichts im Wege ...

Am Hatzberg 16 | 21224 Rosengarten/Nenndorf  
 ☎ 04108 41429-0 | [maderos.de](http://maderos.de)



Große Ausstellung vor den Toren Hamburgs – 7 Tage für Sie da



„AUS ALT MACH ANDERS“

### PARKETT & DIELEN

Wir pflegen Ihren Boden:

- schleifen, ölen & lackieren
- beraten und verlegen neu

### HAUSTÜREN

Wir montieren hochwertige Haustüren nach neuesten technischen Standards

- [www.tischlereikrohn.com](http://www.tischlereikrohn.com)
- Mobil: 0171 / 522 64 39
- Telefon: 04121 / 78 383
- [tischlereikrohn@t-online.de](mailto:tischlereikrohn@t-online.de)

KREATIVE RAUMGESTALTUNG VON MEISTERHAND



RUDOLF MEYER

Wedeler Landstraße 53g  
22559 Hamburg

Tel. 040 812392 | E-Mail info@raumdesign-meyer.de

- ▶ Dekorationen
- ▶ Sicht- und Sonnenschutz
- ▶ Polstern
- ▶ Bodenbeläge
- ▶ Insektenschutz

[www.raumdesign-meyer.de](http://www.raumdesign-meyer.de)

## Klimaschutz mit Fenstern und Haustüren

Auch beim Kauf von Fenstern und Haustüren sollte man die Themen Energiesparen und Klimaschutz berücksichtigen. Die „rekord Ausstellung Hamburg“ in Groß Flottbek möchte dieses Bestreben unterstützen und veranstaltet daher bis zum 30. Juni die Aktion

„Natürlich Holz!“ ([aktion-klimaschutz.rekord.de](http://aktion-klimaschutz.rekord.de)). Sie beinhaltet verschiedene besondere Angebote für Fenster und Türen aus dem natürlichen Werkstoff. Wer sie nutzt, sichert sich aber noch mehr als finanzielle Vorteile: Holz hat positive Dämmeigenschaften, ist besonders stabil, sorgt für ein angenehmes Wohnklima – und überzeugt mit einer exzellenten Klimabilanz.

Übrigens: Die verbreitete Annahme, man müsse Holzelemente alle paar Jahre streichen und pflegen, kann durch den innovativen Oberflächenschutz „rekord protect“ entkräftet werden. Je nach Einbausituation können wartungsfreie Zeiten von bis zu 18 Jahren gewährleistet werden. Am besten lässt man sich von den Fachberatern in den Ausstellungsräumen am Osdorfer Weg alles im Detail erklären. **rekord Ausstellung Hamburg, Osdorfer Weg 147, Groß Flottbek, Telefon 85 19 77 90, [hamburg-west.rekord.de](http://hamburg-west.rekord.de)**

### Gesund wohnen und die Umwelt schonen



FOTO: ©EUGENY ATAMANENKO – SHUTTERSTOCK



LASSEN SIE SICH VON UNSEREM SCHAUGARTEN MIT NATURSTEINEN INSPIRIEREN!

NVN Naturstein-Vertriebsgesellschaft mbH  
Gärtnerstraße 37 | 25462 Rellingen  
04101 – 22255 | [info@nvn.de](mailto:info@nvn.de)

[www.nvn.de](http://www.nvn.de)

Der Osterhase empfiehlt einen neuen Torantrieb.



Besuchen Sie uns oder rufen Sie uns an:  
Brandstücken 42, 22549 Hamburg  
Tel: (040) 80 78 78 0

**PEISER**  
ENTRE/MATIC

## Kapital aus Immobilien

„Die Verrentung meiner Immobilie war der richtige Schritt“, zieht der 75-jährige Bernd Diephaus aus Henstedt-Ulzburg Bilanz. „Ich habe mein Reihenhaus 2015 verrentet. Durch eine



**Das Haus von Bernd Diephaus in Henstedt-Ulzburg**

Zeitungsanzeige der Immobilienagentur DCS genio, Dr. Claudia Schulz, kam ich auf die Idee, das in meiner abbezahlten Immobilie gebundene Kapital zu verwenden, um den Ruhestand finanziell flexibler gestalten und hier wohnen bleiben zu können.

Nach einem Beratungsgespräch bei Dr. Claudia Schulz, die sich mit ihrer Immobilienagentur auf Immobilienverrentung für Senioren spezialisiert hat, stand mein Entschluss fest. Da ich pen-

sioniert bin und keine Erben habe, war der Verkauf an einen Kapitalanleger mit Rückmiete des Objekts die geeignete Lösung für mich. Innerhalb weniger Wochen hat Frau Schulz einen Anleger gefunden. Ich lebe weiter in meinem Haus mit Garten und habe finanziell mehr Freiraum. Mit der Entscheidung und der professionellen Abwicklung durch DCS genio bin ich sehr zufrieden.“

**Dr. Claudia Schulz, DCS genio, Colonnaden 5, Innenstadt, Telefon 68 91 27 44, [www.dcsgenio.de](http://www.dcsgenio.de)**

## Experten für Gartenkultur

„Unser Schwerpunkt liegt auf dem Neubau sowie auf der Pflege und Instandhaltung anspruchsvoller Gärten im Hamburger Westen“, sagt Miles Zimmern, Geschäftsführer des Rissener Unternehmens Zimmern. „Mit unserer jahrzehntelangen Berufserfahrung sind wir kompetente Ansprechpartner in allen Gartenangelegenheiten und freuen uns auf jede Herausforderung.“



**Miles Zimmern**

20 Mitarbeiter hat der 1952 gegründete Familienbetrieb, der heute in zweiter Generation geführt wird. In der Baumschule von Zimmern wachsen individuelle Solitärgehölze, Großbäume und Sichtschutzpflanzen wie etwa Ilex, Eiben und Rhododendren in den verschiedensten Größen. Die Abteilung Garten- und Landschaftsbau übernimmt sämtliche Arbeiten in ihrem Metier – von der Baufeldräumung über den Neubau bis hin zur Bepflanzung und Pflege von Gartenanlagen. Auch Aufgaben wie Baumpflege, -fällung und -sanierung erledigen die Profis fachkundig und zuverlässig.

**Miles Zimmern – Garten und Landschaftsbau,  
Groten Flerren 38, Rissen, Telefon 81 58 03,  
www.baumschule-zimmern.de**



**Dieter Schulze mit seinem Team**

## Zimt, Curry, Mango, Dattel?

Was sich nach Gewürzen anhört oder nach einer Eisbestellung, sind Farbtöne aus den Farbtonpaletten, die vom beratenden Fachmann in Ihren Räumen „live“ auf Möbel, Fußböden und Stoffe abgestimmt und ausgesucht werden. Das Ziel: mit Erdtönen oder frischen Pastelltönen die eigenen vier Wände verschönern und eine behagliche Atmosphäre schaffen.

„Gemeinsam mit meinem Team bin ich seit 23 Jahren in den Elbvororten für Sie tätig. Durch pünktliche, saubere und termingerechte Abwicklung meiner Aufträge habe ich eine hohe Kundenzufriedenheit erlangt, die sich in Empfehlungen widerspiegelt – die uns verpflichten. Wir führen sämtliche Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich aus“, so Dieter Schulze. Nach Terminabsprache findet vor Ort ein Aufmaß statt, die in Augenscheinnahme der Untergründe und es folgt ein schriftliches Angebot. Bei Auftragszusage können Musterkollektionen von Tapeten, Bodenbelägen, Farbtonpaletten, Stuckleisten usw. zur Auswahl bereitgestellt werden.

**Malermeister Dieter Schulze, Wittland 1, Sülldorf, Telefon 870 45 87,  
Mobil 0177 / 870 45 87**



► über 45 Jahre Kompetenz in Sachen Einbruchschutz

► der Ansprechpartner Nr. 1 in den Elbvorten

**C. D. Büttner Sicherheitstechnik GmbH**

Sülldorfer Landstrasse 246 | 22589 Hamburg | Telefon: 040 / 87 08 85 - 0

VDS - Errichter Einbruch-, Video-, Brandmeldeanlagen

Notrufleitstellen zertifiziert nach EN 50518

**www.buettner-group.com**

**IHRE HEIZUNG  
MUSS NACHHALTIG, MODERN  
UND EFFIZIENT SEIN!**

**OB WÄRMEPUMPE, SOLAR-  
THERME, GAS – WIR KÖNNEN  
ETWAS FÜR SIE TUN**



**ALLES AUS EINER HAND  
WRAGE**

**040-812167 · WWW.WRAGE-GMBH.DE**

**Kohlermann & Koch** GmbH

Für Ihre Sicherheit  
**Einbruch- und Sonnenschutz**

von der Polizei  
empfohlener  
Errichter-  
Betrieb

- Rolläden – Rolltore
- Fenster- u. Türsicherungen
- Markisen
- Insektenschutz

**Schenefelder Landstr. 281  
22589 Hamburg  
Tel.: 87 30 32 · Fax: 8 70 10 80  
www.kohlermann-koch.de**



**Ein individuell angefertigtes Glashaus**

## Wenn jetzt Sommer wär ...

Ja, wenn es jetzt schon so richtig schön warm wäre, würden viele jede freie Minute im heimischen Garten verbringen. Aber so lange muss man gar nicht warten: Wer eine geschützte Terrasse hat, kann dort bereits jetzt die ersten Sonnenstrahlen genießen und erleben, wie der Garten aufblüht. Terrassendächer und Glashäuser von Maderos bieten genau diesen Schutz. Meist reicht schon ein wenig Sonne aus und ein Glashaus wird der perfekte Platz für ein gemütliches Sonntagsfrühstück. Also: Warum nicht die eigene Terrasse in einen Lieblingsplatz verwandeln, den man fast das ganze Jahr über nutzen kann?

Inspirieren lassen kann man sich in der 1.000 Quadratmeter großen Indoorausstellung von Maderos. Hat man sich nach ausführlicher fachlicher Beratung zum Bau etwa einer festen Terrassenüberdachung entschieden, bekommt man alles – von der Planung bis zur Montage – aus einer Hand. Tipp: Wer wissen will, wie sich eine Terrassenüberdachung an sein Haus anfügt, bringt einfach ein Foto mit, anhand dessen das Maderos-Team dann unverbindlich eine Visualisierung erstellt.

**MADEROS, Am Hatzberg 16, 21224 Rosengarten/Neendorf,  
Telefon 04108/41 42 90, [www.maderos.de](http://www.maderos.de)**

Ein Partner von **ELBE-HAUS**  
*So will ich leben.*

**Verstärkung gesucht!**

Ich suche Unterstützung für mein Vertriebsteam in Hamburg und Schleswig-Holstein!  
Lassen Sie uns gemeinsam zufriedene Bauherren in ein neues Zuhause begleiten!  
...rufen Sie mich gerne an!

Klahn Immobilien e.K.  
Claudia Klahn  
Bahnhofstraße 27  
22880 Wedel  
04103 – 9000 551  
0172 – 534 0009  
[www.klahn-immobilien.de](http://www.klahn-immobilien.de)

**KLAHN** IMMOBILIEN

Mitglied im **ivd**

**BLEIBEN SIE  
GESUND – WIR  
SIND FÜR SIE DA!**

**IHR SEID DAS VOLK,  
WIR EURE BANK.**

Ob persönlich, online oder mobil –  
wir sind für Sie da.

Das Hamburger Volksbank Di@log-Team freut sich auf Sie unter **040 / 30 91-00**. Nutzen Sie die Vorteile der telefonischen Beratung, des Online-Brokerage oder des kontaktlosen Bezahlens.

[www.hamburger-volksbank.de](http://www.hamburger-volksbank.de)

**Hamburger Volksbank**

## Insekten bleiben draußen

Die moderne Architektur setzt auf große Glasfronten und weit zu öffnende Schiebetüren. Auf diese Weise gehen Innen- und Außenbereiche fließend ineinander über, viel Tageslicht und jede Menge Frischluft kommen so ins Haus. Allerdings nutzen auch Fliegen, Mücken und Co. die breiten Öffnungen gerne, um ungehindert ins Haus zu gelangen. Hersteller wie Neher bieten daher Insektenschutzlösungen speziell für diese Einsatzbereiche als Elektrorollo, Plissee oder Schiebeanlage an. Das hauchdünne Schutzgewebe stört die Aussicht nicht, hindert aber Insekten am Hineinfliegen. Nach Bedarf lässt sich die Anlage einfach auf- oder zuschieben. Der Fachhändler Kohlermann & Koch nimmt genau Maß und montiert den Insektenschutz.



**Insektenschutz auf Knopfdruck: Elektrische Rollos lassen sich bequem bewegen**

**Kohlermann & Koch, Schenefelder Landstraße 281, Iserbrook, Telefon 87 30 32, [www.kohlermann-koch.de](http://www.kohlermann-koch.de)**

## Frühling „Bitte“!

Auf dem Blumenhof Pein ist er schon da! Viele wunderschöne Frühlingsblüher machen Lust auf die Gestaltung des Gartens und der eigenen vier Wände. Was das Pflanzen im Freien angeht, können Hobbygärtner jetzt nach Herzenslust loslegen: Primeln, Stiefmütterchen, Hornveilchen und viele andere bunte Frühlingsblüher, die schon wieder gute Laune verbreiten, vertragen Kälte ganz gut.



**Das Team vom Blumenhof Pein präsentiert zahlreich Blumen- und Deko-Ideen**

Wenn aber noch einmal Frostnächte angekündigt werden, dann sollten die Pflanzen mit Vlies abgedeckt werden. Auch für alle anderen Gartenpflanzen ist jetzt die beste Pflanzzeit. Besonders wurzelnackte Pflanzen müssen in diesen Wochen in die Erde. Denn sobald die Pflanzen austreiben, endet die Zeit dafür.

Auf der großen Ostermarkt-Sonderfläche des Blumenhofs Pein erwarten den Besucher zusätzlich eine ungezählte Ideenvielfalt und viele hübsche Accessoires, um das Osterfest einzuläuten und Haus und Garten farbenfroh zu dekorieren.

**Blumenhof Pein, Dockenhudener Chaussee 96, 25469 Halstenbek, Telefon 04101/411 88, [www.blumenhof-pein.de](http://www.blumenhof-pein.de)**

## Innovative Polsterstoffe

Auch durch das Aufpolstern und Neu beziehen in die Jahre gekommener Sofas, Sessel oder Stühle kann man umweltbewusst handeln. Gründe dafür gibt es einige: Mit der Zeit weisen Polstermöbel diverse Gebrauchsspuren auf. Beispiele hierfür sind durchgessene Sitze sowie verblichene oder verschmutzte Oberflächen. In solchen Fällen ist Raumdesign Rudolf Meyer die richtige Adresse.

Auf Wunsch bezieht der Raumausstatter-Meisterbetrieb die Polstermöbel auch mit Stoffen, die dank einer neuen Fleckschutz-Technologie das rückstandsfreie Entfernen von z. B. Ketchup, Rotwein oder anderen Verunreinigungen ermöglichen – unkompliziert mit Wasser und Seife. Dank Oekotex-Zertifizierung sind die Stoffe überall bedenkenlos einsetzbar und somit auch perfekt für Haushalte mit Kindern und Tieren geeignet. Die Polsterarbeiten werden übrigens in eigener Werkstatt mit besten Materialien und in handwerklicher Perfektion durchgeführt. Tipp: Einfach einen Termin mit Rudolf Meyer vereinbaren – er kommt dann für eine Beratung ins Haus.

**Raumdesign Rudolf Meyer, Wedeler Landstraße 53 g, Rissen, Telefon 81 23 92, [www.raumdesign-meyer.de](http://www.raumdesign-meyer.de)**



**Oekotex-zertifizierte Stoffe für Polstermöbel sind bedenkenlos einsetzbar**

FOTO: ©JAB



Kanzleistraße 5a, 22609 Hamburg • 040 | 822 61 55  
[garten@meister-und-meister.de](mailto:garten@meister-und-meister.de) • [meister-und-meister.de](http://meister-und-meister.de)

## Ein Garten AUS MEISTER(S)HAND

Im harmonischen Miteinander von Stauden, Gehölzen und Dekorationen sind Gärten ein Wohn- & Erlebnisreich. Ein Apfelbaum, ein kleiner Teich, ein duftendes Blütenmeer – jeder hat seine eigenen Vorstellungen. Ob ganz neu oder kleine Änderungen: Wir planen mit Ihnen gemeinsam Ihren Wunschgarten.

  
**MEISTER & MEISTER**  
 DER FACHMANN FÜR IHREN GARTEN

## EFFEKTIV WERBEN? HAMBURGER KLÖNSCHNACK BUCHEN!



Buchung und Information: **Tel. 040 86 66 69-0**

Mediadaten auch im Internet: **[www.kloenschnack.de/werben](http://www.kloenschnack.de/werben)**





**Anneli Wilska**  
Gestaltung von Gärten und Außenanlagen

**wilska-garten.de**

- Private Gärten
- Firmengärten
- Saunagärten

0171-8306801



**HST THIERFELDER**  
Seit über 35 Jahren Ihr Meisterbetrieb für Rollläden und Markisen



**Galgenberg 31, 22880 Wedel - Tel: 04103 / 91 90 01**  
**www.hst-thierfelder.de - info@hst-thierfelder.de**

**Natürlich Holz!**  
**Angebote für Fenster und Haustüren aus Holz.**



 **200,-€ Prämie für Ihre neue Holzhaustür.**

**aktion-klimaschutz.rekord.de**

**rekord Ausstellung GmbH**  
Osdorfer Weg 147  
22607 Hamburg  
Tel. +49 40 851977-90  
hamburg@rekord.de

**rekord**  
FENSTER UND TÜREN




**Energieeffizienz im ganzen Haus**

Mehrfamilienhäusern. Das schont die Umwelt, senkt nachhaltig Heizkosten und erhöht den Immobilienwert.

Von Wärmepumpen über Gas-Brennwertheizungen mit Solarwärme – für jeden Bestand und jedes Bauvorhaben hat Wrage die passende Lösung.

Wrage berät außerdem über umweltbewusstes Heizen, denn jetzt ist der richtige Zeitpunkt, um Immobilien auch beim Energieverbrauch fit für die Zukunft zu machen: Es gibt eine erhöhte öffentliche Förderung für erneuerbare Energien und Energieeffizienz durch KfW, BAFA sowie steuerliche Förderung energetischer Sanierungsmaßnahmen.

So sorgt Wrage für behagliche Wärme und verbesserten Wohnkomfort.

**T. & H. Wrage Sanitärtechnik, Achter de Höf 4 a, Rissen, Telefon 81 21 67, [www.wrage-gmbh.de](http://www.wrage-gmbh.de)**

**Von Haus aus energieeffizient**

Klimaschutz geht alle etwas an. Eine wichtige Möglichkeit dabei: das eigene Zuhause. T. & H. Wrage Sanitärtechnik bietet optimale Wärmelösungen in ausgezeichneter Qualität, faszinierendem Design und höchster Energieeffizienz für Modernisierungen von Wohnungen sowie Ein- und

**Frühjahrs-Check des Eigenheims**

Den Wohnwert steigern, Kosten sparen und die Umwelt schonen: Immer mehr Hausbesitzer nutzen die niedrigen Zinsen, um ihr Wohneigentum zu modernisieren. Die Terrasse im Garten darf da für viele nicht fehlen, aber auch die Erneuerung des Dachs ist ein wichtiges Thema. Neue Ziegel, Dampfsperre und Dämmung der Hausbedeckung bekommt man ab 28.000 Euro. An die „Schale des Hauses“, die meist nach 20 bis 25 Jahren fällig ist, müssen ebenfalls viele ran: Mit rund 20.000 Euro ist die Fassadenenergieerneuerung inklusive Wärmedämmung eine der größten Sanierungsinvestitionen. Als Belohnung sind dann Einsparungen von bis zu 24 Prozent möglich und auch der Schutz vor Schimmel wird deutlich höher gefördert. „Bei der energetischen Sanierung sollte das Hausklima stets ganzheitlich betrachtet werden – sonst können zum Beispiel neue Fenster, die nicht zur Wärmedurchlässigkeit der Gebäudehülle passen, Feuchteschäden verursachen“, rät Frank Oetjen, Leiter Baufinanzierung bei der Hamburger Volksbank. Sein Tipp: „Wählen Sie ein Finanzierungspaket: Wenn alle Fragen geklärt sind, ist das Geld bereits nach dem Beratungsgespräch auf dem Konto.“



**Frank Oetjen**

**Hamburger Volksbank, Telefon 30 91 00, [www.hamburger-volksbank.de](http://www.hamburger-volksbank.de)**

## Gartenausstellung im Lüchau Bauzentrum

Lüchau ist mehr als nur ein Bauzentrum. Hier kann man sich nämlich auch tolle Anregungen holen, wenn man seinen Garten in ein kleines Paradies verwandeln möchte. Die Fach-



berater von Lüchau haben gleich mehrere Gartenlandschaften gestaltet, die zu kreativen Projekten inspirieren. Das Team überarbeitet die Ausstellung immer wieder, sodass sich stets neue Perspektiven ergeben. Zudem beraten die Profis Sie kostenlos. Die ausgewählten

### Die Profis von Lüchau geben Tipps für Ihren Traumgarten

Materialien werden auf Wunsch nach Hause geliefert. Dort kann jeder selbst seine Vorstellungen verwirklichen oder Experten beauftragen, zu denen Lüchau gerne den Kontakt vermittelt. Die Garten- und Landschaftsbauer veranschaulichen auch häufig ihre Entwürfe bei Lüchau. Und wer seinen Garten bepflanzen will, findet im Gartencenter Wedel auf 2.500 Quadratmetern zahlreiche Anregungen.

Lüchau Bauzentrum, Rissener Straße 142, 22880 Wedel, Telefon 04103/800 90, [www.luechau.de](http://www.luechau.de)

FOTO: ©EJL/HAUS

## Prüfung der Abwasserleitung ist Pflicht

Jeder Hauseigentümer ist verpflichtet, die Dichtheit seiner Abwasserleitung nachzuweisen. Private Haushalte in Hamburg müssen bis Ende 2020, in Schleswig-Holstein bis Ende 2025 geprüft werden. Diese gilt für das Wasserschutzgebiet Bausberg bereits seit 2015. Dabei müssen jegliche erdverlegte

### Haben Sie schon die Dichtheitsprüfung vornehmen lassen?

Abwasserleitungen untersucht werden. Handelt es sich um ein Mischwassersystem, gehört die Regenwasserleitung ebenfalls dazu. Die Firma JS Abwassertechnik prüft Ihre Abwasserleitung mit einem TV-Kamerasystem, das direkt vor Ort einen Leitungsplan erstellt. So kann noch am Tag der Prüfung festgestellt werden, ob sanierungsbedürftige Schäden in der Rohrleitung vorhanden sind und wo genau sich diese befinden.

Das Beseitigen von Rohrverstopfungen, Hochdruckspülungen und das Reinigen von Drainagerohren sind unter anderem Leistungen, die JS Abwassertechnik anbietet. Gerne stellt das Iserbrooker Unternehmen ein Sanierungskonzept für Sie zusammen.

JS Abwassertechnik e.K., Sülldorfer Landstraße 60, Iserbrook, Telefon 98 67 77 80, [www.js-abwassertechnik.de](http://www.js-abwassertechnik.de)

FOTO: FOTOLIA.COM ALINTSPRAY

**elbküchen**

Ihr unabhängiges Planungsbüro



Hilke Kwasnicki · 040 - 9999 2570 · [www.elbkuechen.de](http://www.elbkuechen.de)

„Vertrauen Sie auf 25 Jahre Erfahrung, Kompetenz & Know-How.“

**DCS GENIO**  
IMMOBILIENKOMPETENZ  
FÜR DIE GENERATION 50 PLUS



## Finanziell flexibel im Alter

### Immobilienverrentung / -verkauf / -vermietung

Nutzen Sie ihr Immobilienvermögen und unsere langjährige Erfahrung. Als Kooperationspartner der Stiftung Liebenau schaffen wir Ihnen

- mehr finanzielle Flexibilität im Alter (Zusatzrente o.ä.)
- lebenslanges mietfreies Wohnen in Ihrer Immobilie.

Wir beraten Sie unverbindlich und kostenlos:

Dr. Claudia Schulz · Vertriebspartner Stiftung Liebenau  
Tel.040/68 91 27 44 · Colonnaden 5 · 20354 Hamburg  
[www.dcsgenio.de](http://www.dcsgenio.de)



Vom Gartentraum  
zum Traumgarten.



*Kommen Sie in unser Team!*

**Borgmann Garten- und Landschaftsbau GmbH**  
[www.borgmann-garten.de](http://www.borgmann-garten.de) | 04101 - 78 78 0 | Mein Garten. Mein Zuhause.

## Lifestyle-Küchen mit bestem Service

„Unser tägliches Ziel ist es, das beste Küchenstudio mit der besten Beratung und den besten Preisen zu sein.“ Seit einem Vierteljahrhundert arbeiten Marco Simon und sein Team von Simon Küchen 3i in der Wohnmeile Halstenbek nach dieser Philosophie. Fragt man die Kunden, wird das Ziel auch erreicht: Sie schätzen die Qualität der Küchen, das Preis-Leistungs-Verhältnis und vor allem den Service. Bei 3i bekommen sie alles aus einer kompetenten Hand –



**Inhaber und Küchenprofi Marco Simon**

angefangen von der Beratung über die individuelle Planung bis hin zur termingerechten Montage und Entsorgung der Altküche. Inspirieren lassen kann man sich von den mehr als 30 Küchen in der Ausstellung. Hier findet man alles, was die moderne Küchentechnik so zu bieten hat. Besonders preisgünstige Küchen und auch erheblich reduzierte Ausstellungsküchen sind ebenso dabei wie edle Lifestyleküchen, etwa von Ballerina. Tipp: Auf der Homepage des Küchenstudios kann man einen virtuellen Rundgang durch die Ausstellung unternehmen. **Simon Küchen 3i, Wohnmeile Halstenbek, Gärtnerstraße 120, 25469 Halstenbek, Telefon 04101/517 40 90, [www.simon-kuechen.de](http://www.simon-kuechen.de)**

angefangen von der Beratung über die individuelle Planung bis hin zur termingerechten Montage und Entsorgung der Altküche. Inspirieren lassen kann man sich von den mehr als 30 Küchen in der Ausstellung. Hier findet man alles, was die moderne



**Spezial-Teppichwäsche bei Orientteppich Exclusiv**

## Eine Teppichwäsche gegen Bakterien und Viren

Hygiene und Sauberkeit sind Dinge, die auch beim Teppich bedacht werden sollten. Da ein Teppich tagtäglich enorm beansprucht wird, sammelt sich im Lauf der Zeit jede Menge Schmutz an – nicht nur Staub, sondern auch Schuppen, Bakterien, Viren und Keime, die gesundheitsschädlich sind und zu Allergien führen können. Einfaches Staubsaugen entfernt nur den oberflächlichen Staub, während der Schmutz immer tiefer in die Fasern eindringt.

Nur durch eine regelmäßige spezielle Handwäsche, wie sie Orientteppich Exclusiv direkt am Eingang Bahnhof Blankenese anbietet, wird der Teppich professionell von Schmutz befreit. Schonend und höchst effektiv wird der Teppich in der hauseigenen Werkstatt per Hand gewaschen, sodass er anschließend wieder richtig sauber ist und in frischem Glanz erstrahlt. Zu den weiteren Serviceleistungen des erfahrenen Teams von Orientteppich Exclusiv gehören Teppich-Reparaturen aller Art, Ankauf, Inzahlungnahme sowie kostenloser Hol- und Bringservice.

**Orientteppich Exclusiv am Blankeneser Bahnhof, Erik-Blumenfeld-Platz 1 a, Blankenese, Telefon 86 28 20, [www.exclusiveteppiche.de](http://www.exclusiveteppiche.de)**

FOTO: ©ORIENTTEPPICH EXCLUSIV



## Jetzt ist Pflanzzeit!

- Rhododendron ■ Rosen ■ Stauden ■ Ziersträucher
- Heckenpflanzen ■ Koniferen ■ Formgehölze ■ Kräuter



**Liebe Kunden, noch dürfen wir für Sie geöffnet haben.** Sollte sich das ändern, nutzen Sie unseren Lieferservice.

*Wir sind für Sie da!*

Mo-Fr: 08.00-18.30 Uhr  
Samstag: 08.00-16.00 Uhr  
Sonntag: 10.00-12.00 Uhr



**Blumenhof Pein**



Ideen für Dich  
Dockenhudener Chaussee 96 · 25469 Halstenbek · Tel. 04101-41188 · [www.blumenhof-pein.de](http://www.blumenhof-pein.de)

Spende und werde ein Teil von uns. [seenotretter.de](http://seenotretter.de)



## Lieblingsplätze im Freien

Mit viel Leidenschaft und Gespür für Farben und Formen gestaltet die Gartenarchitektin Anneli Wilska Gärten und Außenanlagen für Unternehmen und Privatpersonen. Kreative Ideen und praktisches Know-how gehen bei der gebürtigen Finnin, die seit 20 Jahren in Blankenese zu Hause ist, Hand in Hand. „Jeder Garten, unabhängig von seiner Größe und seiner Beschaffenheit, hat das Potenzial, ein Traumgarten zu werden“, sagt Anneli Wilska, die gerne die Natur in den Mittelpunkt rückt, finnische Saunen integriert und Gärten mit skandinavischem Flair zu ihren Spezialitäten zählt. Nach der Beratung und Planung eines auf die Bedürfnisse des Kunden zugeschnittenen Firmen- oder Hausgartens realisiert sie das Projekt in Kooperation mit lokalen Fachwerkern ihres Partner-Netzwerks. „Meine Aufgabe bei der Gestaltung der Umwelt sehe ich darin, positive Erlebnisse und dauerhafte Werte zu schaffen“, sagt Anneli Wilska. „Die von uns gestalteten Gärten sollen ihre Nutzer begeistern und ihnen einen Ort bieten, an dem sie sich stets wohlfühlen.“  
**Anneli Wilska, Gestaltung von Gärten und Außenanlagen, Telefon 0171/830 68 01, [www.wilska-garten.de](http://www.wilska-garten.de)**



Ein Garten zum Wohlfühlen

FOTO: ©SILKE SCHULZE-GATTERMANN

## Mauern trocknen ohne Stress

Klaus Wist kennt sich aus mit feuchten Kellern. Der Handwerksmeister aus Stockelsdorf sorgt mit seinem Team seit über vierzehn Jahren in ganz Norddeutschland dafür, dass aufsteigende Feuchtigkeit im Mauerwerk ohne großen baulichen Aufwand verschwindet. „Wir setzen die hocheffizienten Entfeuchtungssysteme des deutschen Herstellers Drymat ein“, erläutert der Inhaber von Aquadry, Klaus Wist. Dieses auf stromführenden Titan-Drähten basierende Verfahren ist nach europaweit geltenden Sanierungsnormen anerkannt. Geschäftsführer Wist beschreibt es als „hochwirksam, nachhaltig und preisgünstig“.

Mit dieser wenig aufwendigen Methode erhalten Aquadry-Kunden auf einfache Weise den Wert ihrer Immobilie und sparen Heizkosten. Aquadry bietet vorab eine kostenlose, unverbindliche Begutachtung vor Ort an – mit professioneller Feuchtigkeitsanalyse und günstigem Festpreisangebot.

**Aquadry Mauerentfeuchtung, Klaus Wist, Albert-Einstein-Straße 42, 23617 Stockelsdorf, Telefon 0451/49 63 19, [www.aquadry.de](http://www.aquadry.de)**



**AWA HOME SERVICES**  
... seit 11 Jahren!

Sabine Jacobsen

- Alle Fenster-Dekorationen abnehmen, waschen/reinigen, aufhängen
- Ersatzteile und Umzugsservice
- Änderungen und Neuanfertigungen
- Qualifizierte Meisterbetriebe und Fachhändler als Partner
- Fachgerechte Kleinreparaturen im Haus und Garten

[www.awa-gardinenservice.de](http://www.awa-gardinenservice.de)  
Tel. 040 / 589 55 47-0 · [info@awa-gardinenservice.de](mailto:info@awa-gardinenservice.de)

**Bauklempnerei & Sanitärtechnik**

• Heizung • Metallbedachung  
• Dichtheitsprüfung • Sanierung • Rohrspülung

S

Tel.: 04103 / 70 184 91  
Fax: 04103 / 70 184 92  
Tel.: 040 / 81 96 70 71

Wreedenschlag 5  
25488 Holm  
E-Mail: [info@klempnerei-schulz.de](mailto:info@klempnerei-schulz.de)

- INDIVIDUELLE ANFERTIGUNG VON **FENSTERN & HAUSTÜREN**
- **Einbaumöbel** NACH MASS
- **TREPPENBAU**

**schoelermann**  
die bau- und möbeltischlerei

Wedeler Chaussee 33 • 25436 Moorrege  
Telefon 04122 81160 • Fax 04122 82469

[www.tischlerei-schoelermann.de](http://www.tischlerei-schoelermann.de)

NIELS **ANDERS**  
**BAUELEMENTE** GmbH

- ✓ Beratung
- ✓ Aufmaß
- ✓ Angebote
- ✓ Ausstellung
- ✓ Lieferung
- ✓ Montageservice

Fenster · Haustüren · Innentüren · Rollläden · Treppen  
Fertigparkett · Insektenschutz · Sicherheitsbeschläge

Hauptstraße 16a · 25488 Holm (direkt an der B431)  
Tel. 0 41 03 - 800 29 - 0 · Fax 0 41 03 - 800 20 17  
[www.anders-bauelemente.de](http://www.anders-bauelemente.de) · [info@anders-bauelemente.de](mailto:info@anders-bauelemente.de)



**Spezielle Glasprodukte für Duschen**

Wenn es um das Thema Glas geht, wenn Verglasungen, welcher Art auch immer, gewünscht sind, ist man bei der Glaserei Fechtner gut aufgehoben. So kann der Meisterbetrieb Glasverkleidungen für den Küchen- und Flurbereich farblich oder mit Siebdruck-Bildern nach Kundenvorlage anfertigen. Die Herstellung kann auf ESG Float oder auf ESG Weißglas (ohne Grünstich) erfolgen. Rückseitig lackiertes Glas (Lacobel) ist in vielen verschiedenen RAL-Tönen und mit rückseitiger Splitterschutzfolie verfügbar. Hier kommen verschiedenste Einsatzmöglichkeiten infrage. Zudem bietet Fechtner Glasprodukte für Duschen wie etwa Luxclear Shower Protect an, die speziell für den variablen Einsatz in Duschabtrennungen und -türen entwickelt wurden. „Selbstverständlich liefern und montieren wir auch Fenster, Türen und Velux-Fenster in Holz und Kunststoff, übernehmen die Wartung, reparieren Gläser aller Art und kümmern uns um die Instandsetzung von Beschlägen“, erklärt Hans-Jürgen Fechtner.

**Glasermeister Hans-Jürgen Fechtner, Wisserweg 16, Iserbrook, Telefon 87 35 64 und 0171/694 64 34, [www.glaserei-fechtner.de](http://www.glaserei-fechtner.de)**

**Glas für Küche, Flur, Bad und Garten**

Wenn es um das Thema Glas geht, wenn Verglasungen, welcher Art auch immer, gewünscht sind, ist man bei der Glaserei Fechtner gut aufgehoben. So kann der Meisterbetrieb Glasverkleidungen für den Küchen- und Flurbereich farblich oder mit Siebdruck-Bildern nach Kundenvorlage anfertigen. Die Herstellung kann auf ESG Float oder auf ESG Weißglas (ohne Grünstich) erfolgen. Rückseitig lackiertes Glas (Lacobel) ist in vielen verschiedenen RAL-Tönen und mit rückseitiger Splitterschutzfolie verfügbar. Hier kommen verschiedenste Einsatzmöglichkeiten infrage. Zudem bietet Fechtner Glasprodukte für Duschen wie etwa Luxclear Shower Protect an, die speziell für den variablen Einsatz in Duschabtrennungen und -türen entwickelt wurden. „Selbstverständlich liefern und montieren wir auch Fenster, Türen und Velux-Fenster in Holz und Kunststoff, übernehmen die Wartung, reparieren Gläser aller Art und kümmern uns um die Instandsetzung von Beschlägen“, erklärt Hans-Jürgen Fechtner.

**Für ein neues Zuhause – das eigene oder das von anderen**

Im Frühling herrscht allgemeine Aufbruchstimmung. Jetzt ist also die richtige Zeit, über Veränderungen nachzudenken – etwa hinsichtlich der eigenen vier Wände. „Vielleicht suchen Sie aber auch eine Veränderung in beruflicher Hinsicht“, sagt Immobilienprofi Claudia Klahn. „Wenn Sie aus der Immobilienbranche kommen und bzw. oder sich dafür begeistern, Familien in ein neues Zuhause zu begleiten, würde ich mich freuen, wenn Sie Kontakt zu mir aufnehmen.“



**Immobilienprofi Claudia Klahn**

Claudia Klahn arbeitet eng mit der Firma Elbe-Haus® zusammen, wovon auch neue Mitstreiter profitieren würden. „Ihnen bietet sich die Möglichkeit, eigenverantwortlich für ein solides, unternehmergeführtes Bauunternehmen im Vertrieb tätig zu werden“, sagt sie. Elbe-Haus® sei seit 20 Jahren ein kompetentes Unternehmen für ein neues Zuhause. Claudia Klahn: „Maßgeschneiderte, individuelle Architektur für ein vollkommenes Lebensgefühl, realisiert von der eigenen Baufirma und einem gewachsenen Netzwerk aus regionalen Gewerken vor Ort.“

**Klahn Immobilien, Claudia Klahn, Bahnhofstraße 27, 22880 Wedel, Telefon 04103/900 05 51 und 0172/534 00 09, [www.klahn-immobilien.de](http://www.klahn-immobilien.de)**

**Ein schönes Gefühl**

Barfuß auf dem Holzfußboden laufen – damit sich das gut anfühlt, gibt es die Spezialisten der Tischlerei Krohn. Sie kümmern sich um Ihren Boden: pflegen, schleifen, ölen oder lackieren, planen und neu verleihen.



FOTO: ©ANASTASIVA - STOCK/ADBE.COM

Für ihr Gefühl der Sicherheit liefert und montiert die Tischlerei Ihnen hochwertige, schöne Haustüren nach neuestem Stand der Technik. Von Anfang an werden Sie professionell begleitet, und das umfangreich mit guten Ideen und solider Arbeit, das bereits seit drei Generationen.

**Für ein schönes Gefühl zu Hause**

So auch beim Entwurf und Bau von Einbaumöbel nach Ihren individuellen Wünschen. Mathias Krohn, Inhaber und Tischlermeister, sieht seine Berufung in der Dienstleistung. „Wenn Sie sich jeden Tag darüber freuen können, dass wir Ihre Wünsche gut umgesetzt haben, dann entspricht das meiner Vorstellung von gut durchdachter Arbeit.“

**Tischlerei M. Krohn, Blücherstraße 22, 25336 Elmshorn, Telefon 04121/783 83, [www.tischlereikrohn.com](http://www.tischlereikrohn.com)**

**Handwerklicher Service rund um das Haus und den Garten**

Der AWA Home Service, ehemals „Gardinenservice“, hat seine Dienstleistung erweitert. Ab sofort können auch Reparaturen, die im Haus und Garten anfallen, fachgerecht erledigt werden.

Speziell nach dem Winter sollten Fensterdekorationen von dem in den vergangenen Monaten angefallenen Schmutz befreit werden. Ein Fall für den AWA Home Service!

Bereits seit 11 Jahren ist das Team darauf spezialisiert, in allen Hamburger Stadtteilen und im Umland alles, was am Fenster hängt, sei es in privaten oder in gewerblichen Räumen, gründlich zu reinigen. Abnehmen, waschen oder reinigen und wieder aufhängen – so lautet dabei das Motto. Innerhalb von drei bis vier Tagen hängen die Gardinen, Vorhänge, Plissees oder Raffrollos wieder am Fenster des Kunden. Bei Neuanfertigungen werden entsprechende Muster mitgebracht, um vor Ort die richtige Farbe passend zur Einrichtung auszusuchen. Änderungen werden z. B. bei Umzügen oder Renovierungen angeboten. Ebenso entsprechende Ersatzteile, die durch Verschleiß ausgetauscht werden müssen. Für weitere Informationen steht Sabine Jacobsen gerne zur Verfügung.



**Sabine Jacobsen**

**AWA Home Service, Sabine Jacobsen, Telefon 58 95 54 70, [www.awa-gardinenservice.de](http://www.awa-gardinenservice.de)**



**Hilke Kwasnicki**

## Unabhängigkeit macht den Unterschied

Elbküchen differenziert sich durch eine herstellerunabhängige Küchenplanung und -beratung. Vielleicht hilft Ihnen gerade diese Dienstleistung, im vielfältigen Angebot der unterschiedlichen Hersteller und Küchenstudios den Überblick zu behalten.

Die Idee und Philosophie von elbküchen basiert auf der Gründerin Hilke Kwasnicki, die selbst mehr als 25 Jahre Erfahrung in der Planung und im Verkauf von Küchen hat.

Ihr Versprechen an Sie: elbküchen legt bei der Planung der neuen Küche besonderen Wert auf Design, Funktionalität und ein ganzheitliches Raumkonzept, dabei werden die individuellen Wohn-, Lebens- und Kochgewohnheiten berücksichtigt. Dabei spielt es keine Rolle, welche Größe Ihr Küchenraum hat.

Die Beratung findet bequem bei Ihnen vor Ort statt und Sie müssen nicht von Küchenstudio zu Küchenstudio gehen und jedesmal von vorne mit der Planung beginnen. Sie erhalten von elbküchen maßgenaue Pläne, mit denen Sie Angebote und Hersteller vergleichen können. Auf [www.elbkuechen.com](http://www.elbkuechen.com) unter Projekte finden Sie einige fotorealistische Darstellungen von Küchenplanungen, die mit elbküchen realisiert und umgesetzt wurden.

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin und lernen Sie elbküchen kennen.

**Elbküchen – Ihre unabhängige Küchenplanung, Hilke Kwasnicki, Telefon 99 99 25 70 oder Mobil 0179/223 97 66, [www.elbkuechen.de](http://www.elbkuechen.de)**

## Patentierete Regenmarkise

Die Markise ist für viele das klassische Mittel, um im Sommer auf der Terrasse oder dem Balkon vor der Sonne geschützt die Tage und Abende zu genießen. Bei Regen war das Vergnügen bisher allerdings vorbei. Mit der patentierten Regenmarkise sind auch sommerliche Regenschauer kein Problem. Denn die Markise ist so gebaut, dass das Wasser abläuft und außerdem ist sie mit einem re-

genfesten Tuch ausgestattet. Der „Sunrain“ reicht außerdem der Neigungswinkel mit nur 7,5 Grad völlig aus. Dadurch kann die Markise in normaler Höhe montiert werden und bietet viel Raum. Mit der neuen vollständig geschlossenen Kassette, verschwindet die Technik jetzt sogar komplett



**Regenmarkise „Sunrain“**

in der Box. Zudem gibt es eine breite Palette nützlicher Features. Beispielsweise kann mit einem Vario-Volant auch bei tiefstehender Sonne noch reichlich Schatten garantiert werden. Mit effizienten Heizstrahlern, die auch mit Licht kombinierbar sind, steht romantischen Stunden nichts mehr im Wege.

**Anders Bauelemente, Hauptstraße 16 a, 25488 Holm, Telefon 04103/80 02 90, [www.anders-bauelemente.de](http://www.anders-bauelemente.de)**

Malermeister  
Dieter Schulze

Tel./Fax 870 45 87

» schön und gut «

Schulze

## Mehnert

# ELEKTRO

Ausführung aller Elektroarbeiten

**Vosshagen 88 • 22880 Wedel**

**Tel. 04103/5196 • Fax 04103/5975**

**[kontakt@elektro-mehnert.de](mailto:kontakt@elektro-mehnert.de)**

## Klön Schnack – eine Welt für sich...

... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

# Zimmern

## Baumschulen & Gartengestaltung

Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen, Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche, Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten

---

Miles Zimmern Garten- und Landschaftsbau GmbH  
Tel. 81 58 03 · 22559 HH-Rissen · [www.baumschule-zimmern.de](http://www.baumschule-zimmern.de)

## ABWASSESTECHNIK e.K.

Telefon 040 - 986 777-80  
Telefax 040 - 986 777-90

info@js-abwassertechnik.de  
[www.js-abwassertechnik.de](http://www.js-abwassertechnik.de)

JS Abwassertechnik e.K.  
Inh. Jan Spelter  
Sülldorfer Landstraße 60  
22589 Hamburg

# Großes Können!



Optimismus ist gefragt!



Experten präsentieren im Mai

## LEBENSLUST

Soviel ist mal klar: Die Welt wird eine andere sein. Sie wird sich weiterdrehen und wir alle sind gefordert, die Ärmel aufzukrempeln. Zeigen Sie Ihren Kunden, dass es Sie gibt.

Optimismus und Solidarität sind die Rezepte für die Zukunft. Zeigen Sie Flagge. Wir tun es auch...

Jetzt bis zum 14. April für die Mai-Ausgabe buchen!

Und das sagt die Zukunft im Klönschnack:



Im Juni

### Sommerlaune

Was jetzt Freude macht!

Im Juni heißt es einfach nur Sommer pur.



Im Juli

### Entdeckungstour

Das ist Top!

Wir schauen in die Nachbarschaft des HAMBURGER KLÖNSCHNACK.

 **Klönschnack**

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg  
040 86 66 69-0 · [www.kloenschnack.de](http://www.kloenschnack.de)



**Klönschnack – eine Welt für sich...**

... GEDRÜCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!


**Peter Nölke-Damms, Werksvertreter für Hamburg**

## masson-Wintergärten jetzt auch in Hamburg

Der Wohnwintergarten gehört zu den spannendsten Erweiterungen für ein Haus und ist längst nicht mehr nur ein bloßer Anbau, sondern fester Bestandteil einer modernen Wohnkultur. Mit seinen großen Glasflächen und vielen Öffnungsmöglichkeiten definiert er Wohnlandschaften neu. So wird aus einem klassischen Wohnzimmer ein individuelles Loft mit urbanem Flair oder aus einem Esszimmer eine Wohlfühlatmosphäre im viktorianischen Stil. Dem Gestaltungsspielraum sind keine Grenzen gesetzt. Die Wintergarten-Spezialisten von masson, ausgezeichnet mit dem „Großen Preis des Mittelstandes“, produzieren in einer der modernsten Fertigungsstätten für Bauelemente in Norddeutschland seit 30 Jahren Premium-Wintergärten und Terrassenüberdachungen. Die DIN-zertifizierten Wunderwerke, ausgestattet mit deutschen Profilen und Gläsern, verlassen vormontiert das Werk und werden von geschulten Facharbeitern vor Ort montiert. Für eine fachgerechte Beratung steht Peter Nölke-Damms, Werksvertreter von masson in Hamburg, interessierten Kunden zur Verfügung.

masson Wintergarten, Robert-Koch-Straße 21, 18442 Wendorf, Telefon 03831/442 90, [www.masson-wintergarten.de](http://www.masson-wintergarten.de)

## Fenstervariationen ganz nach Kundenwunsch

Ob für historische Gebäude, Alt- oder Neubau – Sven Waltemathe von der Tischlerei Schölermann berät, baut und installiert Fenster ganz individuell nach Kundenwunsch.

Und dies unter der Berücksichtigung der neuesten Wärmeverordnungen, also mit einer energiesparenden Dreifachverglasung. Der ästhetische Aspekt ist dabei ebenfalls zu beachten, um Ihr Haus in das rechte Licht zu rücken.

Unter der Vielzahl an möglichen Fenstervariationen sind auch Besonderheiten wie auswärts-schlagende Fenster, Dreh- und Kippfenster, flächenbündige Fenster sowie die neueste Generation der Hebe- und Schiebetür möglich. Seit Jahren verstärkt sich der Trend zu großformatigen Hebeschiebetüren mit maximalen Öffnungsweiten. Wichtig dabei ist, dass die Hebeschiebeflügel sicher und einfach zu bewegen sein müssen, ohne dass Schäden an Personen, Element oder Baukörper entstehen. Durch die ausgefeilte Schwellenlösung ist diese Schiebetürvariante sogar barrierefrei.


**Flächenbündige Fenster**

Tischlerei Schölermann, Wedeler Chaussee 33, 25436 Moorrege, Telefon 04122/811 60, [www.tischlerei-schoelermann.de](http://www.tischlerei-schoelermann.de)

## EIN LEBEN VERÄNDERN!

Mit einer Patentschaft können Sie Kinderarbeit bekämpfen.

WERDEN SIE PATE!  
[www.plan.de](http://www.plan.de)



Dipl.-Ing.

## wolfgang Böttle

Garten- und Landschaftsbau · Gartenpflege



Ihr Experte für  
Gärten & Landschaft

Mein Garten – ein Ort,  
an dem ich meine eigenen Wege gehe.

Rugenbohm 22 · 22589 Hamburg · Tel. 870 14 17 · Fax 87 76 98  
[www.boettle-galabau.de](http://www.boettle-galabau.de) · Email: [boettle-galabau@arcor.de](mailto:boettle-galabau@arcor.de)

1967 **50 Jahre Meisterbetrieb** 2017

# Eggerstedt

Sanitärtechnik GmbH

Bad  
Sanitär  
Klempnerei  
Gasheizungen

Altbausanierung  
Reparatur  
Neubau  
Dach

...SCHÖNE  
BÄDER...

Tel. (040) 8 30 81 32

Fax (040) 8 39 17 57

Uetersener Weg 19  
22869 Schenefeld

[info@eggerstedt-sanitaertechnik.de](mailto:info@eggerstedt-sanitaertechnik.de)  
[www.eggerstedt-sanitaertechnik.de](http://www.eggerstedt-sanitaertechnik.de)



Telefon: 040-866 25 36 10  
[www.hannemann-immobilien.de](http://www.hannemann-immobilien.de)

HANNEMANN  
IMMOBILIEN

Büro Niendorf · Marion Hannemann · Habichthorst 38a · 22459 Hamburg  
Büro Elbvororte · Kersten Hannemann · Godefroystraße 48 · 22587 Hamburg

Bei uns ist  
Ihre Immobilie in  
guten Händen

Wir beraten Sie gerne telefonisch,  
online oder in unseren Büros  
NIENDORF und ELBVORORTE.

# ... aus der Wirtschaft

## INTERNATSBERATUNG

### Top vorbereitet ins Ausland

Seit mehr als zehn Jahren berät Sarah Jochums mit ihrem Team interessierte Eltern mit ihren Kindern, die einen Auslandsaufenthalt in Großbritannien oder Irland planen. Sei es für einen mehrwöchigen Summerschool-Aufenthalt, die Vorbereitung für den IELTS/TOEFL-Test oder für einen Schulbesuch im Ausland. Da jedes Kind anders ist, mit seinen Stärken, Schwächen und Begabungen, ist es besonders wichtig, einen maßgeschneiderten Weg zu finden, ohne es dabei zu über- oder unterfordern. Durch langjährige Erfahrung mit ausgewählten Partnerschulen, dem ausführlichen persönlichen Beratungsgespräch und der Expertise wird von Sarah Jochums Internatsberatung die passende Schule gefunden.

Ein Schulbesuch im Ausland ist aufregend für alle Beteiligten. Deswegen hört die Beratung nicht bei dem Aussuchen der passenden Schule auf. Das Team steht auch während der Vorbereitung auf und während des Schulbesuchs als Ansprechpartner zur Verfügung.

**Sarah Jochums Internatsberatung, Hexentwiete 25, Rissen, Telefon 53 05 84 00, [www.sarah-jochums.de](http://www.sarah-jochums.de)**



Sarah Jochums

## LITERATUR

### Bücher vor Ort bestellen

Die Buchhandlung Heymann ist für Sie da, auch wenn die Geschäfte geschlossen bleiben müssen. Lese-Tipps, Ratgeber, Buchbestellungen – all das geht über Telefon und E-Mail. „Von außen wirken unsere Läden geschlossen, aber hinter den Ladentüren sind unsere Kollegen sehr umtriebig“, berichtet Christian Heymann, Geschäftsführer der Buchhandlung Heymann. „Für unsere Traditionsbuchhandlung ist es enorm wichtig, dass die Hamburger auch hier ihre Solidarität beweisen und der Verkauf weitergeht – über welche Kanäle auch immer.“

Bei der Auslieferung zeigen sich die Heymann-Mitarbeiter sehr kreativ und sind schneller als große Versandhändler. Wenn ein vorrätiges Buch bestellt wird, macht sich ein Buchhändler auf den Weg, um das Buch noch am selben Tag auszuliefern.

Die Übergabe erfolgt „corona-konform“: Die Lieferung erfolgt mit Rechnung und wird auf Wunsch nach dem Klingeln vor die Tür gestellt.

**Heymann Blankenese, Telefon 86 42 68,**

**[blankenese@buecher-heyman.de](mailto:blankenese@buecher-heyman.de),**

**Heymann Wedel, Telefon 04103/130 39,**

**[wedel@buecher-heyman.de](mailto:wedel@buecher-heyman.de),**

**Heymann Schenefeld, Telefon 040/839 16 87,**

**[schenefeld@buecher-heyman.de](mailto:schenefeld@buecher-heyman.de), [www.heyman-buecher.de](http://www.heyman-buecher.de)**



Büchertieferungen per Fahrrad

## SPORT

### Gemeinsam gegen Corona

„Es wird eine Zeit geben, in der wir uns wieder ungezwungen treffen und leben können. Solange aber die Situation so ist, helfen wir“, sagt Ralf Trierweiler, Inhaber des juka dojo Nienstedten. Gemeinsam mit



Das Team vom juka dojo Nienstedten hilft im Corona-Alltag

Mark Raebricht, Clubleiter des juka dojo, und dem Team steht das juka dojo für Hilfsleistungen zur Verfügung. Einkäufe, der Gang zur Apotheke oder andere Unterstützung wird praktisch und direkt erledigt. „Neben der Befolgung der allgemeinen Verhaltensrichtlinien kann man im Moment helfen, um diese Krise leichter zu meistern. Das tun wir gerne und freuen uns, wenn möglichst viele Menschen, die hilfsbedürftig sind, unseren Service in Anspruch nehmen“, lädt Mark Raebricht ein. Die Adresse im Langenhegen ist täglich besetzt und darauf eingerichtet, das Hilfsangebot einzulösen. Wer Hilfe benötigt, kann sein Anliegen

mit einer kurzen Beschreibung und seiner Telefonnummer für Rückfragen an folgende E-Mail-Adresse richten:

[coronahilfe.nienstedten@juka-doju.de](mailto:coronahilfe.nienstedten@juka-doju.de).

**Juka dojo Sportcenter Nienstedten, Langenhegen 9 d, Nienstedten, Telefon 82 58 41, [www.fitness-nienstedten.de](http://www.fitness-nienstedten.de)**



Das österlich dekorierte Stadtzentrum Schenefeld

## GEWINNSPIEL

### Oster(s)hoppeln im Stadtzentrum Schenefeld

Wer in diesen Tagen durch das frühlingfrisch dekorierte Stadtzentrum Schenefeld shoppelt, sollte wachsam sein, denn die Zeit der Ostereier und Hasen hat begonnen. Und das bedeutet: Man muss mit Überraschungen rechnen. Die lauern in Gestalt von ganz besonderen Häschen in den Schaufenstern der Shops. Für Besucher geht es darum, diese zu entdecken, zu zählen und dann die Gesamtzahl aller Schaufenster-Häschen dem Center zu übermitteln. Wer richtig liegt, kommt in den Lostopf und gewinnt mit etwas Glück einen 100-Euro-Einkaufsgutschein. Letzter Abgabetermin für die Teilnahme an dem Gewinnspiel ist der 18. April. Die Gewinner werden persönlich schriftlich benachrichtigt, die Gutscheinübergabe findet dann im Center statt.

**Stadtzentrum Schenefeld, Kiebitzweg 2, 22869 Schenefeld, Telefon 040/50 69 94 44, [www.stadtzentrum-schenefeld.de](http://www.stadtzentrum-schenefeld.de)**

## WERKSTATT

**Saisonstart-Check für Ihren Oldtimer!**

Die „Feine Werkstatt“ von Mirbach & Seemann hat neue Räumlichkeiten bezogen! Statt einer Einweihungsparty bietet das Team von Sven Seemann einen Saisonstart-Check für Ihren Young- oder Oldtimer an. Dieser beinhaltet eine Prüfung der Bremsen, Flüssigkeiten, Achsen, der Reifen sowie der Motor-einstellung für den Pauschalpreis von 50 Euro. Aus gegebenem Anlass bietet Mirbach & Seemann auch einen Hol- und Bring-Dienst für Ihr Fahrzeug an!



**Sven Seemann (2. v.r.) mit seinem Werkstattteam**

Die Mitarbeiter, Kfz-Meister, Techniker sowie Mechatroniker der Werkstatt haben langjährige Erfahrungen, nicht nur mit Mercedes-Benz. Das Team freut sich auf Sie und Ihren Young- oder Oldtimer!

**Mirbach & Seemann „Feine Mobile“, Osterbrooksweg 62 (Werkstatt), 22869 Schenefeld, Telefon 040/55 50 38 39, [www.mirbach-seemann.de](http://www.mirbach-seemann.de)**

## WOHNEN

**Immobilien anders gedacht**

Menschen mit Wünschen – Häuser mit Charme. Mit dieser Philosophie hat es sich das Team von Fine Places zur Aufgabe gemacht, die Wünsche seiner Kunden individuell, persönlich und mit viel Fingerspitzengefühl zu erfüllen. Großen Wert wird auf eine geräuschlose

und diskrete Vermarktung gelegt. Anzeigen oder Präsenz in Online-Verkaufsportalen werden daher nur auf ausdrücklichen Wunsch des Verkäufers vorgenommen. Mit mehr als einem Jahrzehnt Erfahrung und ausgeprägter Ortskenntnis in den Elbvororten kennt das Team sein Gebiet mit dessen Besonderheiten – insbesondere was die speziellen Anforderungen von Immobilien im Treppenviertel angeht. Eine Besonderheit bietet Fine Places durch die Kooperation mit Cosy Architecture. Die Architektin Britta Müller-Kirchenbauer gilt bei Häu-

sern und Wohnungen als Expertin mit viel Sachverstand und Kreativität – sowohl außen als auch innen. Gestartet bei Cosy Architecture begrüßt Fine Places seine Kunden nun aufgrund der sehr hohen Resonanz in erweiterten Räumlichkeiten.

**Fine Places, Blankeneser Bahnhofstraße 4, Blankenese, Telefon 86 64 93 40, [www.fine-places.com](http://www.fine-places.com)**

Häuser mit Charme.



**Das Team von Fine Places: Sarah Seifert, Claudia Dorka und Margot Blume-Gast (v.l.)**



**Das Digitalpiano Kawai CA99**

## PIANOS

**Neues Modell für Pianofans**

Ab sofort gibt es ein neues Highlight: Das Kawai CA99, das neue Top-Model der Kawai Concert Artist Digitalpiano Serie, steht anspielbereit bei Kawai im Pianohaus Huster für Sie bereit.

Das Digitalpiano ist mit der Grand Feel III Tastatur ausgestattet, die ein außergewöhnlich realistisches Spielgefühl ermöglicht. Die achtundachtzig Tasten sind komplett aus langen Holzteilen gefertigt; jede bewegt sich sanft auf einem Waagebalken. Das 3-fach Sensor System sorgt für optimale Repetition und Spielkontrolle. Bei jedem Anschlag wird ein graduiert gewichteter Hammer nach oben bewegt. Zusätzlich sind im vorderen Bereich jeder Taste Gewichte eingearbeitet und die Tastatur ist mit einer Druckpunktsimulation ausgestattet – alles zusammen sorgt für eine noch bessere Balance zwischen ausgeprägtem Fortissimo bei dennoch ermüdungsarmem Spiel mit perfekter Kontrolle im Pianissimo.

Lassen Sie sich von seinem Klang, dem tollen Design und den vielen Möglichkeiten überzeugen!

**KAWAI im Pianohaus Huster, Schulweg 31–33, Eimsbüttel, Telefon 40 55 22, [www.kawai-hamburg.de](http://www.kawai-hamburg.de)**

## THEATER

**Spielbetrieb vorläufig eingestellt**

In Zeiten wie diesen gilt es, zusammenzuhalten. Auch wenn es gilt, körperlich auf Abstand zu gehen, denn derzeit geht es darum, die Verbreitung des Covid-19 zu verlangsamen. Entsprechend hat auch das Altonaer Theater seinen Spielbetrieb auf Anordnung des Senats bis zum 30. April eingestellt.

Die Premiere von „Alle Toten fliegen hoch – Amerika“ wurde verschoben. Die Hauptproben haben noch stattgefunden und dann durften keine Zuschauer kommen. Ein merkwürdiges Gefühl. Alles steht bereit für die Zeit „nach der Krise“. Neue Termine werden gesucht, auch wenn niemand weiß, über welchen Zeitpunkt nachgedacht werden kann. Umso mehr freuen sich alle Beteiligten auf diesen unbekanntem Zeitpunkt! Auch das Theaterleben muss lernen, mit der verordneten Entschleunigung umzugehen, und neue kreative Wege finden, diese Krise zu überstehen. Sonst ist das Motto des Altonaer Theaters „Wir spielen Bücher“, derzeit kann das Team allen nur raten, gute Bücher und Zeitschriften zu lesen und vom Theater zu träumen!

**Altonaer Theater, Museumstraße 17, Altona, Telefon 39 90 58 70, [www.altonaer-theater.de](http://www.altonaer-theater.de)**



**Das Altonaer Theater**

AUTOS

**Erfolgreicher „Ladys Day“ bei Leseberg Automobile**

Die Firma Leseberg Automobile hatte mal wieder die Damen aus ihrer Kundschaft zu einem interessanten und lehrreichen Vormittag eingeladen. Am 22. Februar war es so weit: Knapp 100 Frauen folgten dem Lockruf „Werkstatt auf für die Ladys!“. In fahrzeug-spezifischen Kleingruppen konnten die Damen alle Fragen stellen,



„Ladys Day“ bei Leseberg Automobile

die ihnen auf dem Herzen lagen. Dabei ging es um die richtigen Behälter für Wischwasser, das Einstellen des Reifendrucks oder allgemeine Fragen zur Bedienung. Staunend stand so manche Lady auch vor der Vorher-Nachher-Wand: Wann hat man schon mal die Gelegenheit, einen gebrauchten Ölfilter oder einen abgefahrenen Bremsklotz neben einem neuen zu sehen? Spannend wurde es auch, als die enormen digitalen Möglichkeiten der Fahrzeuge vorgestellt wurden. Selbstverständlich gab es auch eine Stärkung, die die Damen in der betriebseigenen Mitarbeiterkantine zu sich nahmen. Mit einem Abschiedsgeschenk und einem strahlenden Lächeln fuhren die Ladys am Mittag wieder nach Hause.

**Leseberg Automobile, Osdorfer Landstraße 193-217, Osdorf, Telefon 800 90 40, [www.leseberg.de](http://www.leseberg.de)**

AUSLANDSAUFENTHALT

**Mit Teilstipendium ins Ausland – auch ohne „Meet the Schools!“**

Die Messe „Meet the Schools!“ am 18. April musste aufgrund der Corona-Situation abgesagt werden – Schülerstipendien für 2021 gibt es trotzdem! Du möchtest im Ausland weiter Hockey spielen? Dann unbedingt bewerben! Oder wie wäre Tennis als Schulfach? Auch das ist möglich. Im Ski-gebiet wohnen und nach Herzenslust Skifahren oder Snowboarden? Dafür schickt das Team von Hausch und Partner dich in die kanadischen Rocky Mountains.



Tolle Natur und spannende Aktivitäten warten auf die Stipendiaten

Und auch in der Schule bleibt es spannend, denn in Australien, Kanada und Neuseeland gibt es recht exotische Fächer zu testen, wie Meereskunde, Kfz-Technik, Forensik, Hair Styling, Kosmetik, Kochen und viele mehr.

Ob du Chancen hast? Ganz sicher, wenn du auf irgendeinem Gebiet etwas Besonderes machst oder kannst – egal ob Sport, Musik, Kirche, in Schule oder Freizeit. Alle, die dazu noch aufgeschlossen sind und kein ganz schlechtes Zeugnis haben, sollten sich trauen! Die Höhe der Teilstipendien entspricht in der Regel 10 bis 25% des Schulgeldes.

**Hausch und Partner, Gasstraße 16, Bahrenfeld, Telefon 414 75 80, [www.hauschundpartner.de](http://www.hauschundpartner.de)**



Elbe English in Bahrenfeld

FREMDSPRACHE

**Online Englisch lernen**

All diejenigen, die eigentlich gerne ihre Englischkenntnisse verbessern möchten oder auch müssen in einer sich verändernden Arbeitswelt, bereitet das Corona-Virus ein Problem. Wer traut sich jetzt noch in einen Raum mit anderen Menschen? Soll man deswegen jetzt alles hinwerfen, seine Pläne auf unbestimmte Zeit verschieben? Nein! Ganz im Gegenteil. Jetzt erst recht!

Englischkurse lassen sich auch online veranstalten. Technisch ist das kein Problem. Dabei hilft das Team von Elbe English gerne per Telefon. Alles was Sie brauchen ist ein geeignetes Programm auf dem Rechner wie Skype oder Zoom – und schon kann es losgehen.

Sicher ist der direkte Kontakt mit dem Lehrer die beste Lernform. Aber die Zeiten erfordern andere Wege. Deswegen unterrichtet das Team von Elbe English immer mehr Kurse online, das Feedback ist positiv. Warum nicht die Zeit für Positives nutzen? Das Team freut sich auf Ihren Anruf.

**Elbe English, Sylvesterallee 2, Bahrenfeld, Telefon 88 09 99 51, [info@elbe-english.com](mailto:info@elbe-english.com), [www.elbe-english.com](http://www.elbe-english.com)**

PIANOS II

**Beratung 4.0 – in Corona-Zeiten mal ganz anders**

Die momentane Situation stellt uns alle vor große Herausforderungen. Wir müssen Abstand halten, um uns und unsere Lieben zu schützen. Gleichzeitig verbringen wir im häuslichen Rahmen mehr Zeit miteinander. Jetzt ist es eine Bereicherung, wenn man neben Homeoffice und den täglich anfallenden Arbeiten diese Zeit so nutzen kann, dass Stimmung und Kreativität erhellt werden.



Yvonne Trübger

Für diejenigen, die schon den Wunsch haben, Klavierspielen zu lernen, bietet das Pianohaus Trübger jetzt besondere Konditionen und Beratung an – entweder per Telefon, Skype, Face Time oder online. Ein Mietpiano schenkt Ihnen zum Testen die optimale Flexibilität mit Rückgaberecht.

Statt einer Beratung im Geschäft liefert Ihnen das Pianohaus Trübger das Klavier (auch mit Stummschaltung) nach Hause, damit Sie es unkompliziert in Ihren Räumlichkeiten testen können – sollte es Ihnen nicht gefallen, wird es wieder abgeholt. Zudem gibt es Lern-Apps und viele Pädagogen, die Online-Unterricht anbieten.

**Pianohaus Trübger, Schanzenstraße 117, Sternschanze, Telefon 43 70 15, [www.pianohaus-truebger.de](http://www.pianohaus-truebger.de)**

## Der Steuertipp

# Prüfungsmethoden der Finanzverwaltung bei Bareinnahmen

**B**areinnahmen von Unternehmen stehen seit Jahren im Fokus der Finanzverwaltung. Die gesetzlichen Regelungen zu der steuerlichen Erfassung und Verbuchung von Bareinnahmen werden ständig verschärft. Bareinnahmen sind vollständig, richtig, zeitgerecht und geordnet zu erfassen. Kasseneinnahmen und Kassenausgaben müssen täglich festgehalten werden.

Auch die Voraussetzungen für eine ordnungsgemäße Kasselführung, insbesondere bei der Verwendung von elektronischen Registrierkassen, sind bis ins kleinste Detail geregelt. Anwendungsschreiben des Bundesfinanzministeriums werden laufend angepasst und werden mit jeder Änderung umfangreicher und unüberschaubarer.

Zur Nachprüfung von Bareinnahmen hat die Finanzverwaltung in der Vergangenheit gerne den sogenannten Chi-Quadrat-Test angewendet: Hierbei wird bei jeder Tageseinnahme von der letzten Ziffer vor dem Komma ausgegangen. Wenn die Zahlen zufällig waren, müsste jede der Ziffern zwischen 0 und 9 die Chance haben, in gleicher Anzahl vorzukommen. Jede der Ziffern 0 bis 9 müsste somit zu 10 % vorkommen. Die sich ergebende Differenz zwischen der erwarteten Häufigkeit der Ziffer zu ihrem tatsächlichen Vorkommen wird zum Quadrat genommen und dann weiteren Rechenoperationen unterzogen. Zur Auswertung des gewonnenen Chi-Wertes werden auf die Wahrscheinlichkeitsrechnung beruhenden Tabellen zugrunde gelegt. Bei bestimmten Chi-Werten ist es dann überwiegend wahrscheinlich, dass die Bareinnahmen manipuliert wurden. Dieser Test wird vor Finanzgerichten tatsächlich anerkannt und hat schon zu diversen „freiwilligen“ Einigungen vor dem Klageverfahren mit der Finanzverwaltung bei Betriebsprüfungen geführt.

Die Erfahrung hat gezeigt, dass es im täglichen Leben fast nicht möglich ist, allen Anforderun-



**Ekkehart D. Voß, Steuerberater, Telefon 81 51 11**

gen der Finanzverwaltung in Bezug auf Bargeld nachzukommen. Aus diesem Grund verwundert es nicht, dass viele Unternehmen inzwischen ihren Zahlungsverkehr komplett auf „unbar“ umgestellt haben. Neben der steuerlichen Erleichterung liegen hier noch weitere Vorteile auf der Hand:

Das Zählen von Bargeld kostet jeden Tag viel wertvolle Arbeitszeit. Auch müssen große Mengen an Wechselgeld in den Läden vorgehalten werden. Je nach Größenordnung ist hierfür eine aufwendige und damit teure Sicherheitstechnik erforderlich. Auch unter Hygiene Gesichtspunkten zu Zeiten von Corona gewinnt der elektronische Zahlungsverkehr im Vergleich zum Barverkehr an Gewicht.

Parallel dazu findet bei dem bargeldlosen Bezahlen eine rasante technische Entwicklung statt. Die Kontaktlos-Technologie eröffnet Möglichkeiten, ohne PIN und Steckleser, das Brötchen beim Bäcker zu bezahlen. Auch der Umstieg auf das kontaktlose Bezahlen per Smartphone ist keine Science-Fiction mehr, sondern inzwischen als Mobile Payment Realität und eröffnet noch weitere Möglichkeiten für neue Authentifizierungsmethoden.

In skandinavischen Ländern und z.B. auch in China ist das Thema „no cash“ schon weiter fortgeschritten als in Deutschland. Aber auch bei uns sprechen viele Gründe dafür, dass die Entwicklung weiter voranschreitet.

## Der Rechtsberater

§

### Allgemein

**RAinnen Bartels & Eckhardt**, [www.Eckhardt-und-Bartels.de](http://www.Eckhardt-und-Bartels.de)  
Ottenser Hauptstr. 5, 22765 HH, gegenüber EKZ Mercado  
Tel. 040 / 391135, Fax 040 / 3902651, Tätigkeitsschwerpunkte:  
Familien-, Arbeits-, Miet- und Verkehrsrecht, Strafrecht

### Arbeitsrecht

**RA Tobias Burgmann**  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 86 64 59 42, [www.arbeitsrecht-blankenese.de](http://www.arbeitsrecht-blankenese.de)

**RAin Katrin Lotze, Anwaltskanzlei Lotze**  
Griegstraße 75/Haus 25, 22763 Hamburg und Hobökentwiete 2a,  
22559 Hamburg, Telefon 040 / 68877944 und 040 / 306822329  
E-Mail: [info@lotze-ra.de](mailto:info@lotze-ra.de)

### Deutsch-französisches Recht

**Henning Schwarzkopf, M.C.L. (Miami)**, [www.schwarzkopf-law.com](http://www.schwarzkopf-law.com)  
Hamburg & Antibes – Zulassung als RA in Deutschland & Frankreich  
Caprivistraße 33, 22587 Hamburg – 2, ave. de Verdun, 06600 Antibes  
Telefon 040 / 32 43 33, E-Mail: [info@schwarzkopf-law.com](mailto:info@schwarzkopf-law.com)

### Erbrecht • Familienrecht

**RA ANDREAS ULEMAN**  
[www.elbanwalt.de](http://www.elbanwalt.de)  
Wedeler Landstraße 27, 22559 Hamburg  
Telefon 040 / 822 45 70-0, Fax 040 / 822 45 70-15

**RA und Notar Maximilian Fischer M.A.**  
Am Marktplatz 2a  
22880 Wedel  
Telefon 04103 / 6574

### Erbrecht • Testamentsvollstreckung

**Andreas Ackermann**, [www.anwaltskanzlei-ackermann.de](http://www.anwaltskanzlei-ackermann.de)  
Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)  
Grimm 12, 20457 Hamburg, Telefon 040 / 32 35 00  
Fax 040 / 32 35 74, E-Mail: [mail@anwaltskanzlei-ackermann.de](mailto:mail@anwaltskanzlei-ackermann.de)

**Frederike Borsdorff LL.M.**, [www.btp-recht.de](http://www.btp-recht.de)  
Rechtsanwältin, zertifizierte Testamentsvollstreckerin (AGT)  
ABC-Strasse 38, 20354 Hamburg – auch Hausbesuche  
Telefon 040 / 605 33 73 10; [borsdorff@btp-recht.de](mailto:borsdorff@btp-recht.de)

### Familienrecht • Scheidungsrecht

**RA Ingo Holzhäuser, Fachanwalt für Familienrecht**  
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 86 64 61 71, Fax 040 / 86 64 61 93, E-Mail: [info@familienrecht-blankenese.de](mailto:info@familienrecht-blankenese.de), [www.familienrecht-blankenese.de](http://www.familienrecht-blankenese.de)

**RAin Astrid Weinreich**, Infos unter: [www.astrid-weinreich.de](http://www.astrid-weinreich.de)  
Fachanwältin für Familienrecht und Mediatorin  
Blankeneser Bahnhofstraße 29, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 866 031-0, E-Mail: [info@astrid-weinreich.de](mailto:info@astrid-weinreich.de)

## Der Rechtsberater

S

## Grundstück • Vermögensübertragung

Andreas Ackermann, [www.anwaltskanzlei-ackermann.de](http://www.anwaltskanzlei-ackermann.de)  
Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)  
Grimm 12, 20457 Hamburg, Telefon 040 / 32 35 00  
Fax 040 / 32 35 74, E-Mail: [mail@anwaltskanzlei-ackermann.de](mailto:mail@anwaltskanzlei-ackermann.de)

## Miet-/Wohnungseigentumsrecht • Immobilienrecht

Immobilienkanzlei Ramm, Rechtsanwältin Dr. Melanie Ramm  
Fachanwältin für Miet- und Wohnungseigentumsrecht  
Sülldorfer Kirchenweg 138, 22589 Hamburg  
Tel. 040 / 87 08 02 92, [www.kanzlei-ramm.de](http://www.kanzlei-ramm.de)

## Mietrecht • Wohnungseigentum • Nachbarrecht

Rechtsanwaltskanzlei Jungmann & Kaut  
Blankeneser Landstraße 39a, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 86 55 58, Fax 040 / 866 36 24  
[www.jungmann-rechtsanwalt.de](http://www.jungmann-rechtsanwalt.de)

## Verkehrsrecht

RA Tobias Burgmann  
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 86 64 59 42, Fax 040 / 86 64 61 93  
[www.raburgmann.de](http://www.raburgmann.de)

Kommentar im April

## Das Kind ist krank oder der Kindergarten geschlossen – was gilt nun?



Katrin Lotze, Rechtsanwältin,  
Telefon 688 77 944,  
E-Mail [info@lotze-ra.de](mailto:info@lotze-ra.de)

stellung bei vorübergehender Verhinderung, ausgeschlossen, springt die Krankenkasse mit dem Krankengeld ein. Der Anspruch auf das sogenannte „Kinderkrankengeld“ nach § 45 SGB V besteht bei Vorlage eines entsprechenden ärztlichen Attests für jedes Kind längstens für 10 Arbeitstage im Jahr, für Alleinerziehende längstens für 20 Arbeitstage.

Ist das Kind allerdings gesund und schließt der Kindergarten, zum Beispiel wegen Covid-19, greifen diese Regelungen nicht. Die Eltern sind grundsätzlich verpflichtet, sich um eine anderweitige Betreuung des Kindes zu bemühen. Haben die Eltern jedoch keine Möglichkeit, das Kind anderweitig unterzubringen, wird es unterschiedlich gesehen, ob ein Anspruch auf bezahlte Freistellung (§ 616 BGB) besteht. Eine Meinung verweist die Eltern darauf, Urlaub zu nehmen oder sich unbezahlt von der Arbeit freustellen zu lassen. Danach gehen sie also leer aus. Nach anderer Ansicht sind die Eltern aufgrund ihrer elterlichen Sorgepflicht (§ 1626 BGB) an der Erbringung ihrer Arbeitsleistung unverschuldet persönlich verhindert. Damit sollen die Anforderungen des § 616 BGB erfüllt sein und jedenfalls für einige Tage ein Anspruch auf unbezahlte Freistellung bestehen, soweit arbeits- bzw. tarifvertragliche Regelungen nicht entgegenstehen.

**F**ür berufstätige Eltern schon immer ein Alptraum: Der Kindergarten ruft an, weil das Kind krank ist und sofort abgeholt werden soll. Sind keine Großeltern vor Ort, findet sich häufig auf die Schnelle keine Lösung. Haben die Kinder das 12. Lebensjahr noch nicht vollendet oder sind auf Hilfe angewiesen, darf in diesem Fall ein Elternteil seinen Arbeitsplatz verlassen, um sich um das kranke Kind zu kümmern. Wichtig ist, dass der Arbeitgeber bzw. der Vorgesetzte vorher hierüber informiert wird.

Bei älteren Kindern oder anderen nahen Angehörigen ist die gesetzliche Regelung nicht eindeutig. Hier dürfte im Einzelfall entscheidend sein, ob es die Erkrankung des Kindes dringend erforderlich macht, dass Mutter oder Vater nach Hause geht, um das Kind zu versorgen. Ist eine anderweitige Versorgung angebracht oder realisierbar, dürfen Eltern nicht zu Hause bleiben.

Ob derjenige, der zu Hause das kranke Kind betreut, weiterhin Anspruch auf sein Gehalt hat, hängt grundsätzlich von den Regelungen im Arbeitsvertrag ab. Ist hier § 616 BGB, also eine bezahlte Frei-

stellung nicht entgegenstehen. Schließt der Kindergarten hingegen gleich für zwei Wochen, soll auch hier nach überwiegender Auffassung ein Anspruch insgesamt ausgeschlossen sein.

Fazit: Betroffene Eltern sind gut beraten, vorsorglich und frühzeitig das Gespräch mit ihrem Arbeitgeber zu suchen und gemeinsam nach Lösungen (z.B. Home Office) zu suchen sowie sich fachkundig beraten zu lassen.

MIT IHRER HILFE RETTET  
ÄRZTE OHNE GRENZEN LEBEN.

**WIE DAS DER KLEINEN ALLERE FREDERICA AUS DEM TSCHAD:** Das Mädchen ist plötzlich schwach und nicht mehr ansprechbar. Sie schläft zwar unter einem Moskitonetz. Dennoch zeigt der Schnelltest, dass sie Malaria hat. Die von Mücken übertragene Krankheit ist hier eine der häufigsten Todesursachen bei kleinen Kindern. ÄRZTE OHNE GRENZEN behandelt die Zweijährige, bis sie wieder gesund ist und nach Hause kann.

**Wir hören nicht auf zu helfen. Hören Sie nicht auf zu spenden.**



Spendenkonto:  
Bank für Sozialwirtschaft  
IBAN: DE 72 3702 0500 0009 7097 00  
BIC: BFSWDE33XXX

[www.aerzte-ohne-grenzen.de/spenden](http://www.aerzte-ohne-grenzen.de/spenden)



Träger des Friedensnobelpreises

## Der Finanztipp

# Mit Fondssparen sparen und vorsorgen

In der anhaltenden Niedrigzinsphase ist das Geldanlagen kein leichtes Unterfangen. Die Geldpolitik der Europäischen Zentralbank (EZB) verhindert, dass es derzeit zum Beispiel auf Tagesgeldkonten „echte Zinsen“ gibt. Wer Rendite möchte, kommt an Aktien nicht vorbei. Dies ist nicht ohne Risiko, denn die Kapitalmärkte sind von Schwankungen betroffen. Viele Anleger scheuen sich deshalb, hier Geld zu investieren. Eine gute Alternative können Fondssparpläne sein. Sie verbinden regelmäßiges Sparen und Ertragschancen. Das ist bequem und einfach und bereits ab 25 Euro monatlich möglich.

Beim Fondssparen werden die einzelnen Sparraten in Fondsanteile investiert. Der Sparer kann Fonds mit unterschiedlicher Zusammensetzung wählen und so die Chancen und Risiken entsprechend seinen Wünschen gestalten. Dabei kann zwischen verschiedenen Fondsarten, zum Beispiel Aktienfonds, gewählt werden. Letztere bieten aufgrund ihrer breiten Streuung in unterschiedliche Wertpapiere bei langen Laufzeiten durchaus die Chance auf eine höhere Rendite und ein relativ geringes Risiko, das sich gut einschätzen lässt. Renditechancen der Kapitalmärkte können genutzt werden, da es hier um eine längerfristige Anlage geht, bei der Schwankungen aufgefangen und ausgeglichen werden können. Je länger man spart, desto eher kann sich das Risiko eines Verlusts verringern und die Wahrscheinlichkeit auf einen höheren Ertrag des angesparten Guthabens steigen. Wer also regelmäßig spart, nutzt den Durchschnittspreis-effekt: Bei höheren Kursen werden weniger und bei niedrigeren Kursen mehr Anteile erworben. Über den richtigen Einstiegszeitpunkt muss man sich daher



Thomas Sobania, Leiter Vermögensoptimierung, Region Blankenese-Rissen

keine Gedanken machen. Allerdings kann ein ungünstiger Ausstiegszeitpunkt durchaus zu Verlusten führen. Denn Kursschwankungen an den Kapitalmärkten können sich negativ auf die Anlage auswirken.

Die Sparraten können schon mit kleinen Beträgen frei gewählt, jederzeit geändert und bei Bedarf ausgesetzt werden. Fondssparpläne sind auch sehr beliebt, um vermögenswirksame Leistungen anzulegen. Darauf hat in Deutschland die Mehrheit der Arbeitnehmer Anspruch. Hier helfen Arbeitgeber und – unter bestimmten Voraussetzungen – auch der Staat kräftig mit. Das Fondssparen kann auch eine attraktive Möglichkeit für die Altersvorsorge sein, zum Beispiel über sogenannte Riesterverträge.

Übrigens: Neukunden, die bis Ende Mai einen neuen Fondsspar-Vertrag abschließen, können 25 Euro Startguthaben erhalten – solange der Vorrat reicht.

Gern informiere ich Sie auch über weitere Finanzthemen, insbesondere zur Vermögensoptimierung. Vereinbaren Sie am besten ein persönliches Beratungsgespräch. Sie erreichen mich unter Telefon 040/3579-6510 oder per E-Mail an [thomas.sobania@haspa.de](mailto:thomas.sobania@haspa.de).

## Der Steuerberater



### Allgemein

#### Eick & Partner GbR

Dipl.-Kfm. Eckard Eick, Steuerberater, Unternehmensberatung  
Harderweg 1, 22549 Hamburg-Osdorf, Telefon 040 / 800 71 22  
E-Mail: [ee@eick.de](mailto:ee@eick.de), Internet: [www.eick.de](http://www.eick.de)

#### Steuerberater Annette Hoffmann, Dipl.-Kffr.

Fachberaterin für das Gesundheitswesen DStV e. V.  
Hasenhöhe 128, 22587 Hamburg, Telefon 040 / 86 62 86 62  
[www.hoffmann-stb.de](http://www.hoffmann-stb.de)

#### Lambrecht, Krivohlavek, Baur, Drews

Vereidigte Buchprüfer, Steuerberater  
Strübelhorn 7, 22559 HH, Telefon 040 / 81 23 82, Fax 040 / 81 16 55  
E-Mail: [office@steuerberatung-lkb.de](mailto:office@steuerberatung-lkb.de), [www.steuerberatung-lkb.de](http://www.steuerberatung-lkb.de)

#### Hamburger Steuerberatungsgesellschaft mbH

Marco Meyer und Carola Gerhardt, Steuerberater und  
Testamentsvollstrecker, Sülldorfer Kirchenweg 2a, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 86 60 13-0, [www.steuerberater-hamburg.de](http://www.steuerberater-hamburg.de)

#### Dipl.-Finw. M.I. Tax Ekkehart D. Voß, Steuerberater, Fachberater für

Unternehmensnachfolge DStV. e. V., Blankeneser Bahnhofstr. 37,  
22587 Hamburg, Telefon 040 / 81 51 11, Fax 040 / 81 51 71  
E-Mail: [info@steuer-voss.de](mailto:info@steuer-voss.de), [www.steuer-voss.de](http://www.steuer-voss.de)

## Der Sachverständige



Ingenieurbüro Weisser, Sachverständige für KFZ, Motorräder,  
LKW, Boote, Yachten, Oldtimer, Unfallrekonstruktionen  
Mühlenstraße 25, 22880 Wedel  
Telefon 04103 / 91 2000, [www.weisser.com](http://www.weisser.com)

DEBUS

Handelsblatt

BESTE  
Steuerberater

2019

Michael Debus GmbH StBG  
Hamburg  
Internationales Steuerrecht  
Privatpersonen

Im Test: 4.129 Steuerberater  
Partner: S.W.I. Finance  
Handelsblatt - 11.04.2019

optimise taxation

Michael Debus GmbH Steuerberatungsgesellschaft  
Auguste-Baur-Str. 5 · 22587 Hamburg · Tel. 040 866 61 61 0  
[www.michaeldebustax.com](http://www.michaeldebustax.com)

HOLZHÄUSER & BURGEMANN



Rechtsanwälte / Fachanwälte für

Familienrecht

Arbeitsrecht

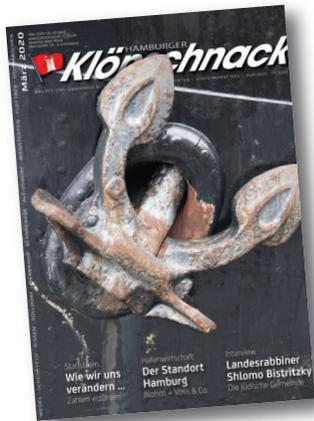
Weitere Schwerpunkte

Erbrecht

Verkehrsrecht

Blankeneser Bahnhofstraße 46 · 22587 Hamburg  
Tel: 040 / 86 64 61 71 · Fax: 040 / 86 64 61 93  
[info@blankenese-kanzlei.de](mailto:info@blankenese-kanzlei.de) · [www.blankenese-kanzlei.de](http://www.blankenese-kanzlei.de)

# Leserbriefe



Klönschnack 3/2020

**Die Redaktion** behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen. Anonyme Zuschriften werden grundsätzlich nicht berücksichtigt. Ihren Leserbrief senden Sie bitte

▶ per Post an:  
Hamburger Klönschnack  
Sülldorfer Kirchenweg 2,  
22587 Hamburg

▶ per Telefax an:  
040 - 86 66 69 40

▶ per E-Mail an:  
leserbriefe@kloenschnack.de

## Absolut verboten!

Betr.: „Anradeln und vertragen“  
(KLÖNSCHNACK, 3.2020)

Man fährt auf einen Zebra-  
streifen zu, kein Fußgänger zu  
sehen. Doch plötzlich, wie aus  
dem Nichts, kommt rasant ein  
(meist jugendlicher) Radfahrer

daher und überquert fahren-  
derweise den Zebrastreifen,  
obwohl kein Fahrradstreifen  
daneben ausgewiesen ist.  
Das ist lt. STVO absolut verbo-  
ten. Wenn ich den „auf die  
Hörner nehme“, hat er selbst  
Schuld!  
Dies ist mir unlängst wieder in

Rissen am Zebrastreifen neben  
dem Pennymarkt passiert, der  
viel von Schülern der nahegele-  
genen Schule frequentiert wird.  
Es ist Gott sei Dank glimpflich  
abgelaufen.

Ich habe daher den Jugendlichen  
zur Rede gestellt, der aber nur  
antwortete, er habe auf dem Ze-  
brastreifen grundsätzlich Vor-  
recht!!!

Das ist absolut falsch! Warum  
wird in den Schulen nicht per-  
manent darauf hingewiesen,  
dass man hier absteigen muss,  
um den Zebrastreifen zu über-  
queren? Die Hoffnung stirbt zu-  
letzt!

JÜRGEN BROCKMÖLLER  
BLANKENESE

## Keine anderen Menschen

Betr.: „Vorweg“ (KLÖNSCHNACK, 3.2020)

Wieder einmal überraschen Sie  
uns mit einem brillant formu-  
lierten Editorial.  
Glückwunsch. Konrad Adenauer  
hätte uns möglicherweise mit

seinem Hinweis: Zitat: „Nehmen  
Sie Menschen wie sie sind – an-  
dere gibt es nicht.“ beruhigt.

K-MICHAEL KARNSTEDT  
PER E-MAIL

## „Mich regt das auf!“

Betr.: Verwahrlosung

Ich möchte hiermit anregen, mal  
einen Artikel über die vielerorts  
zu beobachtende Verwahrlosung  
des öffentlichen Raums zu brin-  
gen. In Leserbriefen wurde das  
ja schon öfters thematisiert. Lei-  
der hat man den Eindruck, ge-  
gen Windmühlen zu kämpfen.  
Sowohl Stadtreinigung, Behör-  
den, Politik als auch Polizei er-  
klären sich meist für nicht zu-  
ständig, oder schieben den  
Schwarzen Peter auf andere. Für  
Papierkörbe ist kein Geld da, für  
eine regelmäßige Reinigung  
scheinbar auch nicht. Das He-  
rausschmeißen der üblichen Ge-  
genstände aus Fahrzeugen  
(Pappreste einer großen Fast-  
food-Filiale) wird zur Normali-  
tät. Reste von Wahlplakaten  
gammeln jahrelange im Gebüsch



Der entspannt-gesellige  
Blues-Rock-Abend für alle  
**Fr., 12.6.20, 19 h**  
**Blankeneser Matjes**  
Matjeszelt am Marktplatz  
**Eintritt frei**

**Do., 13.8.20, 20 h**  
**Roastery Open Air**  
Wichmannstr., Bahrenfeld  
**Eintritt frei**

**Sbd., 12.9.20, 20 h**  
**Gaststätte Zur Linde**  
Dockenhudener Straße  
**Eintritt 15,- €** Karten beim Klönschnack

**Do., 26.11.20, 20 h**  
**BSC-Clubhaus**  
Ponton am Elbufer.  
**Eintritt 15,- €** Karten beim Klönschnack

# Klönschnack Allstars

Live!

## IHRE MEINUNG

herum.  
Über das Große (Kohlekraftwerke etc.) wird tagtäglich schwadroniert, im kleinen scheint man kapituliert zu haben. Mich regt das tagtäglich auf, wenn ich entlang der Wedeler Landstraße an halben Müllhalden vorbeigehen muss.

MATTHIAS HOFFMANN  
PER E-MAIL

### Das gibt es noch

Betr.: S-Bahn-Chaos

Es wird sehr häufig über die S-Bahn geschimpft – oft zu Recht –, aber es gibt doch auch Ereignisse, über die man sich sehr freut. Folgendes ist mir am Freitag, den 13. März passiert: Ich fuhr von Iserbrook um

11.35 Uhr mit der S1 nach Othmarschen und saß mit meinem Rucksack im Waggon des Fahrers, lockerte meinen so sehr geliebten Wollschal, der nun lose über den Schultern hing. Der Zug hält in Othmarschen und ich stieg aus, bemerkte aber, in Höhe der Fahrerkabine, dass mein Schal fehlte. Erschrocken rannte ich zurück, um noch in die Bahn zu kommen, ehe der Zug weiterfuhr, denn dort war ja wohl der Schal. Natürlich rechnete ich damit, dass der Zug abfuhr und ich dann eine Station zurückfahren muss. Drinnen suchte ich – ein Fahrgast tippte auf meine Schulter – der Schal war nach hinten auf den Rucksack gerutscht. Der Zug hielt noch immer und ich konnte schnell wieder aussteigen.

Der Fahrer hatte sicher bemerkt, dass ich etwas vergessen hatte und hat so lange gewartet – so lange hält der Zug

sonst nie – bis ich wieder draußen war, erst jetzt fuhr er ab.

Das gibt es doch noch: Der Zugfahrer hatte die Situation erkannt, sicher eine kleine Verspätung in Kauf genommen, mich aber damit sehr glücklich gemacht!

Ich bitte um Verzeihung für meine Schusseligkeit, aber tausend Dank für diese menschliche Geste!

HEIKE LENSER  
BLANKENESE

Anm. d. Red.: Der Grund des Wartens könnte aber auch eine Weichenstörung gewesen sein. Oder eine Signalstörung. Oder eine Türstörung. Oder eine Störung im Betriebsablauf ... Oder wirklich ein netter Zugführer!

### Irgendwer wird's schon richten

Betr.: Müll

Wir alle sind doch ständig bemüht, unsere Umwelt möglichst sauber zu halten. Beim Anblick dieser Kombination habe ich wirklich meine Zweifel daran. Wie gehirnlos, faul und bequem muss man sein, so zu Lasten der Umwelt und seiner Mitbürger zu handeln? Das Gedankengut dieser traurigen Gestalten, sprich Mitbürger, muss vollkommen durcheinander geraten sein.

„Irgendwer wird schon richten, für mich ist mein sperriger Abfall erst einmal aus meiner Welt.“

Verehrte Redaktion, vielleicht haben Sie ja Platz in der nächsten Ausgabe für diesen Anblick.

Mit freundlichen Grüßen Ihr Stammler

K.-MICHAEL KARNSTEDT  
PER E-MAIL



Hoffentlich war wenigstens das Zimmer wieder ansehnlich ...

 **MOLL & MOLL**  
ZINSHAUS GMBH

Ertrag kommt nicht von ertragen!  
Wir verwalten Ihr Zinshaus.

Beratung · Verwaltung · Vermittlung

Hermannstraße 46 · 20095 Hamburg  
Tel.: 040 22 63 41 930 · www.mollundmoll.de



**Elbmaler** 

**ANDREAS HECTOR**

Maler- und Lackierermeister

Akademie für Farbe und Gestaltung

staatl. geprüfter Fachwirt · Elbchaussee 518

Tel. 82 241 300 · www.elbmaler.de · Mobil 0170/20 25 24 7

 **SPRAWA-HAUSERVICE**

## Renovierungsarbeiten

Malen - Tapezieren - Altbausanierung  
Fliesen - Parkett - Laminat

Marek Sprawa Tel. 04103 / 803 81 61 mail@sprawa.de www.sprawa.de

## Garden Route von Chivasso

EXKLUSIVE UND AUSDRUCKSSTARKE WOHNSTOFFE

Heißen Sie die neue Kollektion Garden Route von Chivasso zum Herbst/Winter 2019 willkommen, mit der Sie Ihrem Wohnambiente einen neuen und außergewöhnlichen Look verleihen.

 **SCHRÖDER**  
RAUM AUSSTATTUNG  
WOHNEN & SCHLAFEN



SCHRÖDER & Sohn OHG Raumgestaltung  
Hauptstraße 76 · 25462 Rellingen · Tel. 04101/ 54 41-0  
www.schroeder-raumgestaltung.de

*Wir wünschen Ihnen einen  
entspannten Frühling!*

*Bleiben Sie gesund,  
Ihr  **KLÖNSCHNACK***

# Familiäres

Du bist nicht mehr da, aber du  
lebst weiter im Meer, im Himmel  
und in unseren Herzen.

Tu as disparu, mais tu es  
toujours présent dans la mer, dans  
le ciel et dans notre coeur.

## Helmut Schwalbach

† 17. März 2020

In Liebe,  
Linn Albert, geb. Schwalbach und Till mit Nelly und Lise  
Til Schwalbach  
Jasper Wobser

Rike Altrogge, geb. Meiners, mit Tjark und Aleke

Die Seebestattung findet im engsten Familienkreis statt.



### BESTATTUNGEN VORSORGE TRAUERKULTUR

**Institut Wedel**  
Eigene Kapelle, Café  
Flerrentwiete 32  
22880 Wedel  
04103/5160  
(Tag & Nacht)

**Filiale Hamburg**  
Sülldorfer Landstr. 5  
22589 Hamburg  
040/524 776 200  
(Tag & Nacht)



Bestattungsinstitut  
**Bade**

[bade-bestattungen.de](http://bade-bestattungen.de)



**JÖRN LISSOW**  
STEIN- UND BILDHAUER

Meisterbetrieb für:  
Grabsteine, Renovierungen, Brunnen, Skulpturen, etc.

Rupertistrasse 30, 22609 Hamburg - Nienstedten  
[www.lissow.de](http://www.lissow.de) Tel: 82 05 50

## Bestattungsinstitut



Telefon 040 87009750 Tag & Nacht  
Dockenhudener Straße 31, 22587 Hamburg-Blankenese



[www.seemannsoehne.de](http://www.seemannsoehne.de)

Beerdigungs-Institut  
**Seemann**  
& Söhne

„In Zeiten der  
Trauer sind wir Ihr  
kompetenter Partner.“  
Kay Seemann, Bestattermeister  
Qualifikation durch ständige  
Aus- und Weiterbildung.

Dormienstraße 9 · 22587 Hamburg · Telefon 040-8 66 06 10  
Blankenese · Rissen · Groß Flottbek · Schenefeld

IHRE SORGEN  
SIND UNSERE AUFGABEN  
...auch vorsorglich



**OTTO KUHLMANN**  
BESTATTUNGSWESEN SEIT 1911  
INHABER: FRANK KUHLMANN

Bahrenfelder Chaussee 105 · 22761 Hamburg  
Altona · Bahrenfeld · Elbvororte  
**040. 89 17 82**  
[www.kuhlmann-bestattungen.de](http://www.kuhlmann-bestattungen.de)

Seit 75 Jahren

Meisterbetrieb  
**THORSTEN MALYSKA**

**Sanitärtechnik**  
Bäder • Heizung • Dach  
Klempnerei

Tel. 0 41 03 / 22 90  
www.malyska-wedel.de

**KÜCHENWELTEN**  
Hamburg.Wedel

Im Mittelpunkt unserer Firmenphilosophie steht der Servicegedanke

Jens Kuhlmann & Söhnke Bock-Bier

Feldstraße 24-26, 22880 Wedel · Telefon 04103 - 70 34 790  
www.kuechenwelten-hamburg.com

**HS BauTeam**  
seit 1985

Planung • Betreuung • Ausführung • Qualität nach Maß

Wir bauen Einfamilien-, Doppel- und Mehrfamilienhäuser als freie Planungen nach den Wünschen unserer Bauherren.

**Wir suchen Grundstücke**  
für unsere Bauinteressenten

**HS BauTeam** · Hauptstr. 83 · 25462 Rellingen  
Tel. (04101) 59 40-0 info@hs-bauteam.de www.hs-bauteam.de

## IMMOBILIEN

KOLUMNE

### Drei Wünsche an die Bürgerschaft

Hamburg hat eine neue Bürgerschaft gewählt und das Thema „Wohnen“ wird auch in dieser Legislaturperiode wahrscheinlich wieder für die ein oder andere hitzige Diskussion im Rathaus sorgen. Unabhängig von den konkreten Wahlversprechen der einzelnen Parteien hat Moll & Moll drei Wünsche an die neue Bürgerschaft formuliert.

Erstens: Mehr Wohnungen im Dreitemix bauen, also je ein Drittel öffentlich geförderte Mietwohnungen, frei finanzierte Mietwohnungen und Eigentumswohnungen. Forderungen, dass der politische Fokus auf Sozialwohnungen gelegt werden soll, greifen zu kurz. Viertel, die lediglich aus Sozialwohnungen bestehen, bergen langfristig die Gefahr der Ghetto-Bildung. Die Lebensqualität in jeder Stadt steht und fällt jedoch mit einer gesunden Mischung in allen Stadtteilen.

Zweitens: Grundstücke bevorzugt an Baugenossenschaften vergeben. Denn wir brauchen bezahlbaren Wohnraum in den beliebten, also innerstädtischen, Lagen. Und damit meinen wir nicht Sozialwohnungen, zu denen Durchschnittsverdiener aufgrund von Einkommensgrenzen keinen Zugang haben, sondern Wohnungen für den Mittelstand mit Mieten um die 8 bis 12 Euro pro Quadratmeter.

Und drittens: Die mediale und gesellschaftliche Hexenjagd auf

Vermieter und Immobilieninvestoren beenden. Ja, es gibt schwarze Schafe in der Branche, die versuchen, ihre Renditen auf Kosten der Mieter zu optimieren. Der Großteil des vermieteten Wohnraums gehört jedoch Pri-



Oliver Moll

vatpersonen, für die Immobilien ein wichtiger Baustein der eigenen Altersvorsorge sind und die weniger an maximalen Profiten als an stabilen, langfristigen Mietverhältnissen interessiert sind.

Die neue Bürgerschaft steht nun vor der schwierigen Aufgabe, die Interessen der unterschiedlichen Akteure auf dem Markt so gut wie möglich in Einklang zu bringen. Ideologisch aufgeladener Aktionismus ist hierbei kontraproduktiv. Stattdessen braucht es eine ruhige Hand und fundierte Entscheidungen. Denn auch wenn es manchen Politikern vielleicht nicht in die persönliche Karriereplanung passt: Wohnungspolitische Maßnahmen brauchen nun mal länger als eine Wahlperiode, um zu wirken.  
*Oliver Moll, Moll & Moll Zinshaus*

VPB

### Haus unbedingt vor der Abnahme genau prüfen

Immer wieder stellen Bauherren kurz vor dem Einzug ins schlüsselfertige Haus fest: Es hapert an vielen kleinen Dingen. Mal fehlen Dichtungen, mal Abdeckungen, mal sind Fenster und Türen nicht richtig eingepasst oder justiert. Das alles ist laut Verband Privater Bauherren (VPB) kein Problem, solange die Abnahme noch aussteht. Dann können Bauherren diese Problemstellen mit ihren unabhängigen Sachverständigen durchsprechen und, sofern es sich um echte Mängel handelt, auf die Liste für die Bauabnahme setzen. Beim Abnahmetermin besprechen sie dann mit der Baufirma, wie was behoben wird und bis wann. Ärgerlich ist es, wenn die Bauherren das Haus voreilig abnehmen und vielleicht sogar schon die Schlussrechnung bezahlen, bevor sie all die kleinen Problemstellen moniert haben.

Nach der Abnahme – und erst recht, wenn das Geld bereits geflossen ist – wird es oft schwer, die Firma zur Nachbesserung zu überreden.

PREMIUM-VERMARKTUNG

**Besonderes Fingerspitzengefühl gefragt**

Ein Immobilienverkauf ist ein komplexes Vorhaben. Das gilt umso mehr für besonders hochwertige Objekte. „Im Premium-Bereich haben wir es oft mit Immobilien zu tun, die eine ganz besondere Historie haben und die es so kein zweites Mal gibt“, berichtet Malalai Eggert-Wadan, Maklerin für Premium-Immobilien bei Grossmann & Berger. „Daher ist bei der Vermarktung besonderes Fingerspitzengefühl gefragt“, erklärt sie. „Wir müssen intensiv auf die individuellen Wünsche unserer naturgemäß anspruchsvollen Kunden eingehen und ihnen die Gewissheit geben, dass wir ihre Immobilie genau einschätzen können.“ 2019 hat G&B den Premium-Bereich mit Eggert-Wadan neu aufgestellt. Seitdem begleitet sie Eigentümer im gesamten Verkaufsprozess – von der Wert-



**Malalai Eggert-Wadan ist die Ansprechpartnerin für Premium-Objekte bei Grossmann & Berger**

ermittlung über die Prozessabwicklung bis hin zum Verkauf. Zum Portfolio gehören u.a. Villen an der Elbchaussee und Wohnungen in der Elbphilharmonie. Auch auf Sylt, Mallorca und in Kitzbühel bietet G&B exklusive Immobilien an.

[www.grossmann-berger.de/wohnen/premium-immobilien/](http://www.grossmann-berger.de/wohnen/premium-immobilien/)

KOLUMNE

**Der sichere Hafen**

„Immobilien in Zeiten der Krise“ wollten wir diesen Beitrag eigentlich überschreiben, haben uns dann aber für die gleiche Überschrift entschieden, die wir schon nach „noveleven“, also nach dem Anschlag auf das World Trade Center 2001, und nach dem Zusammenbruch der Lehmann Bank im September 2008, dem Höhepunkt der Finanzkrise, geschrieben hatten. Jetzt erleben wir durch den Corona-Virus eine Krise, die wahrscheinlich noch niemand so in seinem Leben erfahren hat und von der wir nicht im Ansatz wissen, wohin wir nach einem Ende des „Shut down“, also nach der Wiederbelebung unseres öffentlichen Lebens, weiterreisen werden. Klar ist schon jetzt, dass die Weltwirtschaft eine scharfe Rezession durchmachen wird, die durch das Geld der Notenbanken in Europa, USA oder Tokio nicht mehr so gelindert werden kann wie noch bei der letzten großen Krise 2008/2009. Die Finanzmärkte sind vielerorts in die Knie gegangen. Anleger haben im ganz großen Stil Aktien und Renten zu Geld gemacht. Nach den Erfahrungen aus den letzten Krisen wird nun nach besseren, vor allem sicheren Anlagen gesucht. Dafür stehen die sogenannten Sachwerte. Das sind Gold oder sogar Schmuck und Kunstwerke, ja selbst Oldtimer, die alle derzeit erhebliche Nachfrage verzeichnen. Doch Gold kann sehr schnell knapp und extrem teuer werden. Schmuck, Kunstwerke und Oldtimer erfordern einen hohen Sachverstand. Es bleiben Immobilien, vor allem Wohnimmobilien in den gesuchten Lagen einer Stadt. Hier sind die Preise selbst im Zuge der genannten Krisen kaum bis gar nicht gesunken und nach Abflauen einer Krise in der Regel weiter kräftig gestiegen. Auch dieses Mal zeichnet sich ab, dass Anleger ihre Mittel in den sicheren Hafen einfahren, d.h. in Immobilien investieren. Wohnimmobilien werden Vorrang genießen, denn gewohnt wird immer. Renditen werden eine untergeordnete Rolle spielen, sodass die Preise eher stabil bleiben und nach dem Ende der Krise sogar weiter steigen könnten.



**Conrad Meissler**

*Conrad Meissler, Meissler & Co*

PMP

VERMÖGENSMANAGEMENT



**Jörg Glodnick**

Telefon 040 / 300 323-124

**Seit über 10 Jahren** Ihr persönlicher Vermögensverwalter in Hamburg. Wir laden Sie ein! **Lernen Sie uns persönlich kennen und sprechen Sie mit uns über Ihre finanziellen Ziele.**



**Günter Lego**

Telefon 040 / 300 323-126

**PMP Vermögensmanagement**  
Donner & Reuschel Gruppe  
Neuer Wall 40 · 20354 Hamburg  
[www.pmponline.de](http://www.pmponline.de)



**ZUVERSICHT!**

**040-86 21 21**  
[www.grebau.de](http://www.grebau.de)



**Wenn es um Ihre Immobilie geht**

**Grundigentümer-Verband Hamburg – die Institution seit 1832**



Vorsitzender:  
Torsten Flomm  
Rechtsanwalt

- | Recht und Steuern
- | Bauen und Renovieren
- | Technik und Energieeinsparung
- | Wertermittlung
- | Kauf und Verkauf
- | Finanzierung und Versicherung
- | Vermietung und Verwaltung

**Neutrale Experten-Beratungen** rund um Haus, Grundstück oder Ihre Eigentumswohnung. Erfahren Sie mehr über Ihre weiteren Vorteile:

[www.grundeigentuemerverband.de](http://www.grundeigentuemerverband.de)



**Grundigentümer-Verband Hamburg**

In Ihrem Stadtteil:  
Grundigentümer-Verein der Elbvororte Blankenese, Nienstedten  
Erik-Blumenfeld-Platz 7 · 22587 Hamburg · Tel. 040 866 44 90 · Fax 040 866 35 90

**PIETSCH GMBH BAUWERKSERHALTUNG**

## Feuchtigkeitsprobleme?

Abdichtung von nassen Kellern, Fassaden und Balkonen

- Putz- und Mauerwerkssanierung
- Injektionen

Heisterweg 12 • 22869 Schenefeld • Tel (040) 830 67 68  
www.pietsch-bauwerkserhaltung.de

**Klaus-Uwe Stryi**

Kundendienst · Neubau  
Klingel- und Sprechanlagen  
Beleuchtungsanlagen

**Klaus-Uwe Stryi**  
Elbchaussee 589  
Telefon 86 37 06



**Udo Bentien**  
Malermeister GmbH



22869 Schenefeld · Osterbrooksweg 19  
☎ 040/ 830 88 61 · Mobil 0179/ 390 27 56  
info@udobentien-malermeister.de  
www.udobentien-malermeister.de

## Nasse Wände? Schimmelpilz?

ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.

ISOTEC Hamburg GmbH  
☎ 040 - 41 33 90 33

www.isotec-hamburg.de

**ISOTEC®**  
Wir machen Ihr Haus trocken

**TISCHLERMEISTER**  
**ULRICH KUNTZE**

- INNENAUSBAU
- FENSTER + TÜREN
- MÖBEL
- LADENBAU
- REPARATUREN
- SPECIALS

KRONSKAMP 122 · 22880 WEDEL · TEL. 04103-86967  
FAX: 04103-99235 · www.tischlereikuntze.de

## KLEINANZEIGEN

### HAUS & HOF

### Immobilienangebote

**PRIVAT:** Suche Haus mit Garten.  
Tel. 0151/27 03 22 90

**Blankeneser Ehepaar** sucht komfortable Wohnung in guter, ruhiger Lage ab 150 qm in den Elbvororten, vorzugsweise in Blankenese.  
Telefon 040/86 33 48.

Wolfgang Oelkers  
Malereibetrieb

**Maler Oelkers**  
Qualität aus Leidenschaft  
Tel. 830 93 00

Baugeschäft Ramcke

- Fliesenverlegung
- Altbauarbeiten
- An- und Umbauarbeiten

Meisterbetrieb  
Leibstiegl 12 · 22607 Hamburg  
Tel. 890 55 56

**SCHWARZ**

21079 Hamburg · Großmooring 17  
Tel. 040 / 77 27 37 · Fax 040 / 77 59 94

www.schwarztor.de  
**Tore & Automatik**  
Bitte Prospekt anfordern!

**ELEKTRO DUNCKER**  
FACHHANDEL & INSTALLATION

**AUTORISIERTER Miele KUNDENDIENST**

**LIEBHERR**  
Mehr Freude an der Frische.

**86 13 64**

Blankeneser Bahnhofstr. 4  
22587 HH-Blankenese  
www.elektro-duncker.de

**Wir möchten** die Elbe als Familie genießen und suchen ein neues Zuhause in Blankenese. Bitte sagen Sie uns Bescheid, wenn Sie Ihr Haus oder Wohnung mit Garten verkaufen wollen. Danke!  
blankeneseHH@gmail.com

**Liebe Vermieter,** mein Name ist Marc Prüssmann, 38 Jahre, Bewegungswissenschaftler in Festanstellung aus Blankenese. Ich suche eine ruhige und naturnahe kleine Wohnung oder Häuschen (bis 700 Euro Warmmiete). Während ich im Freien gerne aktiv bin, mag ich es zu Hause gerne ruhig, lese und schreibe. Ich freue mich auf Angebote und darauf mich Ihnen persönlich vorzustellen.  
Tel. 0163/212 22 55

**Sie wollen verkaufen oder vermieten? Wir arbeiten schnell & diskret! Immobilien-Kompetenz in den Elbvororten! WEST-ELBE**  
Tel. 040/822 905 58

**Junge Hautärztin mit Familie** sucht Haus zum Kauf in den Elbvororten Tel. 0177/85 63 380  
E-Mail: Franziska.s.hildebrand@gmail.com

**Haus oder Wohnung** mit Garten gesucht! Junge Familie mit zwei Kindern (1 und 2 Jahre alt) sucht Haus oder Wohnung mit Garten in Blankenese, Othmarschen oder Nienstedten. Tel. 0160/928 74 029

**Suche Einblick, 2-3 Zi.** für Handwerksmeister mit Sohn. Gerne Einliegerwohnung o.ä. mit Hilfe/Unterstützung von uns möglich. Evtl. Tausche 4 Zi. 100m<sup>2</sup> m. Balkon in 22609 HH, Marco Heide  
Tel. 0176/48213208

**Beamtin, freundlich u. zuverlässig** sucht ruhig gelegene 1-3 Zi-Wng. in HH-West bis 750€ warm. Habe keine Kinder oder Tiere und bin als Nichtraucherin eine pflegeleichte Mieterin.  
Tel. 0162/21 22 022

### Immobilienangebote

**Alt Osdorf,** 3 Zi. Whg, 82 qm mit Terrasse u. Stellplatz in sehr ruhiger Lage, 400 Meter zum EEZ u. Ortskern, Miete 1.150 € netto / NK 180 €.  
Tel. 0172/53 22 796

**Verkauf Häuser/Wohnungen:**

**VERKAUFT!**

- Tespe (Landkreis Harburg), Lüneburger Straße, Zinshaus mit 10 Zimmern, ca. 2.495.000,- € 123 tsd., € 2.495.000,-
- Stellingen, Schopbachweg, 4 Zi. RHS, ca. 75 m<sup>2</sup> WFL, Vollkeller, Terrasse, EBK, BJ 1960, Heizungsanlage, 15,8 kWh/(m<sup>2</sup>a), € 299.000,-
- Eidelstedt, Halstenb. Weg, 5 Zi. RHS, ca. 145 m<sup>2</sup> WFL, BJ 1996, Vollkeller, Terrasse, Garten, EBK, Carport, BA, D, 124,1 kWh/(m<sup>2</sup>a), Gas, Hgz. 2017, € 629.000,-

**Vermietung Häuser/Wohnungen/Gewerbe:**

**VERMIETET!**

- Othmarschen, Beselerstr., wunderschöne, kompl. sanierte 3,5 Zi. DG Whg., ca. 128,5 m<sup>2</sup> WFL, Duschbad, EBK, Parkett, VA, BJ 1914, Öl, 152 kWh/(m<sup>2</sup>a), € 1.900,- zzgl. NK/KT
- Wedel, Mühlenstr., 2 Zi., ca. 64 m<sup>2</sup> WFL, EG, EBK, Duschbad, Vollkeller, S 570,00,- zzgl. NK/KT
- Wedel, Wiederstr., 2,5 Zi., ca. 76 m<sup>2</sup> WFL, 1. OG, EBK, Vollkeller, S 570,00,- € 720,00,- zzgl. NK/KT
- Rissen, Riss. Landstr., 2 Zi., ca. 65 m<sup>2</sup> WFL, 1. OG, Südbalkon, vollkell., S 570,00,- € 745,00,- zzgl. NK/KT
- Wedel, Gärtnerstr., 2,5 Zi., ca. 70 m<sup>2</sup> WFL, 1. OG, EBK, Vollkeller, S 570,00,- € 650,00,- zzgl. NK/KT

Eine Vielzahl von Vermietungs- und Verkaufsangeboten finden Sie auf unserer Internetseite.

**040/81990751**

Fax: 040 / 81 990 752  
Am Rissener Bahnhof 1, 1. OG  
22559 Hamburg  
www.nowak-immobilien.de

**NOWAK**  
IMMOBILIEN



## KLEINANZEIGEN

**Ortskern Blankenese**, zwei schöne Büro- oder Praxisräume von privat zu vermieten  
Tel. 040/86 17 95

**3 Zimmer Whg. gehoben**, Alt-Osdorf 72,9 qm II St. Endetage, sehr ruhig, Bj 1984, zum Garten 2 Balkone überdacht. Garage im Haus 328.000,- €. Garageplatz 22.000,- €. Vollbad, Barrierefrei und Gäste-WC. Abzüglich Renovierungskosten ca. 20.000,- €. Verkauf v. Privat an Privat. Mail: o.v.roff@outlook.de, Fax: 040/804363

**1 Zimmer Whg in Blankenese ca. 54 qm, kleine Galerie, Du-Bad, offene Kü. ab 01.06.2020 zu vermieten, 648 € netto kalt, NK ca. 100 €. Besichtigungs Termine gerne vereinbaren unter** Tel. 0172/543 49 15

**Sauberer Tiefgaragenstellplatz** Rissner Landstr. Höhe Krähenhorst zu mieten, mtl 80 Euro, mobil 0176/32 65 57 48

**Eiblick Blankenese**, 3 Zi.-Whg., barrierefrei, EBK, Aufzug (2m), Dielenboden, Gä-WC, Fußbodenheizung, im Bad, hell, frei ab sofort. Nettokaltmiete 1.800 Euro plus NK. Von privat.  
Tel. 04343/85 08 oder 0173/62 24 231

**Büroraum in Bürogemeinschaft in zentraler Lage in Blankenese ab 01.06.2020 zu vermieten, gemeinsame Büroinfrastruktur ggf. Möblierung möglich.** Tel. 0151/12 12 83 68

Seit über 31 Jahren in Rissen

**CARSTEN PLOOG**  
IMMOBILIEN

040 - 81 50 51   
www.carsten-ploog.de

**AUTO & BOOT**

Sie wollen ein neues (gebrauchtes) Fahrzeug oder Boot, oder verkaufen? Ich helfe Ihnen beim besorgen/verkaufen und umsorge Sie gerne! 22609 HH, Marco Heide, Kfz-Meister mit Gutachter Erf.  
Tel. 0176/48213208

**DU & ICH**

**Witwe, 72 J, gutaussehend**, 1,65m, schlank, humorvoll, NR, finanziell unabhängig, interessiert an Reisen, Musik, Kultur sucht auf diesem Weg einen humorvollen Partner. Chiffre 11661

**Frau über 60 sucht** warmherzige, interessierte Frauen für Gespräche, Spaziergänge, Ausflüge, Kurzreisen, neue Ecken in HH-West entdecken, Kino etc.  
Chiffre 11659

**M, 52, 181cm/70kg**, stilvoll & fit möchte der Frau den Moment diskret verschönern. Sport, Sauna, Massage, Begleitung oder Wunsch Szenerie? Entspanne, traue Dich und ruf mich an:-)  
Tel. 0176/571 651 41

**Kreuzfahrer** sucht schlanke Dame (+/- 60 Jahre) zum gemeinsamen Reisen und gegebenenfalls auch mehr.  
Mail: kreuzfahrer\_hh@yahoo.com

**Gepfl. Paar, noch fit und flott** und unternehmungslustig sucht ebensolches, für nettes Beisammensein, Kurzreisen, Kultur und gemütli. Klönschnack bei einem Glas Wein. Alter zw. 70-80 Jahren. Umge. HH-Westen Chiffre 11660

KLEINANZEIGENSCHLUSS

17. APRIL 2020



**Klönschnack – eine Welt für sich...**  
... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

**Bauqualität aus Wedel seit 55 JAHREN**

Sie haben genug von der Gartenpflege und dem Treppensteigen?  
Wir KAUFEN Ihr Grundstück und sichern Ihnen Ihre TRAUMWOHNUNG!

**REHDER**  
WOHNUNGSBAU



www.rehder-wohnungsbau.de

Tel: 0 41 03 / 91 510

**pieper**  
Heizungstechnik

Gas- u. Ölfuerungsanlagen • Energieberatung  
Wartung • Solar • Pelletsheizung • Wärmepumpen

☎ 040-81 26 49  
www.pieper-heizung.de

Wedeler Landstraße 107  
22559 Hamburg - Rissen

**Umzüge und Möbeltransporte**



Postfach 60 54 50 • 22249 Hamburg  
Telefon: 040 - 81 25 19 • Mobil: 0172 - 96 49 085  
www.oldendorf-umzuege.de • info@oldendorf-umzuege.de



**Klönschnack – eine Welt für sich...**

... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!



**WIR SIND FÜR SIE DA!**

Mit fast 1000 Fotos und Beschreibungen auf unserer Homepage [meyers-muehle-gartenmoebel.de](http://meyers-muehle-gartenmoebel.de) oder telefonisch unter: **040 - 528 62 200.**

**Wir liefern sofort frei Haus oder stellen zur Abholung bereit.**



**Bewertung & Verkauf Ihrer Immobilie sind bei uns Chefsache!**

Ihr Immobilienmakler in den Elbvororten.

**866 902 900**

www.richelmann-vernimb.de



**H.-H. HANFFT**  
IMMOBILIEN GMBH

gegründet 1890

**V**erwaltung  
ermietung  
verkauf

Lokstedter Steindamm 12  
22529 Hamburg  
Telefon 56 66 66

www.hanfft.de



**maus**  
Immobilien

**Gemeinsam stark für Sie!**

wir freuen uns auf Ihren Anruf

Tel. 876 055 90

www.maus-immobilien.com

**STURZENBECHER + PARTNER  
VERSICHERUNGSMAKLER GMBH**

BLANKENESER LANDSTRASSE 9 · 22587 HAMBURG · TELEFON 040 / 86 66 77 00 · FAX 040 / 86 66 77 88

# FLOHMARKT

**Kleine Holzschiffe und** Hafenanlagen, auf der Unterseite gestempelt mit einer Zahl und eventuell Köster, Glocke und Buchstabe zu kaufen gesucht. Gern auch Einzelstück. Tel. 04105/76 418

**Flohmarkt rund ums Kind** in der Kita Seestrasse am Sa. 25.04.2020 von 10 - 13 Uhr mit Kaffee und Kuchen in der Seestrasse 1 in Groß Flottbek. Anmeldung von Verkaufstischen unter Tel. 040/82 45 05 möglich.

**Traumhaftes 2 sitz.** hochw. Leder Sofa, braun, hohe Rückenlehne, verstellb., erst 3 Jahre alt NP 1.800,- nur 279,- VB u. schön. 28 Dam.-City-Rad, 7 Gs, Fed.N Dynamo wie neu! nur 169,- Tel. 040/830 68 65

**Kaufe antiquarische Bücher,** alte Dokumente und Postkarten aus Kunst, Literatur und Wissenschaft. Othmarschen, Tel. 040/79 30 50 14 od. 0171/21 24 160

**Geschirrspüler Constructa CG4A52U5** zu verkaufen, Edelstahl, Unterbaugerät, 1/2 Jahr alt, RG vorhanden, 290,- Euro. Tel. 040/84 44 51

**TORSTEN SPEER ANTIQUITÄTEN**



*Gebrauchs- und Bauernmöbel der letzten 2 Jahrhunderte Restauration in traditionellen Handwerkstechniken*

Hauptstraße 37  
25489 Haseldorf  
Tel.: 04129 - 955 933  
www.speer-antiquitaeten.de

# FERIEN & RUHE

**Gästeappartement für 1-2 Personen,** Duschbad u. Miniküche, in HH-Rissen, Wedeler Landstr., zwei Min. zur S-Bahn und einkaufen. Tel. 040/81 99 08 12

**Boltenhagen, kl. neues Ferienhaus** ca. 350 m zum Strand, ca. 20 qm, 2 Räume, Dusche, kl. Kü., f. 2 Pers., evtl. mit Kleinkind. Viele Termine f. 2020 frei € 55,-/Tag, wochenweise. Tel. 0172/53 27 796

**Sylt, Oase** im Herzen von Westerland, schöne 1 1/2 Zimmer Fewo für 2 Personen, Terrasse mit Garten, Strandnah, Parkplatz vorhanden, kurzfristig Termine frei, www.sylt-bungalow.de, Tel. 0176/314 035 50

**Wunderschönes Ferienhaus in Dänemark (von privat), direkt am Strand, an nettes deutsches Ehepaar dauerhaft zu vermieten. Wir suchen regelmäßige, exklusive Mieter für unser schönes Strandhaus bei Frederikshavn, 2011 renoviert, möglichst ohne Kinder und Haustiere. 65 m² groß und ideal für zwei Personen. Kontakt: Jesper Loehr-Petersen per Email: jlp@macmannberg.dk oder Tel. 0045/22 17 24 44**

**Appartement am Park,** neu eingerichtete helle 3 Zi. Wohnung, 65qm am Gossler Park in Blankenese, langfristige bzw. kurzzeitige Vermietung möglich. Infos Tel. 040/86 66 30 18

**Westerland / Sylt** komf. 2-Zi.App. m. Südlöggia 2- 4 Pers. rhg. gelegen, Strand- u. Stadtnah, Stellplatz, noch Termine frei www.wiking-sylt.de, Dr. Roß-Str. 20, Tel. 04651/83 001

**La Palma/Kanaren:** Ferienhs. in Tazacorte (Westseite) zu verm. bis zu 4 Pers., kompl. ausgst., SAT-TV, 2 Terr. m.Meerblick, zentral + ruhig, 50 Euro/Tag f.2 Pers., 10 Euro f.jede weitere Pers. Hausprospekt. Tel. 04103/91 99 42

# JOB & ARBEIT

**Luftaufnahmen, Drohnenbilder & Videos** mit 4K Kamera von Ihrem Zuhause, Geschäft, Fahrzeug, Boot oder auch zu Festlichkeiten. Jetzt zum Frühling besonders schön! 22609 HH, Marco Heide, Tel. 0176/482 132 08

**Chauffeur/Assistent.** Sie möchten mit Ihrem PKW in den Urlaub? Aber keine weiten Strecken mehr selbst fahren? Ich fahre Sie sicher und bequem hin und hole Sie nach ein paar Wochen wieder ab! J. Neddermann Telefon 0172/26 02 906

**Haustechniker (m/w/d) mit einwandfreien Deutschkenntnissen in Festanstellung für 30-40 Stunden pro Woche per sofort gesucht. Führerschein Klasse B erforderlich. PKW vorhanden. Einzelheiten unter www.wulkopf-eckelmann.de. Bewerbungen inklusive aller Unterlagen und Gehaltsvorstellung bitte an dirk.wulkopf@wulkopf-eckelmann.de**

**Familie sucht freundliche(n) Kinderbetreuer(in)** für 6-jähr. Sohn an 2-3 Nachmittagen (z.B. Di/Mi/Do), 15-19h Abholung an der Schule 22587 mit Begleitung nach Hause, PKW nicht erford., Fußweg 15 Min, alles Nähe S-Bahn Blankenese, Festanstellung / Minijob/ Haushalt, alles verhandelbar, gern per sofort oder ab Sommer 20, einfache eine E-Mail mwiebel@gmx.de oder nach 18 Uhr anrufen Tel. 0172/44 55 46

**Zuverlässige und erfahrene Reinigungskraft** für Privathaushalt in Großflottbek gesucht. Die Bezahlung erfolgt ohne Abzüge. Die pauschalen Abgaben im Rahmen des Haushaltsscheckverfahrens werden von mir übernommen. Informationen unter Tel.-Nr. 040/82 52 11

**Sie benötigen Assistenz** bei der Sortierung, Ablage und Durchsicht Ihrer Unterlagen? Ich (Bankkfm./Dipl.-Kfm.) helfe Ihnen! J. Neddermann Telefon 0172/26 02 906

**Selbständige KG sucht Senioren Pension o. ähnliches in HH zur Betreuung. Eine langjährige Berufserfahrung: ZNS, LD, FR, CS, D-Breuß, Klangmassage nach Peter Hess. Tel. 0170/685 87 97, letienne.sonja@gmail.com**

**Versierte Reinigungskraft** sucht Arbeit im Büro, Praxis und in privaten Häusern. Tel. 0162/962 68 23

**Bootsführer & Trailer Transport** bis 2t und mehr möglich. Unterstütze Sie gerne bei Vorbereitungsarbeiten am Boot und beim Törn auf dem Wasser. 22609 HH, Marco Heide, Kiz-Meister Tel. 0176/4821 3208

**STOLLE SERVICE**

**Computertechnik Stolle**

Service, auch vor Ort  
Reparatur, Beratung

Tel.: 040 / 86 69 34 99  
Mail: info@stolle-service.de  
www.stolle-service.de

**ELB-ASSISTENZ**  
Andrea Querfurt

**Einkäufe, Fahrdienste & Botengänge.**  
PKW vorhanden.  
Persönliche Assistenz u. Unterstützung im Alltag. Sehr gute Referenzen.

☎ 0174 - 21 21 123  
www.Elb-Assistenz-hh.de

**Chauffeur & Transporteur** macht Sie mit Ihrem oder meinen Fahrzeugen mit Sicherheit Mobil. Sie wollen einen zuverlässigen Fahrer, auch für Kleintransporte, der anpackt? 22609 HH, Marco Heide, Tel. 0176/48 21 32 08

**24 Std. Seniorenbetreuung,** deutsche attraktive 48 jährige Frau mit sehr gutem Deutsch und Englisch, sehr guten Umgangsformen sucht Tätigkeit im gehobenen Privat-Haushalt. Chiffre 11662

**Ich eine gestandene Frau** im besten Alter biete Häusliche Pflege an u. warmherzige Betreuung Ihrer Lieben. Ich bin in der Altenpflege erfahren u. biete selbstverständlich auch ganztägige Unterstützung bei allen Alltagsproblemen an. Für ein persönliches Gespräch stehe ich ihnen gerne zur Verfügung. Bei Interesse erreichende sie mich unter: Tel. 040/87 08 08 43 + 0160/63 63 133, Mail: p.ahnfeldt@gmail.com

**Biete Hilfe:** Im Haushalt, Alltag, auf Reisen, abends, Wochenende: Sozialpädagogin, 52 J., Tel. 0174/819 89 75

**Erfahrene, fleißige** Polnische Frau sucht Arbeit im Privaten Haushalt. Putzen und Bügeln in bester Qualität. Selbständiges Arbeiten gewohnt. Bei Interesse bitte Anruf unter Tel. 0152/105 703 34

**Waldemar Bader** - Klavierstimmen mit Qualitätsgarantie. Tel. 040/87 93 25 39

**Ein sympathischer Mann** aus Armenien, sucht ab sofort Gartenarbeit. Er bringt viel Erfahrung aus Armenien mit. Tel. 0157/321 205 79

**Ich mache Sie mobil** - mit Ihrem oder meinem PKW. Ob zu einem Termin in der Nähe o. für längere Fahrten (Ausflüge/Reisen), auch Kleintransporte mögl. Andreas Rohde Tel. 040/86 62 66 09

**Landchaftsgärtner bietet: Gartenpflege, kleine Gestaltung, Abfalltransport, Gartenberatung, Tel. 0176 75 33 71 27, E-Mail: philippe.geenons@hamburg.de**

**Mann sucht Gartenarbeit.** Tel. 0157/535 841 96

**Junger Mann sucht Gartenarbeit.** Tel. 0171/806 08 38

**Malerarbeiten aller Art**  
Telefon 0172/465 07 79,  
E-Mail: jankocemba@googlemail.com

**Ihre pers. Assistenz i. d. Elbvororten:** Fahrdienste, Housekeeping, vertrauensv. Begleitung u. kultiv. Gesellschaft, Hilfe im u. ums Haus. Ihr Elbservice Andreas Rohde freut sich über Ihren Anruf. Tel. 040/86 62 66 09

**Suche Putzstelle,** erledige alles im Haushalt. Bin fleißig und verantwortlich. Tel. 0159/013 771 35

**Akademiker (m) bietet Begleit- und Unterhaltungs-Service am Wochenende an. Zum Beispiel Theater- und Museumsbesuche, Spaziergänge. Ich freue mich auf Ihren Anruf unter Telefon 0170/49 40 761**

**Nette und zuverlässige** Dame sucht eine Arbeit im Haushalt. Bin sehr fleißig und gründlich. Tel. 0176/ 617 236 67

**Ihr Einkauf passt nicht in den Kofferraum!**

Ihr Elektro-Lasttaxi:  
Hans Joachim Richter  
Transporte Dienstleistungen  
Tel. 0174-490 10 51  
hrichter.gefahrgut@gmx.de  
http://gefahrguttaxi.business.site

**Öffnungszeiten:** Di.&Do. 11-18 Uhr  
Sa. 9-14 Uhr

**Verkauf Stimmen Reparatur**

**Klaviere Bader**

Elbchaussee 518  
Tel.040/87932539  
www.klaviere-bader.de

**Biete Seniorenbetreuung** und Hilfe im Haushalt für 24h oder stundenweise an. Tel. 0157 87 42 34 22

**Mann (53j) aus Hamburg** sucht gelegentlich Nebenbeschäftigung: Ich besitze einen VW Touran. Tel. 0157/30 96 05 82

**Komplettrenovierungen, Malerarbeiten, Laminat, Parkett: von „Raufaser/weiß“ bis „Schöner Wohnen“ Bilder auf www.renovieren-und-gestalten.de Mathias Paulsen Inh., seit 1989. Tel. 04103/76 03 mobil 0163/174 66 11**

**Liebevolle Kinderbetreuung gesucht!** Wir, sympathische Familie mit 3 Kindern (4, 8, 10), suchen in Blankenese 2x/Woche nette Unterstützung beim Aufstehen, Frühstück und in-die-Kita bringen (ca. 7-9 Uhr, Di/Do) und/oder 1-2 Nachmittage von ca. 15-17.30 Uhr. Wir freuen uns auf Sie! Tel. 0175/93 46 632

**Freundliche Altenpflegerin** bietet priv. 24h Seniorenbetreuung, mit Begleitung zum Arzt, Hilfe im Haushalt. Biete auch Unterstützung für Demenzpatienten. Ausreichend Erfahrung vorhanden. Tel. 0178/397 26 95

**Erfahrene Erzieherin,** jetzt Rentnerin, betreut gerne ihre Kinder nachmittags 2-3 Mal pro Woche. Tel. 040/386 125 26 oder Tel. 0157/889 191 06

**Gärtner hat Zeit! Zum Frühjahr alle Gartenarbeiten reduziert! Baumschnitt, Hecken-schnitt, Abtransporte, Rollrasen uvm. Günstig-Kompetent-Zuverlässig! Kostenlose Besichtigung & Beratung vor Ort. Tel. 0152/59 48 57 29**

**Betreuerin/Gesellschafterin** mit langj. Erfahrung, diskret, flexibel, zuverlässig, sucht neue Aufgabe. Bevorzugt Privathaushalt i.d. Elbvororten Arbeitsz. nach Abspr., auch WE mögl. Ref.vorh. Tel. 0151/61 14 45 32

**Fröhliche, dynamische & kinderliebe** Kinderbetreuung/Leihoma in Groß Flottbek gesucht. Dein Herz schlägt für Kinder und Du hast Lust uns an 2-3 Tagen pro Woche von ca. 13-18 Uhr langfristig zu unterstützen? Abholen aus Kita/Vorschule, Begleitung zum Sport/Musikschule, Hausaufgabenhilfe, Spiel, Spaß, Kleinbesorgungen z.B. für's gemeinsame Plannkuchen backen. Dann suchen wir, 5-jähriger und seine Eltern, Dich! Bei Interesse melde Dich: Tel. 0151/116 185 86 ab 17 Uhr

**Gärtner/Hausmeister m/w/d gesucht- Die Betreuung unserer Wohnanlage in HH-Nestedden (ca. 11.000m², 12 Einzelhäuser) erfordert kontinuierliche gärtnerische Pflege und Gestaltung. Daneben fallen auch Hausmeisteraufgaben für die Gesamtanlage an. Wir suchen einen Gärtner/Hausmeister mit Erfahrung und Interesse an der Gartenpflege/Hausmeisterstätigkeit, der gewohnt ist, selbstständig zu arbeiten und dabei freundlich im Umgang mit Menschen ist. Es steht ein „Hausmeisterhaus“ als Dienstwohnung (3 Zimmer, ca. 76m²) zur Verfügung. Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an Rudolf Müller Grundstücksverwaltungen e.K., Blankeneser Landstr. 15, 22587 Hamburg**

**GARTENBETRIEB S. RICHTER**

Gartenarbeiten aller Art,  
Dauerpflege, Fällarbeiten,  
Abtransport, Gartengestaltung etc.,  
günstige Preise

Lornsenstr. 124a, 22869 Schenefeld  
Tel. 866 267 92 · Fax 866 267 88  
info@gartenbetrieb-srichter.de

**DAKI's Hausservice**

- Haus- und Wohnungsaufösungen
- Betriebsaufösungen
- Seniorenumzüge
- Nachlassankauf
- Sperrmüllentsorgung

Tel. 0152/57 47 54 09  
www.dakis-hausservice.de

**Assistenz für Senioren** bietet Dipl.-Ing. in Niensteden und Umgebung, Rat und Tat bei Korrespondenz, Krankenkassenabrechnung, Hausgeldabrechnungen, Steuern, PC, Medien, Technik etc.. Persönlich, gepflegt, zuverlässig und diskret.  
Tel. 040/89 07 05 02

**Qualifizierter Senioren-Assistent** aus den Elbvororten bietet Gesellschaft und aktivierende Betreuung mit Herz und Empathie, sowie zuverlässige und bedarfsgerechte Unterstützung im Alltag. Mit besonderem Feingefühl begleite ich auch Menschen mit Demenz und entlaste pflegende Angehörige. PKW vorhanden. Ausführliche Informationen gerne bei einem persönlichen Gespräch oder am  
Telefon 0160/ 71 21 232

**TV-Kabel-Satellit-DVBT-Fernseh-Radio-HIFI-Service** von privat, TV-Sender einstellen, Kabel-Überprüfung, SAT-Schlüssel-Einstellung, TV-Einrichtung, kompl. Neuanlage, Balkon-Montage  
Tel. 0176/52 28 24 13

**Wir planen, bauen und pflegen Gärten. Unsere hochwertigen Dienstleistungen: Gartenplanung, Gartenbau, Pflasterarb., Mauern, Holzarb., Zäune, Carports, Bewässerungssysteme, Gartenpflege, Baumfällung. www.green-makers.de und  
Tel. 0171/161 57 74**

**Zuverlässige Frau mit Erfahrung** sucht Arbeit im Haushalt, gerne auch bügeln.  
Tel. 040/796 86 505 oder 0176/48 506 152

**Frau sucht Arbeit im Haushalt**, (Putzen, Bügeln, Kinderbetreuung etc.) Senioren- und Demenzbetreuung ist auch möglich, auch 24h Stunden Betreuung! Rufen Sie mich gerne an unter  
Tel. 0159/ 01 18 91 74

## LUST AUF'S EHRENAMT?

**Kindern Zeit schenken** als mitKids Aktivpate: Ehrenamtliche mit Herz für Kinder zwischen 2 und 9 Jahren gesucht! Für gemeinsames Spielen, Vorlesen, Hamburg erkunden und „Quatsch machen“. Zeitaufwand ca. 4 Std./Woche. Mehr Infos: Bettina Jantzen, mitKids Aktivpatenschaften, Eherlding-Stiftung.  
Tel. 040/41 17 23 12

**Das Sozialwerk des Bürgervereins Flottbek-Othmarschen** unterstützt seit 1956 bedürftige Mitbürger wie Senioren, Behinderte und in Not geratene Familien oder Einzelpersonen direkt oder über kirchliche und kommunale soziale Einrichtungen. Haben Sie Lust, unser engagiertes Team aktiv dabei zu unterstützen? Weitere Infos: Cornelia Ike,  
Tel. 040/880 16 95

**Sie hätten gern jemanden** zum Reden? Einen zum Vorlesen und Spaziergehen? Und wer könnte Sie mal zum Arzt oder zum Einkaufen begleiten? Wenn Sie Gesellschaft suchen oder Hilfe brauchen, sind wir für Sie da! Der Besuchsdienst der Malteser.  
Tel. 040/20 94 08 94

**Ehrenamt Lesehund:** Werden sie und ihr Hund ein Team! Haben sie Lust 1x pro Woche mit ihrem Hund für eine Stunde in die Schule zu gehen oder in die Schulkind Betreuung, um so den Kindern die Angst vorm Lesen zu nehmen? Über ihr Interesse freue ich mich! Kerstin Deters, www.Lesehund.de  
Tel. 0177/82 58 98 0

**Grüne Damen und Grüne Herren** für unsere Gruppe im Asklepios Westklinikum Hamburg (Rissen) gesucht. Wenn Sie Interesse an einer ehrenamtlichen Aufgabe und dem Besuch von Patienten auf der Station haben, freue ich mich auf Ihren Anruf: Rosemarie Hensel  
Tel. 040/81 29 58

**Wunsch-Oma, Wunsch-Opa gesucht!** Wenn Sie Freude daran haben, Familien verlässlich in ihrem Alltag ca. 1 - 2 mal pro Woche zu unterstützen und Erfahrungen mit Kindern haben, melden Sie sich gern in der Evangelischen Familienbildung Blankenese. Kontakt Birgit Geweke, Mail: birgit.geweke@fbs-blankenese.de oder  
Tel. 040/97 07 94 618

**Grüne Damen und Herren** spenden die Patienten in der Asklepios Klinik Altona ehrenamtlich Hilfe und Zuwendung. Haben Sie Lust, dieses Team zu unterstützen? Infos: Peter Schmidt,  
Tel. 040/60 91 15 16

**„Wir können dem Leben** nicht mehr Tage geben, aber den Tagen mehr leben!“ Helfen Sie uns dabei und unterstützen Sie das Kinder-Hospiz Sternbrücke ehrenamtlich bei der Begleitung von Familien mit lebensbegrenzt erkrankten Kindern. u.schleiden@sternenbruecke.de. Kinder-Hospiz Sternbrücke, Sandmoorweg 62, 22559 Hamburg, www.sternenbruecke.de, Frau Schleiden (Ehrenamtskoordinatorin),  
Tel. 040/81 99 12 17

**Patent und Patinnen gesucht:** Schenken Sie Kindern und Jugendlichen zwischen 6 und 18 Jahren drei Stunden Zeit in der Woche. Zeit für Gespräche, Zuwendung, Orientierung und Unternehmungen. Mehr Infos: Diakonieverein Vormundschaften und Betreuungen e.V. www.diakonieverein-hh.de  
Tel. 040/87 97 16-0

**Werden Sie wellcome-Engel!** Sie haben Erfahrung in der Betreuung von Babys und Kleinkindern? Sie haben Interesse an einer regimäßigen, ehrenamtlichen Tätigkeit, die direkt jungen Familien zu Gute kommt? Dann nehmen Sie gerne Kontakt zu mir auf. Ihre wellcome-Koordinatorin Sabine Klaus, Kath. Familienbildungsstätte Hamburg e.V., E-Mail: hamburg.blankenese@wellcome-online.de oder  
Tel. 0160-91 63 02 70

**Wenn sonst keiner kommt**, kommen Sie dann vielleicht? Ab und zu ein Besuch bei Menschen, die sonst kaum einer besucht! Der Besuchsdienstkreis der Maria-Magdalena-Kirchengemeinde am Osdrorfer Born freut sich auf Verstärkung. Kontakt: Pastor Mathias Dahnke dahnke@maria-magdalena-kirche.de /  
Tel. 040/84 07 95 99

**Der Helferkreis für Menschen** mit Demenz sucht Freiwillige f. die Betreuung älterer Menschen. Die HelferInnen kommen stundenweise ins Haus, um die Angehörigen zu entlasten u. den Demenzerkrankten individuelle Ansprache, Anregung u. Abwechslung anzubieten. Neue Helfer bekommen eine qualifizierte Schulung. Ansprechpartnerin Frau Kossol der Diakoniestation Flottbek-Nienstedten.  
Tel. 040/82 27 440

**Ehrenamt - Vielfalt** in der Hartwig-Hesse-Stiftung. Machen Sie Ihr Leben und das unserer Bewohner bunter - als ehrenamtlicher Helfer in unserem Hartwig Hesse Haus oder unseren Wohn-Pflege-Gemeinschaften für Menschen mit Demenz. Werden Sie u.a. zum Musiker, Koch, Chauffeur, Kaufmann, Gärtner, Vorleser, Spieler, je nach Neigung und Wunsch. www.hartwig-hesse-stiftung.de Frau Kruze  
Tel. 040/81 90 60

## KURS & KURSUS

**Nachhilfe/Privatunterricht** geboten v. priv., kommt ins Haus, von erfahrenem Lehrer/Akademiker, alle Fächer, Klassen & BA/MA-Studium, keine Verträge oder Laufzeiten, mit Spaß und Erfolg.  
Mobil 0176/ 52 28 24 13

**Italienerin erteilt Unterricht** in ihrer Muttersprache, flexibel und individuell als Einzelunterricht od. in kleinen Gruppen.  
Tel. 040/81 52 15

**Gitarrenunterricht** in Blankenese und Wedel für kl. u. gr. Leute. Rock, Pop, Blues, Klassik u. Liedbegleitung f. Anf. u. Fortgeschr., kostenlose Probestunde www.musikkontor-elbvororte.de  
Tel. 0170/80 50 886

**Einzelnachhilfe - zu Hause -**  
Stressfrei durch die Schule  
Im gesamten Westen Hamburgs

- Über 20 Jahre Erfahrung
- Alle Fächer, alle Klassen
- Das Lernen lernen
- Jeder 3. Schüler kommt auf Empfehlung
- Unser ABACUS-Institut wurde bereits mehrfach ausgezeichnet



**ABACUS** Geschäftsstellen:  
040 / 8 39 75 03  
040 / 50 04 90 95  
04 103 / 8 38 65  
www.nachhilfe-hh.de

## SPRAWA-HAUSSERVICE

# Haushaltshilfe und Büroreinigung

seit 15 Jahren in Hamburg-West

Marek Sprawa Tel. 04103 / 803 81 61 mail@sprawa.de www.sprawa.de



## Tischlerei Behn

BAU- UND MÖBELTISCHLEREI

- Individueller Möbelbau
- Aufarbeitung von Möbeln
- Fenster und Türen
- Insekten- und Sonnenschutz
- Einbruchsicherung
- Innenausbau
- Fertigparkett
- Verglasungen
- Trockenbau
- Reparaturen



Gudrunstraße 31 · 22559 Hamburg-Rissen · Telefon 040-81 26 54  
info@tischlerei-behn.de · www.tischlerei-behn.de

## Malereibetrieb Horst Rudolph GmbH



Ihr Fachmann für die Ausführung aller Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich, sowie für Vollwärmeschutz

Bahrenfelder Steindamm 58 · 22761 Hamburg  
Telefon 040/853 32 70 · Telefax 040/853 32 799

## Schlosserei Frank Bockwoldt

METALLBAUMEISTER

Gitter • Geländer • Tore

Wedeler Landstraße 107 · 22559 Hamburg-Rissen  
Tel.: 81 48 09 · Fax 81 47 76  
www.schlosserei-bockwoldt.de



## Textilpflege Utecht



Über 90 Jahre meisterhafte Textilpflege, individueller Service.

- Gardinendienst mit Dekoration
- Heißmangel
- Hotel- und Restaurantwäsche
- Oberhemden- und Kitteldienst
- Reinigungsannahme Junge + Hay

Milcherstraße 2 • 22607 Hamburg  
Telefon 040/899 24 40  
www.Textilpflege-Utecht.de

# Bestell' mich!

**Jahresabo  
ab 18,- Euro!**



SIE MÖCHTEN DEN KLÖNSCHNACK LESEN,  
WOHNEN ABER NICHT IM VERTEILGEBIET?  
DANN ABONNIEREN SIE IHN DOCH EINFACH!

Wenn Sie den Klönnschnack abonnieren, schicken wir jede Ausgabe mit der Post dorthin, wo Sie es wünschen – ganz gleich, ob Sie ihn in Hamburg, einer anderen deutschen Stadt oder im Ausland lesen möchten. Bestellen Sie jetzt das Abonnement für den HAMBURGER KLÖNSCHNACK.

**Tipp: Das Abo ist auch ein schönes Geschenk!**

► **Hiermit bestelle ich** ein Jahres-Abonnement HAMBURGER KLÖNSCHNACK zum Bezugspreis von Inland 18,00 Euro, Ausland 72,00 Euro (inkl. MwSt., Porto und Versandkosten). Das Abonnement ist jeweils zum Ablauf eines Jahres mit einer Frist von vier Wochen kündbar oder verlängert sich automatisch um ein weiteres Jahr.

<b>Lieferanschrift</b> Vorname und Nachname	Telefon (falls Nachfragen)
---	----------------------------

Straße, Hausnummer	Postleitzahl, Ort
--------------------	-------------------

IBAN	BIC (SWIFT) 8 oder 11-stellig
------	-------------------------------

<b>Rechnungsanschrift</b> (falls nicht identisch) Vor- und Nachname	Telefon (falls Nachfragen)
---	----------------------------

Straße, Hausnummer	Postleitzahl, Ort
--------------------	-------------------

► **Ich ermächtige** die Zeitungsgruppe Hamburg GmbH, HAMBURGER KLÖNSCHNACK, Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Ich kann dieses Abonnement innerhalb von 14 Tagen widerrufen.

Ort	Datum	Unterschrift

► **BITTE PER FAX AN: 040 86 66 69-40 ODER ONLINE UNTER: WWW.KLOENSCHNACK.DE/ABONNIEREN**

► **Datenschutzhinweis:**

Wir informieren Sie gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 (Datenschutzgrundverordnung) über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten. Diese erhalten Sie unter <https://www.kloenschnack.de/datenschutz>. Datenschutzanfragen richten Sie bitte an die FUNKE MEDIENGRUPPE GmbH & Co. KGaA, Konzerndatenschutz, Friedrichstraße 34-38, 45128 Essen oder an [datenschutz@funkemedien.de](mailto:datenschutz@funkemedien.de).

**Er kommt an, weil man auf ihn wartet.  
Monat für Monat. Seit 1983.**

**Klönnschnack –  
eine Welt für sich...**

... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

Hamburger Klönnschnack  
Sülldorfer Kirchenweg 2  
22587 Hamburg  
040 86 66 69-0 (Fax -40)  
[www.kloenschnack.de](http://www.kloenschnack.de)



## KLEINANZEIGEN

**Latein und Deutsch** erteilt sehr erfahrene Lehrkraft – auch intensiv in den Ferien.  
Tel. 040/86 63 530

**Klavierunterricht** von erfahrener Musikschulpädagogin auf Steinway-Flügel für Kinder u. Erwachsene. Klassik, Pop, Jazz in Iserbrook/Blankenese.  
[www.suzan-turan.de](http://www.suzan-turan.de) Tel. 040/84 78 55

**Violin- und Violaunterricht in Blankenese** bietet erfahrene Konservatoriumsdozentin, Konzertgeigerin und Schott Buchautorin. Jeanne Christee  
[www.violinklasse-jeannechristee.de](http://www.violinklasse-jeannechristee.de)  
Tel. 0172/56 53 379 o. 040/86 62 94 88

**Mathe-, Physik-, Englisch-Nachhilfe**, Training, Klasse 7-13 und Studium durch erfahrenen Lehrer, Trainer und Coach. Lernen leicht und erfolgreich.  
Telefon 0177/44 66 007  
oder 040/86 62 37 85

**Computerunterricht bei Ihnen zu Haus.** Ich helfe Ihnen privat am PC beim Briefe schreiben, zeige Ihnen das Internet u. helfe bei E-Mails. Sie wollen Bilder bearbeiten o. CDs brennen – ich zeige es Ihnen. Gripp (Rissen)  
Tel. 040/25 06 694

**LET'S TALK ENGLISH TOGETHER! in Rissen.** Die einzigartige Methode von JOAN von EHREN hilft Ihnen Ihre Sprachhemmungen zu überwinden - geschäftlich und privat! Informieren Sie sich: Joan v. Ehren [www.english-in-rissen.de](http://www.english-in-rissen.de) und  
Tel. 040/28 66 79 74

**Spanisch / Italienisch** qualifizierter Unterricht: Individuell, professionell, intensiv (Muttersprachler) in gemütlicher Atmosphäre, in Blankenese.  
Tel. 040/86 23 43

**Gitarrenunterricht** für Anfänger und Fortgeschrittene. Auch Hausbesuche!  
Tel. 04103/28 91

**Querflötenunterricht** für Anfänger u. Fortgeschrittene, Kinder u. Erwachsene erteilt erfahrene Lehrerin. cornelia.doehmer@hotmail.de  
Tel. 040/81 99 02 74 od. 0151/10 32 02 81

**Individueller Gesangsunterricht** von erfahrener Sängerin u. Dozentin in Pop, Rock, Jazz für Jugendliche + Erwachsene in Iserbrook/Blankenese + Ottersen. [www.linde-yu-bauss.de](http://www.linde-yu-bauss.de) Tel. 040/84 78 55

**Lehrerin erteilt Nachhilfe** in Mathematik, Deutsch und Englisch, Klasse 1 - 13 sowie Hausaufgabenhilfe und Abiturvorbereitung.  
Tel. 040/82 29 08 88

**Deutsch für Ausländer!** Individuellen Intensiv-Unterricht erteilt Lehrerin mit Zusatzstudium „Deutsch als Fremdsprache“  
Tel. 040/82 29 08 88

**Business English After Work: Verbessern Sie Ihr Business Englisch in unserer „After Work Group“.** Mittwochs 18 - 19:30 Uhr. Native British Trainer. Nähe S-Bahn Othmarschen.  
[www.pledger-bet.de](http://www.pledger-bet.de)

**Sprachkurse  
mit Spaß** 😊

Englisch, Französisch &  
Deutsch als Fremdsprache.

[www.anglais-allemand.net](http://www.anglais-allemand.net)



**Erfahrene Familie** (erwachsene Kinder) bietet Urlaubsbetreuung für Ihren Hund an, Haus u. Garten vorhanden.  
Tel. 040/83 24 133

**Mobile Hundefriseurin:** Waschen, Schneiden, Scheren, Trimmen, Pfoten- und Ohrenpflege, ab 35 Euro bei mir oder Ihnen zuhause.  
Tel. 0176/49 62 33 71 oder 040/ 889 20 31

**Katzenpärchen (6+7 Jahre alt)**, lieb und hübsch, braucht dringend ein neues Zuhause.  
Tel. 040/86 64 22 80

**SUCHE & FINDE**

**Orden, Uniform, Säbel, Pickelhaube, Reservistenkrug, Luftwaffenpokal, Fotos, Fotoalben, Bücher, Militärspielzeug, Kleinabzeichen, WHW-Abzeichen u. alles von Heer, Luftwaffe, Marine. Von priv. ges.**  
Tel. 04105/76418

**Suche für Forschungsarbeit** Fotos von Blankenese zur Zeit des Nationalsozialismus (Straßen, Plätze, Aufrufe, Plakate, Veranstaltungen usw.) leihweise zum Kopieren, ggf. auch gegen Gebühr,  
Tel. 040/86 98 55

**Wir kaufen hochwertiges Porzellan, Glas und Tafelsilber. Außerdem kaufen wir Uhren von Rolex, Cartier u.a. Bahrenfelder Chaussee 10, 22761 Hamburg,**  
**www.markenporzellan-hamburg.de**  
Tel. 040/800 64 06

**Altes Spielzeug:** Eisenbahn, Dampfmaschine, Wiking - Köster (Holz) - Schiffe, Wiking - Siku - Schuco - Autos, Steiff Tiere, Puppen, Ritter, Cowboys, Indianer, Soldaten aus Masse o. Kunststoff u.a. gesucht.  
Tel. 04105/76 418

**Kaufe Bildbände und Bücher** über Kunst und Architektur auch ganze Sammlungen.  
Tel. 0171/64 37 514

**Gerne erstelle ich ein Computerprogramm** für Ihre Schmetterlingsammlung, den Sportverein, zur Rechnungsschreibung, Verwaltung Ihrer Kunden (CRM), Läuft in der Cloud. Kontakt:  
info@edvconsult.eu

**www.planetderbuecher.de kauft Büchersammlungen (mindestens 100 Stück) aus den Bereichen Natur- und Geisteswissenschaften. Dipl.-Kfm. (FH) Dirk Cordes.**  
Tel. 0170/23 26 211

**Bücher sind meistens** zu schade zum Wegwerfen, ich hole kostenlos bei Ihnen ab:  
Tel. 04122/92 93 10 (auch CDs und DVDs)

**Weinbestände abzugeben?** Wir kommen gerne zu Ihnen und kaufen auch kleine Mengen zu fairen Preisen auf.  
Tel. 040/88 94 16 69 15

**Märklin-Eisenbahn,** älteren Datums, auch große Spurweiten von Liebhaber gegen Bezahlung gesucht.  
Tel. 040/85 15 97 95

**Suche und Kaufe Orientteppiche** aller Art auch gebraucht und beschädigt oder abgenutzt.  
Tel. 040/36 93 54 17

**Sammler sucht gebrauchte** hochwertige Tabakpfeifen + Zubehör (Feuerzeuge). Bitte alles anbieten.  
Tel. 0177/22 93 590

**NETZ & NETZE**

**www.hochrad.de** Gymnasium Hochrad: Bilinguales Gymnasium im Hamburger Westen

**www.gyri.de** Das Gymnasium Rissen im Internet

**www.buchbinderei-erdmann.de** - Sie lesen? Wir binden! Sie schreiben? Wir binden!

**www.katholische-schule-blankenese.de** - Die katholische Grundschule in Blankenese

**www.komet-blankenese.de** - Die FTSV Komet Blankenese 1907 e.V. stellt sich vor

**www.sv-blankenese.de** - Neues von der Spielvereinigung Blankenese

**www.schela.de** Zweizügige Grundschule im Hamburger Westen.

**www.stadteilschule-blankenese.de** - Informationen und Nachrichten von der Stadteilschule Blankenese

**www.lmg-hamburg.de** - Die Homepage des Lise-Meitner-Gymnasiums

**www.elbkinder-grundschule.de** ... die „neue“ staatliche Grundschule im Herzen der Elbvororte

**www.gorch-fock-schule.de** Informationen über die Grundschule in Blankenese.

**www.schule-iserbarg.de**

**www.waldorfschule-nienstedten.de** Veranstaltungskalender und allgemeine Informationen

**www.bsc-hamburg.de** - Segeln vor'm Süllberg: Blankeneser Segelclub

**www.msc-elbe.de** - Neues vom Mühlenberger Segel-Club

**www.svaoe.de** - Die Seglervereinigung Altona-Ovelgönne im Netz

**www.stadteilschule-rissen.de** Informationen aus der Stadteilschule in Rissen

**www.christianum.org** Die Homepage des altsprachlichen Gymnasiums in Othmarschen.

**www.blankeneser-mtv.de** „Blankeneser Männer-Turnverein v. 1883 e.V. (BMTV) stellt sich vor.“

**www.schule-iserbrook.de** Lernen mit Freude - alle Infos zur Schule Iserbrook

**www.Jenisch-Gymnasium.de** Privates, staatlich anerkanntes Gymnasium mit Spaß am Lernen.

**www.gymnasium-blankenese.de** - Das Blankeneser Gymnasium im Internet

**www.marion-doenhoff-gymnasium.de** - Aktivitäten des Marion-Dönhoff-Gymnasiums

**www.ff-blankenese.de** - Die freiwillige Feuerwehr Blankenese stellt sich vor

**www.dotu.hamburg.de** Dockenhudener Turnerschaft von 1896 e.V. - kurz „DoTu“

**KÖRPER, GEIST & SEELE**

**YOGA THERAPIE** bei depressiver Verstimmung, Stressbewältigung & Erschöpfung, Einzelstunden in Sülldorf! Weitere Infos & Termine: [www.andreawirth.de](http://www.andreawirth.de). Kontakt: [yogini@andreawirth.de](mailto:yogini@andreawirth.de).  
Tel. 040/2376 7982

**DIESES & JENES**

**Biete Hilfe bei PC-Problemen!**  
Tel. 0151/23 50 23 51

**Spanisch Tandempartner(in)** oder Interessenten für eine zu gründende Spanisch-Konversationsrunde auf mind. B1- Niveau gesucht. Ideal wäre das Üben von Sprechen und Verstehen im Gespräch mit ein paar netten Leuten.  
Tel. 040/ 87971145

**Altdeutsche Handschriften/Sütterlin** übertrage ich für Sie schnell und präzise dank jahrzehntelanger Erfahrung. Rufen Sie mich an, ich helfe Ihnen gern.  
Tel. 0176/96 22 66 80

Ausgezeichnet in der Kategorie  
**Bester Getränkemarkt Deutschlands**  
**GRAEFF**

**da, wo das Flugzeug parkt**  
Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70  
[www.graeff-getraenke.de](http://www.graeff-getraenke.de)

**GRUSS & KUSS**

*Frauke, Karin, Nicky, Sara, Sandra, Doris  
Tale, Tulla, Isabell, Jean, Tomas  
Meike, Ina, Yvonne, Eva, Lynda  
Rebecca, Saskia, Kristina, Sabine D., Sabine M.*

**Wir gratulieren der Radiologie am Blankeneser Bahnhof GbR zum 10-jährigen Praxis Jubiläum**

Sanitäre Anlagen  
Bauklempnerei · Dacharbeiten  
Gasheizungen · Kundendienst



**MÖLLER SANITÄRTECHNIK**  
Holtkamp 13 · 22589 Hamburg · Tel. 870 20 22  
[www.moeller-sanitaer.de](http://www.moeller-sanitaer.de)



**Elektrohaus Wille oHG**  
Stark in Service und Beratung

€-Check · Leuchtmittel · Industrieanlagen · Elektrogeräte  
Schalter- und Steckdosenstudio  
Wohnraum-, Büro- und Industrieleuchten  
Fachbetrieb für Gebäude-, Informations- und Antriebstechnik



Haydnstraße 17 · 22761 Hamburg · Tel 040 89 16 77 · Fax 040 89 07 336  
[www.elektrohaus-wille.de](http://www.elektrohaus-wille.de)

**TISCHLEREI HUSSNER**

INHABER: HARALD KRUSE KG · TISCHLERMEISTER

- Möbelfertigung, -aufarbeitung und -restaurierung
- Fenster und Türen aus Kunststoff und Holz
- Einbruchsschutz an Fenstern und Türen
- CNC-Bearbeitung

Hasselbinnen 6 · 22869 Schenefeld · Tel. (0 40) 8 30 84 79  
Fax (0 40) 8 30 94 64 · E-Mail [hussner@t-online.de](mailto:hussner@t-online.de)

# Mein Arbeitsplatz

„Hier dreht sich alles um den ältesten Werkstoff überhaupt: Holz.“



**„Ich bin Tischlermeister –** und verarbeite die vorhandenen Rohstoffe zu ebenso zweckmäßigen wie dekorativen Tischlerobjekten. Das Sortiment von unserem Familienbetrieb ist groß: Von

einer Krippe oder einem Stuhl, der geleimt werden muss, über Reparaturen nach Sturmschäden bis hin zum Einbau einer neuen Küche oder einer neuen Terrasse machen wir alles, was dazu gehört.“

MATTHIAS BEHN, TISCHLER

## Holz-Künstler

**M**itten im Wohngebiet in Rissen ist die Tischlerei Behn und das seit über 95 Jahren. Vor über 30 Jahren stieg Matthias Behn in den Familienbetrieb, den sein Großvater aufbaute, ein. Heute leitet der Tischlermeister den Betrieb mit der Unterstützung seiner Frau Nicole.

Während Matthias Behn und die beiden Gesellen Marco Schroeb und Peter Witt sich um die handwerkliche Arbeit kümmern, leitet Nicole Behn das Büro. „Man muss sich um immer mehr Bürokratie kümmern, das ist nicht meins und ich bin froh, wenn mir das abgenommen wird“, sagt der Tischler.

„Ich bin halt Handwerker und kein Büromensch.“

Und das ist er mit Leidenschaft, einen anderen Beruf kann der 51-Jährige sich nicht vorstellen. Auch wenn Kunststoff immer wieder im Trend liegt, arbeitet er am liebsten mit Holz: „Das ist nachhaltiger, massiver und hält ein Leben lang – bei Möbeln, Fenstern und Türen lohnt es sich, in Qualität zu investieren.“ Jedes Stück wird individuell gestaltet, ganz nach Wunsch des Kunden: „Erst muss man eine Idee entwickeln, wie man die Wünsche überhaupt umsetzen kann“, so Behn.



Matthias Behn (51) ist Inhaber der Tischlerei Behn

Die Zeit in der Werkstatt und unterwegs hält sich in etwa die Waage – Matthias Behn fährt zu Kunden, erstellt Angebote, besorgt Material, fertigt die Produkte in der Werkstatt an und baut sie beim Kunden ein.

An Neubauten ist die Tischlerei selten beschäftigt, erst danach kommt sie ins Spiel: „Wir machen dann aus Standard etwas Besonderes“, sagt der Tischlermeister. Bei seinen Kunden lässt sich der Generationswechsel mitverfolgen: „Oft bauen wir die Häuser altersgerecht mit Erhöhungen, Rampen und Geländern um“, erzählt Behn.

Gern stellen wir unseren Lesern auch Ihren Arbeitsplatz vor. Melden Sie sich per E-Mail oder Telefon in der Redaktion: [redaktion@kloenschnack.de](mailto:redaktion@kloenschnack.de) oder Telefon 86 66 69-0.

# ALLE AKTUELLEN EREIGNISSE

## in unserem Digital-Paket:

- ✓ **Abendblatt PLUS** – alle Eilmeldungen und aktuellen Infos im Newsticker
- ✓ **News-App** – die wichtigsten Infos direkt aufs Handy
- ✓ **E-Paper-App** – ausführliche Berichterstattung und Analysen zu den aktuellen Entwicklungen



30 Tage 99 Cent +++ 30 Tage 99 Cent +++ 30 Tage 99 Cent +++ 30 Tage 99 Cent

Jetzt sichern: Angebotsnummer: HS200053

☎ 040/55 44 71 700

🌐 [abendblatt.de/99](http://abendblatt.de/99)

**Hamburger Abendblatt**

Weitere Termine  
siehe Innenseite



# Fröhliches Oster(s)hoppeln macht glücklich!

**16.03. - 18.04.2020**

Wer ab dem 16. März bei uns reinshoppelt, kann Hasen suchen und 100 Euro gewinnen. Sensationelles Ostergefühl durch sensationelle Osterdeko – lasst euch überraschen.

Wir freuen uns auf eine schöne gemeinsame Zeit mit euch.



**April**



**Mai**



**Juni**

## Deine Events von April bis Juni 2020 im Stadtzentrum Schenefeld

Jeder Tag ist Stadtzentrum-Tag, denn jeden Monat gibt es bei uns was zu erleben – von prickelnder Spannung bis wohliger Geborgenheit. Das Stadtzentrum Schenefeld macht einfach glücklich. **Schau' selbst:**

bis 18.04.	<b>Osterdeko</b>
25.04.	<b>Tag des Ehrenamtes</b>
03.05.	<b>Antik- und Flohmarkt*</b>
09.05.	<b>Basteln für den Muttertag</b>
11.05. – 16.05.	<b>Autoausstellung</b>
25.05. – 30.05.	<b>Pippi Langstrumpf-Aktionswoche</b>
05.06. – 22.08.	<b>Sport Station</b>
07.06.	<b>Antik- und Flohmarkt*</b>
12.06. – 12.07.	<b>Fussbal EM Public Viewing</b>
26.06. – 28.06.	<b>Stadtfest</b> auf dem Außenparkplatz
bis 22 .08.	<b>Sommerliches Verweilen</b> in unseren Fußballloungen

Mehr Informationen unter [www.szs.sh](http://www.szs.sh)

\* Anmeldung unter [www.melan.de](http://www.melan.de)

Änderungen vorbehalten

Weitere Termine  
siehe Innenseite



# Fröhliches Oster(s)hoppeln macht glücklich!

**16.03. - 18.04.2020**

Wer ab dem 16. März bei uns reinshoppelt, kann Hasen suchen und 100 Euro gewinnen. Sensationelles Ostergefühl durch sensationelle Osterdeko – lasst euch überraschen.

Wir freuen uns auf eine schöne gemeinsame Zeit mit euch.